le QUOTIDIEN

du Saguenay — Lac-Saint-Jean

www.lequotidien.com

27e ANNÉE N° 23 | LE JEUDI 28 OCTOBRE 1999 | 48 PAGES | Dépôt: 81¢ taxes incluses - Camelot 4,03 $/semaine taxes incluses

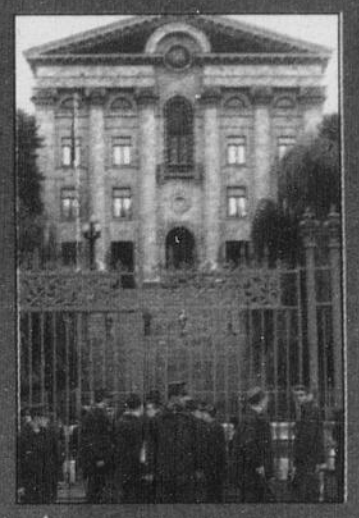
DENTISTES
CENTRE DENTAIRE ET D'IMPLANTOLOGIE
Deschênes McLelland
URGENCE
545-7180
PLACE BARRETTE
433203

Défi de l'aquarelliste Karine Morin

2000 oeuvres pour l'an 2000

3

(Photo Rocket Lavoie)



Arménie

Tuerie au Parlement

2

Le projet du Pont Ste-Anne

La réponse traîne une semaine sur un bureau

4

FORFAITS DU 31 DÉCEMBRE 1999

Les 2000 et une nuit

À PARTIR DE: 70$ Taxes et service inclus

AUSSI DISPONIBLE: BRUNCH et SOUPER DU JOUR DE L'AN

LE MONTAGNAIS
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN
HÔTEL ET CENTRE DE CONGRÈS
RÉSERVATION:
543-1521
www.lemontagnais.qc.ca
433328

La fusillade fait au moins sept morts

Premier ministre abattu en Arménie

EREVAN (AP) - Les hommes qui ont abattu mercredi le premier ministre arménien Vazgen Sarkissian et au moins six autres hommes politiques en pleine séance du Parlement ont libéré dans la nuit trois de leurs otages, mais ils ont affirmé qu'ils en retenaient encore une cinquantaine.

Ils ont demandé à discuter avec le président arménien Robert Kocharian. Dans une allocution télévisée, ce dernier a promis de prendre «toutes les mesures pour contrôler la situation et libérer les otages», mais rien n'indiquait dans l'immédiat qu'une issue rapide serait trouvée à la crise.

Le ministre de l'Agriculture Gagig Shakhbazian et deux députés ont été libérés pour raisons médicales après près de 10 heures de détention dans le bâtiment du Parlement, situé en plein centre de la capitale, Erevan. Ils ont été rapidement conduits à l'hôpital après avoir, semble-t-il, été victimes de crises cardiaques.

Outre le Premier ministre arménien, les tireurs ont également abattu le président et deux vice-présidents du Parlement, un ministre, un responsable et un député dans la fusillade. Selon la police, il pourrait y avoir jusqu'à cinq tireurs.

Leur chef a déclaré qu'il avait agi pour sauver l'Arménie de la désintégration économique et politique, affirmant que l'attaque était une «action patriotique».

Un caméraman de télévision, Gagik Saratikian, qui a été autorisé à rentrer dans le Parlement, a affirmé que les tireurs semblaient calmes, lui montrant ce qu'il pouvait filmer. «Nous ne sommes pas des terroristes, sois calme», lui a dit un des hommes.

FUSILLADE - Des hommes armés sont entrés au Parlement en Arménie et ont abattu le premier ministre Vazgen Sarkissian et au moins six autres parlementaires hier lors d'une attaque du Parlement. Il y a encore au moins une cinquantaine d'otages détenus par ces hommes.

Des centaines de soldats et policiers, recevant leurs ordres directement du président arménien Robert Kochorian, encerclaient l'édifice, alors que les autorités négociaient avec les tireurs.

L'un des assaillants a été identifié comme étant Nairi Ounanian, un ancien journaliste ultranationaliste, selon des journalistes présents à l'assemblée au moment de la fusillade. Ounanian s'est dirigé vers le Premier ministre et lui a dit: «Assez de boire notre sang», selon le récit de ces journalistes. Vazgen Sarkissian lui aurait répondu calmement: «Tout est fait pour vous et pour l'avenir de vos enfants». Ounanian a ensuite ouvert le feu, atteignant le chef du gouvernement en pleine poitrine, selon eux.

Le Premier ministre prononçait un discours devant les parlementaires quand les hommes armés ont fait irruption dans le Parlement où le gouvernement au complet participait à une séance de questions. La radio arménienne qui retransmettait en direct l'allocution de M. Sarkissian a coupé la diffusion au début de la fusillade.

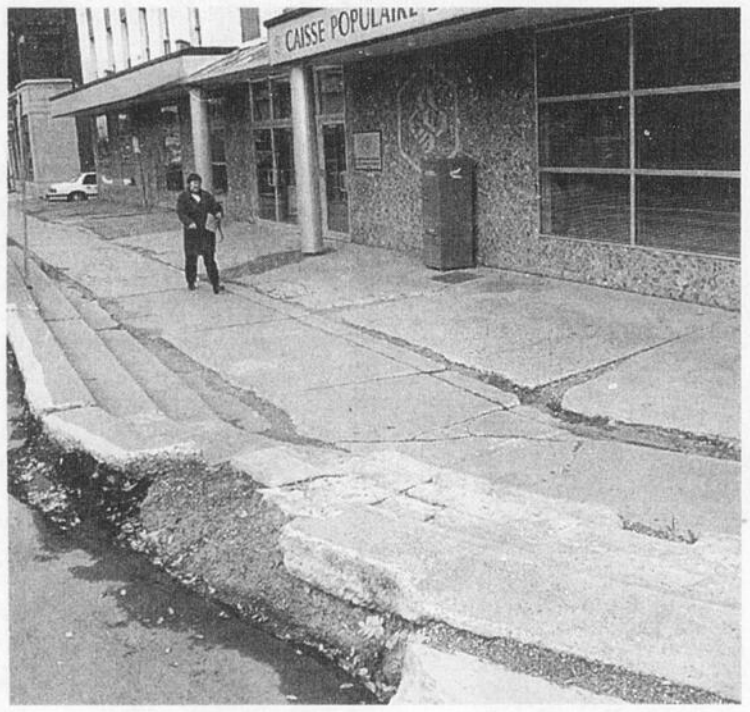
La télévision arménienne a montré des images sur lesquelles au moins deux hommes vêtus de longs manteaux tiraient à l'arme automatique sur les parlementaires qui se cachaient derrière leurs pupitres. Des témoins ont dit avoir entendu les tireurs hurler qu'ils perpétraient un coup d'Etat. Après la fusillade, les députés sont sortis paniqués du bâtiment.

Déjà instable, l'Arménie, devenue une république indépendante après l'effondrement de l'Union soviétique en 1991, risque de plonger dans une crise politique majeure.

Agé de 40 ans, Vazgen Sarkissian est un ancien professeur d'athlétisme et responsable de la propagande soviétique, qui avait été nommé à la tête du gouvernement en juin par le président Kocharian. C'était un allié d'une autre victime de la fusillade, le leader de l'Arménie du temps de l'ère soviétique, Karen Demirtchian, avec lequel il co-présidait le parti de l'Unité, parti favorable à une ligne dure.

Dans la soirée, le secrétaire général de l'ONU Kofi Annan a condamné «l'atroce acte de violence» et a demandé la libération immédiate des quelque 50 personnes retenues en otages.

Bill Clinton a également condamné un «acte insensé contre des personnes activement engagées dans la construction de la démocratie dans leur pays» Le Premier ministre français Lionel Jospin a exprimé son émotion et sa tristesse après le décès du premier ministre arménien et il a fait part de la «solidarité du gouvernement français dans la lutte contre le terrorisme».



DANGEREUX - Chicoutimi a des trottoirs en mauvais état. Ici, nous voyons le coin des rues Racine et Salaberry, en face de la Caisse populaire Saint-François-Xavier. Le trottoir s'égrène tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de la courbe, de sorte qu'il présente des dangers, en plus d'être peu esthétique. Chicoutimi peut-il refaire un bout de trottoir?

(Photo Rocket Lavoie)

PAS POSSIBLE

Une robe vendue 1,3 million $

NEW YORK (AP) - La célèbre robe portée par Marilyn Monroe lors de l'anniversaire de John Kennedy en 1962 à New York a été vendue 1,3 million de dollars lors d'une vente aux enchères hautement médiatisée organisée par Christie's à New York.

Cette robe a été le souvenir de Marilyn vendu le plus cher mercredi soir à l'occasion de la première partie de la vente qui se poursuivra jeudi. Il s'agit aussi d'un nouveau record pour une robe vendue aux enchères. Le précédent record était de 222 500 dollars pour une toge bleue de la princesse Diana vendue en 1997.

L'identité de l'acheteur de la robe de la star américaine n'a pas été rendue publique dans l'immédiat.

Trente-sept ans après sa mort, Marilyn était de nouveau sous les feux des projecteurs mercredi soir.

Sous les yeux de Tony Curtis et de Demi Moore, une longue robe noire à paillettes, que la star a apparemment portée lors d'un voyage effectué en Corée en 1954 pour divertir les soldats américains, a été vendue 112 000 dollars. Le précédent record était de 57 000 dollars pour une robe qu'elle avait portée dans le film «Comment épouser un millionnaire» en 1953.

Un bague incrustée de diamants, offerte à Marilyn par son ex-mari Joe DiMaggio, a été vendue 772 500 dollars. L'estimation de la bague allait de 30 000 à 50.000 dollars.

SOMMAIRE

Arts	29
Bandes dessinées	30
Bourse	32-33
Détente	31
Décès	39-40
Finances	34
Horoscope	31
Petites annonces	35 à 38
Sports	41 à 47
Télévision	30

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
division de Compagnie UniMédia
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur:	Claude Gagnon
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Gilles Lalancette
Chef de pupitre:	Pierre Bourdon
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Ltée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

LA MARÉE

CHICOUTIMI - La marée sera haute à 6h05 (4m7) et basse à 1h00 (0m3). Elle sera à nouveau haute à 18h25 (5m5) et à nouveau basse à 1h50 (0m3).

LA BAIE - La marée sera basse à 11h50 (0m3) et haute 18h15 (6m0). Elle sera à nouveau basse à 24h35 (0m2) et à nouveau haute à 6h45 (4m9).

PLUS QUE
64
JOURS AVANT
L'AN 2000

LA MODERNITÉ POUR CHICOUTIMI

La dernière décennie du XIXe siècle, marque pour Chicoutimi, une phase importante dans son développement et son économie. L'arrivée du train, du téléphone, de l'électricité et de l'aqueduc produit une vague de modernisme. En 1895, les élections municipales amènent au pouvoir un jeune maire Joseph-Dominique Guay. La nouvelle équipe a pour but de sortir Chicoutimi de la léthargie dans laquelle elle est plongée depuis quelques années. Le maire et son équipe rêvent de grandeur pour la ville. L'objectif premier est de mettre de l'ordre dans les finances, le second est d'amener l'industrie à Chicoutimi. On vante les richesses naturelles de Chicoutimi. L'eau, le bois, et la main-d'œuvre disponible sont des atouts majeurs pour attirer les investisseurs chez nous. Des visites industrielles sont entreprises et des compagnies sont invitées à venir nous visiter. Finalement, c'est un groupe d'investisseurs de la région qui met sur pied la première grande industrie: une compagnie de pulpe.

Société historique du Saguenay, 549-2805

IMMORTALISEZ votre famille dans la
PYRAMIDE DE L'AN 2000
le projet du millénaire du Saguenay – Lac-Saint-Jean
20 000 personnes déjà inscrites
INFO: 697-7827
430248
www.restaurationdaa.com

MÉTÉO

MAX: 3
PLUIE et NEIGE FONDANTE

Aujourd'hui - Ennuagement en mi-journée suivi d'averses de pluie mêlée de neige fondante en après-midi. Maximum près de 3. Vents du sud-est de 30 à 50 km/h tournant à l'ouest en soirée.

Vendredi - Ciel variable. Minimum près de moins 3. Maximum près de 3.

Samedi - Plutôt nuageux et averses de pluie. Minimum près de moins 5. Maximum près de 5. Probabilité de précipitations 70 pour cent.

Lever: 6h44
Coucher: 18H22

Annonces classées: 545-4014 Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

redaction@lequotidien.com

Sa façon de souligner l'an 2000

Karine Morin réalise un travail de titan!

CHICOUTIMI (SE) - Karine Morin, une artiste peintre de Chicoutimi, soulignera à sa façon l'arrivée de l'an 2000. Elle terminera dans les prochaines semaines un travail de titan qui l'occupe depuis le printemps dernier.

SERGE EMOND
semond@lequotidien.com

Ce travail, elle l'a appelé «2000 oeuvres pour l'an 2000».

Le titre veut tout dire. Elle marquera l'arrivée du nouveau millénaire en achevant une série de 2000 aquarelles.

Depuis le jour où elle a pris la décision de se lancer dans cette aventure, Karine Morin conserve le même rythme. Elle réalise quotidiennement sept oeuvres de cinq pouces par sept pouces et travaille sept jours par semaine. A ce rythme, le produit final sera prêt pour le 1er janvier 2000.

Dans la réalisation de ses oeuvres, Karine Morin ne fonctionne pas au hasard. Elle suit un plan de match bien établi à l'avance. Ce plan est bâti en fonction de grands thèmes qui rappellent les étapes de la vie sur terre. Avant de s'attaquer à chacun des thèmes choisis, elle prend soin d'effectuer des recherches pour être certaine de bien connaître son sujet.

Elle a d'abord réalisé des peintures sur le thème de la Genèse. Elle s'est ensuite attardée aux règnes du monde vivant.

«J'ai débuté avec la Genèse et je terminerai avec l'apocalypse, raconte Karine Morin. Mes peintures débutent avec la création et se termineront avec la destruction.

«Le chiffre 7 est très important dans ce que je fais en ce moment. Je réalise sept peintures par jour. Je travaille sept jours par semaine sur ce projet. Tous les jours, chacune des sept peintures est associée à une couleur de l'arc-en-ciel. Il y a les sept péchés capitaux, les sept notes de musiques, etc. Entre toutes ces peintures à l'aquarelle, il y aura également sept peintures à l'huile. L'huile est plus mon médium. Le rendu n'est pas le même.»

Un besoin de créer

En se lançant dans cette expérience peu commune, le printemps dernier, Karine Morin a voulu répondre à un besoin de créer et de relever un gros défi.

«J'avais besoin de m'exprimer dans quelque chose de gros, signale-t-elle. En même temps, cette expérience me permet d'apprendre une foule de choses. Je n'invente rien dans mes peintures. Je me renseigne beaucoup sur les sujets que j'exploite.

«Tout s'est fait très rapidement. J'avais trois ou quatre jours pour me mettre au travail. Je me souviens du jour où je me suis rendue chez Omer DeSerres avec mon petit papier qui expliquait mon projet. La personne sur place a été très collaboratrice. Elle a accepté de fournir gratuitement le papier et la peinture pour débuter mon projet.

«Avant de me lancer dans cette oeuvre, j'ai passé un an en voyage. Pendant ce voyage, je me suis souvent dit que j'allais peindre à mon retour. Un jour, m'a mère m'a suggéré de faire 2000 oeuvres pour l'an 2000. Sur le coup, j'ai ri. Le lendemain, tout s'est mis à tomber en place. Quand j'ai embarqué, je l'ai fait pleinement. Réaliser cette oeuvre demande évidemment beaucoup de discipline. Entre la journée où j'ai débuté et maintenant, il y a une bonne différence mais tout s'est fait progressivement.»

Exposition à la cathédrale

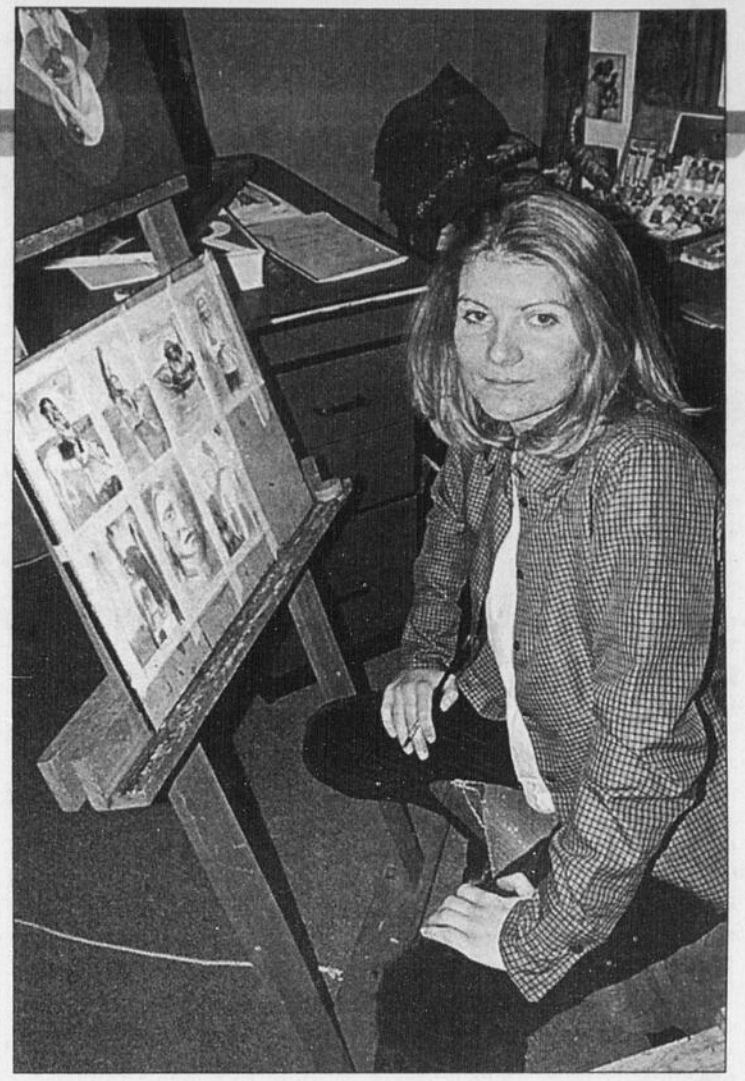
Pour Karine Morin, il était très important que le grand public soit en mesure d'apprécier l'oeuvre qu'elle réalise présentement. En plus de peindre, elle a donc profité des derniers mois pour chercher un endroit apte à accueillir une exposition.

Sa recherche l'a menée jusqu'aux responsables régionaux du Jubilé de l'an 2000. Ces derniers ont estimé que son oeuvre se mariait parfaitement aux objectifs du Jubilé.

Karine Morin aura donc l'occasion d'exposer son travail à la cathédrale de Chicoutimi à compter du mois de janvier 2000.

«Dans ce projet, ma première motivation était de peindre et d'améliorer ma technique, explique la Chicoutimienne. Ma seconde motivation était de présenter mon oeuvre. L'idée de la présenter était une motivation supplémentaire pour réaliser quelque chose de qualité.

«Quand on dit «aide toi et le ciel t'aidera», c'est bien vrai. Si tu restes dans ton salon sans bouger, il ne se passera rien. Je me suis lancée dans ce projet et tous les éléments sont tombés en place. J'aurai l'occasion d'exposer mon oeuvre à la cathédrale de Chicoutimi. Je ne pouvais espérer un meilleur endroit pour exposer. Ce sera une exposition itinérante. Après la cathédrale de Chicoutimi, elle pourra être vue à d'autres endroits.»



OEUVRE - Karine Morin terminera avant la fin de la présente année un défi personnel qui lui aura permis de peindre 2000 aquarelles.

(Photo Rocket Lavoie)

Violence sur une conjointe de 13 ans

La sentence serait connue le 10 novembre

Par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - L'homme d'une trentaine d'années qui a cohabité avec sa conjointe de 13 ans et lui a fait un enfant en plus de la violenter ne connaîtra pas de sentence avant le 10 novembre prochain.

Prévue pour hier au Palais de Justice de Chicoutimi, elle n'a pu être prononcée parce que le juge Louis-Charles Fournier de la Cour du Québec a tenu à entendre le psychologue Claude-Michel Gagnon et le gynécologue Sylvain Gagnon sur les séquelles psychologiques et physiques de la victime.

Le magistrat avait aussi souhaité entendre la mère de la victime, une femme de 45 ans qui était dans la salle d'audience et a accepté de répondre à son invitation de donner des nouvelles de l'état de santé de l'adolescente et de son bébé.

L'avocat de l'abuseur, Me Luc Tourangeau, a suggéré une peine de prison «dans la collectivité» pour son client au sujet duquel il a dit qu'il avait développé «une relation affective» avec l'enfant.

La substitut du Procureur général Sonia Rouleau recommande une peine de véritable prison qui se situe entre 18 et 24 mois.

A neuf ans

L'individu a reconnu sa culpabilité à une accusation d'attouchements sexuels sur une mineure entre 1994 et 1998 et de voie de fait sur elle.

Hier, le juge a entendu des représentions de la part des avocats de la Couronne et de la Défense qui allaient dans des directions opposées.

La Défense a prétendu que l'individu avait agi au su et au vu de la famille de la victime. Il avait fait sa connaissance à l'âge de 9 ans et commencé à la fréquenter et à lui faire des attouchements aux seins et aux fesses une vingtaine de fois à 11 ans. De fil en aiguille, après une quinzaine de relations sexuelles complètes, la jeune fille s'est retrouvée enceinte. Les parents ont accepté que l'enfant termine sa grossesse en cohabitant avec l'individu. Quand le gynécologue a été mis au courant de l'état de la situation, il n'a pas conseillé la rupture avant l'accouchement, pour éviter un choc émotif à l'enfant.

Selon la Défense qui tient ses informations de la confidence de l'individu, l'adolescente était «très heureuse» de la situation. L'affaire se serait gâtée parce que l'individu aurait été rendu inactif en raison d'un accident de travail et serait devenu irascible à la maison. Il a tassé la jeune fille contre le mur, ce qui aurait précipité leur séparation.

Cette bousculade avait initié une plainte de voie de fait qui s'est rapidement doublée d'une accusation d'attouchements contre une mineure, une fois que les policiers ont appris l'âge de la victime.

L'individu dont l'intelligence a été évaluée à la vitesse lente n'a pas compris ce qui arrivait; il a subi une dépression pendant les mois qui suivirent. Selon Me Tourangeau, il n'aurait pas cherché à revoir la victime et il regrette aujourd'hui son comportement, demandant pardon à sa victime et à sa belle-famille.

Couronne

La substitut du Procureur général a décrit la situation d'une manière tout à fait différente, appuyée en cela par la mère de la fillette qui a exprimé ses craintes et celles de sa fille.

L'individu est apparu violent une fois qu'il a séduit la fillette.

«Quand elle est revenue à la maison, elle était déprimée et n'avait plus le goût de vivre», a dit la mère. «Au début, il se présentait doux, mais ma fille a subi de la violence verbale et physique.»

La fille a perdu une année scolaire et doit aujourd'hui fréquenter l'éducation des adultes parce que les préoccupations et l'intérêt des adolescentes de son âge sont à des lieues de son expérience de femme mature.

«Le bébé est chez nous avec ma fille. Je ne veux pas qu'il y touche.»

Des procédures civiles sont en marche pour que l'enfant soit confirmé à la garde exclusive de la famille.

«Il n'a jamais voulu payer une goutte de lait ou payer pour les couches», s'est plainte la grand-mère du bébé.

Contrairement à ce qu'avait affirmé la Défense, la femme a déclaré que l'individu avait continué de téléphoner et de vouloir entrer en contact avec la victime et que toute la famille vivait dans la peur de le rencontrer et se sentait épiée.

Bébé

Avant d'entendre la mère de la victime, le juge Fournier s'était interrogé sur l'état de santé de la victime et de son enfant. «Il (le bébé) subira toute sa vie les conséquences de ne pas avoir été procréé dans des circonstances inadéquates.»

Le magistrat a aussi eu l'occasion de lire les rapports psychiatrique et présentenciel de l'individu, ce qui l'a amené à apprendre comment ce dernier avait pu planifier de longue main la séduction de la fillette. A 12 ans, alors que l'abuseur était deux fois et demi plus vieux qu'elle, il a insisté pour obtenir des relations sexuelles complètes. Il en a eu plus d'une quinzaine pendant des absences de courte durée des parents. Il avait menacé de rompre avec la fillette et de la laisser sans affection si elle n'acceptait pas de relations sexuelles complètes.

Quelques mois après avoir cédé, la fillette est devenue enceinte, un état de fait qui a été caché par «le couple» jusqu'à ce que la grossesse atteigne son septième mois. C'est l'individu qui en a informé ses «beaux-parents».

Pont Sainte-Anne

Savard apprend la réponse une semaine plus tard!

CHICOUTIMI (DB) - Le projet de réfection et d'illumination du pont Sainte-Anne de Chicoutimi a bel et bien été rejeté par le Bureau du Millénaire du Canada, qui a fait l'annonce lundi d'une troisième vague de subventions des événements ou sites qui veulent souligner l'arrivée de l'an 2000.

DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

Un lettre, avec l'entête du Bureau du Millénaire, se trouve sur un bureau d'un fonctionnaire de la ville depuis une semaine, mais elle n'aurait pas été ouverte, a affirmé, hier, Carl Savard.

Pourtant, encore mardi, le conseiller Savard, parrain du projet de réfection et d'illumination du vieux pont Sainte-Anne, au coût de six millions $, a affirmé que les nouvelles étaient bonnes.

Au moment où Le Quotidien a eu confirmation, hier, que le projet du pont Sainte-Anne n'a pas été retenu par le Bureau du Millénaire, M. Savard a encore affirmé ne pas avoir eu de réponse du fédéral.

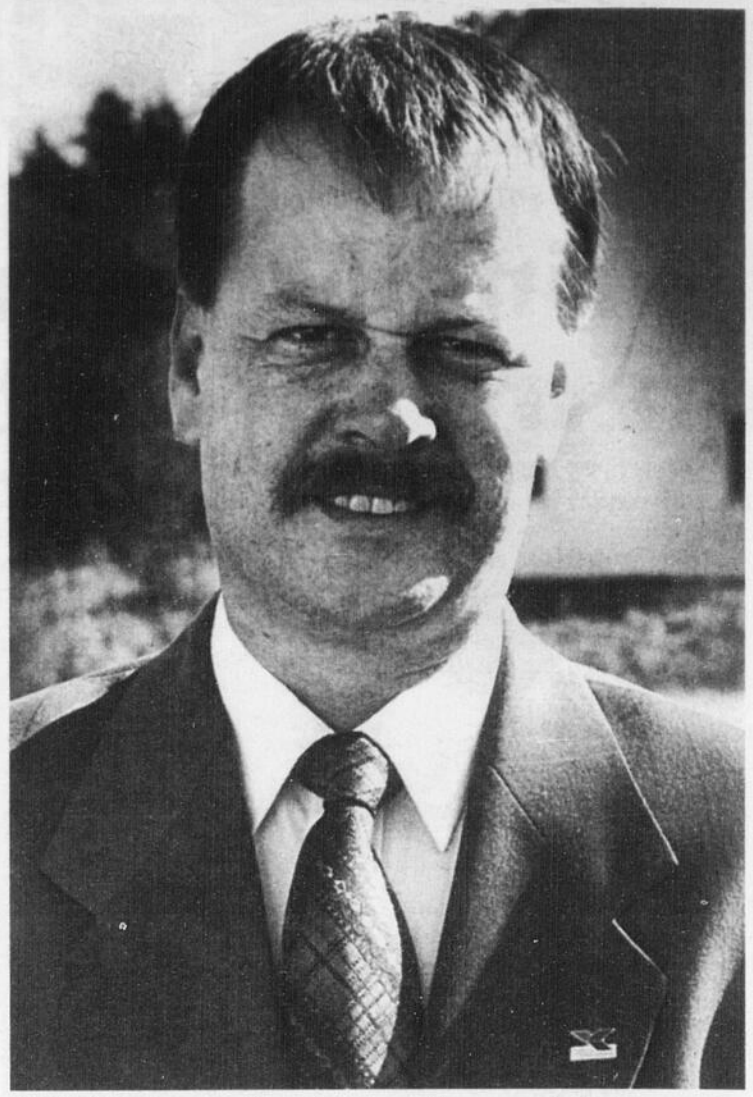
Le Quotidien lui a donc demandé de vérifier auprès des autorités municipales, parce que la directrice des communications du Bureau du Millénaire, Danielle Thibeault, a précisé que les réponses aux promoteurs leur avaient été envoyées la semaine dernière. Et après vérification auprès d'un fonctionnaire, M. Savard a confirmé qu'une lettre avec l'entête du Bureau du Millénaire se trouvait sur un bureau depuis le 20 octobre «mais qu'elle n'a pas été ouverte».

En fait, selon ce qu'a expliqué Gaston Jalbert, du service des parcs, la lettre est entrée à l'hôtel de ville le 19 octobre et elle est arrivée sur son bureau le mardi 27 pour n'être ouverte qu'hier.

M. Savard a donc pu s'enquérir du pourquoi de la disqualification, ce qui l'a rendu plutôt perplexe. A la lumière de ce que je viens d'apprendre, a-t-il commenté, j'ai l'impression que le projet a été mal compris. «Je crois même qu'il y a confusion.»

Le Bureau du Millénaire a répondu que le projet ne rencontre pas les critères de qualification, ayant un volet lié à la réfection de la structure trop important. Selon M. Savard, il y a aussi un parc et des approches qui doivent être aménagés. Chose certaine, le conseiller Savard ne lance pas la serviette. Il y aura une réunion du comité du pont Sainte-Anne et il est probable qu'une autre demande soit logée avant la dernière vague de subvention, prévue le 30 novembre.

Le Bureau du Millénaire a aussi noté au Quotidien que les subventions allouées ne dépassent jamais le tiers du coût total des projets. Or, le projet de M. Savard atteint six millions $ et il dit attendre une aide de trois millions $. Mardi, il a précisé qu'il pourrait y avoir d'autres ministères de concernées.



SURPRIS - Le conseiller Karl Savard a eu une drôle de surprise en apprenant que le Bureau du Millénaire du Canada rejetait le projet d'illumination du pont Sainte-Anne. La réponse traînait sur le bureau d'un fonctionnaire depuis quelques jours.

Le Saguenay paie son essence 7 cents de trop

par Normand Boivin

JONQUIERE (NB) - Même si Daniel Giguère a rangé son arsenal de lutte aux prix de l'essence pendant le dernier droit de la campagne électorale à Jonquière, d'autres continuent le combat.Celui qui a figuré parmi ses conseillers aux audiences de la Régie de l'énergie, le détaillant d'essence de la Mauricie et de l'Outaouais Roméo Noël, a envoyé une lettre au premier ministre Lucien Bouchard, à ses ministres Jacques Brassard et Rémy Trudel, ainsi qu'au chef de l'opposition Jean Charest, dans laquelle il démontre que le Saguenay paie actuellement son essence 7 cents trop chère.

Puisqu'il a été prouvé, par des études économiques, que chaque hausse d'un sou du prix du litre coûte 4 millions $ à la région, ce sont donc 28 millions $ qui sortent actuellement des poches des consommateurs du Saguenay/Lac-Saint-Jean et ce, sans aucune justification.

Coûts

Pour faire sa démonstration, Roméo Noël, propriétaire des stations Ronoco, décortique le coût du carburant à la station-service.

Ainsi, les essenceries paient actuellement le précieux liquide 29,9 cents le litre à la rampe de chargement, auquel on ajoute illico les taxes fédérales et provinciales de transport de 25,2 sous, ce qui totalise 0,501 $.

Le Saguenay/Lac-Saint-Jean doit soustraire le rabais de taxes consenti par Québec aux régions éloignées soit 4,6 cents, ajouter ensuite 1,15 cent en coût de transport, 8 cents de commission pour le vendeur, et les taxes de vente TPS (3,83 cents) et TVQ (4,39 cents), pour arriver à un grand total de 62,87 cents. Or, puisque l'essence se vend actuellement entre 69,9 et 69,4 cents, Roméo Noël conclut qu'on paie 7 cents de trop le litre.

Baisses

D'ailleurs, on note actuellement des baisses partout au Québec, l'essence ordinaire se vendant aux alentours de 62 cents le litre de l'autre côté du parc des Laurentides.

Il y a quelques semaines, les porte-parole des pétrolières avaient invoqué une hausse du prix du baril de pétrole brut pour justifier les augmentations importantes du prix de l'essence, qui avait bondi de 7 sous le litre en quelques jours.

Maintenant que le pétrole est à la baisse, Roméo Noël se demande ce que les pétrolières attendent pour ramener les prix de vente à un niveau plus raisonnable.

Gilles Gagné maintenant en maison de transition

CHICOUTIMI (LT) - Le pédophile Gilles Gagné, devenu célèbre pour des crimes d'ordre sexuel commis sur deux garçons d'âge mineur avec son comparse ex-Grand Frère Camil Girard est maintenant en maison de transition.

Gagné profite d'une décision de la Commission nationale des libérations conditionnelles qui l'autorise à une semi-liberté d'ici à ce qu'il ait cumulé les deux tiers de sa peine de six ans.

Gagné doit donc se présenter quotidiennement à la maison de transition. Dans les conditions exigées par la commission, le pédophile doit se soumettre à différents programmes et thérapies afin de soigner sa pédophilie.

Les crimes de Gilles Gagné ont été commis entre novembre 1995 et janvier 1996. Gagné se rendait au domicile de son complice pour se livrer à des activités sexuelles sur deux garçons âgés de 8 et 12 ans. En plus de ces crimes, Gagné possédait un antécédent criminel de même nature. Il avait été condamné en 1991 à une amende et deux années de probation pour contacts sexuels sur un garçon de 13 ans.

Malgré la gravité des gestes, la commission considère que Gagné est un risque assumable pour la société. Selon le rapport médical, Gagné comprendrait mieux sa problématique qui est l'attirance prédominante pour les contacts sexuels avec des mineurs de sexe masculin. En plus des thérapies de toutes sortes que doit suivre le pédophile, ce dernier ne pourra se retrouver dans des endroits fréquentés par des mineurs.

Peine de huit mois «en société»

Par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Pour avoir terrorisé sa mère, volé l'automobile de sa soeur et frappé à coups de pierre celle d'un ami, Steeve Caron, 18 ans, a été condamné hier au Palais de justice de Chicoutimi à une peine de huit mois de «prison dans la société».

Caron avait fait une tournée des grands Ducs en juillet dernier et très peu apprécié que sa mère ne veuille pas aller le chercher à la fin de la soirée pour le ramener à la maison.

La femme lui avait conseillé de travailler à la place.

Fâché, il avait pris pour rentrer au domicile de sa mère l'automobile de sa soeur qui était stationnée à proximité. Arrivé sur les lieux, il n'a pu pénétrer chez elle parce qu'elle avait verrouillé la porte afin d'éviter tout contact avec son fils éméché. Il est entré de force et a «brassé» sa mère.

La sentence est accompagnée d'une ordonnance de probation d'urée de trois ans qui l'empêche d'importuner sa mère.

Steeve Caron en est à ses premières armes à l'âge adulte, mais sa feuille de route de la Chambre jeunesse de la Cour du Québec est parsemée de vols, de crimes violents et reliés à la consommation de drogues de toutes les sortes.

Blâme contre un policier

JONQUIERE (LT) - L'agent Dany Lévesque de la Sûreté municipale de Jonquière a enfreint l'article 6 du Code de déontologie policière en ayant recours à une force plus grande que nécessaire à l'égard du citoyen Daniel Blanchette.

Les événements reprochés au policier Lévesque découlent d'une chicane de clôture entre le citoyen Daniel Blanchette et ses voisins, la famille Desbiens. Pour attirer l'attention des citoyens et des médias sur sa cause, Daniel Blanchette plante trois croix sur son terrain sur lesquelles il inscrit le nom des membres de la famille Desbiens. Ces derniers ont évidemment porté plainte aux autorités policières. Le 20 mai 1998, les policiers de Jonquière interviennent et procèdent à l'arrestation de Daniel Blanchette.

Selon la version de Blanchette, le policier Lévesque lui aurait serré le cou un peu fort lors de cette arrestation. Le Comité de déontologie policière a retenu la version du citoyen Blanchette à l'effet que le policier avait utilisé une force plus grande que nécessaire.

Le comité devrait faire connaître d'ici quelques semaines la sanction du policier Lévesque.

FUTURE SHOP

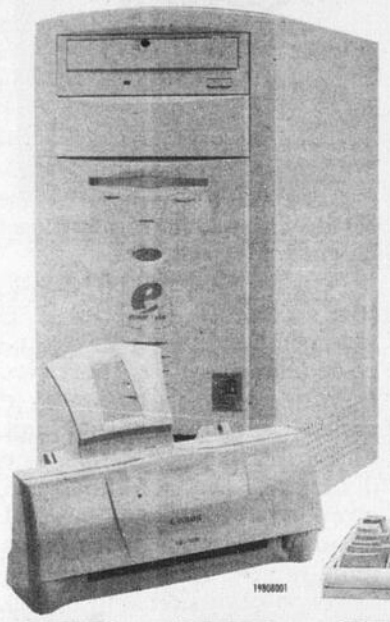
Vous aimerez ce que votre Future vous réserve

Rabais INSTANTANÉS

DE 50$ sur l'ensemble d'ordinateur, moniteur et imprimante de votre choix!

emachines 466ID

Processeur Intel[MD] Celeron[MC] à 466MHz 72407466



Moniteur 15 po et imprimante Canon inclus!

intel inside celeron PROCESSOR

Rabais INSTANTANÉ DE 50$

MÉMOIRE VIVE 64Mo | DISQUE DUR 8,4Go | DVD-ROM 5x | MODEM 56K

1299.99 APRÈS RABAIS & RABAIS INSTANTANÉ

AVANT RABAIS	1479.99
REMISE POSTALE	130.00
RABAIS INSTANTANÉ	50.00

RABAIS SONT: REMISE POSTALE DE E-MACHINE DE 75$ US = 110 $ CA ENVIRON; REMISE POSTALE DE CANON 20$

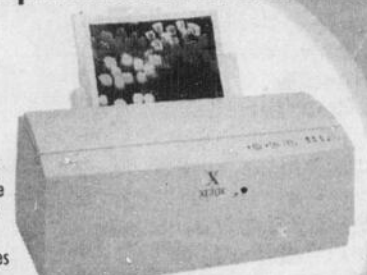
Rabais INSTANTANÉ DE 20$

Rabais instantanés de 20$ sur toutes les imprimantes et tous les télécopieurs Brother et imprimantes tout en un Brother!

XEROX

DocuPrint XJ6C
- 600 x 600 ppp sur papier régulier, ou 1200 x 600 sur papier photographique
- Vitesses d'impression de 5 ppm en noir et de 2 ppm en couleur
- Système à cartouches d'encre distinctes réduisant les coûts
- Garantie de 3 ans

17008666 XJ6C



Rabais INSTANTANÉ DE 20$

79.99 APRÈS RABAIS

AVANT RABAIS	129.99
RABAIS INSTANTANÉ	20.00
REMISE POSTALE	30.00

Rabais INSTANTANÉ jusqu'à 50$ sur toutes les unités à DC réinscriptibles

Unité interne pour disques ZipCD pour PC
- Écriture à 4x, ré-écriture à 4x et lecture à 24x
- Unité à multiples compatibilités de lecture
- Comprend 2 disques CD-R et un logiciel d'impression d'étiquettes

10240424 ZIPCD

Rabais INSTANTANÉ DE 10$

279.99 APRÈS RABAIS

AVANT REMISE	324.99
REMISE POSTALE	45.00

REMISE POSTALE DE 30 $ US = 45 $ CA ENVIRON

SYMANTEC. **Norton System Works 2000**

69506181

89.99 APRÈS RABAIS

AVANT RABAIS	99.99
REMISE POSTALE	15.00

Microsoft Office 2000 mise à jour

53006989

239.99 APRÈS RABAIS

AVANT RABAIS	299.99
REMISE POSTALE	60.00

MICROPHONE INCLUS!

Soft Karaoke

93806254

99.99

Pacific Digital CD-Recordable 74 Media CD-R ÉCONOMISEZ 5$

54.99

Paquet de 40 DC enregistrables Pacific Digital

10905040 PCL 40-PACK CD-R

REÇEVEZ UN CERTIFICAT-CADEAU DE 30 $ À L'ACHAT D'UN ORDINATEUR DE TABLE OU PORTATIF*

99.99

Microsoft Souris IntelliMouse[MC] Explorer
- Technologie optique IntelliEye[MC]
- Capteur optique ne comportant aucune pièce mobile à nettoyer ou qui s'use
- Garantie à vie limitée 53005388

ÉCONOMISEZ 10$

39.99

Microsoft Clavier pour l'Internet
- Accès facile à l'Internet à partir de votre clavier
- Accédez à votre courriel d'une seule touche

53005197

Utilisez votre carte Future Shop

Obtenez l'option aucun intérêt pendant 90 jours* sur tous vos achats!

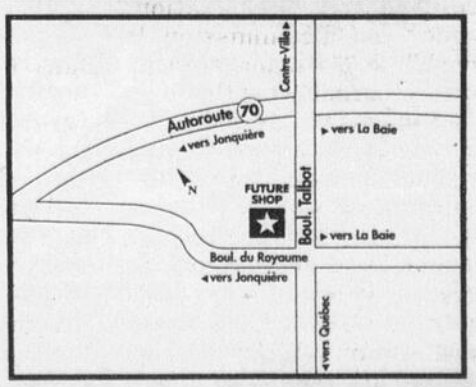
* Sur approbation de crédit. L'intérêt calculé tous les mois sera éliminé du solde à condition que : (1) les mensualités minimales soient versées et (2) le solde soit payé en entier à la fin de la période couvrant l'offre sans intérêt. Voir les détails en magasin.

Prix et produits en vigueur du 27 octobre au 2 novembre 1999.

FUTURE SHOP

Vous aimerez ce que votre Future vous réserve[MC]

CHICOUTIMI 2480, boul. Talbot 698-6701



HEURES D'OUVERTURE ÉTENDUES

Du lundi au mercredi 10h-20h
Jeudi et vendredi 10h-21h
Samedi 9h-17h
Dimanche 11h-17h

433313

Cercle de presse du Saguenay

Giguère et Martel livrent un vrai combat

CHICOUTIMI (CD) - On se serait cru dans une arène de boxe, hier matin, alors que le Cercle de presse du Saguenay recevait les deux candidats à la mairie de Jonquière: Marcel Martel et Daniel Giguère.

CATHERINE DELISLE
cdelisle@lequotidien.com

Peut-être parce qu'il est défavorisé dans les sondages, Marcel Martel a saisi toutes les occasions pour tenter de déboulonner son adversaire par des réparties vives et souvent agressives. De son côté, Daniel Giguère, plus calme, a interprété comme un manque de respect certaines répliques cinglantes du maire sortant. Le tout s'est déroulé devant de nombreux observateurs. Car, rarement voit-on une salle aussi bondée de journalistes, de relationnistes et d'étudiants en arts et technologie des médias du cégep de Jonquière pour une rencontre du Cercle de presse. Faut croire que l'élection à la mairie commence à susciter un véritable intérêt.

En tout cas, le débat d'hier matin ne manquait pas de piquant, de remarques bien assaisonnées et de regards dévastateurs. Ce débat houleux était mené par de véritables ennemis. A plusieurs reprises, ils ont fait rire l'assemblée surtout lorsqu'ils se lançaient à tour de rôle des «vous dites n'importe quoi», «vous lancez n'importe quel chiffre»... le tout ponctué d'une véritable chicane au sujet d'un document que Daniel Giguère refusait de remettre à son adversaire.

Collaboration

Le premier round a commencé lorsque les candidats ont été interrogés sur le type de collaboration qui pourrait s'établir entre Jonquière et Chicoutimi à défaut d'une fusion. Marcel Martel a tôt fait de lancer à son adversaire que son dossier de partenariat avec Chicoutimi et Hydro-Québec sur une éventuelle remise en marche des centrales électriques Pont Arnaud et Chute Garneau était mal bâclé. Car, selon le maire sortant, Hydro-Québec ne peut plus être dans le portrait avec qui ce soit, car il existe présentement un moratoire sur les centrales produisant moins de 50 mégawatts. Il ajoute que le gouvernement a demandé à la Régie de l'énergie de revoir le développement des centrales de moins de 50 mégawatts pour ensuite conseiller le ministère des Ressources naturelles. Toutefois, il a admis avoir discuté du dossier avec le maire Jean Tremblay, la semaine dernière, mais il dit ne pas en avoir parlé pour éviter de le mettre dans l'embarras.

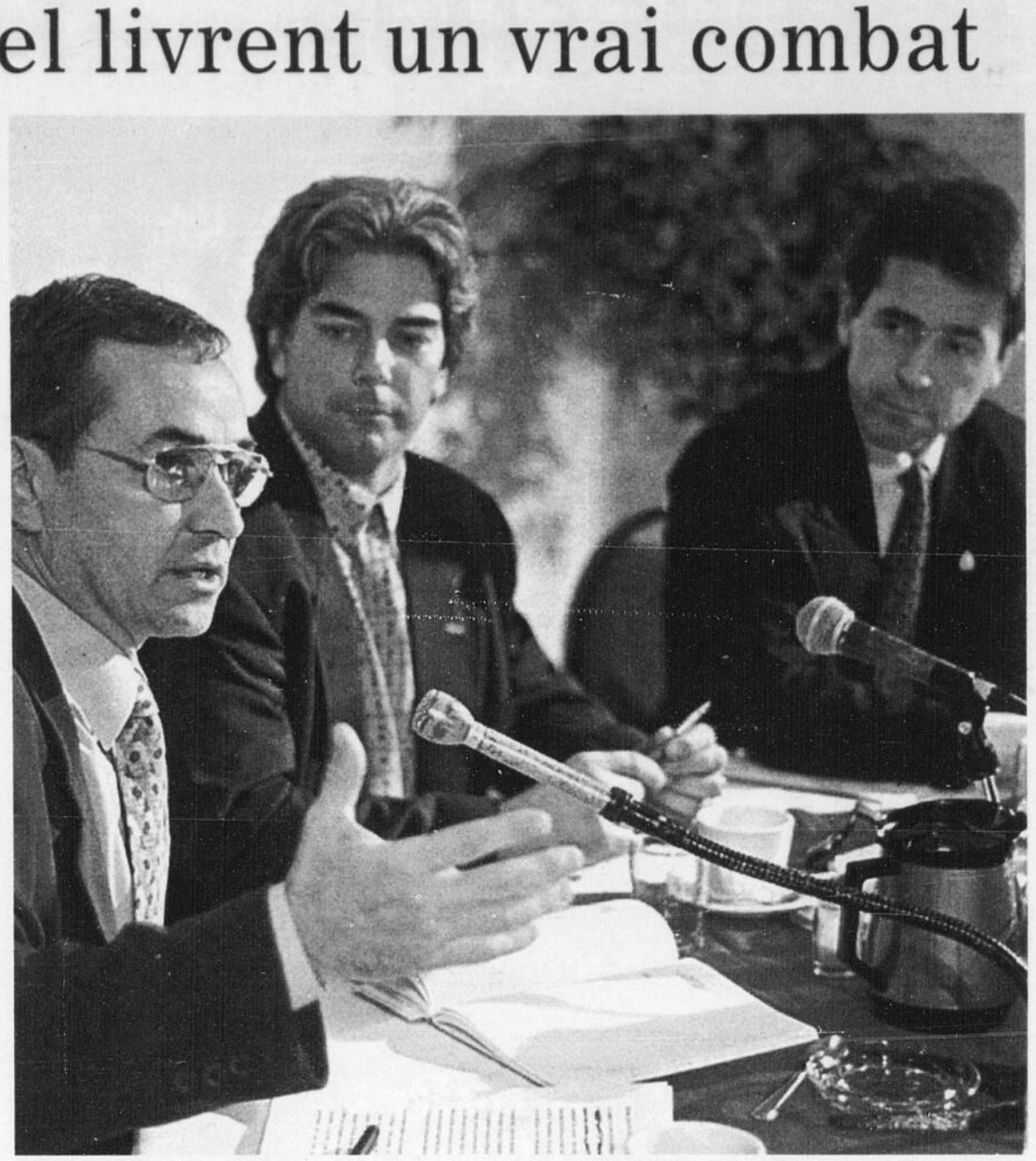
Daniel Giguère n'a pas manqué de souligner que c'est dans les habitudes du maire Martel de ne pas informer le conseil des démarches qu'il fait dans les dossiers. «Le maire de Chicoutimi caresse ce projet depuis deux ans. Curieusement, Marcel Martel le rencontre en catastrophe, juste avant le débat. Tout à coup, ça devient un enjeu électoral», répond-il sur le ton de l'ironie. Daniel Giguère maintient que ce projet est faisable, qu'il dort depuis trop longtemps et qu'il peut apporter une source de revenus importante.

Dialogue

Marcel Martel mentionne que le dialogue est très présent entre les élus des villes du Haut-Saguenay. Selon lui, si on veut attirer la grande entreprise chez nous, il faut développer le site industrialo-portuaire de Grande-Anse par le biais d'une Régie intermunicipale.

Le maire considère que le pire est passé pour Jonquière et que ses assises industrielles sont maintenant bien solides. Mais lorsqu'il a laissé échapper que, dans cette ville ouvrière, «la boîte à lunch» ne se transmettait plus comme avant de père en fils, en raison des grandes transformations industrielles, Daniel Giguère a sauté sur l'occasion en lui lançant qu'il venait encore de lui donner la preuve qu'il est débranché de la réalité.

Sur le dossier «chaud» de la santé, Marcel Martel a soutenu que, pendant que son adversaire se faisait voir sur toutes les tribunes et qu'il ramassait le capital/politique, il travaillait en coulisse pour tout faire débloquer. Daniel Giguère lui a répondu tout de go que c'est la population, en descendant dans la rue, qui a comblé son absence de leadership politique.



COMBAT - Les deux candidats à la mairie de Jonquière: Marcel Martel et Daniel Giguère, ont livré un véritable combat, lors de leur passage au Cercle de presse du Saguenay, hier matin.
(Photo Rocket Lavoie)

De la poudre dans l'air

Un véritable spectacle à grand déploiement

CHICOUTIMI (DC) - Le Cercle de Presse du Saguenay aurait pu demander une subvention dans le cadre des projets du millénaire, tant le déjeuner organisé hier matin, en présence des candidats à la mairie de Jonquière, Marcel Martel et Daniel Giguère, possédait tous les attraits d'un spectacle à grand déploiement.

La salle était bondée de journalistes et d'étudiants pour la circonstance, mais ils ont été relégués au rôle de figurants, face à deux hommes résolus à ne pas se faire de quartier. Il y avait de la poudre dans l'air et les effets spéciaux ont abondé, sous la forme de jugements lapidaires et de regards assassins.

«Je désire répliquer aux attaques brouillonnes qui ont été lancés à la fin du dernier débat», a d'abord mentionné Daniel Giguère, qui faisait allusion à la rencontre tenue sous le patronage de la Chambre de Commerce, il y a quelques jours, pendant laquelle le premier magistrat l'avait accusé de ne pas savoir compter.

DANIEL CÔTÉ
dcote@lequotidien.com

A partir de là, ce fut l'escalade, les questions des journalistes ne servant que de rampe de lancement à l'envoi de missiles dans le camp adverse. Marcel Martel a dénoncé le projet de remise en marche des centrales Pont-Arnaud et Chute Garneau piloté par Giguère, ce qui a mené un échange qui tenait pratiquement du burlesque.

«Vous ne connaissez rien en hydro-électricité», a ainsi déclaré le maire. «Vous dites n'importe quoi», a répliqué son vis-à-vis, avant de se faire admonester une nouvelle fois: «Je sais que vous aimez la danse en ligne, mais soyez sérieux», lui a alors lancé son rival, dont plusieurs se sont demandé à quoi il faisait allusion.

Le statu quo

Toujours à propos des mini-centrales, il a suffi que Daniel Giguère montre un document traitant, semble-t-il, de cette question, pour que les hostilités reprennent de plus belle. «C'est non, a alors répondu le conseiller. L'autre jour, vous ne m'avez pas montré le vôtre.»

Il a ensuite demandé à voir une feuille que le maire tenait entre ses mains et que celui-ci a identifié comme étant la liste des récents règlements d'emprunt de la ville, ce qui a encore ajouté une touche de pyrotechnique à un débat qui n'en manquait pourtant guère.

Dans un contexte aussi bruyamment dissipé, allait-il s'étonner d'entendre Marcel Martel se prononcer ensuite contre le règlement de la ville de Chicoutimi touchant les silencieux de motocyclettes? Toujours est-il que cette mesure, à laquelle sont opposés les motards criminalisés et leurs sympathisants, lui semble superflue.

«Je ne me suis pas attardé à ça», a-t-il répondu, ce qui a constitué l'un des rares points de convergence entre les deux candidats, Daniel Giguère signalant à la fin de la rencontre que les policiers municipaux font déjà «du bon travail», dans le contexte réglementaire actuel.

Même à ce moment, toutefois, les passions n'étaient pas éteintes, ainsi qu'a permis de le mesurer un ultime échange entre le maire sortant et le conseiller. Une nouvelle fois, Marcel Martel a demandé à voir le document exhibé plus tôt par son vis-à-vis, mais la réponse a été incisive: «Le show est fini, monsieur le maire».

Commission scolaire du Lac-Saint-Jean

Lindsay soumettra des recommandations

par Claude Côté

ALMA (CC) - Le directeur général de la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean, Jean-Claude Lindsay, devra soumettre des recommandations au conseil des commissaires sur les actions à prendre afin de parer au laxisme administratif constaté par ces derniers, au cours de leur analyse du dossier touchant l'enquête interne menée sur certaines pratiques administratives.

Après six heures et demie d'analyse et de discussions à huis clos autour du rapport soumis par Lindsay par suite d'une enquête réalisée à la demande expresse de la présidente de la commission scolaire, Josée Bouchard, les commissaires ont adopté, tard hier soir, en assemblée publique, une résolution visant à confier ce nouveau mandat au directeur général. Proposée par le commissaire Yves Picard et soumise au vote à main levée, la proposition en question a été adopté presque à l'unanimité, puisque seule la commissaire Lise Tremblay, du quartier Naud d'Alma, a tenu à ce que sa dissidence soit inscrite.

Prenant en considération la culture de la commission scolaire et sa réalité budgétaire, les commissaires ont donc constaté, au cours de leur longue analyse du rapport d'enquête, qu'il y avait un certain laxisme administratif à la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean. C'est pourquoi ils ont mandaté le directeur général Lindsay de procéder à des consultations et de leur soumettre ensuite, au plus tard le 16 novembre, «des recommandations sur les actions à tenir».

Comme certains commissaires insistaient sur l'urgence de la situation, Jean-Claude Lindsay a assuré qu'il ferait diligence de façon à ce qu'il soit en mesure de déposer les recommandations réclamées au prochain exécutif, prévu pour le 9 novembre.

Aucun commentaire

Prenant ensuite la parole, la présidente Josée Bouchard a prévenu qu'elle ne ferait aucun commentaire aux médias d'information, étant donné que les travaux relatifs à ce dossier ne sont pas terminés. «Dans un communiqué publié le 23 septembre dernier, a-t-elle rappelé, j'avais mentionné que je n'émettrais aucun commentaire avant que le conseil des commissaires n'ait pris une décision finale ou formulé des recommandations par suite de l'analyse du rapport d'enquête, de sorte que je m'en tiendrai à cela.»

Déception

Par ailleurs, plus d'une quinzaine d'employés-cadres et directeurs de services ont assisté à cette brève assemblée publique, après avoir patiemment attendu à l'écart que les commissaires aient terminé leur travail à huis clos commencé mardi soir. Ces gens étaient visiblement déçus de voir que le conseil des commissaires, après autant d'heures d'analyse et de discussions, n'en était encore qu'à solliciter des recommandations auprès du directeur général.

Il faut rappeler que ces employés-cadres, par le biais de leur association, ont clairement indiqué à la présidente Josée Bouchard, dans une lettre datée du 4 octobre dernier, qu'ils prendraient tous les moyens à leur disposition pour réparer le tort causé à la réputation de Jean-Louis Brassard (ce dernier est d'ailleurs président de la section du Lac-Saint-Jean de l'Association des cadres scolaires du Québec) et à la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean. Ils faisaient notamment allusion au reportage qui, publié dans l'édition du 20 septembre dernier du journal Le Quotidien, faisait état de certaines pratiques administratives mettant principalement en cause Jean-Louis Brassard, directeur du service de l'éducation des adultes.

Centre d'Entrepreneuriat et d'Essaimage
Université du Québec à Chicoutimi

CEE UQAC

En collaboration avec:
Le Club d'Initiatives Entrepreneuriales de l'UQAC (CIE-UQAC)

Midi-conférence (gratuit)

La propriété intellectuelle: un instrument d'innovation

M. Jean-Marie Paquette
Office de la propriété intellectuelle du Canada

Date: 28 octobre 1999 **Heure: 11 h 45**
Endroit: Pavillon des Humanités
Local: H1-1050

Sujet principal: Les brevets
Ce midi-conférence sera suivi d'une rencontre au local H1-1110

Développement économique Canada Canada Economic Development
Canada
Université du Québec à Chicoutimi
La Fondation de l'Université du Québec à Chicoutimi
FONDATION DE l'entrepreneurship
433637

20 ans
Gagné Alma
avec vous pour rester...

INVITATION SPÉCIALE
aux propriétaires de Volkswagen du Saguenay

Pour tous achats et entretien de votre Volkswagen, consultez notre équipe d'expert.
Personnel qualifié, responsable, durable...

Nous étions là
Nous sommes là
Nous resterons là

20 ans
Gagné Alma
2685, rue du Pont Sud
ALMA
662-4013
Ligne sans frais: 1-800-465-4735
433820

LE QUOTIDIEN

Éditeur: Claude Gagnon
cgagnonpres@lequotidien.com

Éditeur adjoint: Bertrand Genest
bgenest@lequotidien.com

Élection almatoise: des «revenants» se manifestent

La campagne électorale municipale d'Alma, qui semblait reléguée au second plan, marque tout de même un certain intérêt. Mais les maîtres-queues qui viennent épicer la sauce ne se recrutent pas parmi les principaux acteurs mais plutôt parmi des revenants.

Tous les conseillers municipaux d'Alma ont été réélus sans aucune opposition à la date limite de mise en candidature, le 15 octobre dernier. Tout indiquait alors que le maire aussi obtiendrait une passe gratuite. Mais deux individus, dont l'anarchiste sexologue, Claude Gagnon, ont posé leur candidature.

RICHARD BANFORD
rbanford@lequotidien.com

Le prix qu'il faut payer pour vivre en démocratie diront certains; un courageux pied-de-nez à l'establishment, à qui il faut parfois secouer le pommier si on veut récolter des fruits, selon d'autres.

Mais ni Gagnon et ses grossières interventions publiques, notamment à «Champagne pour tout le monde», ni l'autre candidat de dernière heure, le propriétaire de dépanneur, Florent Jean, ne suscitent de véritables débats jusqu'ici.

Ceux qui canalisent les projecteurs viennent d'une autre époque. Sortis de leur paisible retraite, d'anciens représentants du conseil municipal se sentent investis du devoir d'interpeller l'administration actuelle au nom des payeurs de taxe.

Première brèche

L'ex-maire Maurice Paradis, fidèle à son style flamboyant, créé une première brèche dans la tranquille campagne en accusant le maire actuel d'«acte d'illégalité» dans la conversion du CREPS d'Alma en centre sportif, Mario Tremblay. L'incursion spontanée de l'illustre personnage, reconnu pour ses opinions tranchées, quoique paradoxale, n'en frappe pas moins le barrage de l'indifférence qui caractérise cette campagne.

Si l'histoire et même la justice donnent raison à M. Paradis, la population a depuis longtemps fait son choix. Elle a misé sur la jeunesse, la fougue et la représentativité nationale de celui qu'on surnomme le «Bleuet bionique». Que M. Paradis veuille nous faire comprendre que le maire Jean-Maurice Harvey a coupé les coins ronds dans le dossier de la nouvelle nomination du CREPS, soit, mais qu'il s'en tienne là.

Rendez-vous manqué

Tout cela ressemble à un rendez-vous manqué. Insister davantage convaincrait la population que l'ex-maire Paradis défend quelque intérêt personnel, hypothèse à réprouver devant l'étendu du respect qu'il s'est acquis dans son milieu.

Outre M Paradis, l'ex-maire Gabriel Fortin s'est aussi montré le bout du nez. Sa participation, plus discrète, n'en étonne pas moins et secoue les velléités d'autres anciens qui trouvent l'occasion trop belle pour ne pas la saisir.

Ainsi, l'ex-conseiller municipal, Jules Collard, battu à la mairie par J.-Léonce Desmeules à l'élection de la fusion, en 1962, tient lui aussi à apporter son grain de sel. Dans une lettre ouverte adressée aux journaux régionaux, il profite de la campagne électorale pour rappeler aux élus actuels qu'ils ne doivent pas rester indifférents à l'occasion du débat sur l'énergie électrique.

Il rappelle que personne n'a jamais repris le flambeau de son combat pour étendre le réseau électrique vers les quartiers Naudville et Isle-Maligne. Confiné à la seule paroisse d'Alma, le réseau, dont son adversaire de l'époque, Léonce Desmeules, voulait se débarrasser, rapporte 1,5 millions $ à la ville d'Alma depuis 35 ans. Si on pouvait y rattacher les autres secteurs de la municipalité, les contribuables remporteraient un gain appréciable.

Cette intervention, comme celle des autres anciens, arrive à point pour rappeler aux citoyens d'Alma que la démocratie se nourrit d'opinions diverses et de débats enrichissants. Dommage que les ex-maire Paul Levasseur et J-Léonce Desmeules soient aujourd'hui disparus. Sans doute auraient-ils aussi pris le bâton du pèlerin pour susciter la discussion et mettre en relief les nombreux dossiers aujourd'hui évacués sous l'ego d'opposants en mal de publicité.

AU FIL DU TEMPS

Fusions municipales : Bouchard accentue la pression!

Le Premier ministre Lucien Bouchard a lancé un solide pavé dans la mare politique de Jonquière en déclant publiquement que les deux principales villes du Saguenay doivent envisager très sérieusement l'éventualité d'une fusion. Il exhorte les conseils municipaux des deux villes à préparer des hypothèses en conséquence, ce qui veut dire, en clair, des études, des discussions avec le public et des rencontres de mise en situation, pour finalement en venir à l'inéluctable, une fois que l'on connaîtra les tenants et les aboutissants du projet.

RAYNALD BOILY
rboily@lequotidien.com

Les deux candidats à la mairie de Jonquière sont contre la fusion de leur ville avec Chicoutimi pour des raisons strictement politiques, électorales dans le moment.

Comment peut-on consulter la population sur la fusion des «grandes filles» au Saguenay, alors que les dernières études datent du début des années 70, soit lors des débats qui ont ponctué le regroupement des villes des secteurs Jonquière, Chicoutimi et la Baie ? Il est normal que la population soit contre, majoritairement, car les données nouvelles sur les fusions sont encore inexistantes. C'est-à-dire qu'on les ignore délibérément au profit des différents pouvoirs politiques.

Prenons comme seul exemple l'implantation des services informatiques qui sont susceptibles de procurer des économies substantielles, si on leur fait jouer leur vrai rôle dans la fusion de villes comme Chicoutimi, Jonquière, La Baie et les municipalités périphériques.

Le message de fusion vient de haut, il est celui du Premier ministre du Québec. Quel que soit le maire élu, à Jonquière, celui-ci devra éventuellement s'asseoir avec son collègue de Chicoutimi afin d'ajuster les violons aux volontés de Lucien Bouchard.

Le flop du dernier débat

Notons par ailleurs que la Chambre de commerce de Jonquière a fait un flop de son débat entre les candidats à la mairie, Giguère et Martel. Les deux organisations ont envoyé une centaine de cartes d'invitation, et tout au plus une trentaine de membres de cet organisme ont cru utile d'assister à l'événement.

Ce face-à-face Giguère-Martel aura tout au plus permis au maire sortant un défoulement intempestif qui frisait l'impolitesse et l'insolence par moment. Un exemple : comment le maire Martel peut-il accuser son adversaire de ne pas savoir compter, alors qu'il lui a laissé la clé des finances municipales durant tout le dernier mandat ?

Enfin, en rapport avec la campagne électorale municipale en cours, le Premier ministre Lucien Bouchard a déclaré à CBJ-Radio-Canada, lors d'une entrevue accordée au journaliste Jean-Pierre Girard, qu'il était neutre, et qu'il appartenait aux citoyens de choisir leurs élus municipaux selon leur conscience. C'est bien pour le principe, sauf qu'il est de notoriété publique à Jonquière que plusieurs membres influents de sa propre organisation politique sont au service du maire sortant. C'est un peu comme la non-ingérence et la non-indifférence des dirigeants français dans le dossier constitutionnel Québec-Canada...

Le dossier de la santé

Dans un autre ordre d'idée, enfin, Lucien Bouchard déchire sa chemise à chaque fois qu'il traite du dossier de l'hôpital de Chicoutimi. «Jamais je ne laisserai Chicoutimi perdre ses super spécialités», dit-il, lesquelles sont utilisées par 55% de la population étrangère à cette ville.

Le chef de gouvernement québécois devrait oublier le conflit de personnalité qu'il semble cultiver à l'endroit de trois ou quatre médecins de Chicoutimi qui ont fait avorter le dossier de la complémentarité, et presser sa ministre de la Santé, Pauline Marois, de trouver la solution comme dans le cas de Jonquière.

Les états d'âme de Lucien Bouchard doivent faire place à des gestes de pragmatisme administratif, sinon de très nombreux malades en attente de chirurgie risquent de le payer très cher !

Une infirmière-auxiliaire lance un cri du coeur

Aux dirigeants du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Est-ce normal qu'une compagnie comme Alcan, qui travaille plutôt avec des machines, fasse preuve de plus d'humanité envers ses employés que vous à l'égard de vos infirmiers et infirmières-auxiliaires et puéricultrices, qui donnent depuis des années le maximum d'efforts. Et qui sont, en plus, d'excellentes collaboratrices des infirmières depuis 35 ans ?

Les infirmières-auxiliaires ont subi année après année le remplacement de leurs postes par de jeunes infirmières...que nous avons enrichis de nos expériences de travail !

Au contraire de la compagnie Alcan, qui, elle, assure à ses employés une retraite paisible, nous, plus nous avançons en âge, plus nous nous rapprochons de la retraite et plus nous vivons de l'insécurité, de la dévalorisation en notre milieu de travail. Nous sommes à nous demander qui se rendra à la retraite ? Au rythme où vont les coupures sur notre dos, on risque de plus d'être sans emploi avant longtemps !

Cela fait 24 ans que je travaille au Centre hospitalier de la Sagamie. J'ai accumulé mon ancienneté de soir ou de nuit. J'ai souvent travaillé comme bien de mes compagnes les fins de semaine, durant la période estivale et surtout durant la période des Fêtes.

Aucune compagnie, si petite soit-elle, offre autant de places au stress, à la maladie physique ou mentale. Vous avez beau offrir vos programmes PAAE (Programme d'appui aux employés) ou «T'AIDE» rien ne pourra remplacer nos jobs.

Pour conclure, il y a quelques mois, on parlait de fermeture à l'Hôpital de Jonquière; il est aujourd'hui est plus ouvert que jamais. Au lieu de nous étouffer davantage en dépensant des millions en réparations à l'Hôpital de Chicoutimi; au lieu de faire des coupures de postes sur le dos des plus petits salariés; au lieu de vouloir nous remplacer par des préposés aux bénéficiaires qui eux n'auront ni la compétence, où l'expérience ou la formation de l'infirmier auxiliaire; au lieu d'allouer un budget de 200 000$ pour la gestion de présence au travail... vous feriez mieux de nous donner des conditions de travail acceptables !

Est-ce équitable ? Coupure de 1.3 million $ aux soins infirmiers et seulement de 35 000 $ à la direction générale... Et 65,000 $ à la direction des ressources humaines !

Axez donc plutôt vos budgets aux soins directs à la population qui, elle, mérite des soins de qualité et souvent dans de courts délais.

Marguerite Audet,
inf. auxiliaire,
Chicoutimi.

L'erreur du siècle!

Le sénateur Beaudoin, d'Ottawa, disait dernièrement que l'erreur du siècle a été commise par le Québec, lorsque Robert Bourassa a refusé l'entente de Victoria.

À Alma, l'erreur a été commise en 1964 par le maire Léonce Desmeules appuyé à l'unanimité par le conseil et les échevins (sauf moi) lorsqu'il a refusé l'achat des réseaux électriques des anciennes villes de Naudville et d'Isle-Maligne pour le prix de 250 000$.

Après l'entente de principe obtenue par moi-même à la suite d'une entrevue avec l'honorable René Levesque, alors ministre des Richesses naturelles du gouvernement Jean Lesage, j'ai déposé au conseil la correspondance que je conserve encore.

D'après mes informations, le réseau électrique actuel de l'ancienne ville d'Alma rapporte actuellement un profit d'un demi-million de dollars annuellement.

La municipalisation des réseaux rapporterait probablement le double, ce qui fait un manque à gagner depuis 35 ans environ de 100 millions $.

Ça représente possiblement les taxes municipales (seulement) de 10 ans que rapportera plus que les revenus de taxe de la nouvelle usine Alcan d'Alma.

Jules Collard,
ex candidat à la mairie
d'Alma en 1965.

Homme perdu et retrouvé

ALBANEL (NB) - Un homme de 68 ans d'Albanel, porté disparu hier après-midi, a été retrouvé sain et sauf quelques heures plus tard par des bénévoles participant aux recherches en compagnie de policiers.

Le sexagénaire s'était tout simplement enlisé lundi avec son VTT à quatre roues et était incapable de se tirer de sa fâcheuse position. Voyant qu'il était inutile de tenter quoique ce soit, il avait sagement décidé de passer les deux dernières nuits dans un chalet et lorsque les secouristes l'ont retrouvé, vers 17h25, il était en excellente santé.

Superviseur à la Sûreté du Québec, le sergent Richard Barrette raconte qu'on a signalé la disparition de l'homme qu'hier après-midi, car il vit en solitaire.

L'homme a été retrouvé à 30 kilomètres de Girardville, au lac Dosquet, où il s'était rendu lever ses collets à lièvre.

ÉPREUVE DE L'ENFANCE
SOUFFRANCE REFOULÉE
MALADIE PHYSIQUE
CANCER
THÉRAPIE

Pour tout problème:
✓ Physique ✓ Psychologique
✓ Existentiel

Magella Potvin
PSYCHOLOGUE
— Spécialité —
Analyse existentielle
Ordre des psychologues du Québec
(549-6953
www.pomm.com/mpotvin
428385

CE SOIR, JEUDI 18 h 30

FAITES COMME:
M.A. Cloutier — M. M. Lalancette
Mme M. Lamarre — Mme J. Gravel
Mme L. Gagnon — M. E. Gagné
M. G. Grenier — Mme R. Fortin
et soyez parmi nos prochains semi-finalistes

3e TIRAGE

BOUM DE L'AN 2000

Animation en direct sur place de 16 h 30 à 18 h 30

CKRS590 RADIO MEDIA — cjab 945 énergie

PLUS DE 53 000$ EN PRIX À GAGNER

Mercedes C230
Pendant 2 ans

Arctic Cat
Pantera 580 EFI
2000

CE SOIR JEUDI
28 oct., 18 h 30
à la Grande Place
3e tirage

20 BONS D'ACHAT DE 50 $
PROVIGO
Valeur totale: 1000 $

la Baie — GROUPE CLARINS
20 TROUSSES DE PRODUITS CLARINS À 100$
Valeur totale: 2000 $

(Chaque finaliste à la pige de son nom recevra un bon d'achat de 50$ chez PROVIGO et une trousse de produits CLARINS d'une valeur de 100$)

BOUM l'AN 2000

place du royaume

Déposez les coupons-caisse attachés avec les coupons du Quotidien dans les barils identifiés à cette fin dans le Mail.
Les coupons ne seront pas cumulatifs.
Aucun fac-similé de sera accepté.
Règlements disponibles dans le mail.

Nom: _____
Adresse: _____
Code postal: _____
Téléphone: _____

Coupon valide pour le tirage du 28/10/99

Trouvez la solution:
25 x 4 +20 - 40 ÷ 4 = _____

place du royaume — LE QUOTIDIEN
433720

Face aux mesures du gouvernement

Les municipalités n'ont plus de manoeuvre

LA BAIE (YB)- Les municipalités vont devoir exercer une gestion efficace et très serrée face aux manoeuvres d'un gouvernement central de moins en moins capable d'assumer la redistribution équitable de la richesse, a fait ressortir, hier à La Baie, le conférencier invité Roger Lachance devant plus d'une centaine de membres des trois Chambres de commerce de la région du Saguenay.

YVON BERNIER
ybernier@lequotidien.com

A l'emploi de la firme Raymond Chabot Grant Thompson, le comptable Roger Lachance a souligné que dans le contexte actuel de mondialisation des marchés, le gouvernement se déresponsabilise de plus en plus et que son engagement social n'est plus au coeur de ses préoccupations.

«Le gouvernement péquiste est de moins à moins à gauche, et n'apporte en somme que des retouches mineures aux structures existantes sans véritablement remettre en question la fiscalité. Il s'apprête à imposer une fois de plus la facture de 375 millions $ alors que l'équilibre budgétaire qu'il s'était fixé a été atteint, indique le conférencier.

Ce transfert unilatéral de charges fiscales est tout à fait inacceptable et s'explique d'autant moins bien qu'il n'est pas assorti d'un élargissement du champ de taxation des municipalités concernées», fait-il remarquer.

Situation

«Surtaxées, surgouvernées, les municipalités font face à une situation plutôt difficile. Le gouvernement Bouchard ne semble pas du tout, malgré les discours tenus par le ministre des Affaires municipales sur le sujet, avoir l'intention d'établir un véritable pacte fiscal avec les municipalités», signale-t-il par ailleurs.

Sur les tablettes

Roger Lachance estime que le rapport de la commission Bédard présente dans sa série de recommandations des avenues valables au plan fiscal notamment concernant les taux de taxation, la taxation par les municipalités de terrains et bâtiments commerciaux et industriels en fonction de la superficie pour éviter les excès de contestation existants, la révision des exemptions de taxes, la tarification de certains services aux usagers, et la redistribution plus équitable aux villes-centres des revenus du gouvernement provenant des taxes sur le gaz et l'électricité (TGE) prélevées chez les petites et moyennes municipalités.

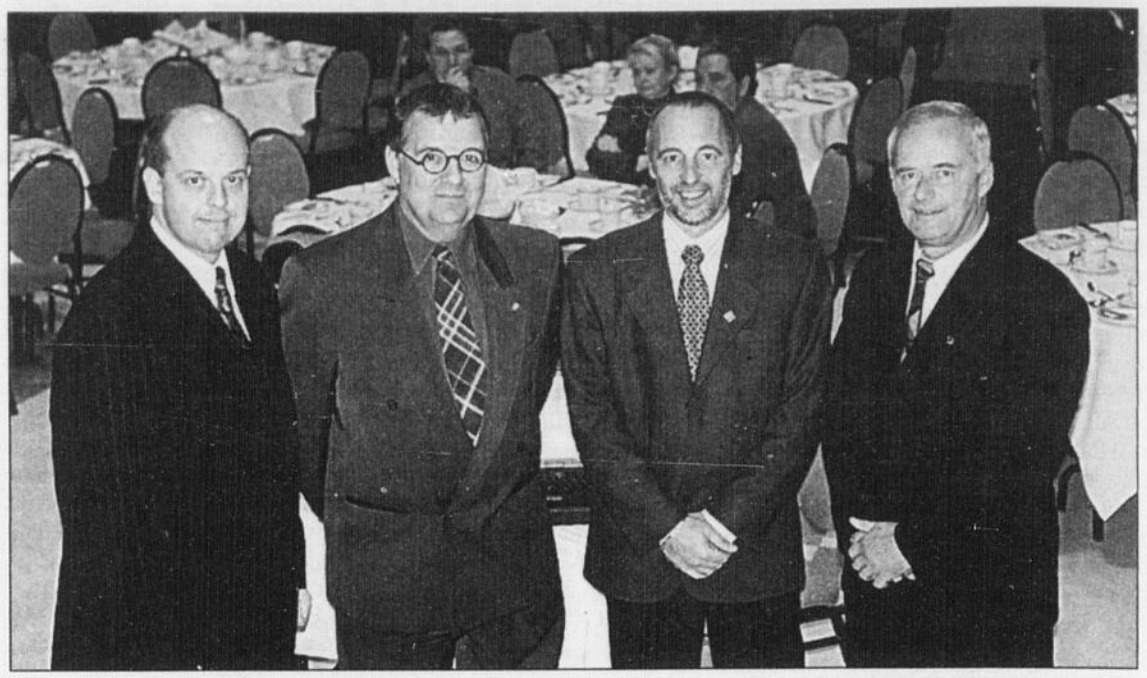
«Il est quasi assuré que le rapport Bédard va demeurer sur les tablettes», soutient-il.

Il ajoute que des recommandations de ce volumineux document, si elles étaient appliquées, pourraient faciliter la tâche aux municipalités qui sont coincées entre les gouvernements supérieurs et les contribuables.

Remise en question

Les municipalités qui tiennent à surnager vont devoir plus que jamais se remettre en question, faire des calculs de coûts et dépenses serrés, partager le cas échéant les coûts de biens et services de façon équitable avec les autres municipalités, disposer de revenus provenant de nouveaux pouvoirs de taxation.

«Certaines municipalités, fait observer Roger Lachance, vont définitivement s'en tirer mieux que d'autres. On observe dans diverses études sur le sujet que celles qui parviennent à de bonnes performances sont celles qui comptent environ 50 000 habitants.



QUESTIONNEMENT - Apparaît dans l'ordre habituel, le président de la Chambre de commerce de Jonquière, Sylvain Bouchard, le comptable Roger Lachance, le président de la Chambre de commerce et d'industrie de La Baie, Mario Martel, et l'un des membres du conseil d'administration de la Chambre de commerce de Chicoutimi, Jean-Paul Gravel.

(Photo Rocket Lavoie)

Jonquière

Les jeunes interrogent les candidats à la mairie

JONQUIERE (CD) - Le groupe Force jeunesse Saguenay-lac-Saint-Jean questionne les candidats à la mairie de Jonquière: Marcel Martel et Daniel Giguère sur le silence qu'ils observent depuis le début de la campagne en rapport avec la situation des jeunes. Dans un communiqué de presse émis hier, le mouvement dit déplorer le manque de vision des candidats, ce qui l'inquiète pour l'avenir de la région.

Le président de Force jeunesse Saguenay-Lac-Saint-Jean, Sylvain Gaudreault, trouve étonnant que les candidats à la mairie de Jonquière ne proposent rien pour améliorer la situation des jeunes. «Pourtant, écrit-il, les jeunes quittent la région et ceux qui restent sont de plus en plus pauvres.»

Sylvain Gaudreault croit qu'un premier geste en faveur des jeunes pourrait être posé par les candidats d'ici à la fin de la campagne. Le mouvement exige donc que les candidats s'engagent à éliminer la discrimination qui existe à l'égard des jeunes à l'intérieur des conventions collectives signées par la municipalité. Il rappelle que les conventions collectives régissant les policiers et les employés municipaux contiennent des «clauses orphelins» et qu'elles viendront à échéance au cours du prochain mandat.

Le mouvement attend donc la réponse des candidats d'ici à dimanche et veillera à ce que leur engagement soit respecté au cours du prochain mandat.

Mentionnons que Force jeunesse regroupe des jeunes travailleurs et des étudiants.

TEL-AIDE
695-AIDE – 698-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit
429602

DESIGN RÉSIDENTIEL
RÉNOVATION ou CONSTRUCTION
SPÉCIALITÉS:
— PLAN DE SALLE DE BAINS — DESIGN DE MEUBLES
— PLANS DE CUISINE — CRÉATION D AMBIANCE
— PLANS DE MAISON
1re RENCONTRE SANS FRAIS
POUR QUE VOTRE DÉCOR PASSE L'AN 2000, PARTEZ DU BON PLAN, CONSULTEZ
RÉAL MOISAN
décor design
RÉAL MOISAN
640, Chabanel, Chicoutimi - G7H 3S7
690-1245
428617

DU NOUVEAU À CHICOUTIMI AVEC L'ARRIVÉE DU Dr CHRISTIAN BERGERON, chiropraticien.
Si vous souffrez de :
• maux de tête, migraines;
• torticolis, maux de cou;
• problèmes de dos / sciatique
• engourdissements / douleurs aux jambes et / ou aux bras;
• blessures sportives;
• douleurs au bassin durant la grossesse;
• otites; (enfants et adultes)
• régurgitations;
• troubles de digestion;
• stress et fatigue;
• douleurs associées à l'arthrose;
• douleurs aux côtes ou entre les omoplates;
• bursites, tendinites, épicondylites.
« Je suis heureux de me joindre à la grande équipe des professionnels de la santé de la région et je vous offre chaleureusement mes services pour vous mener vers le soulagement, la guérison et la santé que vous recherchez! »
Dr Christian Bergeron, chiropraticien, est de retour dans la région après avoir terminé son doctorat en chiropratique à l'Université du Québec à Trois-Rivières.
Prenez rendez-vous dès aujourd'hui (Du lundi au vendredi)
(418) 543-1113
CENTRE CHIROPRATIQUE 443 RACINE EST
443 Racine Est, Bureau 201, Chicoutimi (Québec) G7H 1T5
432862

SUPER 7 — PROCHAIN GROS LOT 17,5 MILLION$

loto-québec résultats

La Poule aux Oeufs d'OR — Tirage du 99-10-27

1er numéro	2e numéro
731321	381854
25 000 $	50 000 $

3e numéro: 955679 — 100 000 $

Ces 3 numéros gagnants sont décomposables

Lotto 6/49 — Tirage du 99-10-27

2 3 22 32 33 34

Numéro complémentaire: 5

Québec 49 — Tirage du 99-10-27

2 12 13 19 35 43

Numéro complémentaire: 16

SÉLECTION BONI: 12 19 32 39

CAGNOTTE DE 100 000 $

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	0	50 000,00 $
5/6	22	500 $
4/6	1 092	50 $
3/6	21 151	5 $
BONI	66	1 515,15 $

Ventes totales: 585 366,50

Banco — Tirage du 99-10-27: 07 08 10 13 15 / 16 20 21 22 24 / 31 34 36 40 44 / 45 49 55 58 68

Extra — Tirage du 99-10-27 NUMÉRO 291913

Quotidienne — Tirage du 99-10-27: 3 4 872 2120

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité. 433535

Lutte contre la grippe

Plus de 36 000 personnes recevront leur vaccin

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Dès le début du mois de novembre, au moins 36 000 personnes de plus de 65 ans et des malades chroniques de tout âge devraient recevoir gratuitement le vaccin contre la grippe. Il sera disponible dans les cliniques médicales, les centres de santé, les CLSC et les hôpitaux.

Le directeur de la santé publique, le Dr Andy Kennedy, précise que différentes mesures sont déjà en place et que d'autres suivront dès la mi-novembre pour vacciner les personnes les plus vulnérables à la grippe ainsi que celles qui les côtoient comme le personnel soignant.

L'an passé, huit personnes sur dix vivant dans les centres d'hébergement ont été vaccinées. Par contre, chez les personnes vivant à domicile, seule une sur deux l'a été. «Cette année, note le médecin, notre but est d'augmenter de 20 pour cent le nombre de personnes protégées surtout chez celles vivant à domicile.»

Selon le Dr Kennedy, un nombre déjà important de personnes visées par le programme de vaccination ont pris rendez-vous. Il encourage les autres personnes à le faire. Au Québec, la période de circulation du virus de la grippe s'étend surtout de décembre à mars. Jusqu'à la mi-décembre, des personnes pourront être vaccinées et ainsi être protégées. A éviter cependant de prendre des rendez-vous à des endroits différents pour ne pas priver les autres.

Certains hôpitaux de la région offriront le vaccin aux personnes visées qui séjourneront à l'hôpital pour une courte durée et à celles se présentant aux centres de jour ou à l'urgence. Certains CLSC prévoient rencontrer les membres de plusieurs clubs de l'âge d'or en plus de visiter les foyers privés pour les personnes âgées.

Choix
Rendement
Liberté

Je n'ai pas d'obligation
à investir.
Je n'ai que des intérêts !

Investir n'est pas une obligation. En fait, c'est vos oignons. Mais si vous désirez faire fructifier votre portefeuille tout en conservant une possibilité de rachat en cas d'imprévus, offrez-vous une **combinaison gagnante**.

À la recherche de souplesse ?

L'épargne rachetable

- Épargne **encaissable en tout temps** sans frais ni pénalité.
- Rendement supérieur.
- Investissement **au comptant** ou par des **versements périodiques,** à votre choix.

Cette offre est d'une durée limitée.

À la recherche de rendement ?

Les Épargnes à terme indicielles

- Pour profiter de la croissance des **marchés boursiers** ou pour investir dans des titres internationaux, tout en **préservant votre capital à 100 %**.
- Deux options offertes :
  - Épargne à terme à rendement boursier.
  - Épargne à terme Gestion active.

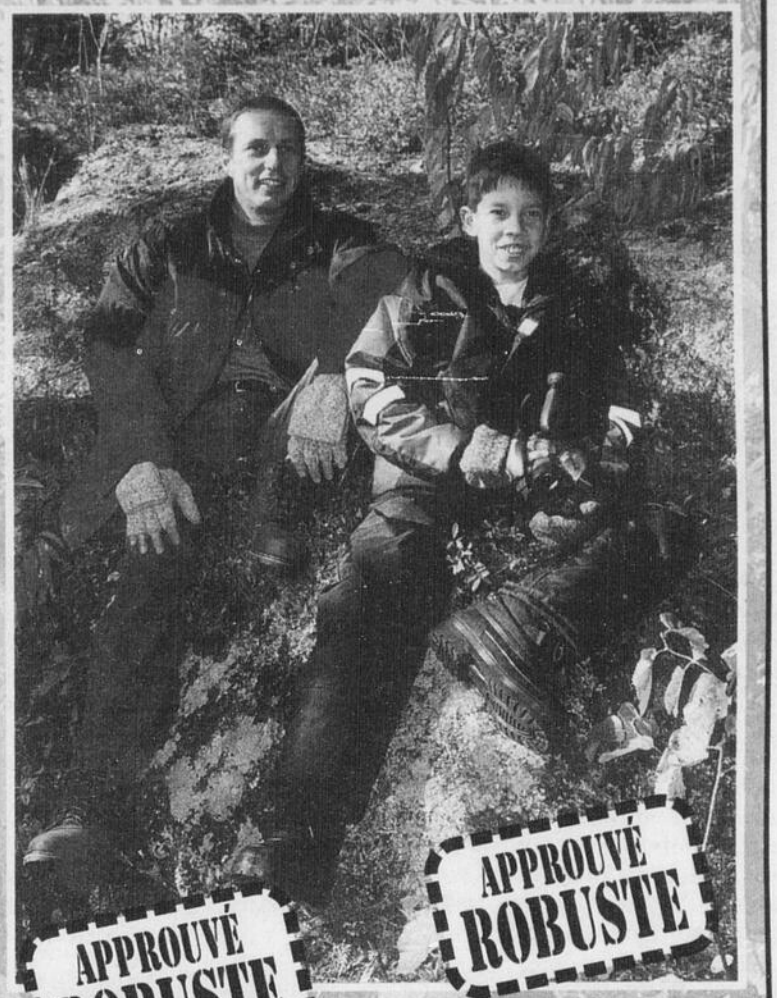
www.desjardins.com
1 800 CAISSES

Desjardins va de l'avant pour **5 millions de membres** en mouvement.

Desjardins

432103

PRÊTS
POUR L'HIVER!



Veste d'hiver 3/4
pour hommes
Modèles 2-18213 et 2-18282
69,99$

Habit de neige
Fabriqué au Québec
En nylon 400 deniers
Grandeurs: 7 à 16 ans.
119,99$

APPROUVÉ ROBUSTE

Bottes d'hiver
BAFFIN
POUR ENFANTS
Grandeurs: 11 petit à 6 points
44,99$

Le spécialiste des vêtements et chaussures de travail

Spéciaux en vigueur du 12 au 31 octobre 1999
Photos à titre indicatif seulement

OUVERT LE DIMANCHE APRÈS-MIDI

APPROUVÉ ROBUSTE

Les variétés LCR inc

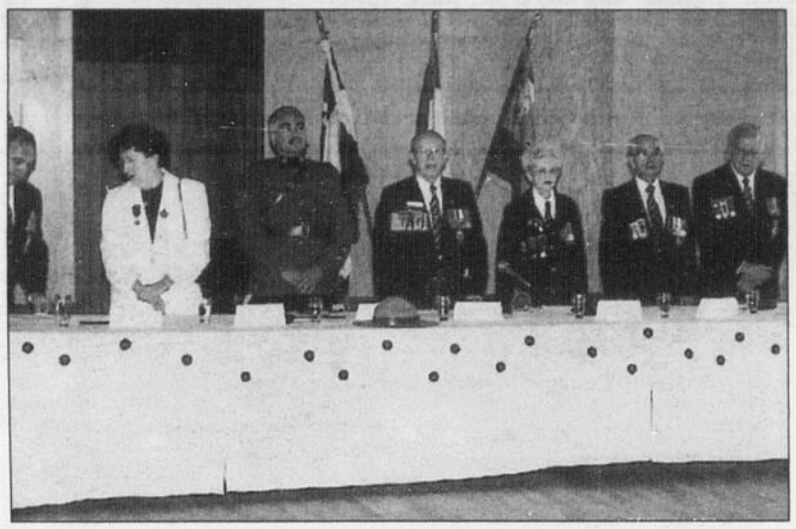
Vêtements - Chaussures - Sécurité
CHICOUTIMI - LA BAIE - JONQUIÈRE
ALMA - ROBERVAL

CHICOUTIMI-NORD: 35, rue du Pont • 543-2735
CHICOUTIMI: 1915, boul. Talbot • 543-2477
LA BAIE: 362, rue Albert • 544-3305
JONQUIÈRE: 2132, rue Sainte-Famille • 542-8211
ALMA: 950, du Pont Nord • 668-5314
ROBERVAL: 946, boul. Marcotte • 275-2264

431486

Fourre-tout

fourretout@lequotidien.com



Campagne du coquelicot

JOURNEE DU SOUVENIR - Récemment, à Jonquière, c'était cérémonie d'ouverture de la campagne du coquelicot et proclamation de la Semaine du Souvenir (4 au 11 novembre). De gauche à droite, Réjean Dubois, président de la cérémonie; Élizabeth Surette, la mère canadienne décorée de la Croix d'argent décernée à une mère qui a perdu un fils ou une fille au combat; le sergent Claude Harvey de la GRC, président honoraire; Claude Babin, commandant du district numéro 3; Louise Verreault, présidente de la Légion d'Arvida; Jean-Eudes Villeneuve, premier vice-président de la Légion de Chicoutimi et Georges Deauphinais, président de la Légion de La Baie. Les gens sont invités à faire preuve de générosité à l'occasion de la campagne du coquelicot, jusqu'au Jour du Souvenir le 11 novembre.

Une centaine d'artistes

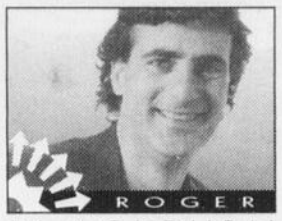
COMITE DES OEUVRES D'ART - Pas moins de 108 artistes du Saguenay-Lac-Saint-Jean exposent leurs oeuvres dans les halles du Centre fiscal de Jonquière. C'est la cinquième année que Revenu Canada offre la possibilité aux artistes de montrer ce qu'ils font. L'année dernière, cette présence au Centre fiscal de Jonquière a permis à des artistes de vendre des toiles pour une valeur de 8300$. La photographie, prise lors du vernissage, nous montre les membres du comité des oeuvres d'art. Il s'agit de Jocelyne Roy, Anne Maziade, Céline Villeneuve, la fille d'Arthur Villeneuve, et Élaine Boulanger. A l'arrière, Yvon Lavoie, Muguette Nadeau, la coordonnatrice du comité et Richard Duhaime. Manon Girard était absente lors de la prise de photographie.

Pas d'histoire..

Voilà que vous me dites que j'invente des histoires. Voilà que vous dites que je raconte des imbécillités et que ce n'est pas vrai qu'on avait des rats à la maison.

Je n'ai pas dit que la maison était infestée de rats. J'ai dit qu'à l'occasion, les jours d'automne, ces sales petits rongeurs en profitaient pour hanter les chaumières.

En ce temps, à Chicoutimi, il y avait une " dompe " dans la



coulée Saint-Paul, juste sous le viaduc de la rue Saint-Henri, derrière l'école de formation professionnelle, sur la rue Des Oblats. La coulée est devenue le boulevard Saint-Paul, aujourd'hui.

Je le sais, je m'en souviens, on s'y amusait régulièrement. C'est là que j'ai planté mes premiers rats au tire-roche et à la carabine à plomb.

Toujours est-il que les rats de " dompe ", lassés de se faire tirer à la carabine, finissaient par prendre les rues de quartier afin de trouver refuge dans un milieu moins hostile.

Si j'avais raconté des histoires, j'aurais rappelé le jour où le propriétaire du casse-croûte, dans notre quartier, s'est fait mordre une fesse par un rat d'égout dans la cuvette de toilette. J'aurais raconté l'histoire du gars qui a coincé un gros rat dans une salle de toilettes pour l'assommer avec un balai et qui s'est fait attaquer au visage.

Je vous aurais raconté, surtout, l'histoire du gars qui se faisait voler des morceaux de fromage sur une trappe à rat sans que le mécanisme du piège se déclenche. Pour mieux comprendre, le gars s'est caché dans le sous-sol afin d'observer ce qui se passait.

Les rats se mettaient à trois. Un d'entre eux, couché sur le dos. Un autre par-dessus, soutenu par les pattes du rat couché sur le dos et un troisième qui tenait le rat du dessus par la queue afin que le rongeur habile, en équilibre, puisse saisir le fromage avec ses pattes de devant sans déclencher la trappe. Ne me dites plus que je raconte des histoires inventées. Ce serait suffisant pour que je commence à le faire...

ALCOOL EN VOLANT - La voici, la fameuse sorcière dont nous parle Luc Vallée " l'écuyer " de CKRS-Radio. L'apprentie sorcière de la rue Coulombe à Jonquière, secteur Arvida, avait dû prendre un verre de trop, à moins que ce ne soit les propriétaires de la maison... "L'alcool en volant c'est rigolo". Voilà un beau dossier pour le ministère des Transports. Est-ce que le balai est un véhicule hors route?

EN BAVARDANT

Halloween au Palace

Un petit rappel pour les " Halloweeneux ", afin de préciser que le party d'Halloween, du Palace de Jonquière secteur Arvida, qui se tiendra le vendredi 29 octobre est ouvert à toute la population. Pour information ou pour réserver des billets, il suffit de composer le 548-0130. Bienvenue à tous.

Halloween au Calypso

Le bar rencontre le Calypso, de Jonquière, fête l'Halloween les vendredi 29 et samedi 30 octobre, dans une ambiance et un décor d'horreur. Le costume est recommandé et le plaisir est assuré. On s'informe en composant le 542-1136 ou le 547-2824.

Retraités Price

Il y aura une grande fête de l'Halloween, le dimanche 31 octobre à 18 h au chalet des retraités Price du 3405, du Barrage, à Jonquière. Un souper est au programme et les participants sont priés de se costumer car il y aura des prix pour les plus beaux costumes ainsi que des prix de présence. L'orchestre Les caprices animera la soirée dansante. Information: 547-2486.

Rencontres
la meilleure façon de faire connaissance
Inscription : (418) 698-2777
• Inscription GRATUITE dans le journal
• Enregistrement GRATUIT à une boîte vocale
• Récupération GRATUITE des messages
429413

GAGNON FRÈRES VOUS REMERCIE

de votre **FIDÉLITÉ** depuis **95** ans

gagnon FRÈRES

SOMMEX Matelas «Opale»

• Foam ou 608 ressorts • Support central renforcé

39" (046650) **499,95**

54" (046635-046630) **599,95**

60" (046634-046631) **699,95**

80" (046633-046632) **999,95**

En plus
Aucun paiement ni intérêt avant le Printemps 2000
(avril 2000)

SOMMEX

- Un voyage d'une semaine pour 2 personnes en Europe
- Une fin de semaine pour 2 personnes dans un centre de santé du Québec,
- Une bicyclette stationnaire,
- Un ensemble de draps,
- Une paire d'oreillers,
- Une paire de taies d'oreiller,
- Et plusieurs autres prix à gagner

GRATTEZ ET GAGNEZ À TOUT COUP

un des lots suivants

avec tout achat d'un matelas Sommex modèle «Opale, Royale, Contessa, Super Luxe, Florence ou Douillet»

Conditions : * Pour les conditions du financement sans intérêt, ne payer que les taxes de vente. Sujet à l'acceptation du service de crédit. Voir détails en magasin. L'offre se termine le 20 novembre 1999 ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

432267

Pour réduire les impôts

Jean-Maurice Harvey mise sur Alcan

ALMA (CC) - Les revenus générés par la nouvelle aluminerie Alcan, à compter de 2001, devraient permettre à la municipalité d'Alma non seulement d'abaisser graduellement d'environ 12 pour cent les taxes foncière et non-résidentielle (l'ancienne taxe d'affaires), mais de réaliser désormais tous ses investissements sans avoir recours à des emprunts.

Voilà les deux éléments qui ressortent particulièrement des grandes orientations que Jean-Maurice Harvey, qui cherche à se faire réélire à la mairie d'Alma, entend donner à son troisième mandat.

L'an 2000 marquera l'histoire administrative de la municipalité puisque, selon lui, ce sera la première fois que Ville d'Alma, dans sa forme actuelle, n'aura plus recours aux règlements d'emprunt pour réaliser quelque investissement que ce soit. «Au montant de 82 000 $, le règlement 355, qui a été adopté le 3 octobre dernier pour la réalisation d'un trottoir sur le boulevard Saint-Luc, deviendra ainsi le dernier de l'histoire d'Alma», affirme le maire sortant.

Comptant

Pour concrétiser les grands projets nécessitant des investissements majeurs, il faudra désormais, selon Jean-Maurice Harvey, faire en sorte de payer comptant. «Il sera possible de le faire en puisant dans le budget de l'année courante, lorsque celui-ci disposera de fonds suffisants, ou en ayant recours à un fonds spécialement dédié à un projet particulier», affirme le maire sortant, qui croit que cette façon de gérer permettrait d'amortir un pareil investissement sur plusieurs budgets.

Comme l'a mentionné Harvey, la municipalité a déjà été précurseur sur ce plan lorsque, avant de construire son usine de filtration, l'administration municipale a fait le nécessaire pour accumuler en deux ans un comptant de 2 millions $. «Au ministère des Affaires municipales, dit-il, on nous avait objecté que la loi municipale ne nous permettait pas de ramasser ainsi de l'argent, mais nous l'avons fait quand même en réalisant des surplus annuels, ce qui a ensuite incité le gouvernement à modifier la loi.»

Dette

Il faut dire que la nouvelle aluminerie Alcan générera à la municipalité un revenu annuel d'environ 6 millions $, ce qui sera amplement suffisant à Ville d'Alma non seulement pour réduire les taxes et mettre fin aux emprunts, mais aussi pour éliminer graduellement la dette à long terme qui atteint présentement autour de 36 millions $. Rappelant que la municipalité empruntait en moyenne 2 millions $ par année pour ses immobilisations, Harvey croit qu'en consacrant 3 millions $ à la réduction des taxes, elle disposera d'une somme similaire pour l'immobilisation et l'élimination graduelle de la dette.

Et, à propos d'une baisse du fardeau fiscal pouvant aller jusqu'à 12 pour cent, le maire sortant a précisé qu'il faudra attendre le budget de 2001 pour amorcer une pareille initiative. L'objectif pour l'année 2000 demeure donc, selon lui, le gel du compte de taxes, en plus évidemment de la fin des emprunts.

Autoroute

Estimant d'autre part que l'autoroute Alma-La Baie n'a de réalité que le nom, Jean-Maurice Harvey soutient que cette artère doit non pas s'arrêter à l'entrée Est de Saint-Bruno, mais être prolongée jusqu'à Alma. «Vu le nouvel essor économique qui se dessine à Alma, dit-il, il est impératif que des démarches soient entreprises dès maintenant auprès du gouvernement du Québec, de façon à ce que cette route à quatre voies divisées se rende jusqu'aux portes de la ville d'Alma, dans l'axe d'une continuité de la voie de contournement ouest projetée par la municipalité.»

Quant à la nécessité d'un nouveau pont sur la rivière Grande-Décharge et d'une voie de contournement du quartier Isle-Maligne, le maire sortant affirme qu'elle n'a plus à être démontrée. Néanmoins, il croit que le conseil municipal devra, en tout début de mandat, prendre position sur l'argumentation développée par les citoyens du secteur en faveur d'un tracé de moindre impact pour tous les secteurs concernés. «Bien entendu, dit-il, l'objectif demeure la réalisation du nouveau pont et de la voie de contournement dans les plus brefs délais.»

Industrie lourde

Avec la construction de la nouvelle aluminerie, Ville d'Alma doit, selon le maire sortant, se doter d'une nouvelle aire d'accueil de l'industrie lourde. Les démarches visant à inscrire cet aire au schéma d'aménagement devront, selon lui, se finaliser et il faudra procéder ensuite à l'amendement de zonage.

L'occupation des espaces libérés par la fermeture de l'ancienne usine Isle-Maligne fera aussi l'objet d'une des grandes orientations de la municipalité. «Cette occupation devra se faire selon un concept de diversification et de consolidation de la structure industrielle», affirme Jean-Maurice Harvey. Il croit d'ailleurs que non seulement les usines de transformation de l'aluminium seront des cibles recherchées, mais qu'elles cadreront parfaitement avec ce milieu industriel.

CAMPAGNE- Jean-Maurice Harvey, en compagnie de son épouse Réjeanne, faisait connaître ses priorités dans la campagne électorale qui anime Alma malgré les apparences. Il mise beaucoup sur les retombées de la nouvelle usine Alcan pour abaisser les taxes de sa municipalité.
(Photo Steeve Tremblay)

Boisvalin de Saint-Fulgence

Comité spécial mis sur pied

LATERRIERE (LT) - La coopérative forestière de Laterrière a mis sur pied un comité spécial restreint de cinq personnes afin de définir le projet de reconstruction de la scierie Boisvalin de Saint-Fulgence.

Dans un premier temps, la coopérative est toujours en attente de l'évaluation des dommages causés par l'incendie survenu samedi dernier. Cet incendie aurait été provoqué par des travaux d'entretien à l'usine.

Pour ce qui est de la reconstruction, la coopérative doit envisager une usine d'une capacité de l'ordre de 150 000 à 160 000 mètres cubes. Ce qui représente un investissement de 7 à 8 millions $.

Les conditions actuelles du marché du bois d'oeuvre sont intéressantes. La coopérative doit de plus replacer les 42 travailleurs affectés à la scierie de Saint-Fulgence.

Cette scierie transformait les billes de 16 pieds. Elle était rentable malgré les équipements plus ou moins modernes.

MEILLEURS TAUX HYPOTHÉCAIRES DU JOUR

1 AN	3 ANS
6.77%	7.05%
5 ANS	**10 ANS**
7.25%	7.80%

SERVICES GRATUITS
1-800-798-PRET
(7 jours/sem.)

MULTI-PRÊTS HYPOTHÈQUES
Courtier immobilier agréé spécialisé en financement hypothécaire
(418) 543-1400
www.multi-prets.com

LE LOYER DE L'ARGENT

28-10-99 Institutions	Comptes d'épargne Sans chèques	Comptes d'épargne Intérêt quotidien	Dépôts à court terme (rachetables à échéance) 30-59 jours	60-89 jours	90-119 jours	120-149 jours	150-179 jours	Certificats de placement garanti (int. semestriel) Dépôt min. ($)	1 an	3 ans	5 ans	Hypothèques 1 an	2 ans	3 ans	5 ans
Banque CIBC 27-10			+3,00	3,00	3,25	3,25	3,25	1000	4,225	5,125	5,475	7,35	7,85	8,05	8,25
Banque HSBC Canada 13-10	0,25	0,25	+3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	1000	4,025	4,875	5,175	6,95	7,60	7,80	8,00
Banque Laurentienne 27-10			2,75	2,75	3,00	3,00	3,00	1000	3,80	4,75	5,10	6,95	7,60	7,80	8,00
Banque de Montréal 27-10			2,75	2,75	3,00	3,00	3,00	**1000	4,05	5,00	5,35	7,35	7,85	8,05	8,25
Banque Nationale 27-10	0,02	0,02	2,75	2,75	3,00	3,00	3,00	**1000	4,50	6,00	6,25	7,35	7,85	8,05	8,25
Banque Scotia 27-10		0,25	2,75	2,75	3,00	3,00	3,00	1000	4,225	5,125	5,475	7,35	7,85	8,05	8,25
Banque Royale 20-10	0,10 à 0,15	0,10 à ,25	2,75	2,75	3,00	3,00	3,00	500	4,05	5,00	5,35	7,25	7,85	8,05	8,25
Banque Toronto-Dominion 13-10		0,20	2,75	2,75	3,00	3,00	3,00	500	3,925	4,875	5,225	6,95	7,60	7,80	8,00
Caisses populaires 27-10	0,15	0,15	3,00	3,00	3,25	3,25	3,25	**1000	4,35	5,25	5,60	7,35	7,85	8,05	8,25
Canada-Vie 27-10			2,75	2,75	2,75	2,75	2,75								
Clarica (La Mutuelle) 27-10			++2,75	3,00	3,00	3,45	3,45	**1000	4,45	5,25	5,50	7,35	7,85	8,05	8,25
Fiducie Sun Life 22-10			4,00	4,125	4,125	4,25	4,25	1000	4,875	5,875	6,15	7,35	7,85	8,05	8,25
MFQ Vie 25-10		1,00	(2)3,00	3,00	3,25	3,25	3,25	**500	4,50	5,375	5,75	7,35	7,85	8,05	8,25
Placements Québec (1) 25-10								**1000	5,00	5,65	6,00				
Promutuel Capital 22-10			+3,15	3,15	3,40	3,40	3,40	++	4,25	5,15	5,50	7,35	7,85	8,05	8,25
SSQ Vie 20-10								400	4,65	5,50	5,70	7,35	7,85	8,05	8,25
Trust Général 27-10	0,02	0,02	3,00	3,00	3,25	3,25	3,25	**1000	4,50	6,00	6,25	7,35	7,85	8,05	8,25
Trust Royal 27-10		0,15	3,00	3,00	3,25	3,25	3,25	1000	4,35	5,25	5,60	7,35	7,85	8,05	8,25

Les taux en vigueur sont ceux que nous ont fournis les institutions financières au moment de la préparation de ce tableau. Ils sont donc sujets à révision.
* : non rachetables ; ** : intérêt annuel; + : dépôt minimal de 5000 $; ++ : dépôt minimal de 10 000 $; (1) obligation à terme à taux fixe; (2) dépôt min. 2500 $.

Compilation: Louise Voyer

TABLEAU, LE SOLEIL

433823

Projet de forêt habité

Wentholt demande des comptes à la ville

par Dominique Rivard

DOLBEAU-MISTASSINI (DR) – Le printemps dernier lorsque l'Association régionale de développement unifié (A.R.D.U.) a sollicité l'appui inconditionnel de la ville de Dolbeau-Mistassini pour son projet de Forêt habité sur les territoires de coupe de Produits Forestiers Alliance, elle était loin de se douter que ce serait aussi ardu.

Lundi soir, Pieter Wentholt, le président de l'Association, est venu demander des comptes au conseil municipal. Il s'est interrogé publiquement sur les motifs qui empêchent la ville d'accorder son support à ce projet créateur d'emplois qui a pourtant déjà obtenu l'appui du ministre des ressources naturelles, Jacques Brassard, ainsi que de plusieurs organismes et municipalités.

Sur un ton enflammé M. Wentholt a pressé le conseil municipal d'appuyer le projet immédiatement, faisant valoir l'urgence d'agir dans ce dossier. "Nous demandons à Alliance de nous permettre de pratiquer un aménagement forestier différent et durable sur 60 000 hectares et qui équivaut à quatre pour cent du CAFF de la compagnie. Un projet qui créerait une centaine d'emplois dont 40 à temps plein.

En août nous avons présenté notre projet aux représentants de Produits Forestiers Alliance qui se sont montrés intéressés. Mais on soupçonne Alliance de vouloir faire d'A.R.D.U. un simple exécutant pour aménager son parterre de coupe. Ce que nous refusons catégoriquement. Nous voulons être autonomes. Le projet ne se fera que si tous les partenaires du milieu y donnent son appui. Faut se presser parce qu'au rythme où vont les choses Alliance aura exploiter tout son CAFF."

La ville n'est pas aussi pressé d'agir. Le conseil a préféré se donner encore quelques jours avant de prendre position sur le projet qui nécessite des éclaircissements selon le maire Camille Lupien. " La ville attendait que M. Wentholt et son groupe s'entendent avec Alliance.

La compagnie m'a dit qu'elle est d'accord sur la réalisation du projet mais à certaines conditions. On ne donnera pas une résolution d'appui qui risque de faire tort à la compagnie. On se donne une semaine pour rencontrer les deux parties qui tenteront d'accorder leurs violons.

C'est à l'assemblée du conseil du 8 novembre qu'on décidera d'accorder ou non un appui au projet de l'Association Régionale de Développement Unifié."

CAMIL FORTIN

VENTE et SERVICE
RÉPARATION DE TOUTES MARQUES DE MACHINES À COUDRE
CARREFOUR RACINE
AU REZ-DE-CHAUSSÉE
SINGER
CONCESSIONNAIRE AUTORISÉ
549-0080 430498

BFGoodrich® Pneus
Prenez le contrôle
Winter Slalom^MD
• ADHÉRENCE EXCEPTIONNELLE SUR LA NEIGE
• EXCELLENTE MAÎTRISE SUR LA GLACE

RÉPOND AUX CONDITIONS D'ENNEIGEMENT RIGOUREUSES DÉFINIES PAR L'A.C.I.C.* *ASSOCIATION CANADIENNE DE L'INDUSTRIE DU CAOUTCHOUC
SERVICE DE RUELLAND INC.
1133, boul. Talbot
Chicoutimi
549-5656
431881

«LA VENTE SE TERMINE SAMEDI 30 OCTOBRE»
TOUTES TAXES INCLUSES
TAPIS MÉTRO PAIE LES TAXES POUR VOUS!
sur toute la CÉRAMIQUE et les PLANCHERS FLOTTANTS EN INVENTAIRE
OUVERT LE DIMANCHE
Plus bas prix GARANTIS 100 JOURS
Chez nous on ne commande pas, on l'a!
tapis MÉTRO
Foi d'Vincent, la LAUTO 100 c'est payant!
COMPLEXE TANGUAY, 100, BOUL. BARRETTE, CHICOUTIMI, G7H 7W8

SEARS

Les fantômes et les sorcières
vous donnent des cauchemars?

Détendez-vous.

Ce vendredi, profitez de nos offres spéciales d'Halloween, de 18 h à la fermeture!

Le vendredi 29 octobre 1999

Moitié prix
TOUS LES COSTUMES D'HALLOWEEN À PRIX ORDINAIRES, DE 29,99 OU PLUS
Le choix varie selon les magasins

Moitié prix
TOUTES LES LUMIÈRES D'HALLOWEEN
Le choix peut varier selon les magasins. Dans la limite des stocks

À l achat de 2 ou plus, 1,77 Paq.
TOUS LES CHOCOLATS HERSHEY EN FORMAT COLLATION ET CONFISERIES VARIÉES
Chocolats au lait crémeux et délicieux bonbons enveloppés individuellement. Rég. Sears 2,29.

NOS MAGASINS OUVRENT À 8 h LE SAMEDI ET À 9 h LE DIMANCHE

De plus, notre réclame Super samedi et dimanche commence dès le vendredi 29 octobre 1999!

SEARS

NF1043399

Copyright 1999. Sears Canada Inc.

432765

Moitié prix

TOUS LES CHANDAILS POUR GARÇONS

Dans une grande variété de styles et de couleurs en tailles 2-18.

Rabais 10$

DOUILLETTES MOLLETONNÉES TOUT POUR LA MAISON[MD]

Molleton polyester. 1 place-G 2 places. Rég. Sears 59,99-89,99. Chac. **49,99-79,99**

Couvre-oreiller aussi en solde

Rabais 40%

HOUSSE DE COUETTE EN SIMILISUÈDE

Tout l aspect et le toucher du suède. 2 places. Rég. Sears 139,99. **79,99**

G 2 places. Rég. Sears 159,99. **95,99**

Accessoires coordonnés aussi en solde

Moitié prix

PANTOUFLES POUR HOMMES

Des pantoufles au grand confort. Rég. Sears 24,99. La paire **12,49**

11,88

ENSEMBLE DE SERVIETTES 2 PIÈCES STAR WARS[MC]

En coton. À motifs de personnages variés. Rég. Sears 14,99.

MC et © 1999 Lucasfilm Ltd. Tous droits réservés. Usage autorisé

18,88

DRAP DE BAIN BRODÉ POUR PAPA

En coton. Nombreuses couleurs. Rég. Sears 22,99.

Rabais 33%

TOUS LES CHANDAILS JESSICA[MD] ET JESSICA SPORT[MC]

Nous avons une grande variété de modèles et de coloris.

Le choix peut varier selon les magasins

Rabais 33%

TOUS LES VÊTEMENTS DE MARQUE IMAGE[MD] 16+

Un grand choix de modèles et de coloris.

Le choix peut varier selon les magasins

Rabais 30%

BAS-CULOTTES WONDERBRA PREMIERE[MC]

Rég. Sears 10-14 $. Chac. **7 $-9,80**

Rabais 35%

TENUES DE NUIT JOE BOXER[MD] POUR FEMMES

Chemises de nuit longues et courtes, caleçons boxeur, pantalons de nuit, pyjamas et plus.

Moitié prix

HAUT MOLLETONNÉ À CAPUCHON NEVADA[MD]

Avec poche manchon devant. En coton épais teint après la confection. En 4 couleurs, tailles hommes P-TG. Rég. Sears 39,99. **19,99**

Moitié prix

MAILLOTS R & R CLASSICS[MC] AU TISSAGE JACQUARD POUR HOMMES

En de nombreux coloris. Tailles P-TG. Rég. Sears 39,99. **19,99**

Rabais 40%

VÊTEMENTS BOCA[MD] EN TAILLES FILLES 2-16

Rég. Sears 14,99-37,99. Chac. **8,99-22,79**

MAQUILLAGE D'HALLOWEEN GRATUIT

Faites maquiller vos enfants

SAMEDI DE 8 H À 10 H

DIMANCHE DE 9 H À 11 H

Avec tout achat de produit cosmétique

Ne manquez nos ces offres spéciales

vendredi de 18 h jusqu à la fermeture du magasin

SEARS

NP1043499

Copyright 1999 Sears Canada Inc.

432766

Première mission de Serdex

Sept personnes se rendront au Chili

CHICOUTIMI (DB) - Créé il y a moins d'un an, le Service régional de développement des exportations (Serdex) organise une première mission à l'étranger, du 12 au 21 novembre. Sept personnes prendront part à une foire forestière, au Chili, qui s'inscrit de plus en plus comme le centre économique de l'Amérique du Sud.

DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

Directeur du Serdex, Bernard Asselin peut maintenant annoncer officiellement la mission chilienne, qui avait été prévue pour plus tôt cette année. Des sept participants, il se trouve trois entreprises régionales, bien implantées dans l'industrie forestière régionale.

Les participants se préparent depuis quelques mois à cet événement. Ils ont notamment suivi un séminaire sur la façon de négocier avec les Latins, qui ont une mentalité d'affaires différente des Nord-Américains.

La mission se déroulera à Concepcion, au sud de la capitale Santiago. A l'agenda, il y a une visite au bureau commercial du Québec au Chili, des rencontres d'affaires planifiées, des visites industrielles et la foire commerciale elle-même.

La visite est rendue possible grâce à la participation des gouvernements provincial et fédéral, qui contribuent également financièrement au budget de fonctionnement du Serdex.

Le nom des entreprises participantes, indique M. Asselin, directeur général, demeure confidentiel.

Le Chili vit un boum économique depuis le début des années 90. Sa croissance économique est de l'ordre de sept pour cent annuellement. De plus, la mentalité chilienne, dit M. Asselin, est celle des pays de l'Amérique latine qui se rapproche le plus de la nôtre.

Depuis sa création, le Serdex sensibilise les entreprises régionales à l'exportation à l'extérieur du Canada. Pour certaines entreprises, il s'agit d'un projet tout à fait nouveau, de sorte que les informations recherchées sont élémentaires.

Le Serdex a organisé plusieurs activités pour encourager les entreprises à l'exportation. Entre autres, il y a les rencontres des membres du Réseau des exportateurs. Il s'agit de déjeuners ou conférences d'entreprises régionales qui ont ont déjà une expérience de l'exportation.

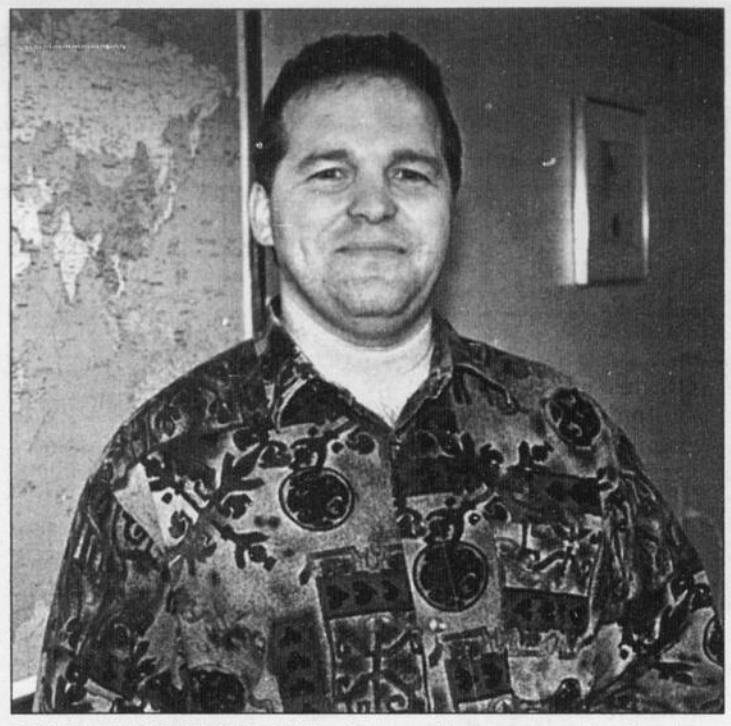
Commerce électronique

Comme prochaine activité, il y a un colloque sur le commerce électronique, organisé en collaboration avec les Chambres de commerce de Chicoutimi, Jonquière et La Baie. Il s'agit d'une première dans la région.

Le contenu du colloque réserve une large place aux PME. On y traitera de l'utilité et des enjeux du commerce électronique pour les PME, les solutions du commerce électronique à leur portée, les principes du paiement électronique sur Internet, la façon d'implanter le commerce électronique dans une PME et une conférence de Claude Rousseau, vice-président des ventes PME et télémarketing Québec, de Bell Canada.

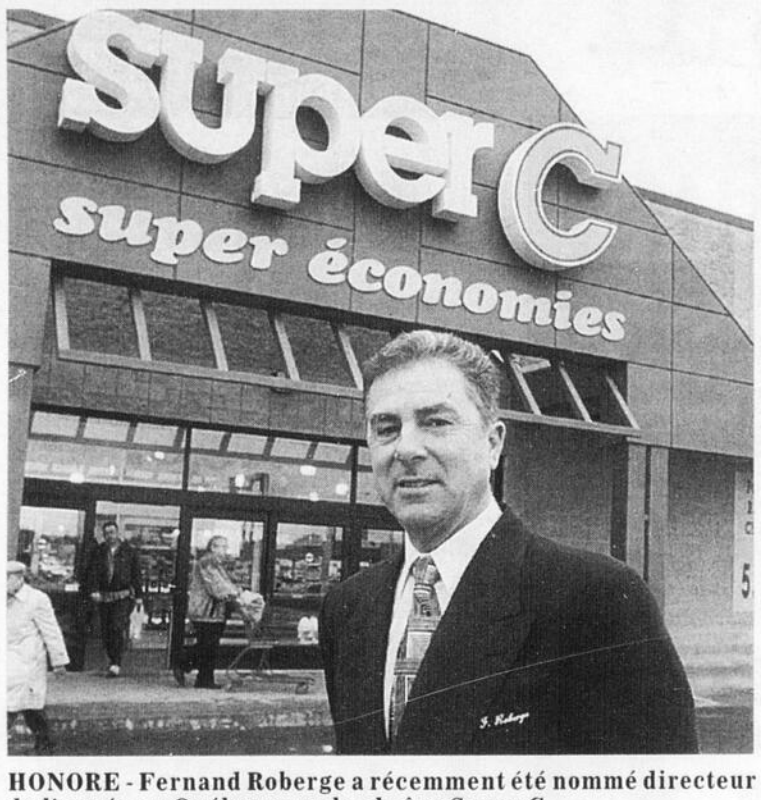
D'autre part, M. Asselin annonce que la première année financière du Serdex se soldera par un résultat intéressant, en ce sens que les dépenses ont été inférieures à ce qui a été prévu.

Le budget est de l'ordre de 90 000 $, alors qu'initialement, on a avait prévu un budget de 900 000 $ pour les cinq premières années.



MISSION ECONOMIQUE - Bernard Asselin, du Service régional de développement des exportations (Serdex), annonce une mission économique à la foire forestière du Chili.

(Photo Sylvain Dufour)



HONORE - Fernand Roberge a récemment été nommé directeur de l'année au Québec pour la chaine Super C.

(Photo Jeannot Lévesque)

Chaîne Super C

Fernand Roberge honoré

CHICOUTIMI (SE) - Directeur général du supermarché Super C de Chicoutimi, Fernand Roberge vient d'être honoré par ses confrères du Québec.

Lors du récent séminaire annuel de cette chaîne d'alimentation, il a été sélectionné directeur de l'année au Québec.

A l'occasion du séminaire en question, les directeurs des 39 marchés d'alimentation Super C de la province sont appelés à choisir un directeur de l'année. Ils basent leur vote sur des éléments comme le service à la clientèle, le rendement du magasin et la tenue générale du magasin. Le vainqueur est alors admis au sein du Club du président.

Cet honneur est le premier obtenu par Fernand Roberge avec la chaîne Super C mais il faut préciser qu'il oeuvre dans le domaine de l'alimentation depuis longtemps. Il compte maintenant une expérience d'une quarantaine d'années.

Au cours de ces quatre décennies, il a principalement travaillé au Saguenay-Lac-Saint-Jean et sur la Côte-Nord. Il est à la tête du supermarché Super C de Chicoutimi depuis sa création, en 1996.

Tournée des libéraux pour Emploi-Québec

La région réclame des cours adaptés

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, les gens veulent que les cours de formation soient adaptés aux personnes plutôt que le contraire. Aussi, ils trouvent que le système n'est pas fait pour les travailleurs plus âgés.

Voilà une des conclusions qui se dégage de la tournée effectuée récemment dans la région par les députés libéraux au sujet d'Emploi-Québec.

La tournée régionale avait été menée par Nicole Loiselle, députée de St-Henri/Ste-Anne, et Pierre Marsan, député de Robert-Baldwin. Selon eux, le travailleur de 43 ans ne veut pas retourner à l'école pour compléter son secondaire V. «Le gars trouve que cela n'a pas d'allure. Emploi-Québec devrait plutôt donner des cours adaptés aux besoins des travailleurs. Par exemple, il existe une pénurie de camionneurs. La solution est simple. Qu'on donne des cours de camionnage.» C'est ce qu'on peut lire dans un bref rapport diffusé hier par les députés libéraux.

Les députés rappellent que le Saguenay-Lac-Saint-Jean est une grande productrice de ressources naturelles et qu'il faut donc miser sur la transformation pour créer de nouveaux emplois. Selon eux, les travailleurs ont fait ressortir, lors de leur passage dans la région, qu'aucune entreprise de transformation n'occupe le territoire.

Quant aux organismes communautaires, ils disent avoir de bonnes relations avec Emploi/Québec, mais ils ajoutent qu'ils doivent vivre avec des compressions inacceptables. Selon eux, la survie de plusieurs organismes ainsi que l'accessibilité et la qualité des services dispensés à la population sont remises en question.

Concernant la formation continue destinée aux travailleurs en emploi, les personnes rencontrées, selon les députés libéraux, soutiennent que, depuis le transfert de la main-d'oeuvre au Québec, les partenaires de l'industrie des services automobiles sont incapables d'obtenir le moindre support. Ils affirment que le fédéral participait au financement des cours de formation continue s'adressant aux mécaniciens lorsqu'il administrait les programmes.

La solution, disent les députés, passe par un déblocage des fonds pour mettre fin aux compressions. Aussi, ils ajoutent que le Saguenay-Lac-Saint-Jean doit être désigné premier pôle de transformation de l'aluminium.

Rappelons que les députés libéraux ont effectué une tournée dans tout le Québec. Selon eux, cela a permis de découvrir les effets pervers de la crise à Emploi-Québec.

COUP D'OEIL

NEW YORK

Dow Jones	10395.84	+93.71
Volume	108 590 000	

MONTRÉAL

Indices comp.	3706.57	-34.20

TORONTO

TSE 300	7011.40	-53.48
TSE 100	427.88	-3.30
TSE 35	405.80	-3.55

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Nortel Networks Corp	85.50	+1.70
Barrick Gold Corp	27.20	+.40
Imasco Ltd	39.65	0
Placer Dome Inc.	18.50	+.40
Canadian Imp. Bk of	29.55	+.20
Or	**291.60**	**+3.20**

VALEURS D'INTÉRÊT LOCAL

Abitibi-Consolidated	17.25	-.50
Alcan Aluminium	46.90	-1.80
Alliance Forêt	16.60	-.65
Amisk	2.10	-.10
BCE Inc.	82.75	-1.65
Ban. Nationale	17.25	-.15
Cascades Inc.	9.70	-.05
Donohue Cl-A	22.70	-.05
Groupe CGI Inc.	32.50	-3.20
Jean Coutu Grp Cl-A	30.50	+2.25
Métro-Rich.	16.90	+.50
Loblaw	35.25	0
LGS Groupe Inc.	8.10	+.05
$ U.S.	1.4716	0
$ CDN	.6792	0
Taux de conversion	1.4710	

EN COLLABORATION AVEC FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

Cité étudiante de Roberval

La Fondation lance sa campagne de financement

ROBERVAL (JG) - La Fondation de la Cité étudiante de Roberval a lancé, hier matin, sa campagne de financement 1999-2000 sous la présidence d'honneur de Pierre Girard, le propriétaire du magasin Canadian Tire de l'endroit.

Et afin de continuer à aider des étudiants dans le besoin et de favoriser la poursuite des études chez certains, l'objectif de la levée de fonds a été fixé à 15 000 $. La campagne aura lieu du 31 octobre au 30 novembre. En rencontre de presse au siège social de la Commission scolaire du Pays-des-Bleuets, le président d'honneurs s'est dit soucieux d'investir dans l'éducation des jeunes qui fréquentent cette école secondaire. Pour le commerçant, c'est investir dans l'avenir. «Nous devons nous assurer que ces jeunes qui démontrent la volonté et le courage de poursuivre leurs études puissent le faire. Certes, l'aide accordée par la Fondation profite en premier lieu aux jeunes bénéficiaires du Fonds de dépannage et des bourses, cependant c'est tout notre milieu qui en bénéficiera éventuellement grâce à ces jeunes qui formeront notre société de demain», a déclaré Pierre Girard.

A cet égard, la présidente de la Fondation, Suzie Boivin, a précisé que le Fonds de dépannage allait recevoir au cours de l'exercice 1999-2000 une somme de 9100 $. On utilise cette somme pour payer des cartes de dîner, acheter des vêtements, du matériel scolaire, etc. En fait, ce Fonds aide surtout les élèves qui vivent des situations économiques difficiles.

Un autre volet concerne l'octroi de bourses d'études. On évalue cette aide à environ 7000$.

Pour une quatrième année, Marthe Simard, la vice-présidente de l'organisme, a accepté de coordonner la levée de fonds appuyée par Marie-Andrée Paré, Roger Bilodeau, Francois Boulanger, Noé Desbiens, Serge Guay et Denis Lebel.

Il va sans dire que tous les membres du conseil d'administration vont mettre l'épaule à la roue. De plus, la Fondation compte aussi sur «L'Arbre de lumières» pour générer des revenus. L'an dernier, la vente des ampoules a permis d'amasser 6000 $.

Marché aux puces

Par ailleurs, la Fondation encourage la persévérance et l'excellence chez les élèves en octroyant des montants d'argent pour la réalisation de projets de motivation. Cet argent est recueilli grâce aux revenus générés par le «Marché aux puces». L'an dernier, ce comité particulier a distribué 6000 $ afin de stimuler la participation des élèves aux activités scolaires.

Indépendante de la commission scolaire et de la direction de l'école, la Fondation de la Cité étudiante entend aussi verser un certain montant dans un fonds consolidé assurant ainsi sa pérennité.

Trafic de drogues

Guerre autour d'un agenda

MONTREAL (PC)-Un juge a-t-il le droit d'autoriser la fouille d'un agenda électronique, saisi dans la voiture de quelqu'un qui file sur la voie publique armé jusqu'aux dents et qui transporte trois kilos de cocaïne ?

Le 29 juillet, la police de la CUM filait un dénommé Richard Pelletier qui, au sens de la police, appartient à la famille des Rockers. Pelletier monte dans un véhicule de marque Yukon, conduit par Christian Servais (31 ans).

La police les intercepte et l'examen détaillé de la voiture permet de rafler, outre un équipement de photographie sous-marine, plusieurs documents relatifs à Servais (entre autres des relevés de cartes de crédit), ainsi que son agenda électronique personnel, cependant verrouillé par un mot de passe.

Le 19 août, le juge Gilles Pigeon autorise un mandat général de fouille de l'agenda électronique de Servais. Mais ce dernier le conteste en Cour supérieure: fouille illégale et abusive, soutient-il, et contraire à la Charte des droits.

La Cour supérieure entendra l'affaire le 25 février.

Raynald Gagné
Agent immobilier affilié

Vos attentes sont importantes

Profitez d'un service V.I.P.

- Agricole
- Commercial
- Résidentiel

Accès plus
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Pour une réponse à vos besoins, contactez

Raynald Gagné

543-7587 BUREAU | **545-2419** RÉSIDENCE | **541-7933** TÉLÉAVERTISSEUR

431636

CORPORATION DES FEMMES D'AFFAIRES DU SAGUENAY

PRIX FEMME D'AFFAIRES DU SAGUENAY

HÔTEL LE MONTAGNAIS
11 NOVEMBRE 1999 À 18 H 30

Finalistes

Mme Manon Maltais
Opticienne d'ordonnances
Manon Maltais o.o.d.

Mme Ariane Blackburn
Directrice générale
Les Farandoles inc.

Mme Francine Nadeau
Directrice générale
Club Voyages Tournesol

Coût: 50 $/ personne
Réservation: 543-2426 */Clairette Pépin*

Une collaboration :

Vidéotron · BANQUE ROYALE · COGECO Câble · Radio-Canada Télévision CKTV · TQS · Hydro Québec · Gouvernement du Québec Ministère de l'Industrie et du Commerce · LE QUOTIDIEN

433452

1er Anniversaire
au
1529, boul. Talbot
Chicoutimi de

SPORT TRAVAIL PLEIN AIR
V-E
VÊTEMENTS • CHAUSSURES
(anciennement Vêtements Économiques)
Anciennement rue Hôtel-Dieu

À VOTRE SERVICE DEPUIS 20 ANS

SPÉCIAUX DURS À BATTRE

Spécial 1er Anniversaire
BIG BILL
Chemises **22,95$** chac.
Pantalons **22,95$** chac.

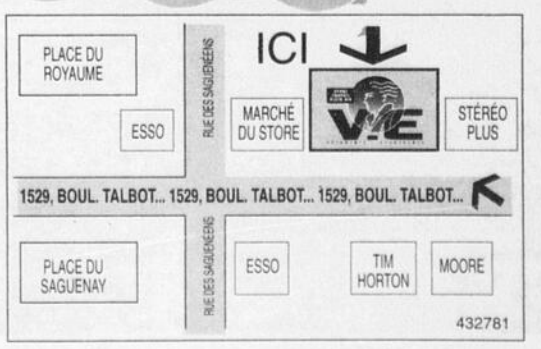
Valide jusqu'au 31 octobre

Spécial 1er Anniversaire
Vestes doublées polar **59,95$**

SPORT TRAVAIL PLEIN AIR
V-E
VÊTEMENTS • CHAUSSURES

JONQUIÈRE
Faubourg Sagamie

CHICOUTIMI
1529, boul. Talbot / 543-3177



Produits forestiers Donohue

Cinq ans d'efforts rapportent beaucoup

NORMANDIN (DR) – La Corporation d'Aménagement de la Forêt Normandin n'a pas chômé depuis qu'elle a signé en 1995 avec Produits Forestiers Donohue une entente de partenariat pour gérer et exploiter, selon les principes du développement durable, un bloc de forêt de 4 800 hectares situé à la limite nord-ouest de Normandin.

C'est avec une fierté non dissimulée que les responsables de la Corporation et de Produits Forestiers Donohue ont fait visiter hier aux médias, et autres intervenants du milieu, les aménagements intégrés des ressources de la forêt de Normandin. La C.A.F.N. voulait montrer à la population les résultats des nombreux efforts qu'elle a déployés au cours des cinq dernières années pour préserver ce territoire forestier en y appliquant une foresterie aux dimensions plus humaines tout en mettant en valeur l'ensemble des ressources.

Éclaircie commerciale semi-mécanisé; coupes par mini-bandes et en damiers; coupe par trouées; reboisement; protection des plantes; aménagement d'un sentier pour véhicule tout terrain et vélo de montagne de 35 kilomètres, d'un site récréatif aux abords de la petite Chute à l'ours sur l'Ashuapmushan et construction d'un réseau de chemins forestiers sont les principales interventions réalisées par la Corporation d'Aménagement Forêt Normandin.

Un projet expérimental

Depuis quelques mois l'organisme travaille également sur un projet expérimental d'aménagement de trois bleuetières sous couvert forestier. " Éventuellement sur une même surface nous pourrons cultiver la forêt et récolter des bleuets», explique Christian Bélanger consultant de la Corporation. " Il s'agit d'une première réalisation du genre dans la région. Il n'existe aucune recherche scientifique qui prouve que l'harmonisation de ces deux cultures ne serait pas plus rentable économiquement et socialement.

Selon une étude la forêt ouverte est le meilleur milieu pour la croissance du bleuet car elle offre une meilleure protection contre le gel. Nous pensons pouvoir récolter des bleuets dans deux ans dans l'une de nos bleuetières et dans les autres cela ne se fera pas avant 10 ans. "

Observation de la sauvagine

Par ailleurs un site d'observation de la sauvagine a été aménagé cet été en bordure d'un petit lac naturel en plein cœur de la forêt. On veut y ensemencer de l'omble de fontaine dès l'an prochain pour offrir un site de pêche familiale tout à fait gratuit. Il y a même une petite entreprise " Nature 3M " qui récolte des plantes médicinales- de la valériane- et des cerise à grappes pour les vendre sur les marchés américains et européens. Nature 3 M a vu le jour au début de l'année et elle a le vent dans les voiles. Elle étudie présentement le marché du petit thé des bois, une plante qui pousse en abondance dans la forêt de Normandin.

Tout les travaux sylvicoles pratiqués dans ce secteur selon le principe de la forêt habité ont eu l'avantage de rendre la forêt plus productive avec des rendements moyens de 3 mètres cubes à l'hectare. C'est deux fois supérieur à la forêt boréale traditionnelle. En cinq ans la Corporation a coupé un volume de 26 391 mètres cubes de bois, principalement du pin gris.

Ce bois est vendu à Donohue à qui appartient les droits de coupe de la forêt de Normandin. " Produits Forestiers Donohue a accepté de payer un prix supérieur à ce que ça lui coûterait s'il pratiquait une foresterie plus traditionnelle avec de la grosse machinerie. C'est sa principale contribution au projet. " souligne M. Bélanger.

Enfin, ce qui n'est pas négligeable, les aménagements intégrés des ressources de la forêt de Normandin ont généré au moins une dizaine d'emplois saisonniers par année depuis 1995 et permis des investissements totaux de 1,6M$ dont près d'un million en salaires.

La Corporation d'Aménagement Forêt Normandin s'est dotée ce printemps d'un plan stratégique de développement dont les interventions projetées sont échelonnées sur plus d'une décennie. L'organisme veut concentrer ses efforts dès l'an prochain sur le développement de la ressource faunique du secteur, l'aspect le plus pauvre de cette forêt quasi enchantée.

Santé et beauté

la Baie

Le samedi 30 octobre 1999 de 8 h 30 à 11 h 30

Déjeuner beauté automnal

En collaboration avec:

chez cora déjeuners

Billets 10 $

Ce montant sera déduit de votre achat de 10 $ ou plus de produits de beauté (avant taxes) au moment de notre déjeuner.

Réservation requise.

- **Venez goûter aux savoureux plats remplis de fruits de Cora**
- **Découvertes beauté automnale:** maquillages, soins de beauté, fragrances
- **Cadeaux avec achat**
- **Tirage d'un panier cadeau d'une valeur de 500 $ et de plusieurs autres prix de présence**

Réservations: (418) 545-3160

VENDREDI 29 ET SAMEDI 30 OCTOBRE

la Baie

MÉGA SOLDE MONSTRE DE 2 JOURS

SAMEDI, TOUS NOS MAGASINS OUVRENT À 8 H

Le jeudi 28 octobre seulement :

payez avec votre carte la Baie et obtenez

10 % DE RABAIS

sur presque tout en magasin, y compris les articles annoncés!

Certaines exceptions s'appliquent. Précisions en magasin.

Pas de carte la Baie?

Vive le crédit instantané!

Le samedi 30 octobre seulement, de 8 h à 10 h

10 % DE RABAIS

sur presque tout en magasin

Sur nos prix ordinaires et de solde.

Exceptions : produits de beauté et fragrances; sacs à main Coach; tous les vêtements Tommy Hilfiger, Ralph Lauren, Polo, Chaps, Lauren Ralph Lauren, prêt-à-porter Calvin Klein, Timberland, DKNY, Dana Buchman, Anne Klein II, Ellen Tracy, Hugo Boss et Mani à prix ordinaire; tous les vêtements Tommy Bahamas, Nautica, Calvin Klein et Guess à prix ordinaire pour homme; sous-vêtements, chaussettes, chemises et cravates pour homme; friandises; restaurants; produits du tabac; jouets; appareils électroniques; meubles et meubles d'appoint; duos-sommeil; meubles de nursery; gros électroménagers; barbecues et acessoires.

25 % DE RABAIS

Vestes Nygård Collection® pour femme

En mélange laine et cachemire.

En tailles courantes et petites.

Nos prix ord. 119 $ à 169 $.

Solde **88,99 $** à **125,99 $** ch.

En tailles fortes. Nos prix ord. 139 $ à 189 $. Solde **103,99 $** à **140,99 $** ch.

35 % À 45 % DE RABAIS

Mode Northern Spirit® pour femme

Corsages en coton et spandex et en coton côtelé. Nos prix ord. 25 $ et 29 $. Solde **14,99 $** ch.

Pantalons en velours côtelé. Notre prix ord. 55 $. Solde **34,99 $** ch.

SUPER 24,99 $ Chemisiers à poches poitrine, à minicarreaux, pour femme

Tailles courantes ou petites. Nos prix ord. 39,99 $. Solde **24,99 $** ch.

En tailles fortes. Notre prix ord. 48 $. Solde **29,99 $** ch.

40 % DE RABAIS

Blouses Alia® en tissu gaufré

Ivoire, noir, rouge et marine. Tailles 8 à 18. Notre prix ord. 42 $. Solde **24,99 $** ch.

AUBAINE! 29,99 $

Pendentif en or à 10 ct serti d'un diamant.

Achat spécial **29,99 $** ch.

milles de récompense

Nous sommes le seul grand magasin à vous donner des AIR MILES^md.

Les milles de récompense sont accordés mensuellement selon le total des achats, taxes non comprises. ^md/mc Marque déposée/de commerce d'AIR MILES^md International Holding N.V., employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Canada Inc. et la Baie. Employé seul, AIR MILES^md signifie milles de récompense AIR MILES^md à moins que le contexte n'implique autre chose.

NOS JOYEUSES HEURES DE MAGASINAGE

À compter du mardi, 2 novembre, du lundi au vendredi, jusqu'à 21 h

AIR MILES Des voyages et bien davantage

432115

Nouvelle opérette

«Pomme d'Api» attend les spectateurs

CHICOUTIMI (IL) - La Société d'arts lyriques du Royaume a décidé d'étendre ses activités. Elle offre en effet pour la première fois une opérette en plein cœur de l'automne, question d'offrir une véritable saison au public et d'augmenter sa crédibilité.

LABRIE
ilabrie@lequotidien.com

Dès ce soir, les amateurs d'opérettes et les profanes en la matière ont rendez-vous au Nouvel Hôtel La Saguenéenne de Chicoutimi pour admirer «Pomme d'Api», une œuvre qualifiée de «petit bijou» par le directeur musical et metteur en scène Jean-François Lapointe : «Il s'agit d'un spectacle «de poche», qui n'a pas la même envergure que l'opérette du Carnaval-Souvenir mais qui saura sûrement plaire par sa fraîcheur et son humour. C'est un complément qui est accessible à tout le monde».

Selon lui, il était temps pour la Société d'arts lyriques du Royaume de mettre sur pied une opérette pour ouvrir une saison plutôt creuse dans le monde artistique. Qui plus est, une seconde production ne peut que développer le travail de la société et augmenter sa crédibilité, tout en instaurant la tradition de mettre sur pied deux spectacles dans une année.

M. Lapointe n'a que des éloges pour tous les éléments qui composent la mise en scène de cette opérette en un acte de Jacques Offenbach, qui a été choisi avant tout pour son côté comique. Il parle du texte qui est musicalement très joli et de la manière d'écrire du compositeur, une manière accessible qui plaît bien au public.

Les chanteurs

Il souligne également le jeu des chanteurs qui sont aussi des comédiens de haut calibre, Sophie-Marie Martel dans le rôle de Catherine, Michel Corbeil en Gustave et Vincent Coulombe en Rabastens : «La distribution est très professionnelle. Les gens choisis excellent autant dans le chant que les jeux. Ils sont très polyvalents, ils savent bouger et communiquer avec le public».

Il en dit autant des musiciens (Natacha Gauthier au violon, Sébastien Gingras au violoncelle, Louise Bouchard à la flûte, Michel Gingras au cor, Rémi Collard au hautbois et Céline Boisvert au piano), à qui il attribue une «haute compétence».

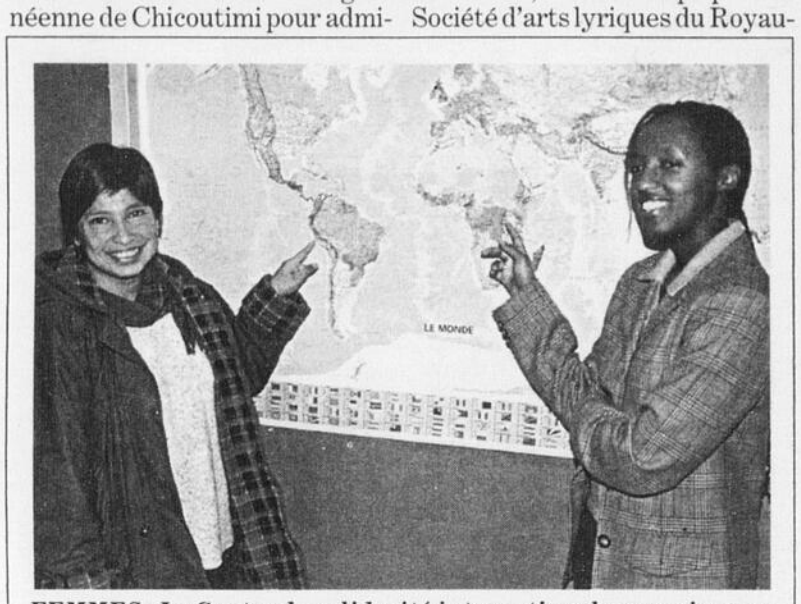
Décors

M. Lapointe affirme avec assurance qu'il est rare de voir un décor composé d'autant de pièces de qualité. Il montre en exemple le divan, une somptueuse antiquité, et les dorures présentes partout. Selon lui, il fallait de tels éléments pour mettre en valeur le jeu des acteurs mais aussi pour rendre justice à la mode qui prévalait en 1873, année de l'action de «Pomme d'Api». Les costumes ont été également conçus dans cette optique de beauté et de richesse.

«Pomme d'Api» est présenté à compter de ce soir et ce jusqu'à samedi 30 octobre au Nouvel Hôtel La Saguenéenne. Il est possible de réserver des billets en appelant à l'hôtel ou encore il suffit de se présenter sur place avant le spectacle qui débute à 20h.

COMIQUE - Le directeur musical et metteur en scène Jean-François Lapointe croit que l'opérette «Pomme d'Api» de Jacques Offenbach saura plaire à tout le monde en raison de son côté comique.

(Photo Sylvain Dufour)



FEMMES - Le Centre de solidarité internationale organise une série de rencontres pour réfléchir à la thématique «Est-ce ainsi que les femmes vivent?» qui se penche sur la pauvreté et la violence. Une première rencontre avait lieu mardi à Chicoutimi au chalet du parc Rosaire-Gauthier et il y en aura une autre ce soir au Centre de femmes mieux-être du 2185 Saint-Dominique à Jonquière de 17 à 19 heures. Il y aura un panel composé de femmes du Pérou, du Rwanda et du Burkina Faso. Mirtha Domenack et Pauline Ngirumpaste, que l'on voit sur la photo, y participent. L'entrée est libre.

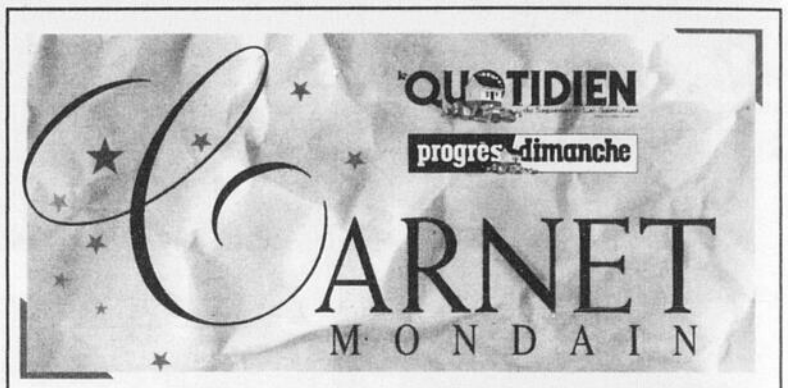
(Photo Sylvain Dufour)

Sécurité à l'Halloween

Conseils des policiers

CHICOUTIMI (NB) - En préparation pour la fête de l'Halloween, la Sûreté du Québec rappelle quelques conseils susceptibles de renforcer la sécurité des petits monstres et sorcières qui vont envahir les rues le 31 octobre.

Il faut porter, autant que possible, des vêtements clairs ou avec des bandes réfléchissantes; il est préférable de se maquiller plutôt que de porter un masque qui peut diminuer la vision; il est conseillé de circuler en petits groupes et de faire un côté de la rue à la fois plutôt que de zigzaguer d'un bord à l'autre en courant; il ne faut jamais accepter l'invitation de monter à bord de la voiture d'un inconnu; il faut éviter les coins sombres et il faut faire examiner les friandises par ses parents avant de les consommer.



BONNE FÊTE

New-York! Paris! Tokyo! No problemo!
Bonne fête Carmen!
Le Groupe

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO
TEXTE DE BONS VŒUX JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel) 7$

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

429399

POUR INFORMATIONS: 545-4014

DÉBOGUEZ L'AN 2000!

Remplissez le coupon de participation, écoutez « Champagne pour tout le monde » chaque matin : notez le mot de passe et vous pourriez gagner un bon d'achat de 25 $ des boutiques L'ENSEMBLIER ou SIGNAL et tentez de devenir finaliste pour l'attribution DU GRAND PRIX DE 10 000$

Un cinéma maison, un ordinateur, un meuble d'ordinateur, une caméra vidéo et un abonnement d'un an à internet collaboration de :

progrès dimanche | LE QUOTIDIEN
AMEUBLEMENTS TANGUAY

Concours CKRS 2000 — CKRS RADIO 590, 121 rue Racine Est, C.P. 1090 Chicoutimi G7H 5G4 OU DÉPOSEZ CHEZ AMEUBLEMENT TANGUAY

NOM :
ADRESSE :
TÉL. : Âge :
TÉL. BUR. :

RÈGLEMENTS DISPONIBLES À LA STATION

CKRS590
RADIO MÉDIA
La radio de l'information

430081

Frais afférents à un avortement

Morgantaler lance un appel à Marois

QUEBEC (PC)-Henry Morgantaler redemande la couverture par le régime d'assurance-maladie du Québec de tous les frais afférents à un avortement effectué en clinique privée.

S'il reconnaît que le Québec a été progressiste dans l'accès à l'avortement, le controversé médecin soutient qu'il ne l'est plus dans le domaine de la gratuité des soins, a-t-il fait savoir par écrit à la ministre de la Santé, Pauline Marois, en mars dernier, et encore hier en conférence de presse à Montréal.

Invitée à répondre hier, Mme Marois ne lui a dit pas non mais elle a demandé d'abord à ses fonctionnaires d'évaluer la disponibilité des services publics avant de donner le feu vert final. Cela devrait être fait avant la fin de l'année.

«Je ne ferme pas la porte mais je veux être sûre qu'on utilise d'abord nos services publics d'abord, si ceux-ci sont disponibles, correctement et en nombre suffisant, ça pose la question autrement», a-t-elle déclaré à Québec.

Mme Marois évalue à 3 millions $ la couverture des soins demandés par les médecins qui pratiquent l'avortement en cliniques privées. S'il est démontré que des régions sont mal desservies par le réseau public, une «entente de service» pourrait être conclue avec les médecins.

Henry Morgantaler, un pionnier de la légalisation de l'avortement au Canada, a écrit à Mme Marois en mai dernier. Il a mis un peu plus de pression hier en convoquant la presse à Montréal pour demander publiquement à Mme Marois d'accéder à sa requête.

Essentiellement, il demande la gratuité pour tous les services afférents à un avortement effectué en clinique privée.

Selon M. Morgantaler, on pratique 30 000 avortements par année au Québec dont le tiers en cliniques privées.

L'avortement est gratuit en CLSC ou à l'hôpital mais les cliniques privées exigent 200 $, parfois 600 $, a indiqué le docteur Claude Paquin, hier.

«L'avortement, dans tous les cas, est couvert par la RAMQ, en autant que ce soit dans des établissements de santé public ou privé reconnus», a nuancé Mme Marois.

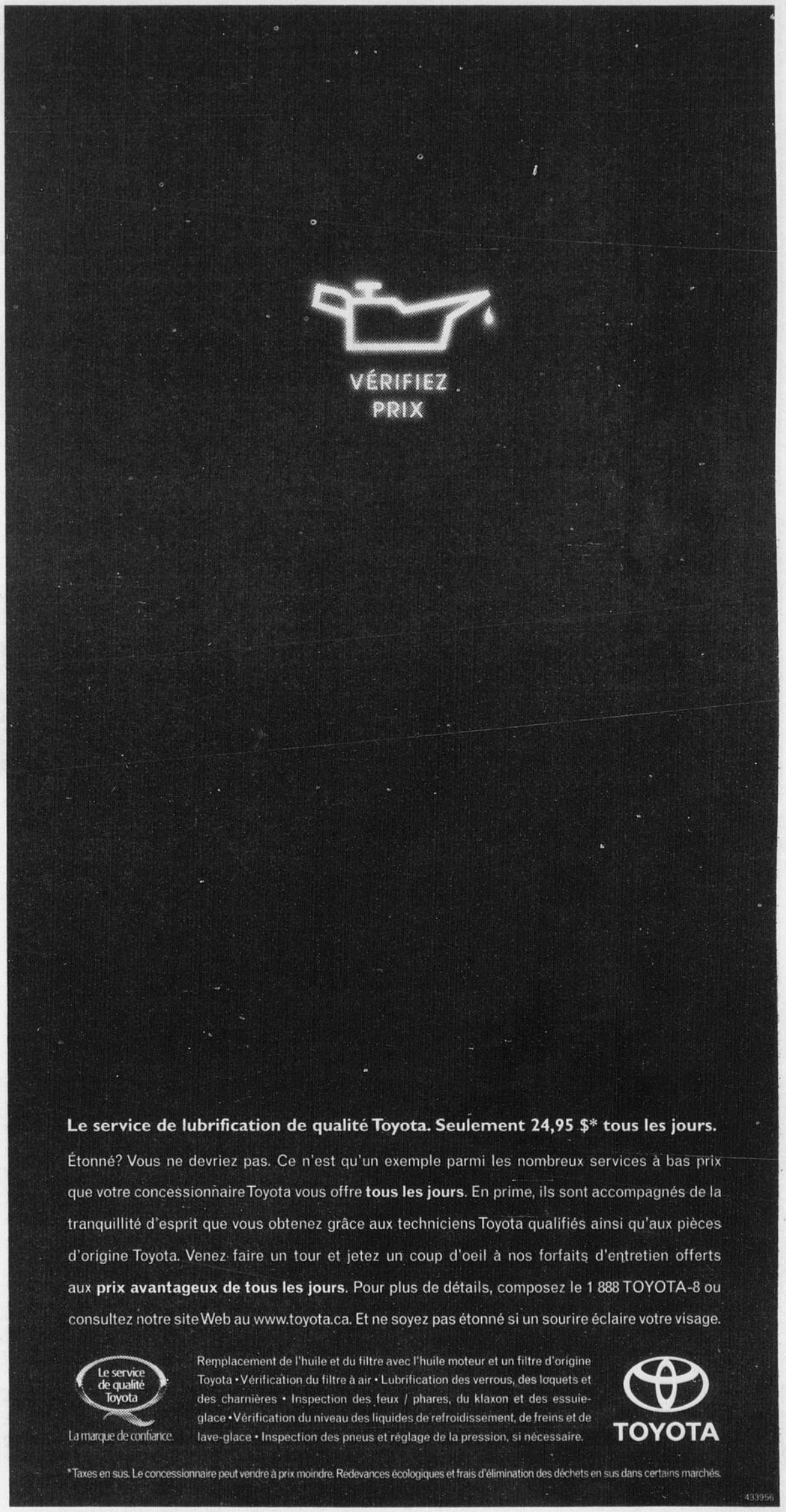
Selon Morgantaler, les femmes sont de plus en plus nombreuses à préférer les cliniques privées parce que les services y sont meilleurs et plus chaleureux.

Une femme voulant être avortée en CLSC ou à l'hôpital doit convaincre un comité thérapeuthique de cinq personnes de la nécessité de sa démarche. Une sur trois préfère éviter ce processus. Les services d'un psychologue ou d'un travailleur social ne sont pas couverts en clinique privée.

L'avortement, qui suscite la violence au Canada anglais et aux Etats-Unis, reste un sujet délicat pour les autorités.

«Ca reste un sujet sensible, sauf que c'est peut-être mieux accepté que ça ne la jamais été, mais ça reste un sujet sensible», a convenu Mme Marois.

DEMANDE - Henry Morgantaler demande la gratuité pour tous les services afférents à un avortement effectué en clinique privée.



Le service de lubrification de qualité Toyota. Seulement 24,95 $* tous les jours.

Étonné? Vous ne devriez pas. Ce n'est qu'un exemple parmi les nombreux services à bas prix que votre concessionnaire Toyota vous offre **tous les jours**. En prime, ils sont accompagnés de la tranquillité d'esprit que vous obtenez grâce aux techniciens Toyota qualifiés ainsi qu'aux pièces d'origine Toyota. Venez faire un tour et jetez un coup d'oeil à nos forfaits d'entretien offerts aux **prix avantageux de tous les jours**. Pour plus de détails, composez le 1 888 TOYOTA-8 ou consultez notre site Web au www.toyota.ca. Et ne soyez pas étonné si un sourire éclaire votre visage.

Le service de qualité Toyota
La marque de confiance.

Remplacement de l'huile et du filtre avec l'huile moteur et un filtre d'origine Toyota • Vérification du filtre à air • Lubrification des verrous, des loquets et des charnières • Inspection des feux / phares, du klaxon et des essuie-glace • Vérification du niveau des liquides de refroidissement, de freins et de lave-glace • Inspection des pneus et réglage de la pression, si nécessaire.

TOYOTA

*Taxes en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Redevances écologiques et frais d'élimination des déchets en sus dans certains marchés.

433956

Nouveaux taux majorés sur vos placements garantis à 100 %

À compter du 22 octobre 1999

OBLIGATION D'ÉPARGNE DU CANADA — Émission 60

4,40 % An 1

OBLIGATION À PRIME DU CANADA — Émission 9

5,00 % An 1 | **5,40 %** An 2 | **5,80 %** An 3

Émission 9. Taux annuel composé de 5,39 % sur l'obligation C détenue pendant 3 ans.

2000 Série C

NOUVELLES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA
BÂTISSEZ SUR DU SOLIDE

Canada

Émissions 60 et 9 en vente jusqu'au 1er novembre seulement

433914

L'an 2000 tient déjà ses promesses.

Nos modèles 2000 débarquent en ville! Profitez de ces offres de lancement irrésistibles.

Dodge Caravan la minifourgonnette la plus vendue au pays

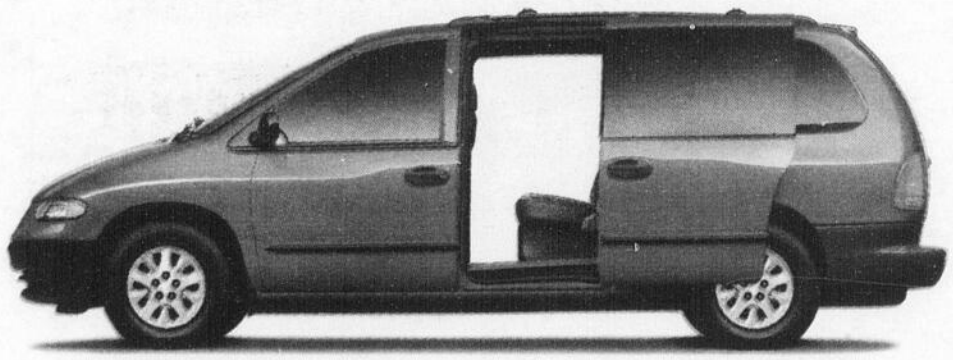
269 $† par mois, location 36 mois.
Plus comptant initial de 3883 $
ou échange équivalent.
Transport et préparation inclus.

OU

22 929 $†† À L'ACHAT.

Dodge Caravan 2000

Ensemble 26T (GKD + AAF + AAA): • moteur V6 3L • transmission automatique à 4 rapports • volant inclinable • régulateur de vitesse • deux portes coulissantes • rétroviseurs, glaces, verrouillage électriques • glaces de custode à commandes électriques • climatiseur • ensemble 7 passagers • sièges sur roulettes Easy-Out[MD] • radiocassette AM/FM stéréo • deux sacs gonflables de nouvelle génération • verrouillage sécurité-enfants • glaces à écran solaire • poutres de renfort dans les portières • garantie 3 ans ou 60 000 km



279 $† par mois, location 36 mois.
Plus comptant initial de 3883 $
ou échange équivalent.
Transport et préparation inclus.

Dodge Grand Caravan 2000

Ensemble 26T (AAF + AAA): • moteur V6 3 litres • transmission automatique à 4 rapports • volant inclinable • régulateur de vitesse • climatiseur • deux portes coulissantes • glaces de custode à commandes électriques • radiocassette AM/FM stéréo • glaces à écran solaire • ensemble 7 passagers • sièges sur roulettes Easy-Out[MD] • deux sacs gonflables de nouvelle génération • verrouillage sécurité-enfants • poutres de renfort dans les portières • garantie 3 ans ou 60 000 km

Dodge Différent Des camions qui ont du mordant.

299 $† par mois, location 36 mois.
Plus comptant initial de 3030 $
ou échange équivalent.
Transport et préparation inclus.

Dodge Ram cabine simple 4x2 2000

«Le camion pleine grandeur qui a brisé toutes les règles.»

Ensemble 24A (HAA + DSA + AYB + AJK + KI7): • Moteur V8 Magnum de 5,2 litres • transmission automatique à 4 rapports • climatiseur • radiocassette AM/FM stéréo avec 4 haut-parleurs • deux sacs gonflables de nouvelle génération • régulateur de vitesse • volant inclinable • roues en acier chromé de 16 po • différentiel autobloquant

CHRYSLER

le génie exprimé avec passion

399$† par mois, location 36 mois.
Plus comptant initial de 5395$
ou échange équivalent.
Transport et préparation inclus.

Chrysler 300M 2000

«Symbole par excellence de la puissance et du raffinement.»

Ensemble 26M: • moteur V6 haut rendement de 3,5 litres, 253 chevaux • transmission automatique à 4 rapports avec Autostick[MD] • climatiseur • garnissage intérieur en cuir • rétroviseurs, glaces, verrouillage électriques • télédéverrouillage et éclairage d'accueil • radiocassette AM/FM stéréo avec lecteur de CD et système Infinity à 11 haut-parleurs • sièges avant chauffants à commandes électriques • système d'alarme avec dispositif de prévention du vol Sentry Key[MC]

319$† par mois, location 36 mois.
Plus comptant initial de 3435$
ou échange équivalent.
Transport et préparation inclus.

OU

22 799$†† À L'ACHAT.

Chrysler Intrepid 2000

«Une berline familiale aux performances exaltantes.»

Ensemble 22C: • moteur V6 en aluminium de 2,7 litres, 200 chevaux • transmission automatique à 4 rapports • radiocassette AM/FM stéréo • climatiseur • rétroviseurs, glaces, verrouillage électriques • deux sacs gonflables de nouvelle génération • suspension indépendante aux quatre roues • régulateur de vitesse

219$‡ par mois, location 48 mois.
Plus comptant initial de 2530$
ou échange équivalent.
Transport et préparation inclus.
Aucun dépôt de sécurité.

Obtenez la transmission automatique pour seulement 8$ de plus par mois.

OU

0%* FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 48 MOIS.

Chrysler Neon 2000

«La petite des grandes berlines Chrysler.»

Ensemble 21D (RDW + WJA): • moteur de 2 litres, 16 soupapes, 132 chevaux • transmission manuelle à 5 rapports • climatiseur • radiocassette AM/FM stéréo avec lecteur de 4 CD • deux sacs gonflables de nouvelle génération • volant inclinable • roues de 15 po en aluminium • poutres de renfort dans les portières • **protection 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur****

Jeep Le seul et unique.

399$† par mois, location 36 mois.
Plus comptant initial de 4300$
ou échange équivalent.
Transport et préparation inclus.

Jeep® Grand Cherokee Laredo 2000

Ensemble 26E (LSA + ADC): • moteur Power Tech 6-I de 4 litres • transmission automatique à 4 rapports • système 4RM Selec-Trac[MD] • deux sacs gonflables de nouvelle génération • climatiseur • freins à disque antiblocage aux 4 roues • rétroviseurs, glaces, verrouillage électriques • télédéverrouillage et éclairage d'accueil • régulateur de vitesse • radiocassette AM/FM stéréo avec 6 haut-parleurs • roues en aluminium de 16 po • système d'alarme

329$† par mois, location 36 mois.
Plus comptant initial de 3590$
ou échange équivalent.
Transport et préparation inclus.

Jeep® Cherokee Sport 4x4 2000

Ensemble 26J (GAL + WJW): • climatiseur • rétroviseurs, glaces, verrouillage électriques • moteur Power Tech 6-I de 4 litres • transmission automatique à 4 rapports • Suspension Quadra-Link[MC] • boîte de transfert Command Trac[MD] à 4RM en prise temporaire • télédéverrouillage • deux sacs gonflables de nouvelle génération • radiocassette AM/FM stéréo • glaces à écran solaire • roues de 15 po en aluminium

---

†, ††, ‡, * Offres d'une durée limitée. Ne peuvent être jumelées à aucune autre offre de DaimlerChrysler Canada à l'exception du crédit aux diplômés et s'appliquent uniquement aux modèles 2000 admissibles et destinés à un usage personnel, aucun rachat requis dans le cas des locations. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre et devoir commander. Les prix reflètent la prime consentie au concessionnaire par le manufacturier sur certains modèles. Immatriculation, taxes, assurances, droits sur les pneus neufs et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Les prix à l'achat excluent les frais de transport et préparation. Sujet à l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails et conditions. Chez les concessionnaires participants seulement. †, †† Prix et tarifs mensuels basés sur la description des véhicules suivants : Dodge Caravan 2000 ensemble 26T (GKD + AAF + AAA), Dodge Grand Caravan 2000 ensemble 26T (AAF + AAA), Chrysler 300M 2000 ensemble 26M, Chrysler Intrepid 2000 ensemble 22C, Jeep® Grand Cherokee Laredo 2000 ensemble 26E (LSA + ADC), Jeep® Cherokee Sport 2000 ensemble 26J (GAL + WJW), Dodge Ram cabine simple 4 x 2 2000 ensemble 24A (HAA + DSA + AYB + AJK + K17). Terme de la location de 36 mois. Premier versement et dépôt de sécurité exigés à la livraison. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 61 200 km au taux de 12 ¢/km. ‡ Terme de la location de 48 mois. Tarif mensuel basé sur la description Chrysler Neon LE 2000 ensemble 21D (RDW + WJA). Le premier versement sera exigé à la livraison. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 100 800 km au taux de 8 ¢/km. * 0 % de financement à l'achat sur toutes les nouvelles Neon 2000. Le financement exclut les taxes, l'assurance et l'immatriculation. ® Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. DaimlerChrysler Canada est une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Photos à titre indicatif seulement. ** Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. †, ‡ Taxe d'accise incluse dans les mensualités de la location/bail.

Visitez-nous à www.daimlerchrysler.ca

CHRYSLER Dodge Jeep | CHRYSLER Dodge Jeep

IMPORTANT!
Nos abonnés sont automatiquement éligibles au tirage de la maison

le QUOTIDIEN — progrès dimanche

« Au-delà de vos rêves »

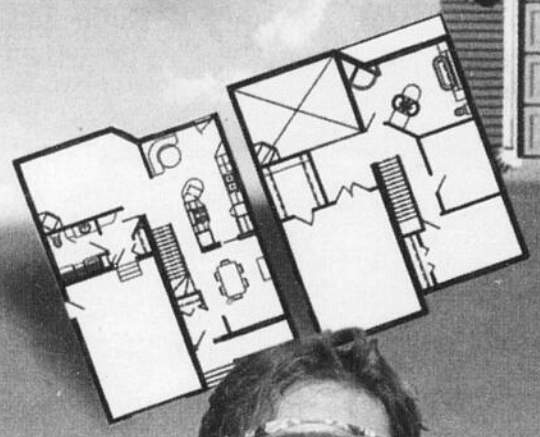
Gagnez la maison

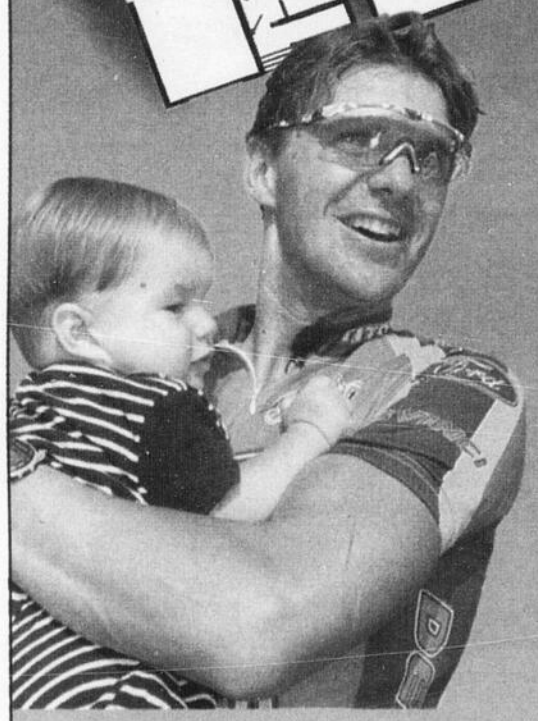
DOMICILEX

Entièrement meublée et installée dans la ville de votre choix, au Saguenay – Lac-Saint-Jean

Entièrement meublée par:

AMEUBLEMENTS TANGUAY





Pierre Lavoie, président de l'Association de l'acidose lactique

Une valeur totale de:

200 000$

AUCUN ACHAT DE BILLET
AUCUN COUPON À REMPLIR

POUR PARTICIPER, IL SUFFIT D'ÊTRE ABONNÉ*

690-8811 Poste 862

Vite... faites-le sans tarder!

le QUOTIDIEN — progrès dimanche

**** Pour être éligible, vous devez être abonné avant le 21 décembre 1999.***

Règlements complets disponibles au Progrès du Saguenay

La maison attribuée le 21 décembre 2000, est celle qui sera en montre sur le stationnement d'Ameublements Tanguay à Chicoutimi. Le modèle peut légèrement différer de l'illustration.

Nous sommes fiers d'être associés à la recherche sur l'Acidose Lactique

LUMINAIRE EXPERT — Cuisines B.B.C.D.S. inc. — American Standard, Pour une salle de bains de rêve! — Plomberie et électricité: Westburne Québec — Matériaux de construction: Potvin & Bouchard — Décoration et recouvrement de plancher: Tapis Métro — TOITUREX — EXCAVATION MICHEL INC. — Fondations CONSTRUCTION ABS — Les Entreprises Bel-Emploi inc. — R. Gauthier — CAMERON ASHLEY MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION DIVISION QUÉBEC — Plancher Silencieux — PORTES et FENÊTRES L.G.C. inc. — Le Groupe SERVIPORTES — DISTRIBUTION DDM — GENTEK — BOULANGER — Ortéo Milani & Fils inc. — REMBOURRAGE CHÂTEAUGUAY — Philippe Trépanier inc. — béton régional inc. — Les Entreprises Luc Bérubé — Produits Alcove — Les Plomberies du Père — OWENS CORNING — ABICO

AIDONS LA RECHERCHE SUR L'ACIDOSE LACTIQUE.

432837

Transport aérien

Mésentente chez les libéraux

OTTAWA (PC)-Les députés libéraux ne s'entendent pas sur l'orientation que doit prendre leur gouvernement dans le dossier de la restructuration de l'industrie du transport aérien au pays.

Hier, à l'issue du caucus libéral, certains députés exprimaient des réserves quant aux déclarations effectuées la veille par le ministre des Transports David Collenette devant le Comité permanent des Transports de la Chambre des communes.

Ce qui agace le plus, c'est que M. Collenette s'est dit prêt à modifier la loi qui empêche un actionnaire de détenir plus de 10 pour cent des actions avec droit de vote d'Air Canada.

«Je suis à 100 pour cent contre l'ouverture de la disposition de 10 pour cent, a déclaré le député de Lac-Saint-Louis, Clifford Lincoln à la sortie du caucus. J'ai dit ça bien des fois, je continue toujours à avoir la même opinion. Je trouve que ce serait complètement illogique qu'on le fasse.»

Le président du caucus libéral, Joe Fontana, a confirmé qu'il n'y avait pas, pour l'instant, de consensus entre les députés.

«Je pense que ce qu'ils (les députés) ont dit, essentiellement, c'est réunissons toute l'information et laissons le comité des Transports s'en occuper», a déclaré M. Fontana au terme du caucus libéral.

Une étude

M. Fontana a ajouté que le caucus disposait aussi d'un comité économique qui allait se pencher sur la question. Il pense qu'à la fin du mois de novembre, lorsque les deux comités auront déposé leurs rapports, les députés pourront prendre une décision plus éclairée.

«Et, en bout de compte, essayons d'apporter un ensemble de décisions qui permettront de nous assurer que nous aurons une compagnie aérienne compétitive, propriété d'intérêts canadiens», a ajouté le député.

M. Fontana dit être certain que les députés finiront par s'entendre. «Évidemment, nous en arriverons à un consensus», a-t-il lancé. Pourtant, il a lui aussi émis des réserves face à certaines déclarations du ministre des Transports.

M. Fontana s'interroge particulièrement sur la loi qui limite à 25 pour cent la propriété étrangère d'actions d'un transporteur aérien, que M. Collenette a promis de ne pas modifier.

S'il dit vouloir attendre des renseignements additionnels avant de prendre une décision, il se demande si cette limite est justifiée. «En fait, si vous jetez un coup d'oeil a d'autres secteurs de l'économie canadienne, vous voyez qu'il est possible d'avoir un contrôle canadien effectif, en ayant des limites plus élevées que 25 pour cent», a déclaré M. Fontana.

Vive les choses simples!

le QUOTIDIEN

vous offre un nouveau service!

Le Quotidien vous offre la possibilité de payer votre journal sans préoccupations.
Grâce au prélèvement automatique du Quotidien, un seul prélèvement effectué automatiquement à toutes les quatre (4) semaines dans votre compte bancaire, pour un total de 13 prélèvements pendant l'année.

- **Un service fiable!**

Le Quotidien vous garantit que les informations bancaires fournies demeureront strictement confidentielles et ne pourront être utilisées que pour les prélèvements automatiques pour le journal Le Quotidien.

- **Qu'est-ce qui se passe si...?**

... vous partez en vacances, informez-nous de la période de votre absence en composant le **(418) 545-4664** ou le **(418) 679-3832** pour Saint-Félicien et les environs. Votre prélèvement sera alors reporté pour une période équivalente.
... vous déménagez, composez le **(418) 545-4664** ou le **(418) 679-3832** pour Saint-Félicien et les environs. Il nous fera plaisir de prendre vos nouvelles coordonnées, afin de toujours bien vous servir.

PROGRAMME DE PRÉLÈVEMENTS AUTOMATIQUES
En vigueur à partir du mois d'avril 1999

FORMULAIRE D'AUTORISATION DE PAIEMENT

• **Je désire payer mon abonnement au Quotidien par prélèvement automatique de:**

4 semaines: Par camelot **16,12 $**
(Taxes incluses) Route motorisée 18 $

Pourboire facultatif pour 4 semaines: _____ $
13 prélèvements pendant l'année

Nom de l'abonné | Prénom de l'abonné
Adresse
Code postal | Téléphone (résidence)
Date
Signature **obligatoire**
S'il s'agit d'un compte où plusieurs signatures sont requises, tous les titulaires du compte doivent signer l'autorisation.

INSTITUTION FINANCIÈRE*
*Joindre un chèque préencodé portant la mention «SPÉCIMEN»
Nom de votre banque, caisse ou société de gestion
Adresse
N° de succursale | Téléphone

• Par la présente, j'autorise le Quotidien, à effectuer des prélèvements automatiques de mon compte bancaire (décrit ci-dessus) pour payer les frais d'abonnement à domicile. **CETTE AUTORISATION PEUT ÊTRE RÉVOQUÉE EN TOUT TEMPS SUR AVIS ÉCRIT DE 30 JOURS DE MA PART AU QUOTIDIEN (précédant la date de prélèvement bancaire)**. Advenant un changement dans l'application des taxes, le prélèvement sera ajusté sans autre avis. Dans le cas d'un changement de tarif, vous serez avisé trente (30) jours à l'avance.

Faites parvenir votre formulaire à:
Paiement préautorisé, Le Quotidien, Département 2200, 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

433497

Denys Masson, directeur régional

Chronique
MIC – Saguenay/ Lac-Saint-Jean

Produire autrement

Économie de l'information, économie du savoir, économie numérique... Peu importe le nom qu'on lui donne ou lui donnera, dans la " nouvelle " économie, le changement est la règle et l'innovation et la qualité sont les clés du succès. Aujourd'hui, comme l'affirmait le p.-d.g de British Telecom, " aucune entreprise ne peut se payer le luxe du statu quo ".

Un programme amélioré

Il vous faut donc produire autrement. Pour vous aider à adopter les nouvelles pratiques de production et de gestion – et leurs technologies sous-jacentes – , qui vont vous permettre d'être flexibles et de continuer à innover et à vous améliorer, le ministère de l'Industrie et du Commerce (MIC) a bonifié, cette année, son programme IMPACT PME. Le but : augmenter votre capacité à répondre rapidement aux besoins changeants de vos clientèles et à leur offrir des produits et des services novateurs et de qualité, et ce, par des méthodes et des processus garantissant les meilleurs coûts.

Maintenant, en plus de soutenir l'embauche de personnel spécialisé relié à vos projets d'innovation et la réalisation de vos activités d'exportation, nous appuyons financièrement vos projets de planification et d'implantation de pratiques avancées de gestion. Vous pouvez avoir recours à des services-conseils externes pour l'établissement, au départ, d'un diagnostic sur la gestion des opérations de votre entreprise, y compris un plan d'action visant à améliorer votre compétitivité.
Nous remboursons, jusqu'à un maximum de 10 000 $, 50 % des dépenses admissibles.

Pour prendre les devants

Si vous désirez améliorer votre temps de réponse, éliminer le gaspillage, réaliser des économies de gamme, la planification et l'implantation de la production à valeur ajoutée dans votre entreprise sont la solution.
Grâce à un nouveau modèle organisationnel et à l'adoption simultanée de pratiques de gestion de classe mondiale et de technologies avancées, vous vous assurez d'une contribution valorisée de chaque membre de votre entreprise et de plus de souplesse lors de la production. Et vous prenez ainsi les devants face à vos concurrents, locaux ou internationaux.

Votre processus permanent d'amélioration et d'innovation peut aussi se traduire par la réalisation d'un transfert de technologies, l'implantation d'un système de veille stratégique, d'un programme de gestion de la qualité ou la planification d'un projet de recherche – développement. Les frais de consultation pour chacune de ces activités sont maintenant admissibles à une contribution financière du MIC pouvant atteindre 50 % des dépenses admissibles, et ce, jusqu'à un maximum de 15 000 $. L'aide totale, y compris le plan d'action, ne peut cependant dépasser 30 000 $ par année par entreprise.

Nous vous aidons à réaliser vos objectifs d'innovation, d'amélioration de la qualité, de production à valeur ajoutée et d'exportation.

Pour plus de renseignements, communiquez avec nous par téléphone au (418) 695-7862, par télécopieur au (418) 695-7870, ou par courrier électronique à l'adresse suivante : denys.masson@mic.gouv.qc.ca

433960

Québec
Industrie et Commerce

Chiffres alarmants

L'obésité tuerait 300 000 Américains par an

par Robert Jablon

LOS ANGELES (AP) - Fléau typiquement américain, l'obésité fait de plus en plus de victimes aux Etats-Unis: elle touche désormais près d'un adulte sur cinq et fait 300 000 morts par an, selon plusieurs études parues mercredi dans le «Journal of the American Medical Association» (JAMA).

«L'obésité est une cause majeure de mortalité aux Etats-Unis», et les choses s'aggravent depuis le début de la décennie, estiment ces études.

Des recherches menées par les Centre américain pour le contrôle et la prévention des maladies (CDC) montrent que l'an passé, près d'un adulte sur cinq était obèse, contre «seulement» un sur huit en 1991.

Est considérée comme obèse la personne dont le poids est supérieur de 30% à son poids idéal. En 1991, seuls quatre Etats sur les 45 étudiés comptaient au moins 15% d'obèses. En 1998, ce cap était franchi dans 37 Etats...

Une tendance généralisée

Les jeunes adultes, les personnes ayant poursuivi leurs études dans l'enseignement supérieur et les hispaniques enregistrent les progressions les plus spectaculaires.

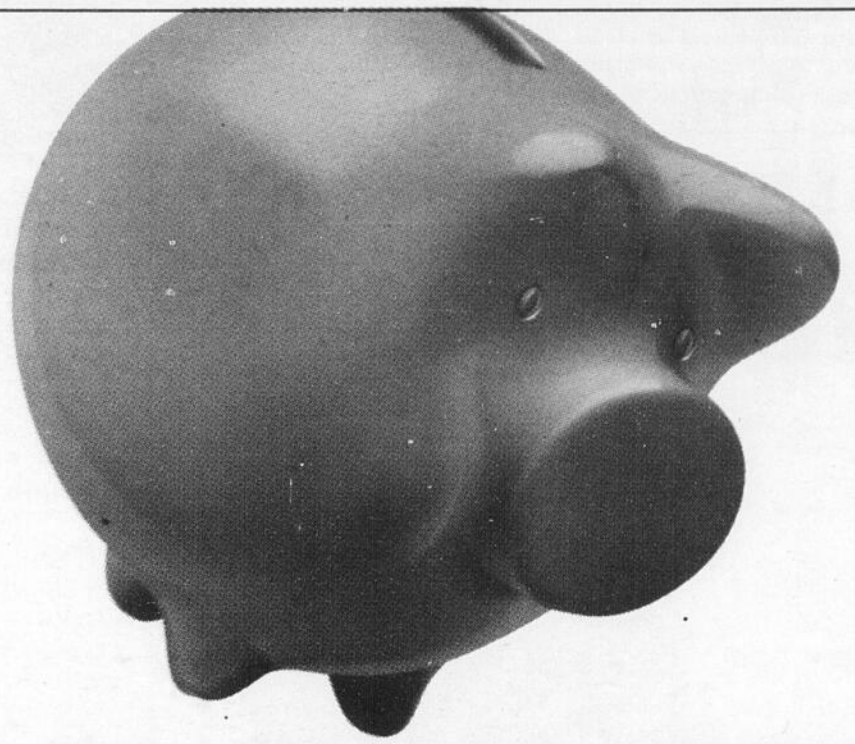
Toutefois la tendance est générale. «Une hausse régulière a été observée dans tous les Etats, chez les deux sexes, dans toutes les classes d'âge, races et niveaux d'instruction, et s'est produite qu'il y ait ou non consommation de tabac», souligne l'étude.

Au total, la proportion des personnes obèses dans la population est passée de 12% en 1991 à 17,9% l'an dernier, selon les CDC, qui estiment qu'il s'agit là d'une estimation basse. Une récente étude avance le chiffre de 22% et précise que plus de la moitié des Américains accusent un excédent de poids.

Les données des CDC se fondent sur des enquêtes menées par téléphone auprès de 100 000 personnes, chaque année entre 1991 et 1998. Une autre étude publiée dans le JAMA affirme que les surcharges pondérales font 280 000 morts par an, mais ce chiffre pourrait dépasser les 374 000 avec un mode de calcul différent.

Les excès de poids sont étroitement associés à un risque accru de maladie cardiaque, cholestérol, hypertension, diabète, attaque et de certains cancers. En outre, l'obésité aggraverait les risques de mort précoce.

Face à cette situation, le JAMA appelle à l'élaboration d'une stratégie nationale globale pour prévenir l'obésité. La promotion de plus en plus grande dont bénéficient les chaînes de restauration rapide et les aliments de «grignotage», et le manque d'exercice sont pointés du doigt.



LES TAUX MONTENT
À PLACEMENTS QUÉBEC

JUSQU'À 8 % la dixième année

LES OBLIGATIONS **SÉCURI + DU QUÉBEC**

TAUX À LA HAUSSE 5,75 % la première année avec le boni REER de 1 % !

- Encaissables aux six mois sans pénalité.
- Taux garanti pour les 18 premiers mois.

LES OBLIGATIONS À TERME DU QUÉBEC **À TAUX PROGRESSIF**

TAUX À LA HAUSSE 6,00 % la première année avec le boni REER de 1 % !

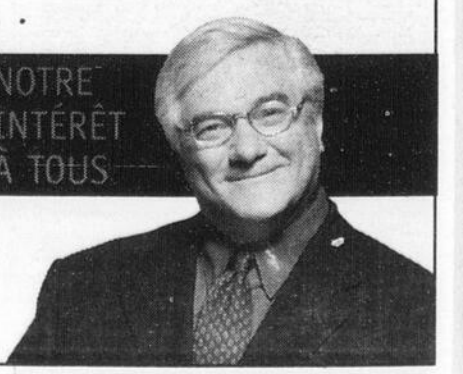
1re année	2e année	3e année	4e année	5e année	6e année	7e année	8e année	9e année	10e année
5,00 %	5,40 %	5,80 %	6,00 %	6,00 %	6,50 %	6,75 %	7,00 %	7,50 %	8,00 %

- Encaissables chaque année, sans pénalité.

1 800 463-5229

PLACEMENTS QUÉBEC

NOTRE INTÉRÊT À TOUS



Québec

Vous n'avez qu'à composer le 521-5229 pour la région de Québec ou le 1 800 463-5229 (sans frais) **du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h, et tous les samedis d'octobre et de novembre, de 10 h à 16 h.**

Téléphonez-nous **dès aujourd'hui** pour investir en toute sécurité.

www.placementsqc.gouv.qc.ca

Le ministre des Finances peut modifier les taux qui seront offerts sur les prochaines émissions.

Avec son roman «Le temps d'une rose»

Le prix de la Plume va à Nathalie Bohémier

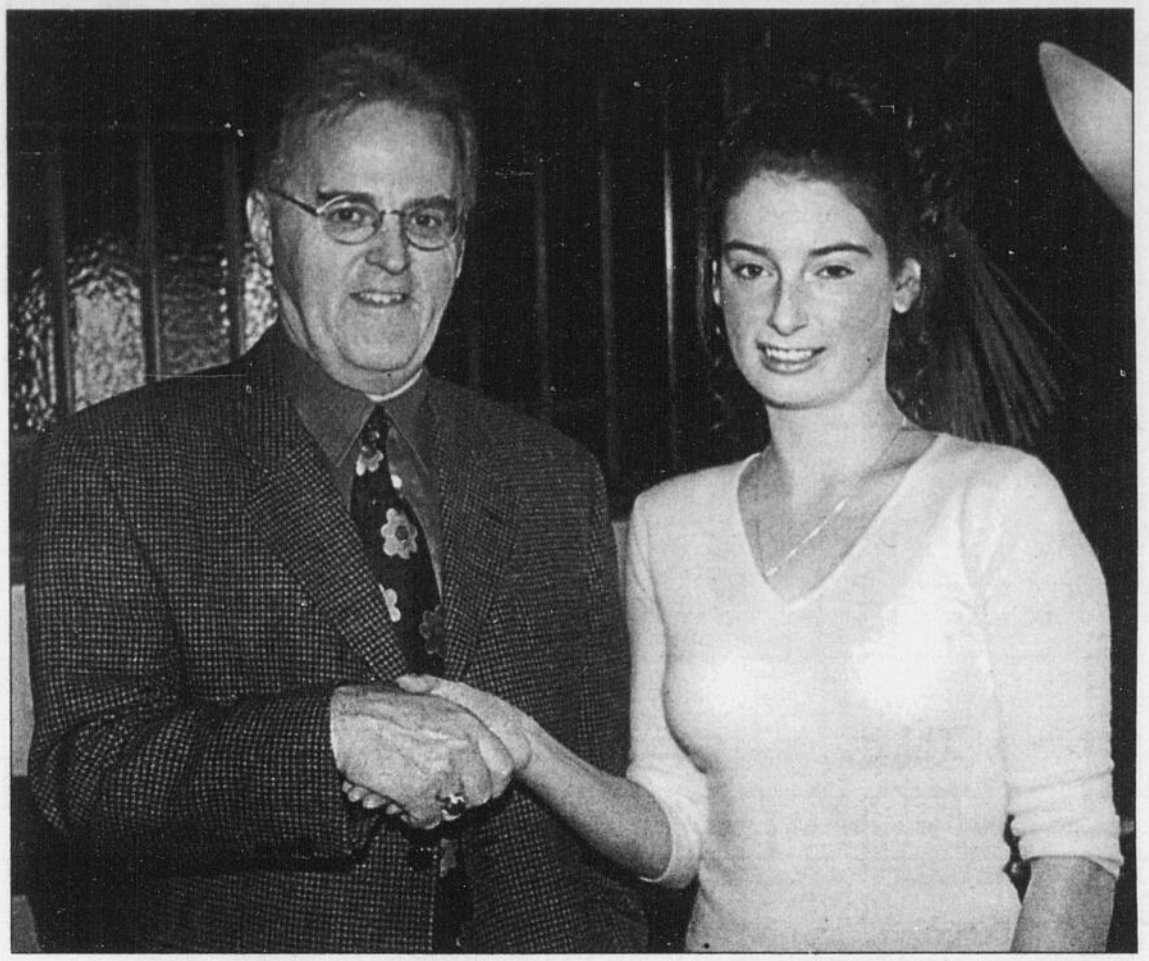
par Denise Pelletier

CHICOUTIMI(DP) - Nathalie Bohémier, de Chicoutimi, a remporté hier le prix La Plume saguenéenne 1999, décerné par la fondation des Amis des écrivains. Son manuscrit, un roman intitulé «Le temps d'une rose», a été retenu par les membres du jury parmi les six textes qui leur ont été soumis. L'auteure, âgée de 19 ans, est étudiante en communication et politique à l'Université de Montréal.

Le ton de son récit a été jugé juste et dérangeant par les trois membres du jury. Ils ont apprécié la description qui y est faite d'une génération qui, par sa lucidité amère et son impuissance résignée, remet en question les fondements de la société actuelle. «Nous avons là, entre les mains, un roman qui fascine et qui terrorise», a déclaré Clément Martel, du Cégep de Chicoutimi, porte-parole du jury qui comprenait également Marjolaine Vézina, des éditions JCL.

Comme récompense, l'auteure signera un contrat d'édition en bonne et due forme avec les éditions JCL, qui publieront son roman, probablement à mille exemplaires, au printemps de l'an 2000.

Le prix La Plume saguenéenne, qui existe depuis 1977, n'avait pas été remis en 1998 faute de manuscrit jugé valable.



PLUME - Nathalie Bohémier a reçu le prix La Plume saguenéenne 1999. On voit ici Jean-Claude Larouche, le président et directeur des Editions JCL, féliciter la lauréate lors de l'attribution du prix.

(Photo Sylvain Dufour)

De retour au Québec

Daniel Lavoie fait revivre ses chansons

MONTREAL (PC)-Attablé à une table de café dans l'ouest de la ville, Daniel Lavoie bouquine tranquillement en savourant son thé à l'anglaise. Revenu au Québec temporairement, le chanteur profite de ce passage pour faire revivre huit albums devenus introuvables. Ces oeuvres, les premières, englouties dans tous les imbroglios juridiques dont il a été victime, auront droit à un second souffle.

«Ce sont, explique Daniel Lavoie, les disques originaux, avec les mêmes pochettes et les mêmes textes. Nous n'avons fait que dépoussiérer. J'ai choisi de ressortir les plus importants, ceux dont les gens me redemandaient des chansons. Il y en avait qui n'en valait pas la peine.» C'est grâce à un bon avocat parisien, le frère du producteur Charles Talar, que Lavoie a pu récupérer ses bandes maîtresses. Trente ans de carrière, une multitude de chansons revivront donc. «Le momentum est bon», commente-t-il.

En France, le coffret sera plus modeste et ressemblera davantage à une sélection de chansons. «Avec Belle, explique Lavoie, qui est l'extrait d'album le plus vendu de toute l'histoire de la musique, on a fait plus de 600 émissions de télévision. Avec sept spectacles par semaine, Notre-Dame de Paris m'a assez bien placé sur la scène française. Je pense que le moment est bien choisi.

Lavoie évoque les salles pleines, le public en délire, la foule de fans qui poursuivaient les chanteurs à leur sortie du Palais des Congrès. «L'impact de Notre-Dame de Paris a été énorme en France, dit-il, sans aucune mesure avec ce qui se passe ici. Au Québec, les gens ne viennent pas te déranger, alors qu'en France, ils s'énervent. J'avais un peu vécu ça à l'époque de Ils s'aiment, je savais à quoi m'attendre. C'est étourdissant de voir tout ça. C'est pas méchant, mais ça te prend la tête. Ca provoque un mélange de peur, de plaisir, de fierté et aussi d'angoisse.

Dans l'immédiat, Lavoie repart en tournée avec l'équipe de Notre-Dame de Paris à Bordeaux et il y restera pendant tout son périple dans le sud de la France. «Cette fois, dit-il en riant, je m'achète un chapeau, ce qui me permettra de sortir un peu de ma chambre d'hôtel, qui devient, dans ce contexte, une prison dorée.»

Il sera aussi de la rentrée parisienne de février 2000. Pendant deux semaines, la distribution originale reprendra d'assaut le Palais des Congrès et ce sera la dernière fois pour eux, en français.

HORAIRE DU 22 AU 28 OCTOBRE

COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 668-6141

L'AMOUR À TROIS TEMPS Lun. au Jeu.: 19h20 - 21h30	(G)
LE SIXIÈME SENS Lun. au Jeu.: 19h10 - 21h25	(13+)
LES HASARDS DU COEUR Lun. au Jeu.: 18h45	(G)
NOTRE HISTOIRE Lun. Mar. Jeu.: 19h20 - 21h30 / Merc.: 21h30	(G)
LES PORTES DE L'ESPRIT Lun. au Jeu.: 21h30	(13+)

433357

Visitez notre site internet: http://www.cinema.ca

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

CINÉMA IMPÉRIAL
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
SON DIGITAL

INFO-HORAIRE: 549-9022
SEMAINE DU 25 AU 28 OCTOBRE

L'AMOUR À TROIS TEMPS (G) N. CAMPBELL
LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:30

LES HASARDS DU COEUR (G) HARRISON FORD
LUN. AU JEU.: 6:45 - 9:30

LE SIXIÈME SENS (13+) BRUCE WILLIS
LUN. AU JEU.: 7:05 - 9:35

DOUBLE CONDAMNATION (G) TOMMY L. JONES
LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:30

MARDI-MERCREDI sauf jours fériés 4,50 $

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE

NOTRE HISTOIRE (G) B. WILLIS / M. PFEIFFER
LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:30

L'AMOUR À TROIS TEMPS (G) N. CAMPBELL
LUN. AU JEU.: 7:05 - 9:35

MARDI-MERCREDI sauf jours fériés 4,50 $

433348

PARTICIPEZ AU BOUM de l'an 2000

Mercedes C230
Pendant 2 ans

Artic Cat Pantera 580 EFI 2000

PLUS DE 53 000$ EN PRIX À GAGNER

POUR PARTICIPER

Avoir 18 ans et plus, écrire son nom, adresse, numéro de téléphone sur un coupon-caisse de 5,00$ et plus des magasins de Place du Royaume attaché au coupon du Quotidien daté du 1er aout 99 au 23 décembre 1999. Aucun fac-similé ne sera accepté.

le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean

Évasion Sports

Automobiles Du Fjord 545-3135 CHICOUTIMI

RL

ULTIMA Assurances 5000 inc.

place du royaume

BOUM DE L'AN 2000

Déposez les coupons-caisse attachés avec les coupons du Quotidien dans les barils identifiés à cette fin dans le Mail.
Les coupons ne seront pas cumulatifs.
Aucun fac-similé ne sera accepté.
Règlement disponible dans le mail

Nom: _____

Adresse: _____

Code postal: _____

Téléphone: _____

Trouvez la solution:
25 x 4 +20 - 40 ÷ 4 =

Coupon valide pour le tirage du 28 octobre 1999

place du royaume — le QUOTIDIEN

430709

PEANUT

BEN

PHILOMÈNE

AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h00)		Les 3 Mousquetaires / Jacques Duval		Liza / Le Rire et le Plaisir (10h03)		La Vraie Vie / "Casser maison"		Le Midi	Les Détecteurs...	Corky		Second Regard	...Richard Scarry	Chatouilles / Iris (15h10)	Étoile / ...lunch (15h45)	Super Mécanix	Le Magazine	Watatatow	Les Détecteurs...
TQS	110%	Idées, Trucs et Cie	Les Fils à papa / Ghislain Taschereau		Directement Louise		Pub		Les Pierrafeu	Le Grand Journal	Sexe et Confidences		Cinéma / EN ROUTE POUR LA RUINE (5) avec Peter Weller, Carey Lowell				Idées, Trucs et Cie	Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Bla Bla Bla / Claude Legault		Maman Dion	Les Saisons de Clodine	Aimer	La Vie au... / TVA... (11h45)	Le TVA (11h58)	TVA en direct		Boutique TVA		Les Feux de l'amour		Top Modèles	C. Lamarche / Divorcé avec enfants cherche âme...		Les Mordus / P. Montpetit, J. Chevalier	
TQc	Mimi	Les Moomins	Connect with English		Santé mentale et vieillissement		Projet d'entreprise		Hartley coeurs à vif		Impro-vissimo	Cent Titres	Québec School Television		Chasseurs d'idées		Hartley coeurs à vif		Teletub-bies	Corne-muse

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

JEUDI 28 octobre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir		Virginie	Un gars, une fille	La Part des anges		L'Écuyer / Bruno Pelletier, Véronique Cloutier, Mario Pépin		Le Téléjournal/Le Point / Les Aliments transgéniques		Nouvelles du sport	Cinéma / VIEILLE CANAILLE (4) avec Michel Serrault, Anna Galiena (23h26)	
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash / Luce Dufault	Cinéma / LE SUPPLÉANT (6) avec Tom Berenger, Ernie Hudson					Le Grand Journal	La fin du monde est à 7 heures	110%	Aphrodisia	Flash	Sexe et Confidences
CJPM	Le TVA	Piment fort / Serge Thériault	L'Émission des records Guinness	Caméra Choc	Diva		2 Frères		Le TVA	Le Poing J		TVA Sports / Loteries (23h52)	Pub (23h58)
TQc	Macaroni tout garni	Improvissimo	Les Choix de Sophie	D.	Le Tour des mondes / Barbie, la vénus de vinyle		J'aime / Les Masques		Vivres / La Logique de la mer	Histoires de chansons	Les Choix de Sophie	Le Présent du passé	
TV5	Magellan	Les Arts et les Autres	Journal FR2 (19h03)	Union libre / François Cluzet		Écrans du monde	Les Yeux d'Hélène (5/9) (21h03)			Journal belge (22h35)	Journal suisse	Soir 3	Journal TV5 / Envoyé spécial (0h15)
CANAL D	Contact Animal		Science surnaturelle / Exploits physiques		Monde et Mystères / Les Pouvoirs de l'esprit		Biographies / Les Frères Kellogg		Les Incorruptibles		Cinéma / MAHOGANY (5) avec Diana Ross, Billy Dee Williams		
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir		Élevés par des étrangers / Haut Perchée		Le Journal RDI	Maisonneuve à l'écoute		Le Canada aujourd'hui			Le Téléjournal et Le Point
RDS	Le Monde du sport Gillette	Sports 30 Mag		Formule 1 / On a roulé en Malaisie	Baseball / Série mondiale: Braves - Yankees (si nécessaire)							Sports 30 Mag	La Lutte WCW
S.E.	Chut! (17h45)			Les Premiers Colons (19h25)			Le Déménagement			Et tombent les filles			
CBJET	Newswatch		Riverdale		Witness / 42 Up				The National / CBC News		The National Update	News	Cinéma / HENRY AND VERLIN (4)
CFCF	Pulse		Access Hollywood	King of Queens	Stargate SG-1		Charmed		ER		CTV News	Pulse Tonight / Sports Night (23h45)	Providence (0h04)
WVNY	News	ABC News	Judge Judy	Frasier	Whose Line is it Anyway?		Wasteland		20/20 Downtown		News	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h05)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Diagnosis Murder		Chicago Hope		48 Hours			Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Friends OU Baseball	Jesse (s.r.)	Frasier (s.r.)	Stark Raving Mad (s.r.)	ER (s.r.)			The Tonight Show (23h35)	
WCFE	BBC World News	Nightly Business Report	Newshour		Nature / Antarctica: The End of the Earth (1/2)		Nova / Top Gun over Moscow		In the Wild / Zoo Babies with Whoopi Goldberg		BBC World News	Charlie Rose	
FOX	Caroline in the City	Home Improvement	The Drew Carey Show	3rd Rock from the Sun	Night of the Headless Horseman		Best Commercials you ever had		Radio Music Awards				Drew Carey
TSN	Off the Record	Sportsdesk	That's Hockey	Baseball / Série mondiale: Braves - Yankees (si nécessaire)							Sportsdesk		Motoring 2000
SPNET	SportsCentral	NFL Fantasy Football	SportsCentral	Hockey / Avalanche - Flyers						Hockey / Coyotes - Canucks			
DISC.	How'd they do that?		@discovery.ca		Wild Discovery: Treasures, Wild	Wild Discovery: Wild Encounters	Secrets of the Deep: Shipwreck! / Deep Sea Rescue		Discovery Channel Eco-Challenge 1998 / Morocco: Duel for Victory		@discovery.ca		Wild Discovery: Treasures, Wild
VIE	Cap Aventure	Les Copines d'abord	Guérir autrement	Médecine d'enquête	Cinéma / SA DERNIÈRE LETTRE (4) avec Marc Jolivet, Jean-Baptiste Begny				Table ronde	Cuisinez avec Jean Soulard / Les Courges		Les Copines d'abord	Miniséries
GLOBAL	Global News	News	Love or Money	Entertainment Tonight	Friends	Jesse	Frasier	Stark Raving Mad	Traders		Outer Limits		Tribute TV

DÉTENTE

BRIDGE

Jean-François Boucher

NO 647

FACILE À LOCALISER

Il vous faut aujourd'hui trouver une façon de jouer une couleur, tout en sachant très bien qui des deux adversaires détient les cartes importantes.

Personne vulnérable
Ouest donneur

NORD
♠ V 9 8 6
♥ 9 8 6
♦ R 9 4 2
♣ R D

SUD
♠ A R D 7 5
♥ D V 10
♦ D 10 3
♣ A V

OUEST	NORD	EST	SUD
1 SA*	Passe	3 ♣**	3 ♠
Passe	4 ♠	Ts passent	

*12-14 main balancée.
**Barrage, main faible longue à trèfle.

Ouest entame As de cœur et continue avec le Roi et persiste dans la couleur. Est fournit trois fois, jouant en montant. Comment jouez-vous le coup, Ouest détenait trois atouts au départ ?

Vous comptez 28 points d'honneur dans les deux mains de votre camp. Il ne reste donc que 12 points aux adversaires, certainement tous dans la main d'ouest pour justifier son ouverture à 1 Sans-atout faible. Vous purgez donc les atouts en trois tours et encaissez les deux levées à trèfle. Comment jouez-vous les carreaux pour n'en perdre qu'un seul ? Les enchères vous ont averti que l'As et le Valet de carreau sont dans la main d'Ouest. Il y a une façon sûre de ne perdre qu'un seul carreau, c'est de jouer la Dame au premier tour. Si Ouest duque, vous jouez ensuite vers le Roi. Lorsque Ouest gagne la Dame, il n'a pas de bon retour : S'il joue cœur ou trèfle dans coupe et défausse, vous gagnez votre contrat. S'il retourne plutôt petit carreau, vous laissez venir à votre Dix pour ensuite faire la dixième levée avec le Roi.

	♠ V 9 8 6 ♥ 9 8 6 ♦ R 9 4 2 ♣ R D	
♠ 10 4 2 ♥ A R 4 2 ♦ A V 7 ♣ 7 5 2	N O E S	♠ 3 ♥ 7 5 3 ♦ 8 6 5 ♣ 10 9 8 6 4 3
	♠ A R D 7 5 ♥ D V 10 ♦ D 10 3 ♣ A V	

Vous n'aviez qu'à écouter les enchères pour gagner le coup, en plus bien sûr d'un peu d'imagination.

TÉLÉROMANS

Jeudi 28 OCTOBRE

12h00

CF — RADIO ENFER (R) **568935**

17h00

CKTV — WATATATOW **84954** ÉCLIPSES. Manon arrive amochée et refuse de donner des explications à Linda. Maggie rencontre Squeegee. Elle apprécie sa compagnie jusqu'à ce que Michel vienne leur faire un aveu. Colin cherche à s'étourdir avec Vincent mais l'arrivée de Squeegee les interrompt. Émilie s'impose entre Colin et Manon pour protéger cette dernière.

18h30

CF — RADIO ENFER **966428**

19h00

CKTV — VIRGINIE **64190** Marc et Julien ne sont pas près de trouver un terrain d'entente. Leur échange est corrosif. Kim et Marilyn n'ont plus envie de retourner à l'entrepôt. Guillaume est déterminé à faire profiter les jeunes décrocheurs de la fortune qu'il possède et son projet suscite l'intérêt de Lise.

20h00

CKTV — LA PART DES ANGES **11698** Avec Vincent Graton, Benoit Gouin, Isabelle Cyr. - Jérôme prend des décisions concernant son avenir. Jean reçoit des nouvelles de Charlie. En cette journée d'Halloween, Léo trouve le moyen de hanter l'hôtel. Catherine offre sa démission à Marie tandis que Witan cherche comment aider Léo. Ce dernier fait une rencontre inattendue qui pourrait changer beaucoup de choses. (1h)

CJPM -CFER — DIVA **70206** Avec Michel Goyette, René-Richard Cyr et Dylane Hétu. - Suzy doit choisir entre Rose et André Martineau. Angelo demande à Félix de lui dire ce qui ne va pas. L'insécurité de Chloée est ravivée lorsqu'elle apprend qu'Ariane et Rose seront à Londres avec Pascal. (1h)

21h00

CJPM -CFER — DEUX FRERES **83770** Avec Benoît Langlais, Daniel Thomas et Élise Guilbault. - Zacharie n'en peut plus d'être constamment harcelé, il décide de passer du côté des taxeurs et à son tour, il sème la terreur. Lucie, une compagne de classe, tentera de l'aider mais elle le reniera au moment où il commettra un geste inacceptable auprès de sa copine Ariane. (1h)

CINÉ-TÉLÉ

JEUDI 28 OCTOBRE

10h00

CANAL D — MAHOGANY **28948041** (2h) Voir 23h00.

14h00

TQS — EN ROUTE POUR LA RUINE **40683** (5) (Road to Ruin), É.-U. 1992. Comédie de C. Brandstrom avec Peter Weller, Carey Lowell et Michel Duchaussoy. - Pour mettre à l'épreuve l'amour de sa fiancée, un millionnaire lui fait croire qu'une opération en bourse vient de le ruiner. (2h)

CANAL D — MAHOGANY **66079515** (2h) Voir 23h00.

CANAL VIE — SINISTRE COMPLOT **91653428** (2h) Voir mardi, 20h00.

19h00

TQS — LE SUPPLÉANT **329645** (6) (The Substitute), É.-U. 1995. Drame de moeurs de R. Mandel avec Tom Berenger, Ernie Hudson et Diane Venora. - Un mercenaire se fait passer pour un enseignant afin d'éliminer des trafiquants de drogue dans une école secondaire. (2h30)

20h00

CANAL VIE — SA DERNIERE LETTRE **4751003** (4) Fr. 1995. Drame psychologique de S. Meynard avec Marc Jolivet, Jean-Baptiste Begny et Anaïs Jeanneret. - Dissimulant la lettre que sa mère lui a écrite avant de se suicider, un gamin de 10 ans accuse son père d'avoir tuer celle-ci. (2h)

23h00

CANAL D — MAHOGANY **2445288** (5) É.-U. 1975. Drame de B. Gordy avec Diana Ross, Billy Dee Williams et Anthony Perkins. - Une jeune Noire de Chicago ambitionne la carrière de dessinatrice de mode. (2h)

23h28

CKTV — VIEILLE CANAILLE **19695770** (4) Fr. 1992. Comédie policière de G. Jourd'hui avec Michel Serrault, Anna Galiena et Pierre Richard. - Un paisible imprimeur qui fabrique de la fausse monnaie doit recourir au meurtre pour protéger son entreprise criminelle. (2h10 appr.)

00h00

CBJET — HENRY AND VERLIN **54639** (4) Can. 1994. Drame de G. Ledbetter avec Gary Farmer, Keegan Macintosh et Nancy Beatty. - En Ontario, durant la Dépression, un simple d'esprit de 35 ans se lie d'une profonde amitié avec son jeune neveu autistique. (2h)

01h00

TQS — SHOCKER **309829** (5) É.-U. 1989. Drame fantastique de W. Craven avec Peter Berg, Mitch Pileggi et Michael Murphy. - À la suite d'un rêve étrange, un étudiant est en mesure de mettre la police sur la piste d'un dangereux assassin. (2h27)

CANAL VIE — SA DERNIERE LETTRE **38623894** (2h) Voir 20h00.

04h00

CANAL D — LA FEMME DE L'HOTEL **7016558** (4) Can. 1984. Drame psychologique de L. Pool avec Paule Baillargeon, Louise Marleau et Serge Dupire. -

MOTS CROISÉS

NO 753

HORIZONTALEMENT

1 - Tempérer - Barre servant à fermer une porte.
2 - Élévation à une dignité suprême - Titane.
3 - Eut à la main - Cuir - Hélium.
4 - Eu - Relatif à la neige.
5 - Nobélium - Qui n'est plus frais, en parlant du pain.
6 - Ulmaires - Saloon.
7 - Et le reste - Monnaie bulgare - Sélénium.
8 - Tournesol - Nettoya en lavant et en frottant.
9 - C'est un trou - Pillage d'une ville - Riv. de l'Afrique du Sud.
10 - Il est placé entre deux parties qui tendent à se rapprocher (constr.).
11 - Tellure - Craignait vivement.
12 - Dieu grec de l'Amour - Croûte noirâtre qui se forme sur une plaie.

VERTICALEMENT

1 - Gardien de prison - Herbe aquatique vivace.
2 - Boeuf musqué - Choisir entre plusieurs possibilités.
3 - Quenotte - Perdre sa peau par lamelles.
4 - Inflammation de l'intestin grêle - Lentille.
5 - Note - Une fleur.
6 - Insecte voisin de la mante - Monstrueuse.
7 - Brame - Condiment - Fermé.
8 - Traiter une plante de manière à l'empêcher de grandir - Prénom masc.
9 - Fourreaux - Végéta.
10 - Navet.
11 - Riv. du Canada - Iridium.
12 - Monnaie du Cambodge - Caractère de ce qui existe effectivement.

SOLUTION DU PROBLÈME 752

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	O	S	S	O	L	I	S	■	C	A	P
2	A	B	O	U	T	■	R	A	I	■	I	R
3	P	E	R	T	E	■	R	I	N	C	E	E
4	I	S	E	■	L	I	E	S	S	E	■	T
5	N	E	■	O	L	I	V	I	E	R	S	■
6	E	■	D	U	O	■	O	R	N	E	E	S
7	■	M	A	T	■	O	C	■	S	A	U	T
8	C	O	B	■	I	S	A	B	E	L	L	E
9	O	■	A	C	C	A	B	L	E	E	■	R
10	U	R	■	U	T	I	L	E	S	■	A	L
11	R	E	C	R	U	T	E	R	■	O	L	E
12	T	A	I	E	S	■	S	E	C	R	E	T

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1								■				
2										■		
3					■					■		
4							■					
5			■							■		■
6	■								■			
7		■				■				■		
8							■					
9				■				■				
10											■	
11			■									
12					■							

HOROSCOPE

Jeudi, le 28 octobre 1999

Bélier: du 21 mars au 20 avril Si vous avez des problèmes de santé, c'est le moment de les éliminer. Votre énergie sera puissante tandis que votre résistance sera au maximum. Vos amis, vos parents et votre douce moitié se donneront la main pour vous combler de bonheur. Les investissements, les voyages, les transferts, ou les changements d'emplois vous seront hautement favorisés.

Taureau: du 21 avril au 20 mai Un bon conseil! Calmez vos nerfs et vous serez prémuni contre une infection éventuelle. Efforcez-vous de mener un régime de vie adéquat. Votre vie sociale sera animée et vous aurez l'occasion de rencontrer toutes sortes de gens intéressants. On vous rendra justice et on vous traitera avec tous les égards que vous méritez.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin Vous retrouverez votre bonne forme, votre dynamisme et votre positivisme. Vous afficherez une mine resplendissante et le grand air contribuera à améliorer votre état tout comme votre apparence. Votre relation avec l'être cher s'améliorera grandement, ou vous pourriez encore dénicher la perle rare.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet Vous devriez adopter comme ligne de conduite une attitude préventive et éliminer à tout prix les dangers inutiles. Si vous agissez avec douceur, on se montrera aimable et tendre avec vous. Un personnage haut placé ou tout simplement un bon ami vous aidera à atteindre votre objectif. Evitez les endroits sales et mal tenus, vous pourriez vous faire du mal.

Lion: du 23 juillet au 23 août Vos réflexes seront excellents, votre intelligence sera en éveil, sans compter que votre perspicacité en étonnera plusieurs. Votre vie sera douce, mais peut-être un peu trop tranquille à votre goût. Un enfant ou la nouvelle d'une naissance vous fera chaud au coeur. Vos finances se portent bien mais votre goût des belles choses pourrait déséquilibrer votre budget.

Vierge: du 24 août au 22 septembre Des transactions financières prometteuses quoique lentes à démarrer. Vous vous attendiez à une vente ou à un achat beaucoup plus facile. Ne tombez pas dans le piège de baisser rapidement votre prix, si vous vendez. Il y a une personne susceptible dans votre entourage. Vos rapports risquent d'en être sérieusement affectés. Cela ne vous empêchera pas de finir la journée en beauté.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre Votre vie familiale sera perturbée par des affrontements auxquels vous ne serez pas directement impliqué. Vous tenterez bravement de jouer un rôle de médiateur. En pure perte malheureusement. Sur le plan financier, une promesse sera finalement tenue et vous pourrez récupérer une somme importante qui vous permettra d'envisager un achat très important, probablement dans le secteur immobilier.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre Vérifiez soigneusement vos comptes et tous les documents concernant des transactions financières. Une erreur pourrait s'y être glissée. La flatterie, voilà votre point faible. Méfiez-vous particulièrement des beaux parleurs. Ils ne cherchent qu'à vous attirer dans leurs filets présentement, dans votre milieu de travail.

Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre Etant donné les circonstances, n'attendez pas d'aide de votre proche entourage. Pas plus sur le plan professionnel que familial. Un natif des Gémeaux vous mettra des bâtons dans les roues. Prudence. Vous laissez vos émotions prendre le pas sur la raison. De ce fait vous perdez toute objectivité. Quelqu'un profitera de la situation pour vous manipuler.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier Les protections émanant de personnes biens placées seront un atout supplémentaire à votre actif. Tant que vous n'aurez pas résolu un problème d'ordre professionnel, vous ne pourrez pas profiter de votre prochaine fin de semaine. En très bonne forme physique, vous multiplierez les activités sans pour autant ressentir la fatigue. Attention, risque d'intoxication alimentaire.

Verseau: du 21 janvier au 19 février Vos projets audacieux ne feront pas l'unanimité dans votre équipe de travail. Vous serez sans doute obligé de vous rallier à la majorité. Financièrement, vous auriez intérêt à sacrifier le secteur le moins rentable de vos activités et de vos investissements. En affaires, on vous flattera beaucoup, méfiez-vous. Un léger froid pourrait s'installer entre vous et une personne proche. Ne laissez pas cette situation se continuer demain.

Poissons: du 20 février au 20 mars Patience, compréhension et confiance. Voilà le mot d'ordre de la journée pour conserver des relations harmonieuses avec votre entourage familial. Inversement, vous pourrez sans problèmes vous montrer plus direct et même un peu agressif dans votre milieu de travail. Il y a là des gens qui méritent qu'on leur dise leurs quatre vérités.

MOT MYSTÈRE

6 LETTRES — L'INFORMATIQUE

accès	clone	fixe	macro	signe
algol	cobol		mémoire	sortie
	copie	Gödel	menu	
badge	coupé		modem	texte
base	curseur	IBM		Turing
binaire		icône	octet	
bit	dialogue	image	ordinateur	virus
bogue	donnée	interface		volatil
boucle	drive		page	
bulle		ligne	processeur	zonage
bus	éditer	lister		
	édition	listing	route	
carte	entrée	Lotus		
CD-ROM			séquenceur	

Solution du problème précédent: doublage

V	S	F	E	E	R	T	N	E	L	C	U	O	B	P
O	V	I	R	U	S	U	L	D	T	E	O	I	R	R
L	E	X	N	S	O	R	T	I	E	X	N	U	E	O
A	O	E	U	E	L	I	P	T	S	A	E	G	P	C
T	M	T	N	I	O	N	A	E	I	T	A	T	I	E
I	O	O	S	N	B	G	G	R	A	N	I	N	E	S
L	L	T	I	C	O	N	E	N	O	L	T	N	E	S
C	E	I	P	O	C	D	I	Z	O	E	G	Q	G	E
R	G	T	I	E	G	D	A	B	R	I	U	O	U	U
U	A	B	U	O	R	U	T	F	L	E	T	G	L	R
E	M	C	D	O	E	M	A	E	N	C	O	I	O	C
S	I	E	C	L	R	C	E	C	T	L	A	B	D	B
R	L	R	L	E	E	C	E	D	A	C	A	R	I	E
U	B	U	S	I	S	U	A	I	O	S	O	T	T	S
C	B	E	V	I	R	D	D	M	E	M	O	I	R	E

LA BOURSE

MONTRÉAL

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le j précède le symbole d'une compagnie junior à la Bourse de Montréal; f = action ordinaire sans droit de vote ou à droit de vote subalterne; p ou o = actions assujetties à des règlements; pr = privilégiées; r = actions privilégiées dernier dividende pas encore versé; v = unité de capital-actions; v = dividende variable; wt ou ws bon de souscription (warrant); z = lot brisé.

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ADS	2250	3.050	2.900	3.050	+0.050
JAFCAN	5000	0.120	0.105	0.105	-0.065
JARCA	Z490	0.100	0.100	0.100	
AT&T RCPT	240	49.150	49.150	49.150	-0.050
JABCOURT	3900	0.100	0.080	0.100	-0.020
ABITIBI-C	183100	17.800	17.250	17.300	-0.500
FAETERNA	17889	5.900	5.550	5.850	+0.200
JAGRITEK	12800	0.280	0.260	0.260	-0.020
AIR CANDA	184455	10.250	10.050	10.250	+0.450
FAIRCAN.A	3000	9.650	9.550	9.600	+0.300
ALTA.ENERG	106500	44.850	44.750	44.850	-0.100
ALCAN ALU	11492	48.000	47.000	47.000	-1.600
FALICT.B	11931	21.100	19.500	21.100	+1.700
ALLELIX	3200	2.000	2.000	2.000	-0.200
ALLIFOREST	76225	17.200	16.750	17.200	+0.050
JALLICAN	30495	0.760	0.720	0.720	
AMALG.IN	VOIR PLUS BAS				
AMISCO	700	7.950	7.900	7.900	-0.050
AMISK.A	2000	2.100	2.100	2.100	-0.100
JANGL.SWIS	665500	0.190	0.190	0.190	
JARENAGOL	5000	0.390	0.390	0.390	
JARTQST.WT	1000	0.030	0.030	0.030	
FJARTQST.B	2000	0.800	0.800	0.800	-0.090
ASBESTOS	690	8.550	8.250	8.550	-1.450
FATCO I	800	38.000	37.500	38.000	-0.500
ATHABASCA	VOIR PLUS BAS				
AXCAN	22445	7.000	6.700	6.900	-0.100
BC GAS	3839	26.000	25.900	25.900	
BCE EMG	105697	37.400	35.300	36.750	-0.250
BCE INC	34558	84.400	82.550	82.750	-1.550
BCT.TELUS	30426	30.200	29.900	30.000	-0.050
BCT.TEL NV	9721	29.250	28.550	28.750	-0.350
FBMTC.A	1400	21.000	21.000	21.000	
BQ.LAUR	27711	20.600	20.100	20.250	-0.250
BQ.LAU.SR6	500	26.900	26.900	26.900	-0.100
BQUE NAT	61974	17.450	17.250	17.250	-0.150
BQ.NA.SR11	1600	26.550	26.550	26.550	
BQUNAT.NO	100	15.850	15.850	15.850	-0.150
BQNAT.NIK	260	11.250	11.250	11.250	
BQUNAT.NK	100	9.300	9.200	9.200	
BQUNAT.NT	1100	19.450	19.350	19.450	+0.050
BQ.NA.SR12	1000	26.150	26.150	26.150	+0.150
BQ ROYALE	18926	62.200	61.500	61.500	-0.250
BQ.RY.SRJ	3000	26.750	26.750	26.750	-0.050
BQ.RY.SRK	VOIR PLUS BAS				
BQ.RY.SRH	200	27.200	27.100	27.100	-0.150
B.TD.SRG	VOIR PLUS BAS				
BQ. T-D	5090	32.500	31.700	31.700	-0.150
BQ.C.IMP	62514	29.750	29.250	29.450	+0.150
BQUE MTL	23986	53.350	53.350	53.350	-0.050
BMO.BSR5	7000	23.750	23.550	23.600	-0.100
BQ.N.ECOS	63146	33.200	32.000	32.350	-0.450
B NE SR12	1000	25.500	23.250	23.500	+0.500
B NE SR9	3000	26.650	26.550	26.550	-0.200
BARRICK	40659	27.700	27.200	27.200	+0.400
BEAU CAN	1572400	1.700	1.630	1.650	-0.050
FBEHAVR.B	29700	0.145	0.130	0.130	
BELL.INTL	9670	20.200	19.500	20.200	-0.050
JBENNETT	3500	11.000	10.800	10.950	+0.250
BESTAR	1600	2.650	2.520	2.650	-0.050
BIOCHEM	121503	32.450	31.500	31.900	-0.100
BIOMIRA	5900	3.800	3.800	3.800	-0.070
BOARDWLK	18000	12.000	12.000	12.000	
BOCENOR	5500	1.950	1.900	1.950	
BOLIDEN	3226	3.950	3.950	3.950	+0.040
BOMB A	5700	25.000	24.650	24.900	-0.150
FBOMB B	32873	25.000	24.700	24.800	-0.150
BORALX.A	2375	3.300	3.250	3.250	
JBREX	55000	0.050	0.050	0.050	+0.005
JBRUNEAU	35000	0.320	0.300	0.320	+0.020

C

C-MAC	14432	41.750	40.650	41.750	+1.250
CAE INC.	51500	7.950	7.900	7.900	-0.050
FCCL.IN.B	2486	14.000	13.700	14.000	+0.300
FCGI GR.A	348782	35.500	32.100	32.500	-3.200
CT FIN.	100	63.250	63.250	63.250	-0.350
CTV	17200	20.300	20.300	20.300	+0.550
FJCSII	7250	3.530	3.500	3.500	
JCALDERA	35900	0.130	0.120	0.130	+0.010
JCVALLEY.A	5000	0.280	0.275	0.275	
JCAMBIEX	94000	0.400	0.390	0.400	+0.010
CAMBIOR	76775	2.600	2.460	2.510	+0.010
CAMCO	3000	4.600	4.400	4.400	0.750
CAMECO	7711	23.000	22.050	23.000	+0.400
CDN. NAT	2500	43.000	42.000	42.700	-1.200
CDN OXY	138269	28.000	27.650	28.000	+0.350
CP LTD	6101	33.850	33.850	33.850	-0.500
FC TIRE A	133300	35.350	35.050	35.050	-0.150
FC UTILIT.A	75075	38.850	38.450	38.450	-0.400
FCMNAC.A	26000	7.400	7.000	7.400	+0.050
CARA OPER	287	4.700	4.700	4.700	-0.100
CASCADES	11992	9.750	9.650	9.700	-0.050
CASCD S.A.	VOIR PLUS BAS				
JCED-OR	19000	1.350	1.300	1.310	+0.010
CELESTICA	993	81.000	79.750	79.750	-2.250
JCENOSIS	27000	0.500	0.450	0.500	
JCHESBAR	1000	0.220	0.220	0.220	
FCIMSTL.A	500	17.000	17.000	17.000	-0.100
CINRAM	4419	12.000	11.850	12.000	+0.250
CLARICA	1078	23.800	23.500	23.800	+0.200
CLINIC.A	766	11.650	11.650	11.650	+0.400
CO-STEEL	500	14.550	14.550	14.550	-0.450
FCOG.CABL	2300	22.750	22.400	22.500	-0.350
FCOGECO	1100	21.500	21.250	21.500	
COGNICASE	1750	18.000	17.450	18.000	+0.700
JCOLERAINE	5000	0.065	0.065	0.065	+0.005
COMINCO	11651	25.500	23.900	24.400	-1.350
JCANCOM	2283	16.500	16.250	16.500	+0.500
JCONCERT	2900	5.050	5.000	5.050	+0.080
JCON ABIT.	1000	0.100	0.100	0.100	-0.010
FCONSOLTEX	1000	5.500	5.500	5.500	
CORBY A	100	73.000	73.000	73.000	+2.000
CORECO I	12700	5.150	5.000	5.000	+0.250
COSCIEN.A	6540	2.850	2.750	2.750	
FCOSSETTE	500	14.050	14.050	14.050	-0.050
COTT	6000	6.250	6.000	6.250	+0.050

D à G

DTM INFO	5050	1.600	1.600	1.600	
DENISON	40000	0.135	0.135	0.135	+0.005
FDESJAR.A	900	13.250	13.000	13.000	
FDEVTEK	800	3.050	3.050	3.050	+0.010
JDIADM	24000	0.220	0.200	0.210	+0.010
JDIAGNCUR	6100	0.800	0.630	0.700	-0.080
JDIANOR	4500	0.200	0.200	0.200	
DOFASCO	56901	26.500	25.900	25.900	-0.100
DOMCO	1270	7.950	7.750	7.750	-0.250
DOMTAR	24767	16.700	16.000	16.400	-0.200
FDONOHU.A	9409	23.000	22.650	22.650	-0.100
DOREL.A	650	27.000	26.800	26.800	-1.800
FDOREL.B	142	26.700	26.700	26.700	+0.700
DUPONT A	14000	51.000	51.000	51.000	+1.250
JDUMT.NIKL	10000	0.250	0.250	0.250	-0.010
DUNDEPMT	1000	9.400	9.300	9.300	-0.200
DYLEX	4000	2.300	2.260	2.260	-0.040
JDYNACOR	10200	0.240	0.240	0.240	
JECU SLVR	35800	0.220	0.200	0.200	-0.010
FEDPBRA.A	3580	19.600	19.250	19.250	-0.150
EICON	8700	6.350	5.950	6.350	+0.350
EMCO LTD	1000	5.650	5.650	5.650	-0.350
ENERMARK	VOIR PLUS BAS				
ENPFND.G	VOIR PLUS BAS				
EXTNDP.MV	2500	3.250	3.050	3.050	-0.200
FEXTNDI.SV	87950	2.520	2.350	2.350	-0.390
FPI LTD	600	6.350	6.300	6.350	+0.100
FALCNBRDG	63300	21.900	21.600	21.600	-1.550
FI.DESJ.S1	1100	19.500	19.500	19.500	-0.500
FINNING	500	13.950	13.750	13.950	
FIRSTPREM	VOIR PLUS BAS				
FIRSTPR US	VOIR PLUS BAS				
FORTIS INC	3715	34.000	33.800	33.850	-0.100
FRHOLD.UN	VOIR PLUS BAS				
GTC PRC	2000	25.750	25.450	25.450	
FGTC.TRA.A	2835	18.750	18.050	18.750	+0.400
GAZ.METRO	VOIR PLUS BAS				
FGILDAN.A	1306	27.250	26.900	26.900	+0.550
JGLDHAWK	500	0.170	0.170	0.170	-0.050
FGLDCRP.A	100	8.650	8.650	8.650	+0.100
JG.BRIAR	39700	0.110	0.100	0.100	
GOODFELLW	300	11.200	11.200	11.200	+0.100
G.W.LIFECO	215	19.150	19.150	19.150	-0.050
GWO.SR.1	1000	25.000	25.000	25.000	+0.150
JGREENHOP	800	0.470	0.470	0.470	+0.060
GRILLI A	2500	0.250	0.250	0.250	-0.070
GRILLI B	2500	0.270	0.270	0.270	-0.030
INFRMSION	20500	9.250	9.000	9.250	+0.250
GULF RES	57581	5.650	5.500	5.500	+0.100
GULF.R.P.A	2000	3.090	3.060	3.060	

H à L

JHAEMACR	6630	2.650	2.400	2.500	+0.050
HARTCO	400	5.300	5.300	5.300	-0.050
JHEBRON	130100	0.310	0.300	0.300	
JHELIX HR	9700	1.400	1.250	1.400	
HEROUX	1000	3.850	3.750	3.850	-0.140
HUBBARD	Z150	0.870	0.870	0.870	
HUSKY	1090	6.900	6.850	6.900	+0.050
IPL INC.A	1450	12.250	11.750	11.750	+0.250
JITI EDUC	2708	4.450	4.250	4.300	-0.050
IMASCO.LTD	95900	39.700	39.650	39.700	+0.100
FIMPR.QBR	54325	33.450	33.100	33.100	-0.100
INCO.PR.E	VOIR PLUS BAS				
INCO.VBN	5300	11.950	11.750	11.750	-0.250
INCO LTD	7386	30.300	29.000	29.700	-1.150
JINFINTACT	16300	2.350	2.000	2.250	+0.100
INMET	700	2.320	2.320	2.320	-0.090
JINT.DATA	4830	0.530	0.500	0.500	
JIUSI	5500	2.750	2.600	2.750	+0.050
INTRAWEST	500	24.350	24.350	24.350	+1.150
INV GRP	5020	18.250	18.000	18.000	
IRWIN TOY	Z70	4.750	4.750	4.750	
FIVACO A	Z20	4.250	4.250	4.250	
IVACO.SR5	2801	24.250	24.000	24.000	
JJAG.MIN	44350	0.550	0.540	0.550	+0.010
FJEAN.CT.A	46715	30.500	28.300	30.500	+2.250
JKNOWHSE	39000	4.250	3.900	4.250	+0.350
FLGS INC.	38973	8.100	8.000	8.100	+0.050
JLABPHRM	6050	1.300	1.200	1.300	+0.040
FLAIDLAW	2100	9.000	8.900	8.900	-0.200
FLAPVER.A	2300	4.500	4.400	4.400	
LAP.VER.B	1300	4.350	4.300	4.300	+0.050
FLASOND.A	500	14.500	14.500	14.500	-0.250
LEADER I	13600	2.100	2.000	2.100	+0.100
LEGACY.UN	VOIR PLUS BAS				
FLEROUX B	5000	4.900	4.750	4.850	+0.100
JLINE ISLD	1000	1.420	1.420	1.420	+0.220
JLITHOS	47000	0.600	0.590	0.590	
LOBLAW	404	35.400	35.300	35.400	-0.200
LOEWEN	800	0.670	0.670	0.670	
JLOG.G.INF	1500	1.200	1.100	1.100	-0.130
FLOGIS.CLB	10000	12.250	12.250	12.250	+0.250
LORUS THR	60000	0.430	0.420	0.430	
JLOUBEL	2327	0.080	0.080	0.080	+0.005
JLYONLAKE	41475	0.380	0.360	0.360	-0.010

M à O

JMDSI	2100	20.250	19.750	19.750	-1.250
MSV	169500	0.230	0.210	0.230	+0.010
MAAX	16115	12.750	12.500	12.500	-0.250
MCM BLDL	300	22.000	22.000	22.000	-0.800
FMAGNA A	5689	65.750	64.100	64.100	-1.500
JMALARTIC	144000	0.410	0.370	0.410	+0.015
MALET.QUE	13544	2.380	2.280	2.280	-0.020
MANULIFE	2000	18.050	18.050	18.050	+0.200
MPLE LEAF	4900	14.900	14.750	14.750	+0.100
MARCONI C	200	17.200	17.200	17.200	-0.050
MATCO.B	1000	1.590	1.590	1.590	+0.050
JMAUDE	7500	0.120	0.100	0.100	-0.020
MAZARIN	2000	0.420	0.420	0.420	+0.020
JMCWATTER	288491	0.620	0.550	0.610	+0.110
MEMOTEC	23500	0.760	0.660	0.700	-0.100
JMENORA	1500	0.080	0.080	0.080	
MERRILL	D200	111.000	111.000	111.000	+4.000
METHANEX	192400	4.050	4.050	4.050	-0.100
FMETROR.A	60279	16.900	16.400	16.900	+0.500
M.TEMPUS	351371	1.700	1.510	1.650	+0.090
MICROCELL	35527	27.650	26.050	27.500	-0.150
FMICROTEC	100	2.110	2.110	2.110	-0.340
MIKES	600	2.000	2.000	2.000	
JM.DUND	33000	1.540	1.460	1.480	-0.020
JMIRANDOR	41150	0.120	0.110	0.110	-0.010
JMISPEC	1000	0.040	0.040	0.040	-0.010
MITEC TEL.	2000	3.100	3.100	3.100	-0.050
MITEL CORP	7600	10.450	10.100	10.200	-0.450
MITEL 2.00	169	25.200	25.200	25.200	-0.200
FMOLSON A	2190	26.250	26.100	26.100	-0.250
MOLSON B	100	26.750	26.750	26.750	+0.600
MTSCOBLTN	6150	13.000	12.500	12.500	-0.500
MOORE	14652	12.700	12.150	12.250	-0.650
MTREAL	40300	2.250	2.100	2.100	
MULTFD.UN	VOIR PLUS BAS				
JMURGOR	23000	0.110	0.110	0.110	+0.020
JNAR RES	20100	2.050	1.750	2.000	+0.250
JNETGRAPH	84365	1.700	1.600	1.650	+0.050
NS POWER	4350	16.100	15.750	15.750	-0.400
NEW.ALTA	VOIR PLUS BAS				
NEWCOURT	700	21.650	21.200	21.650	-0.250
NEXFOR	18830	7.800	7.700	7.750	-0.050
JNORA EXP	500	0.260	0.260	0.260	
NORANDA	12018	19.550	18.850	18.900	-0.350
NORTEL	15400	85.500	82.000	85.500	+2.500
NOVA CHM	166605	30.000	29.000	29.000	-1.150
JNOVEDER	117140	0.100	0.100	0.100	-0.010
JNOVIC	20000	2.050	2.000	2.000	-0.050
JNYMOX	8350	4.750	4.500	4.600	-0.400
FONEXCORP	810	27.500	27.000	27.000	+0.250
FOPTIGEN	5000	3.000	2.750	3.000	+0.500
JORB EX.A	10000	0.110	0.110	0.110	-0.050
JOREX EXP	325500	0.170	0.155	0.160	-0.010
JOREZONE	5000	0.330	0.250	0.330	
JORIENT	10000	0.040	0.040	0.040	-0.005
JORLEANS	9545	0.100	0.100	0.100	+0.010

P à S

JPAC.TIGER	50046	0.230	0.230	0.230	+0.030
JPAN AMR	23500	0.100	0.080	0.080	-0.045
PANCDN.PT	1200	21.000	21.000	21.000	-0.500
PAPRBOARD	5400	2.400	2.350	2.400	
JPEBERCAN	1000	0.750	0.750	0.750	
JPEGAZ.SR2	10000	0.070	0.070	0.070	-0.120
PENGR.ENR	VOIR PLUS BAS				
PERKINS.P	59000	6.450	6.400	6.400	-0.050
PETRO CAN	26800	20.750	20.350	20.450	-0.400
PHILIP	47000	0.225	0.200	0.200	-0.020
PHOENIXLS	2384	7.700	7.500	7.500	-0.100
JPHOTONET	78496	0.450	0.430	0.450	+0.010
PLA.DOME	232500	19.000	18.450	18.500	+0.350
JPLEXMAR	48000	0.080	0.070	0.080	+0.010
POCO PETR	7100	12.700	12.700	12.700	-0.200
FPOWR CR	120639	24.250	23.650	23.650	-0.200
POWER.FIN	4490	23.950	23.250	23.250	-0.550
FPREMIU.A	2000	11.650	11.600	11.600	+0.200
FPREMI.PR	200	14.600	14.600	14.600	-0.100
JPRO-OR	500	0.110	0.110	0.110	-0.050
PROMATEK	1030	2.700	2.650	2.650	-0.050
QUEBECTEL	10350	14.650	14.500	14.600	
QUEBECOA	500	35.000	35.000	35.000	
FQUEBECOB	34036	35.000	34.550	34.750	+0.200
RPM TEC	300	1.260	1.260	1.260	
JRADISSON	52275	0.140	0.120	0.140	
JRAUDIN	20000	0.055	0.055	0.055	+0.005
RENAISNCE	24585	19.550	18.950	18.950	-0.800
FREPAP	220495	0.090	0.085	0.085	
JCANAC.RS	7029	0.060	0.060	0.060	
RICHELIEU	3400	10.500	10.500	10.500	
ROGERSC.A	109	29.400	29.400	29.400	+0.300
FROGERC.B	4200	28.750	28.200	28.300	-0.100
ROYLAND	4000	5.900	5.900	5.900	
ROYAL.AVI	1850	1.700	1.700	1.700	-0.150
SACOSMART	6097	6.750	6.500	6.500	
JSAMSYS	12700	0.820	0.800	0.810	-0.060
SNC-LAV	8210	11.400	11.300	11.300	
SR.TELCOM	26366	2.800	2.680	2.700	+0.050
FST.SAUV.A	14655	0.510	0.510	0.510	-0.010
FSAN.FR.B	5600	6.450	6.000	6.000	-0.500
SAPUTO	1704	35.450	35.350	35.450	+0.100
JSATURN.S	500	7.350	7.350	7.350	-0.350
SEAGRAM	1400	65.950	65.800	65.800	-1.450
SCHGOLD	40571	0.100	0.100	0.100	-0.010
JSHARPE	32000	0.220	0.200	0.220	+0.020
SHELL CAN	3700	31.500	31.000	31.100	
SHERMAG	1000	8.650	8.500	8.650	+0.150
SHERRITT	350	3.280	3.280	3.280	+0.280
SICO	17690	20.000	19.000	19.750	+0.750
JSIGNLGEN	1000	0.390	0.390	0.390	+0.090
JSIRIOS	9000	0.140	0.100	0.140	+0.040
SODISCO	136552	0.175	0.160	0.175	+0.020
STLAURENT	8283	18.800	18.600	18.650	-0.050
STELCO A	8200	9.200	9.200	9.200	-0.750
JSTRAT.VAL	14833	1.990	1.950	1.950	-0.010
STRONGCO	6200	2.250	2.100	2.100	+0.150
JSULLIDEN	31500	1.000	0.930	0.930	-0.010
SUNCOR	961	54.250	54.000	54.000	+0.200

T à Z

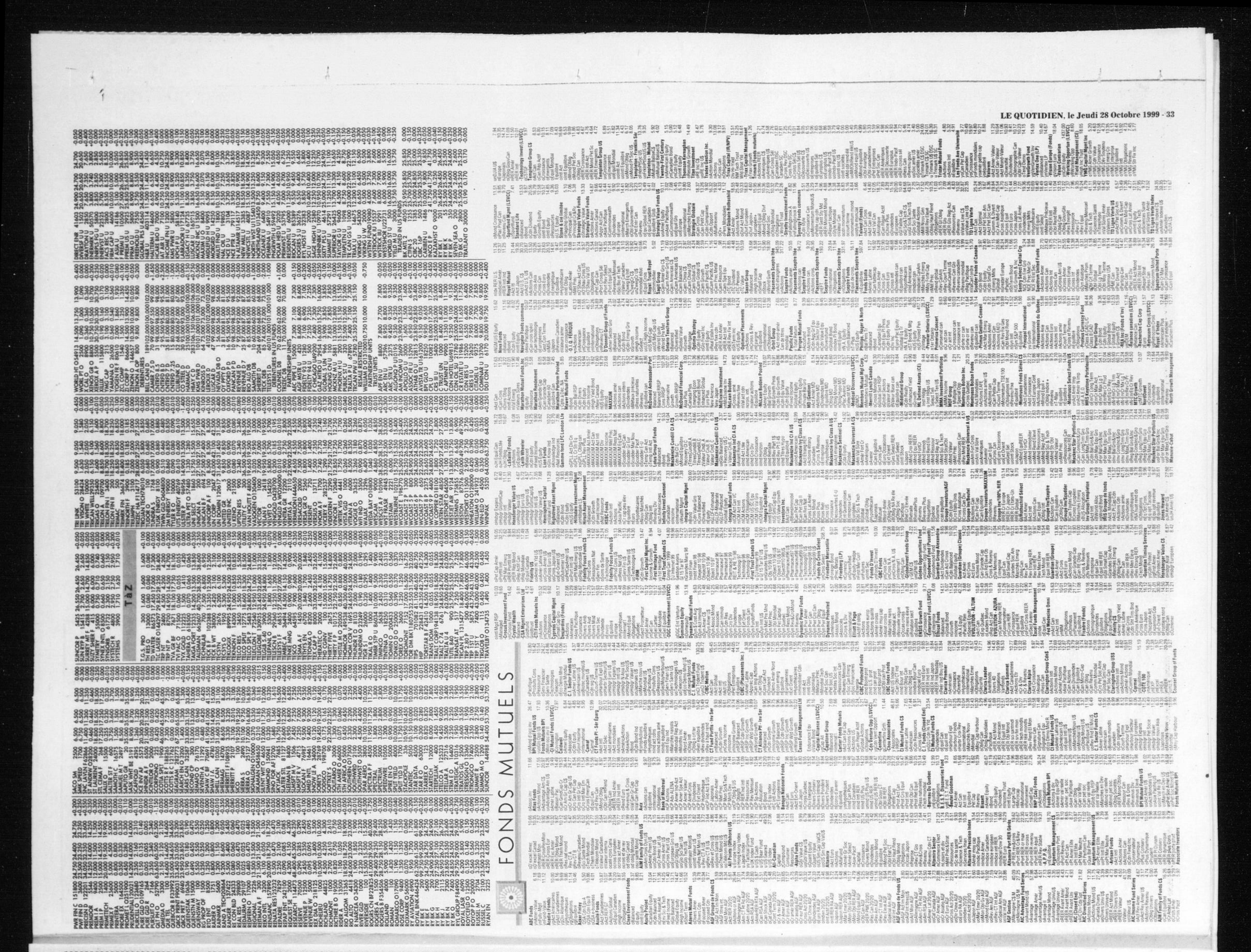
JTECSYS	950	5.300	5.300	5.300	
FTVA.B	6207	18.050	18.000	18.050	+0.050
TVX GOLD	2100	1.450	1.420	1.420	+0.020
TALISMAN	10574	40.600	39.000	39.000	-1.600
JTANDEM	11500	0.130	0.130	0.130	
TECHMIRE	7500	2.250	2.200	2.250	-0.040
TECHNILAB	257185	7.650	6.200	6.250	-1.450
FTECK B	52400	13.350	12.800	12.800	-0.350
TELECLONE	4200	12.300	11.000	11.000	-1.500
TELEGLOBE	17241	33.450	32.700	33.250	+0.250
FTELMOBILE	51100	27.000	27.000	27.000	
TEMBEC.A	18050	14.350	14.200	14.200	-0.150
THERATECH	3400	4.100	4.000	4.000	
THOMCOR	1131	40.100	40.050	40.050	-0.250
TOLGECO	1300	1.050	1.050	1.050	+0.030
JTOM	80000	0.090	0.090	0.090	+0.020
FTORSTR B	140200	14.400	14.000	14.400	-0.100
T.CA.G.U	VOIR PLUS BAS				
TRCAN PL	210839	18.400	17.800	17.800	-0.500
TRCAN 2.8	400	46.500	46.500	46.500	+1.000
TRCANSRS	Z50	48.600	48.600	48.600	
T.CAN.P.U	VOIR PLUS BAS				
TRANSFRCE	14000	2.500	2.400	2.500	+0.050
TRANSAT	10803	7.250	7.150	7.150	
TRIMARK	1620	18.400	18.000	18.000	
FTRIZHAHN	6500	27.750	27.750	27.750	-0.250
FUNIBROUE	1890	4.500	4.200	4.200	-0.100
FUNICAN.B	Z14	28.400	28.400	28.400	
FUNIFORET	2325	1.400	1.350	1.350	-0.010
FV.HOUTTE	4700	19.650	19.400	19.400	-0.250
FVELAN	100	19.500	19.500	19.500	+0.350
JVENCAN	25000	0.200	0.200	0.200	+0.030
FVIDEOTRON	23174	22.000	21.000	21.600	
JVIOR	17000	0.090	0.080	0.085	-0.005
JVIRGINIA	20000	0.560	0.550	0.560	
WESTAIM	1978	6.100	6.000	6.100	-0.100
WESTBURNE	7537	15.650	15.400	15.400	-0.150
WESTCOAST	18876	25.500	25.250	25.400	-0.050
JWSTRNPAC	2000	0.040	0.040	0.040	-0.005
JXEMAC	3920	0.130	0.130	0.130	
JYORB.CLA	7500	0.185	0.170	0.185	+0.005
TOTAL SALES :		10,178,931			
US FUNDS					
BQ.RY.SRK	300	25.600	25.600	25.600	
B.TD.SRG	1250	25.500	25.500	25.500	
INCO.PR.E	100	42.000	42.000	42.000	+0.200
TOTAL SALES :		1,650			
DEBENTURES	(IN 000'S)				
CBORALEX7%	D20102.000	102.000	102.000	102.000	+1.000
CLEROUX 8%	D10102.000	102.000	102.000	102.000	+1.000
CTD HYBRID	22	95.750	95.000	95.000	-1.000
CTECHMIR8%	D10106.000	106.000	106.000	106.000	+0.550
TOTAL SALES :		62,000			
TRUST UNITS					
ATHABASCA	9008	23.700	22.850	23.400	+0.500
ENERMARK	6000	3.780	3.750	3.780	
ENPFND.G	18343	2.900	2.800	2.850	+0.050
FIRSTPREM	400	26.750	26.750	26.750	+0.550
FIRSTPR US	300	25.750	25.750	25.750	+0.150
FRHOLD.UN	3081	5.750	5.550	5.750	-0.050
LEGACY.UN	2200	8.450	8.450	8.450	
MULTFD.UN	2525	10.100	10.050	10.100	+0.050
NEW.ALTA	580	10.100	9.900	10.100	+0.100
PENGR.ENR	1590	15.000	14.950	15.000	-0.200
T.CA.G.U	1000	23.000	23.000	23.000	-0.100
TOTAL SALES :		45,027			
PARTNERSHIP UNITS					
JAMALG.IN	1800	8.400	8.300	8.300	-0.200
GAZ.METRO	20785	16.000	15.750	15.950	+0.200
T.CAN.P.U	3400	25.350	25.150	25.150	-0.050
TOTAL SALES :		25,985			
INTERNATIONAL DIVISION					
TRADED					
STOCKS TRADING IN CDN$					
CASCD S.A.	3000	4.750	4.750	4.750	

TORONTO

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ADF GR F	5300	8.550	8.500	8.500	+0.250
AIC DIVER	750	25.000	23.000	23.000	-2.000
AIC DIVE P	2700	23.750	23.350	23.500	-0.250
AGF B F	5658	21.000	20.750	21.000	-0.100
ALI TECH	403596	3.400	3.200	3.400	0.000
AMR TECH	3200	2.000	1.950	1.950	-0.150
AMT INTL O	23500	0.120	0.105	0.105	-0.005
ARC EN	2012	1.650	1.600	1.600	-0.100
AT PLASTICS	9369	4.800	4.750	4.750	-0.050
AT T CAN	137860	49.300	49.000	49.000	-0.300
ATI TECH	2483130	14.250	13.800	14.000	+0.200
ATS AUTO	10370	14.000	13.550	13.800	-0.200
AASTRA T	66050	6.400	5.750	6.350	+0.600
ABACAN O	165065	0.210	0.195	0.205	+0.005
ABER RES	119637	8.600	7.850	7.900	-0.500
ABITIBI C	700328	17.850	17.200	17.250	-0.500
ACANTHUS	1000	6.050	6.000	6.000	0.000
ACCORD FIN	13000	5.000	5.000	5.000	0.000
ACETEX	4400	6.200	6.200	6.200	-0.050
ADRIAN O	5800	0.250	0.230	0.230	-0.020
ADVANTX O	89200	0.550	0.520	0.550	0.000
AGNICO E	108031	11.750	11.100

FONDS MUTUELS



BCE déclare un bénéfice net de 123 millions $

MONTREAL (PC) - BCE, société-mère de Bell Canada, a déclaré un bénéfice net de 123 millions $ (0,19 $ par action), comparativement à 3,7 milliards $ (5,83 $ par action) à la même période l'an dernier.

Le bénéfice du troisième trimestre comprend des charges spéciales nettes de 351 millions $ principalement attribuables aux coûts liés aux acquisitions de Nortel, a indiqué la direction de BCE.

Exclusion faite de la contribution de Nortel Networks, le chiffre d'affaires de BCE a augmenté de 5 pour cent, pour s'établir à 3,6 milliards $ au troisième trimestre de 1999. Pour la période de neuf mois, il s'est accru de 6 pour cent pour atteindre 10,5 milliards $.

Au troisième trimestre, les produits d'exploitation de la filiale Bell Canada ont augmenté de 3 pour cent, pour s'établir à 3,2 milliards $, tandis que son bénéfice de référence grimpait de 3 pour cent également pour atteindre 349 millions $.

Le groupe CGI et BCE Emergis a pour sa part essuyé une perte de 2 millions $, alors que Nortel Networks a enregistré un bénéfice de référence de 220 millions $, en hausse de 65 pour cent par rapport au troisième trimestre de 1998.

Comme depuis le 30 septembre la participation financière de BCE dans Nortel est passée de 51 à 39,6 pour cent, les résultats de cette dernière ne sont plus publiées avec les autres résultats trimestriels de BCE.

BCE a laissé entendre par le passé qu'elle pourrait se départir de Nortel, ainsi que sa filiale Téléglobe qu'elle juge insuffisamment rentables.

En dévoilant hier ces résultats, le chef de la direction Jean Monty a souligné que la stratégie de BCE consistait à rapprocher ses filiales de façon à passer d'une société de portefeuille à une entreprise intégrée, tout en investissant dans des entreprises en croissance les 5 milliards $ empochés avec la vente de 20 pour cent de ses actions

Ainsi, Bell a annoncé récemment son intention d'accroître sa participation à Aliant, la nouvelle société téléphonique qui dessert les provinces atlantiques. BCE investirait aussi de nouveau dans le groupe CGI et BCE Emergis.

Les activités de BCE sont structurées en cinq groupes: Bell Canada, CGI et BCE Emergis, BCE Media, Nortel Networks et Bell Canada International. Bell Canada comprend Bell Mobilité, Bell Nexxia, Bell ActiMedia, ainsi que les intérêts de Bell Canada dans Aliant, Manitoba Telecom Services (MTS), Téléglobe et d'autres compagnies de téléphone canadiennes. Le groupe BCE Media se compose de Bell ExpressVu, de Télésat et d'autres intérêts dans les médias.

Important rappel de Bell Canada à ses clients d'affaires concernant l'an 2000

Bell Canada tient à rappeler à ses clients d'affaires qui n'ont pas encore vérifié la conformité à l'an 2000 de leur équipement de télécommunications d'affaires, de le faire aussitôt que possible. Pour obtenir de l'information sur la conformité à l'an 2000 des systèmes de télécommunications d'affaires ou tout autre produit acheté ou loué de Bell Canada, nous vous invitons à :

- visiter notre site Web à l'adresse : **www.bell.ca/an2000**
- appeler votre chargé de compte, ou
- appeler notre Centre d'information sur l'an 2000 au **1 877 678-1266** du lundi au vendredi, de 8 h à 17 h.

Bell

433370

Fonds

BANQUE NATIONALE

Êtes-vous mûr pour du rendement ?

Fonds d'actions européennes

10,7 %

Rendement 1 an

17,7 %

Rendement 3 ans

15,4 %

Rendement 5 ans

1 888 270-3941
www.invesnet.com

PLACEMENTS BANQUE NATIONALE

Un bon placement n'est jamais le fruit du hasard

Les taux de rendement indiqués constituent le rendement total annuel composé réel au 30 septembre 1999 compte tenu des variations dans la valeur des parts et du réinvestissement de toutes les distributions. Le rendement passé ne donne pas nécessairement une indication du rendement futur. On trouvera des informations importantes sur les Fonds communs de Placement Banque Nationale dans les prospectus simplifiés disponibles à l'une des succursales de la Banque Nationale du Canada ou du Trust Général du Canada. Il est important de les lire attentivement avant d'investir. Veuillez noter que la valeur liquidative, le revenu et le rendement des parts des Fonds Banque Nationale fluctuent.

433620

CHRONIQUE JURIDIQUE

Un répit pour les fumeurs

Me Alexandra Hudon

Le fumeurs peuvent pousser un souper de soulagement puisque le ministre délégué à la Santé et aux Services sociaux a annoncé, mardi dernier, qu'il reportait de 6 mois à 1 an les sanctions prévues dans sa nouvelle loi antitabac en ce qui concerne la cigarette dans les millieux de travail et les endroits publics.

Malgré ce volte-face, les dispositions de la loi interdisant de fumer dans ces lieux, entreront en vigueur, comme prévu, le 17 décembre prochain.

Quant aux millieux de travail, cette loi prévoit que l'employeur qui désirera permettre l'usage du tabac dans son établissement, puisque aucune obligation ne lui incombe à cet effet, devra aménager, selon les normes prescrites par la loi, des fumoirs fermés utilisés uniquement à cette fin. Par exemple, ces espaces ne pourront servir de salle à manger ou de salle de conférence. Ces fumoirs devront, en plus, être munis d'un système de ventilation assurant que la pression de l'air est négative et permettant l'évacuation directe de la fumée vers l'extérieur du bâtiment.

Le législateur, afin de permettre aux employeurs de «respirer» un peu, a accordé des délais pour la ventilation des fumoirs qui diffèrent selon la taille de l'entreprise. Ainsi, les fumoirs devront être ventilés dès le 17 juin 2001 pour les entreprises de 50 employés et plus et le 17 décembre 2003, pour les entreprises de moins de 50 employés.

C'est l'employeur qui sera responsable du respect de la loi dans son établissement. À cet effet, il ne devra pas tolérer qu'une personne fume dans des endroits où cela est interdit et il devra indiquer, au moyen d'affiches installées à la vue des personnes qui fréquentent son établissement, ces lieux d'interdiction. De telles affiches ne pourront être enlevées ni altérées, sous peine d'amende.

Par ailleurs, quiconque fumera dans un lieu où il est interdit de le faire sera passible d'une amende de 50 $ à 300 $ et, en cas de récidive, d'une amende de 100 $ à 600 $. Pour les plus téméraires, sachez que cette infraction pourra viser le fait de fumer dans son bureau la porte fermée.

Pour ce qui est de l'employeur, des amendes de 400 $ à 4000 $ pourront lui être imposées s'il ne respecte pas ses obligations et, en cas de récidive, des amendes de 1000 $ à 10 000 $.

Toutefois, suite à la décision prise par le gouvernement cette semaine, aucune sanction pénale ne sera imposée pendant la période de «transition» de 6 à 12 mois. À défaut d'amende, il semblerait que les contrevenants se verront plutôt signifier des avis. Pour l'instant, le gouvernement mise plutôt sur l'autodiscipline des fumeurs pour assurer le respect de sa loi.

Pour certains, l'application de cette nouvelle loi pourra s'avérer être l'occasion idéale pour arrêter de fumer, pour les autres, ils bénéficieront d'un sursis d'un an avant de peut-être avoir à subir les rigueurs de l'hiver!

Me Alexandra Hudon
Bureau de Chicoutimi
Téléphone: (418) 545-4580

Cain Lamarre Casgrain Wells

AVOCATS S. E. N. C.

Nos places d'affaires

ALMA AMQUI CHICOUTIMI DOLBEAU-MISTASSINI JONQUIÈRE LA BAIE MONTRÉAL QUÉBEC RIMOUSKI SEPT-ÎLES

MEMBRE DU RÉSEAU D'AVOCATS LAMARRE BROUILLETTE WELLS S.E.N.C.

Site internet.: /www.clw.qc.ca

417319

Petites annonces le QUOTIDIEN

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE

POUR NOUS REJOINDRE:

- **545-4014** SAGUENAY
- **668-4506** ALMA et les environs
- **679-3832** SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales 101
Blocs appartements 102
Bureaux à louer 103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes 107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
A partager 201
A vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre 307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre 310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre 316
Tracteurs à vendre 317
Véhicules divers 318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
A donner 701
A vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demande 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce 711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction 714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres 902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

INTERNET
POUR SEULEMENT 2$
Votre annonce du Quotidien aura la même durée sur Internet. Votre annonce du Progrès-Dimanche sera placée 3 jours sur Internet (lundi, mardi et mercredi).
www.lequotidien.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

LE QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour	7,35 $
2 jours	8,90 $
3 jours	10,45 $
4 jours	12,00 $
5 jours	13,55 $
6 jours	15,10 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
9,45 $

Mots additionnels:
0,42 $ mot/par semaine

OPTIONS:
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine/par option

AVEC PHOTO:
6,50 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

5 BATISSES usagées avec structure d'acier, dimension: 35x70x16' de haut, avec tôle non isolée. Tél.:698-2222.

CHICOUTIMI, 2830 Boul. Talbot, local commercial de **2,700 pi.ca.** disponible immédiatement, avec **deux grandes portes** 10x10.1/2 et 14x10, hauteur utile 15.1/2, entièrement rénové, **asphaltage et enseigne sur pylone,** chauffage au gaz. Directement du propriétaire, rénovations 1998, **terrain 23,000 pi.ca.** etc... Tél.:549-9200, 690-9590, Martial Ouellet.

ESPACE commercial de 800 pi.ca. à louer pour dépanneur au 1177, Angoulème, Chicoutimi. Libre 1er octobre, non chauffé, non éclairé, 1,345$/mois. Pour informations communiquer au 543-1268.

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI rue Price, près Cégep, 5x4.1/2 pièces, tous loués, bonne rentabilité. Tél.:698-6273.

CHICOUTIMI: trois 5.1/2. boulevard Université, directement du propriétaire. Prix sous évaluation municipale. Tél.:236-4886.

104 Commerces à vendre

A VENDRE OU LOUER avec option d'achat: Tabagie avec restaurant, +/- 2000 pi.car. Également salon coiffure, esthétique, massothérapie, +/- 1000 pi.car. Le tout situé dans édifice de 40 condominiums au 1101 Roitelets. Pour plus amples informations, 693-3383, 1-800-394-3383.

EPICERIE A VENDRE
JONQUIERE: bien établie, fort achalandage, bon investissement, Acheteur sérieux seulement. Tel.698-6054, 541-0483

POSTE D'ESSENCE Ultramar à Larouche, très bonne clientèle, prix réduit, Tél.:547-2866 Guy.

RESTAURANT La Marquise, 82 places. Équipement complet. Rénové. (Cause maladie). Soir: 542-2601.

106 Entrepôt à louer

CHICOUTIMI: entrepôt ou autres, centre-ville, 3,500 pi.ca. 14 pi. haut, non chauffé, non éclairé, 1,150$/mois. Tél.:543-9025, 542-9142.

ENTREPOTS: 1531, Boul. Tadoussac, Chicoutimi-nord, 18'X12' à louer pour remisage d'hiver ou autres. Au mois, libre immédiatement. Tél.:418-696-4065, 545-0722.

107 Fermes

SERAIT INTERESSE à acheter ferme laitière opérationnelle en association, location, ou location-achat ou achat. Toute personne intéressée, CP 1262 Chicoutimi. G7H 5G7

ST-LEON, fermette, 225 acres, avec boisé, maison très moderne, garage, écurie. A voir. Tél.:347-5052, pagette:669-6632, Lionel Bouchard courtier Accès Plus Alma Enr.

108 Garages

GARAGE à louer. 48'x79', deux portes avant, une porte arrière, avec «pit» pour réparation de camions remorques ou autre machinerie. Situé à Roberval. Tél.:819-233-4646.

109 Locaux à louer

2147, BOUL. Talbot Chicoutimi, 800 pi.ca. chauffé, éclairé, 975$/mois. Tél.:545-0070.

109 Locaux à louer

500 à 11,000 pieds.carrés, (commercial ou Industriel), situés 3536 rue Du Parc Industriel, Kénogami (Jonquière). Tél:547-3399, 548-8604, 696-5379 paget.

A VOIR! Centre-ville, local commercial, environ 1,200 pi.ca. idéal pour salon de coiffure et esthétique, possibilité d'équipement, immeuble rénové à neuf. 600$. Tél.:693-9490, 693-6602.

BUREAUX avec superficie de 1,200 pieds carrés pour entreprise de construction ou autres, complètement rénovés, avec ameublement, système d'alarme et système téléphonique fournis. Possibilité de location d'entrepôt. Tél.:698-2222.

CHICOUTIMI centre-ville, 305 Hôtel-de-Ville, deux locaux disponibles au **rez-de-chaussée** 1425 p.c. libre 10 jours d'avis, plus 661 p.c. libre immédiatement **pour bureaux de professionnels, commerce, service** etc, 14 stationnements INFORMATIONS: Martial Ouellet. Tél.549-9200, 690-9590.

CHICOUTIMI, (voisin Club Price), locaux industriels et commerciaux à louer: de 1,000 pi.ca. à 12,000 pi.ca.. Cour ou stationnement 100,000 pi.ca. Tél.:543-9063, 690-3399.

CHICOUTIMI, 1173 boul. St-Paul, local commercial, 1000 pieds.carrés. Tél.:696-1416, Christian Tremblay.

CHICOUTIMI-NORD Local commercial, 450 pi.ca, chauffé, éclairé, avec stationnement, idéal pour salon de coiffure ou bureaux. Tél.:693-0494.

CHICOUTIMI: 25, du Pont, local commercial 2,286 pi.ca. au rez-de-chaussée, 12$/pi.ca. chauffé (inclus gratuitement sous-sol 1,200 pi.ca.). Tél.:690-6413 Serge.

CHICOUTIMI: commercial, boul. Barrette, espace de bureau et entrepôt, possibilité de 3000' à 6,000 pieds.carrés, conditions intéressantes, TéL:543-0144 demander Alain.

ESPACE pour bureau 12'X17' situé boul Ste-Geneviève Chicoutimi-Nord. Tél.:543-9878.

JONQUIERE, local commercial 1,000 pieds.carrés, très propre, conviendrait pour tout genre de commerce. 3773 du Roi-Georges (secteur Kénogami), face Gagnon Frères. Tél:547-6804.

JONQUIÈRE, 4 portes de garage, prix avantageux, Tél.:590-7593.

PLACE CARTIER
CHICOUTIMI, **330, Jacques-Cartier,** 800 à 1200 pi.ca. environ. **Très bien situé**. $600/mois. Libre. **Tél.:549-9343.**

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

CHICOUTIMI centre-ville, beau grand 6.1/2, à voir, idéal pour hommes, personne sérieuse. Tél.:543-4188.

JONQUIERE: recherche colocataire homme ou femme 18-30 ans, pour partager beau 4.1/2 meublé, près Cegep, quartier Petite France. Tél:542-1594, 541-6162.

202 A vendre ou à louer

JONQUIERE, 1.1/2 étage, 5.1/2, près centre-ville et école, idéal pour famille avec jeunes enfants. Grand terrain clôturé, garage annexé, fenestration refaite aluminium. Tél:547-5535 (semaine A.M.)

STE-MONIQUE: Lac St-Jean, centre du village, 9 pièces, 5 chambres, 350$/mois, électricité en sus, libre immédiatement. Tel.347-5034, 1-418-624-0762.

203 Chalet à vendre

CHALET chasse et pêche, Lac Poivre, Zec-Onatchiway Tél.:543-6820.

LA-BAIE: 10 minutes secteur St-Alexis, construction récente, sur terre à bois avec plage, bord lac "Crève Cheval". Acheteur très sérieux seulement. Tél:544-6447 après 18h00.

LA-DORE: 20X24', sur terrain vacant, chasse et pêche, 15,000$. TéL:545-0327.

LAC KÉNOGAMI, 10 minutes de Jonquière, 30x32, habitable à l'année, beau site, 46,900$. Tél.:695-6885.

ST-DAVID-DE-FALARDEAU, habitable à l'année, bord de l'eau, 15 minutes Valinouët. Tél.:673-4201.

204 Chalet à louer

ST-HENRI-DE-TAILLON, plage Wilson, meublé, 2 chambres, Tél.:347-3665 soir.

ZEC MARTIN-VALIN, lac Jalobert, semaine, ou la période, disponible 24 octobre au 30 novembre. Tél:548-8554.

205 Chambres à louer

3 MINUTES Place Royaume, chambre 11x20, toit cathédrale, câble, téléphone, buanderie, cuisine, salon, faut voir. Tél:591-0416, 673-1770.

334 RACINE Est, tranquillité assurée, vue panoramique, grand stationnement, maison historique, tous services inclus. Tél.:543-1919.

A VOIR: Chicoutimi, près cegep,université, centre-ville. Aussi disponible 1.1/2, Tél:545-0698, 541-0077.

ARVIDA, idéal travailleur(se), entrée indépendante, libre. Tél:548-1260.

ATTENTION: meilleure chambre en ville, neuve, avec lavabo, tous les services, prix raisonnable. Tél.:698-0732.

CHAMBRE ET PENSION, pour personnes semi-autonomes. Esther ou Stéphane; 696-9727.

CHICOUTIMI, près centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, poêle, frigidaire, 200$/mois. Tél:543-9081.

CHICOUTIMI, près cégep, hôpital, université, cuisine commune, laveuse, sécheuse, câble, entrée indépendante. Non fumeur(euse). Tél.:549–3372.

CHICOUTIMI: centre-ville, cuisine commune, laveuse, sécheuse câble fourni, 200$/mois. Tél:690-5308.

CHICOUTIMI: Rénovées, près Université, 170$/mois à 240$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

JONQUIERE, chambre avec cuisine, très propre, près Cégep. $50/semaine. Tél.:547-6804.

JONQUIERE, chambre et pension, avec salle commune, câble compris. Tél.:542-3617 après 17 h.

JONQUIERE, idéal pour personne semi-autonome ou autonome, centre-ville. Tél.:547-3004 Noëlla.

JONQUIERE, idéal travailleurs(ses), 2 grandes chambres modernes, entrée indépendante, salle de télévision, stationnement, $10/jour (avec pension $25/jour). Tél.:542-7757.

JONQUIERE, près Cégep, chambre, laveuse, sécheuse, câble, télévision, entrée indépendante, 180$/mois. Tél.:542-3904.

JONQUIERE, près Cégep, idéal étudiant(e)s, travailleur(se)s, tout fourni, libre immédiatement. Tél.:695-0313.

JONQUIERE: face cégep, 2 chambres, cuisine, micro-ondes, salon, câble, laveuse, sécheuse, 200$/mois. Tél.:695-7325.

JONQUIÈRE: pour personne recherchant tranquillité, avec services, prix 180$/mois et plus. Tél.:695-2178.

LA BAIE, idéal pour travailleur, chambre de bain et télévision indépendante. Tél.544-7763, 695-5202

206 Condominiums à vendre

A 5 minutes Place Royaume, construction acier béton, studio 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. Possibilité location, achat. Tél.: 693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383.

ARVIDA, luxueux rez-de-chaussée, 1980 pieds.carrés habitables, 3 chambres, 2 salles de bain. $104,500 ou offre sérieuse. Tél.:1-877-548-3936.

FLORIDE, Lauderdale Lake, (Hawaiian Garden), à vendre ou louer, libre à partir de novembre, coin recherché par les Québécois. 2 chambres, cuisine ouverte, premier plancher, vue sur le lac. Tél.:(954)987-3249.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI, arrière Place Saguenay, 4.1/2 avec verrière, construction récente. Tél.:696-4768.

CHICOUTIMI: 4.1/2 entièrement meublé et équipé (lingerie), au mois. Aussi 4.1/2, 5.1/2, à l'année. Tél.:693-4242.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, près Université, et des centres d'achats. Meublés, semi-meublés ou non. Tél.:545-0647, 693-3383, 1-800-394-3383, UN MOIS GRATUIT.

1.1/2, 3.1/2, 315 Ste-Famille, centre-ville, semi-meublé, près Cégep Université, libres immédiatement. Tél.:545-6661.

1.1/2, Chemin Sydenham, Rivière-du-Moulin, 2.1/2, libres immédiatement, meublés, chauffés, éclairés, $320. Tél.:541-6524.

2.1/2, 3.1/2
CHICOUTIMI: secteur centre-ville, 533, Racine, possibilité chauffé, éclairé, meublé, rénovés à neuf. **Tél:690-6308.**

2.1/2, 3.1/2, CHICOUTIMI, rue Morin et Bécard, près cégep et université, libres immédiatement, Tél.:690-0443, 549-8608.

2.1/2, 4,1/2, Angoulème, Chicoutimi, meublés si désiré. Tél.:543-9520.

3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 (1 MOIS GRATUIT)
PLACE POLYVALENTE
Nouveau propriétaire, service personnalisé, immeuble bien entretenu, entrées contrôlées, logements chauffés, eau chaude fournie, porte patio, grandes chambres. Grand **3.1/2** rénové $350/mois. Grand **4.1/2,** rénové, 450$/mois. Dernier grand **5.1/2**, rez-de-chaussée, couvre-plancher neuf, 475$/mois. **Tél.:549-9343, 543-5330.**

3.1/2, Chicoutimi, très beau. Tu recherche tranquillité? Moderne, propre, chauffé, meublé semi-meubé, 500' Place Royaume. Libre décembre. $470/mois. Tél.:543-7503, 549-6624.

208 Logements à louer

4.1/2 (1 MOIS GRATUIT)
PLACE CARTIER
CHICOUTIMI, dernier beau 4.1/2, entrée contrôlée, porte patio, **près du centre-ville,** 425$/mois, **disponible IMMEDIATEMENT. Tél.**:549-9343.

4.1/2
CHICOUTIMI-NORD, Boulevard Tadoussac, beau **4.1/2,** (bloc 4 logements), très propre, porte patio, **$410, libre 1er novembre. CHICOUTIMI-NORD:** 275 Colbert, beau **4.1/2,** demi sous-sol, grandes fenêtres, couvre-planchers neufs, endroit très tranquille, **360$/mois, libre IMMÉDIATEMENT.** Tél.:549-9343.

4.1/2 UN MOIS GRATUIT
CHICOUTIMI: grand 43 Jauffret, chauffé, repeint, 475$/mois. **Chicoutimi-Nord**: 1992, boulevard Tadoussac, voisin de l'église St-Luc, demi sous-sol, meublé ou semi-meublé, chauffé, repeint, 400$/mois. **Tél.:690-1148.**

4.1/2
BEAU SECTEUR PAISIBLE
CHICOUTIMI: Domaine des Ecorceurs, grand 4.1/2, tapis neufs, céramique, 505$/mois. **Grandes chambres, grands garde-robes**, entrée lave-vaisselle, **insonorisation supérieure,** entrée contrôlée, libres immédiatement. **Tél.:690-1148.**

4.1/2, 5.1/2, neufs, rue Morin, Chicoutimi. Disponible 1er novembre. Tél:549-3233.

4.1/2, **CHICOUTIMI**, à voir, propre, **insonorisation supérieure**, entrée contrôlée. Arrière Place Royaume. **Tél:696-1175.**

A LOUER Chicoutimi, 46 des Oblats, 4.1/2 chauffé, éclairé, libre. $460. Tél.:549-0828.

A VOIR: Chicoutimi, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, qualité supérieure, endroit très tranquille, près cegep, université et centres d'achats, balcon, porte patio, aspirateur central, remise, stationnement. Tél.:545-0698, 541-0077.

APPARTEMENTS LE GITE 3.1/2, (meublés ou non) chauffés, éclairés, situés environ 1000 pieds arrière Place du Royaume. Libres immédiatement. 1318 des Roitelets, Chicoutimi. Tél.:693-8508, 696-2933.

ARVIDA
1744 Nelson, 5.1/2 chauffé, non éclairé, 475$/mois, libre 1er novembre. Tél.:693-6065, 540-4825.

ARVIDA 4.1/2, 5.1/2, on vous déménage, près des services, chauffés, éclairés, Tél.:548-0889, 699-7717.

ARVIDA grand 4.1/2 avec solarium, 385$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél.:548-1856.

Excellente occasion d'investissement au Saguenay

Pavillon Saguenay
Chicoutimi
Résidence d'accueil
40 unités
Prix : 850 000 $

Rémi S. Vinette ou
André Tremblay
(418) 698-1212
1 877 698-1212

Mandat SIA
Dépliant disponible

432087

www.lequotidien.com

208 Logements à louer

ARVIDA, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, rénové, tranquille, 2972 Ste-Emilie. $425. Tél.:548-6225.

ARVIDA, 4.1/2, chauffé, éclairé, $475. Tél.:548-1713, 591-5883.

ARVIDA, centre-ville, grand 3.1/2, tranquille, système Intercom, plancher de bois, stationnement, libre immédiatement. Tél.:548-7580.

ARVIDA. 4.1/2, 5.1/2, mois et déménagement gratuits. Chauffés, éclairés. Tél.:547-0051, 548-1860, 548-5689.

ARVIDA: 2.1/3, 3.1/2, 4.1/2, près des services, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, balcon, porte patio, entrée contrôlée, 1 mois gratuit. Tél.:548-4448.

ARVIDA: quartier tranquille, 4.1/2, très propre, 490$/mois, libre 1er novembre. Tél.:548-9414.

ATTENTION! LOFT LOFT LOFT
RIVIERE-DU-MOULIN: très grand loft, neuf, chauffé, éclairé, 1 ou 2 chambres au choix, libre immédiatement, 550$/mois. Tél.:696-1015, 696-5780.

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, 4.1/2, 5.1/2, piscine, porte-patio, balcon, possibilité d'ameublement, peinturés, tapis lavés. Tél.:693-4242.

BEAU 3.1/2, comme neuf, arrière Place Royaume, 465$/mois, tout inclus. Régis Morin: Tél.:678-3017.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin), 3.1/2, 1450 du Perche, chauffé, éclairé, semi-meublé, $375. Libre. Tél.:693-8634, pagette: 696-6324, 544-4595.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, éclairés, buanderie, bien situé. Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI 100 Des Hiboux: condo 3.1/2, entrée indépendante contrôlée, SPA, gym, sona, à voir! Denise Pineault, Accès Plus, 693-1467.

CHICOUTIMI 3.1/2 moderne près centre-ville, personne tranquille, Tél.:543-2218.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, câble, entrée indépendante, stationnement, 400$/mois. Tél.:693-0400

CHICOUTIMI 381, Racine, loft 800 pi.ca., rénové, plancher bois, vue panoramique, non chauffé, non éclairé, 475$/mois. Tél.:543-9025, 542-9142.

CHICOUTIMI 4.1/2, 3.1/2 chauffés, éclairés, 630 Talbot, près Dauville, Tél.:545-0733, 696-1302.

CHICOUTIMI 5.1/2, bien situé, 1er plancher 400$/mois libre immédiatement, Tél:545-3574.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, 4.1/2, non chauffés, non éclairés, 455$/mois à 535$/mois. Tél:698-5974, 591-2579 pagette.

CHICOUTIMI luxueux 4.1/2. A voir sans faute. 600$/mois. **Novembre gratuit.** Tél:696-1947

CHICOUTIMI rue des Hospitalières, cégep, 3.1/2, meublé ou semi-meublé, eau chaude fournie, repeint à neuf, libre décembre, janvier. Tél.:674-2385, 696-7155 (pagette).

CHICOUTIMI très grand 3.1/2, (sous-location), chauffé, éclairé, 400$/mois (cause tranfert). Tél.:544-2684.

CHICOUTIMI vaste 5.1/2, 24 Racine Est, 450$/mois. Tél.:540-2445.

CHICOUTIMI, à voir, 546 Ste-Anne, grand 4.1/2, remise, idéal personne âgée, libre immédiatement, 475$/mois. Tél:548-8209, 693-0356.

CHICOUTIMI, 1.1/2, 3.1/2, meublés, non meublés, chauffés, éclairés, près Université, Cégep. (Possibilité de louer au mois). Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI, 3.1/2 près Cégep et Université, libre immédiatement. Tél.:690-2044.

CHICOUTIMI, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, site exceptionnel, près Cégep, Université, centre d'achats, entrée contrôlée, prix compétitifs, possibilité meublé, semi-meublé. Tél.690-5308.

CHICOUTIMI, 3.1/2, propre, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie stationnement, 170 Bossé. $325. Tél.:543-9358, 549-0964.

CHICOUTIMI, 4.1/2 (semi-détaché), rue des Roitelets, non chauffé, non éclairé, $475. Libre immédiatement. Tél.:696-3368 après 17h00.

CHICOUTIMI, 4.1/2, 973 rue Joliette, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, près école et services, libre 1er novembre. 350$/mois. Tél.:549-4874.

CHICOUTIMI, arrière Place Royaume, 4.1/2 moderne, non chauffé, $460. 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, $380. **BOULEVARD UNIVERSITÉ**: 5.1/2 ($520), 4.1/2 ($425), chauffés, éclairés, idéal étudiant(e) **RIVIERE-DU-MOULIN:** 3.1/2 ($380), 2.1/2, ($280), chauffés, éclairés, meublés. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI, Boul. Saguenay Ouest, 3.1/2. Libre 1er novembre. Tél.:545-1230.

CHICOUTIMI, grand 4.1/2 moderne, vue sur le Saguenay, bien situé. Tél:545-6764.

CHICOUTIMI, grand 5.1/2, décoré récemment, libre immédiatement. Tél.:693-8804 laissez mesage.

CHICOUTIMI, quartier Murdock, 3.1/2, demi sous-sol, meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, près tous les services. Libre immédiatement, $375/mois. Tél.:543-2823.

CHICOUTIMI, rue D'Youville, 1.1/2, idéal personne seule. Tél.:693-1217, pagette; 591-6103.

CHICOUTIMI-NORD appartements de luxe meublés vue splendide, libres immédiatement, 1,000$/mois. Tél.:545-2355, 591-7080 (télé-avertisseur).

CHICOUTIMI-NORD, grand 3.1/2, bien éclairée, près arrêt d'autobus, refait à neuf, entrée privée, accès terrain. Tél.:693-8704 Clermont ou Francine.

CHICOUTIMI-NORD, grand 5.1/2, eau chaude fournie, remise intérieure et extérieure, très propre, libre immédiatement. Tél.:549-0459.

CHICOUTIMI-NORD: beau grand 5.1/2, près des services, libre immédiatement, prix compétitif. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD: 1.1/2, paisible, chauffé, éclairé, meublé, stationnement, état neuf. Tél.:543-3939.

CHICOUTIMI-NORD: 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, rez-de-chaussée, tél.:698-1859, après 17h00.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, chauffé, arrière centre d'achats, 400$/mois, libre immédiatement. Tél.:673-6417.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, foyer intérieur, stationnement, eau chaude fournie, 390$/mois. Tél.:543-3939.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, rue du Pont, 450$/mois, chauffé. Très propre. Libre immédiatement. Tél:696-4624, Luc.

CHICOUTIMI-NORD: grand 5.1/2, rez-de-chaussée, endroit paisible. Remise et patio, déneigé, non chauffé, non éclairé, sans voisin arrière. Personnes tranquilles seulement. Libre immédiatement. Tél:543-0192.

CHICOUTIMI-NORD: sous-location 4.1/2 moderne, toiles, lustres, remise, déneigement inclus, prix à discuter. À voir! Tél.:693-0299.

CHICOUTIMI: beaux 2.1/2, près Cégep et Université, rénovés. Tél.:540-1754, 543-6048.

CHICOUTIMI: 1066, boul. Saguenay est, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, 1er étage, 390$/mois. tél:693-2097, (514)526-1723,

CHICOUTIMI: 1300 Bleriot, 5.1/2, chauffé, éclairé, porte patio, remise, libre 1er novembre. Tél:549-6944.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 4.1/2, coin Sydenham-Talbot et boulevard Saguenay, meublés, semi-meublés. Tél:549-6705, 545-5011 poste 5095.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 5.1/2, chauffés, semi-meublés, non éclairés, près UQAC, Cégep. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 56 rue Jauffret, près École Dominique-Racine, libre immédiatement. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI: 3.1/2, grandes pièces, stationnement, meublé, chauffé, éclairé, près université et centres d'achats, libre immédiatement, 395$/mois. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI: 3.1/2, luxueux, vue magnifique sur Saguenay, plancher bois, céramique, toiles verticales, meublé ou non, libre immédiatement. Tel.544-6453

CHICOUTIMI: 3.1/2, semi-meublé, entrée indépendante, près Cégep, Université, propre. Tél.:543-3813.

CHICOUTIMI: 4.1/2, libre immédiatement, 440$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél:545-3902.

CHICOUTIMI: 4.1/2: A voir: 4 logements en construction, prêts 1er décembre. Près services. Tél:690-9641, (418)820-1357 fin de semaine.

CHICOUTIMI: 5.1/2, bonne insonorisation, libre 1er décembre, 450$/mois. Tél.:545-0560, 541-6198.

CHICOUTIMI: 66, St-Luc, 5.1/2, très propre, demi sous-sol, remise, stationnement. Tél.:543-2583, paget:698-8407.

CHICOUTIMI: 77 et 79, rue Lorne ouest, grands 4.1/2 + cave, disponibles immédiatement. 375$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél:591-0863, 693-3170.

CHICOUTIMI: beaux logements clairs, 2.1/2. $305/mois, 3.1/2 chauffés, éclairés, meublés ou semi-meublés, 4.1/2 non chauffé près centre d'achat. 400$ à 465$. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI: boulevard Université, 5.1/2, près Université, idéal pour étudiant(e), 360$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:236-4886.

CHICOUTIMI: Côte Réserve, 2.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 300$/mois, tél.:545-1445

CHICOUTIMI: Domaine des Écorceurs (Place Péribonka), grand 4.1/2, 5.1/2, entrée lave-vaisselle encastré, eau chaude fournie, plancher béton, repeint à neuf, entrée contrôlée, service conciergerie 24h. Pour visiter, Roland Gilbert, 130 Place des Écorceurs app. 202. Aussi, 4.1/2, 70, St-Luc. Tél.:(418)549-7923, 696-8355 radio-chasseur.

CHICOUTIMI: Grand 4.1/2, 766 Georges-Vanier, près Cégep, Université, centre-d'achats. 465$/mois, non chauffé, non éclairé. Tel.549-5157, 547-5423

CHICOUTIMI: grand 5.1/2, jolie, rénové, près Pulperie, balcon, remise, 400$/mois. Tél:690-2510.

CHICOUTIMI: joli 3.1/2, meublé moderne, non chauffé, non éclairé, 315$/mois. Tél:542-9153.

CHICOUTIMI: quartier St-Paul, 4.1/2, construction récente, remise, porte patio, entrée lave-vaisselle, normalement 475$, laissé bail 1 an 425$, bail 2 ans 415$. Tél.:698-2117.

CHICOUTMI: rue des Crécerelles, rue Lorenzo-Genest, 3.1/2, 4.1/2, très propre, beaucoup de commodité. Libre rapidement. Tél:549-2376.

JONQUIERE (Petite France): grand 4.1/2 de qualité, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffé, non éclairé. $460/mois. Tél.:547-0078, 547-0064.

JONQUIERE centre-ville, grand 5.1/2, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, 450$/mois, Tél.:695-0545.

JONQUIERE, 2403 St-Dominique, grand 6.1/2 chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 530$/mois. Tél:547-2726.

JONQUIERE, 3.1/2 demi sous-sol, non meublé, eau chaude fournie, entrée indépendante. Tél.:695-0960.

JONQUIERE, 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement. $375/mois. 4074 de la Loire #7, libre 1er novembre. Tél.:695-1501, 548-6951.

JONQUIERE, 4.1/2 centre-ville, rez-de-chaussée, moderne, repeint, non meublé, non chauffé, non éclairé, stationnement, libre immédiatement. $375. Tél.:547-2586.

JONQUIERE, centre-ville, 3.1/2, idéal pour préretraité ou retraité, meublé, chauffé, libre aucun stationnement. Tél.:547-3924.

JONQUIERE, centre-ville, 4.1/2, 5.1/2, non meublés, non chauffés, non éclairés. Tél.:542-4072.

208 Logements à louer

JONQUIERE, rue des Sizerins, quartier des Oiseaux, grand 4.1/2: 445$/mois, 5.1/2: 490$/mois, non chauffés, non éclairés, rénovés, 1 mois gratuit Tél.:542-2644, 543-5286.

JONQUIERE, secteur Kénogami, 2.1/2, sécuritaire, idéal pour personne âgée, tranquille, autonome, non-fumeur(euse), 325$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:542-8843.

JONQUIERE: 3.1/2 meublé à neuf, repeint, chauffé, éclairé, 360$/mois. Libre immédiatement. Tél.:347-3032

JONQUIERE: 3.1/2, 290$/mois, non chauffé, non éclairé, tél.:547-8126, 544-8123, 697-0247.

JONQUIERE: 3.1/2, ultra moderne, près centre-ville et Rivière-aux-Sables, grand stationnement, 325$/mois, non chauffé, non éclairé, possibilité d'acheter l'ameublement. Libre 1er novembre. Tél:695-1887

JONQUIERE: 4.1/2, 2050 Beauchemin, rez-de-chaussée, moderne, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél.:547-2127, 541-9336.

JONQUIERE: centre-ville, 4.1/2, 400$/mois, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél:541-2487, 695-3664.

JONQUIERE: grand 3.1/2, quartier St-Jean-Eudes, moderne, chauffé, éclairé, 390$/mois. tél:699-0925.

JONQUIERE: Les Immeubles Oasis, 4.1/2, quartier de la Petite-France, paisible, très propre, service de conciergerie, chauffé, eau chaude fournie, déneigé, porte-patio et balcon, disponible 1er février 2000. Tél.:695-4441.

JONQUIERE: près cégep, 6.1/2, haut de maison, spacieux, très propre, rénové moderne, abri d'auto, remise espace de rangement, accès au terrain, 650$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Tél.:695-6403 après 17 h.

JONQUIERE: près du Mont-Fortin, 4.1/2, chauffé, éclairé, câblé, 390$/mois. Tél.:542-4934.

JONQUIERE: quartier St-Georges, très beau 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 420$/mois, libre 1er novembre. Tél.:547-3571 répondeur ou après 17 h 30.

JONQUIÈRE 4.1/2 avec remise, 395$/mois, libre immédiatement, 1er mois gratuit. Tél.:695-5714, 820-1254 cellulaire.

JONQUIÈRE 4.1/2, meublé, chauffé, non-éclairé, rue St-Dominique, édifice Sporama, 1er novembre, 325$/mois. Tél.542-0819, 545-6695.

JONQUIÈRE, boul. du Royaume, deux 3.1/2, non chauffés, non éclairés, planchers bois, libres immédiatement. 300-320/mois, 1 mois gratuit. Tél.:542-1865, 547-1060.

JONQUIÈRE, rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114.

JONQUIÈRE: 4.1/2, 3777 boul. du Royaume, non chauffé, non éclairé, 375$/mois. 1er étage. Libre 1er octobre. tél:547-3965.

JONQUIÈRE: 4.1/2, neuf, sous-sol, chauffé, non éclairé, non meublé, quartier Du Bose, libre immédiatement. Tél:548-9478.

JONQUIÈRE: grand 4.1/2, demi sous-sol, près Cegep, eau chaude fournie, armoire neuve, repeint, mi-chauffé, 350$/mois. Tél:547-0613.

KENOGAMI, grand 3.1/2, semi-meublés, repeints, non chauffés, non éclairés, $250, $300. Tél.:542-0070, 695-6125.

KENOGAMI, 4.1/2, avec remise chauffée, libre 1er novembre. $350/mois. Tél.:547-1247, 547-3453.

KÉNOGAMI: 3.1/2, près services, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé, 325$/mois. Tél.:547-2224.

LA BAIE
3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, plancher bois. A voir absolument!!! Tél.:591-0953, 696-0288.

LA BAIE secteur Port-Alfred, 4.1/2, moderne, déneigé, spécial d'automne. Tél.544-4017.

LA BAIE: 3.1/2, meublé, 490, 3ième rue, libre. Tél.: 591-2017 paget, 697-9130 (répondeur).

LA-BAIE, 4.1/2, 5.1/2, propres, modernes, balcon, porte patio, déneigés, situés 1382, 7ième Avenue. Tél.:544-7833, 591-4679

LA-BAIE, 3.1/2, 702 des Erables, meublé, chauffé, éclairé, $320/mois. Libre immédiatement. Tél:544-3747.

LA-BAIE, Manoir La-Baie, 4.1/2, 5.1/2; aussi jumelé, 3 chambres, 2 salles bain, rue St-François. Libres immédiatement. Tél.:693-4242.

LA-BAIE: 3.1/2, semi-meublé, possibilité meublé. Tél.:548-1955, paget: 541-5679.

LA-BAIE: 5.1/2, à sous-louer, déneigé, entrée surveillée, 300$/mois jusqu'en juillet. tél:678-3293.

LA BAIE 4.1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, 345$/mois. Tél..544-7766 après 17 h 30.

LA BAIE, grand 3.1/2, moderne, meublé, eau chaude, 320$/mois. Tél.:547-7289, 544-0958.

LA BAIE: 2.1/2, meublé, 315$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:544-8878.

LATERRIERE: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, Tél:543-8983, 545-3465.

LATERRIERE: Portage-Nord, garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, aussi possibilité pour travailleur autonome d'un grand bureau de 230 pi.ca. adjacent avec salle de bain. Tél.:678-2880.

LATERRIÈRE: 4.1/2, chauffé, éclairé, déneigé, 425$/mois, Tél.:543-5834, 693-8919.

PORT-ALFRED 4 pièces, meublé ou non, chauffé, éclairé, rénové, 450$/mois. Tél.:544-4582.

RIVIERE-DU-MOULIN, 2.1/2, très grand, $300 tout compris. Libre. Tél.:549-8292

RIVIERE-DU-MOULIN, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, endroit tranquille. Tél.:693-1217, pagette: 591-6103.

RIVIERE-DU-MOULIN: 5.1/2, 500$/mois, non chauffé, non éclairé, rez-de-chaussée, libre 1er novembre. Tél:543-6555, 690-3444.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, 5.1/2, eau chaude fournie, 455$/mois. 4.1/2, eau chaude fournie: 400$/mois. Libres immédiatement. **Tél:543-4272, 545-3989.**

SHIPSHAW, logement 4.1/2 à louer. Pour informations: 542-3210.

208 Logements à louer

ST-HONORÉ 5.1/2, 300$/mois non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, Tél..673-4555.

ST-HONORE: beau 4.1/2, refait à neuf, près de tous les services, libre immédiatement. Tél.:673-4963.

209 Maisons à vendre

ALMA, 28'x30', avec revenus (2 logements 5.1/2), rénovations récentes. Terrain 70'x135'. Du propriétaire. Tél.:668-8521.

ARVIDA, secteur Manoir, 3 chambres, planchers bois, salle de bain et cuisine rénovées, sous-sol aménagé, quartier tranquille. Idéale première maison. Jour:696-3121, soir: 548-2032.

ARVIDA: 2 étages, armoires stratifiées, plancher bois, piscine, 2 salles de bain, 78,000$. Tél:548-1209.

CHICOUTIMI **1752 Des Maristes, semi-détaché moderne**, construction 1992, entièrement repeint, planchers bois vernis à neuf, brique 96% et bois, 8 appartements, 3 chambres, avec très grand espace de rangement, 2 salles de bain, cuisine, salle à manger, salle familiale avec foyer, patio, remise, abri d'auto, etc. **Prix révisé: 120,000$, évaluation municipale 116,700$**. Visite sur rendez-vous et **visite libre dimanche entre 10 h et 14 h**. Tél.549-9200, 690-9590.

CHICOUTIMI immeuble avec 5 revenus, 2024, Racine Est, excellent placement. Tél.:540-2445.

CHICOUTIMI, des Champs Elysées, abri d'auto, poêle combustion, entrée de sous-sol, remises, 83,500$. Tél:543-7700, 540-6995.

FALARDEAU, lac Clair 3ième lac, 590 8ième embranchement. Résidence d'été (2 ans), habitable à l'année, possibilité meublé. Tél.:549-4332.

HEBERTVILLE-STATION, 4 chambres, garage, aussi à louer, 550$/mois. Tél.:418-276-4347.

ILES-DE-LA-MADELEINE: Hâvre-aux-maisons, 2 étages, 3 chambres, terrain 100,000 pi.ca. remise. Tél.:418-385-2540.

JONQUIERE quartier des Peintres, rénovations 1998, évaluation 80,000$ prix demandé 72,500$. Cause décès. Jour:549-4401, soir:548-4477.

JONQUIÈRE jumelé, 2157, De Régina, 2 chambres, planchers bois, porte d'acier, grande remise. Tél.:548-5540.

LA BAIE: 2091, 6ième avenue, unifamiliale, brique, 5 chambres, 2 salles de bain, salle de lavage, grand patio, garage double, évaluation municipale 70,000$. Tél.:544-7379.

MAISON EN FLORIDE
Vivre sur un site enchanteur de Naples, sur la Côte Ouest, à Eatching Post, entouré de magnifiques terrains de golf. 15 minutes de la mer. Maison mobile avec florida et abri d'auto, meublée et complètement aménagée. 15,000$ US. Appelé: 698-4378.

ROBERVAL: 1168 des Lys, maison canadienne, 1.1/2 étage, 4 chambres, 3 salles de bain, plancher bois, terrain arrière donnant sur les champs. Tél;275-6585.

ST-FELICIEN BORD DE L'EAU, 1129 Bellevue Sud, directement du propriétaire, superbe résidence 30X42, en pierre de granite, 3 étages, 5 chambres, 3 salles de bains, immense terrain, près de la Marina. Abri d'auto. Remise 16X24. Foyer, plancher de bois, sur rendez-vous seulement. Agent s'abstenir s.v.p. 418-630-2839

ST-HONORE maison canadienne 38x32, brique avec carpot, foyer, piscine... Tél.:693-0529.

210 Maisons à louer

ARVIDA, 4 chambres, sur 2 étages plus sous-sol. Tél.:672-2070.

CHICOUTIMI: 3863 Rang St-Paul, 7 pièces, 600$. Libre immédiatement. Tél:549-0926, 690-9725

CHICOUTIMI: rue Malraux, semi-détaché, 3 chambres, 580$/mois, Tel.690-1421, 540-5839.

COTE-DE-RESERVE, possibilité d'option d'achat, du 1er novembre au 1er juillet, 650$/chauffé. Tel.693-0155 (laissez message)

COUPLE recherche maison à louer avec possibilité d'option d'achat. Tél:542-4064.

JONQUIERE, 1.1/2 étage, rue St-Luc, sous-location: $550/mois, libre 1er décembre. Tél.:542-8170.

JONQUIÈRE, maison seule, libre 1er novembre, complètement rénovée. $550/mois. Tél.:542-5206.

LA-BAIE, 3 chambres, remise, chauffage électrique et bois, 500$/mois, libre novembre. Tél.:272-3398.

LA-BAIE: près de Base, 4.1/2, 1573 Savane, 360$/mois, Tél:544-2715, 549-8507.

LAC CLAIR: St-David-de-Falardeau: maison de campagne, 25 minutes du Valinouet, construction neuve, meublé, disponible du 1er novembre au 30 avril inclusivement, très propre, couple sans enfant, 5,000$/saison hivernale, non chauffé, non éclairé, non fumeurs. Tél.:690-1148.

LAC-ST-JEAN, Rang Des Iles, accès et vue sur lac, services urbains, 550$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél:541-0483, 545-2355, 698-6054.

ST-HONORÉ 3 chambres, 2 salles bain, combustion lente, piscine, garage, terrain paysagé, 425$/mois libre immédiatement. Tél:541-8669.

211 Maisons mobiles à vendre

METABETCHOUAN, 1ère avenue, centre-ville près commodités, 14x60, sur fondation de 8' haut, 3 chambres, piscine, grande terrasse clôturée, fournaise bois New Mark, 45,000$. Tél.:349-8335 soir.

212 Maisons mobiles à louer

ST-HONORE: petit 4.1/2, non chauffé, poêle combustion lente, 350$/mois. Tél:696-4818.

213 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

ANSE ST-JEAN, rue St-Jean-Baptiste, 100x160, prêt construire, aubaine Tél.:545-9358.

ILES DE LA MADELEINE
TERRAIN sans services 84,000 pi.ca. Havres-aux-Maison, endroit reposant. 25,000$. Tél.:548-4903 Rita.

MAGNIFIQUE TERRAIN avec bail, secteur Branche Ouest, Lac Vienne, kilomètre 28. Tél.:679-2446.

SHIPSHAW, lot largeur 635', longueur 2 kilomètres, 70% boisé, 50% dézoné, voisinage urbanisé, eau courante, 8 minutes de Jonquière. Tél.:542-5015.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1991, OLDSMOBILE Delta Royal Buckingham, équipement complet, peinture et freins neufs (moteur 3800), 30,000 kilomètres, 3,850$. Té.:673-6218

1995 CHRYSLER Intrepid. Or, noir, Spécial Edition, bas millage, prix spécial. Automobiles Blackburn. tel.693-5388

1995 DODGE Colt, manuelle, 55,000 kilomètres, avec pneus d'hiver. $7.500 négociable. Tél.:548-7465.

1996, CAVALIER, 4 portes, automatique, climatiseur, bas millage. Automobiles Blackburn. Tel.693-5388

1997 MAZDA PROTEGE, 4 portes, automatique, 48,000 kilomètres, balance de garantie Mazda, Automobiles Blackburn. Tel.693-5388

1997, FORD ESCORT, familiale, automatique, climatiseur, 48,000 kilomètres, garantie 2 ans, Automobiles Blackburn. Tel.693-5388

FORD Tempo 1988, automatique, très bonne condition, 1,750$. Tél:696-4768.

A VOIR: Chevrolet Cavalier Z-22, 1996, manuelle, 64,000 kilomètres, aileron, 7,900$ négociable. Tél:668-4199, 662-0589.

A VOIR: Plymouth Néon 1997, modèle Expresso, 64,000 kilomètres, automatique, aileron, mags, air climatisé, démarreur, 4 pneus neufs, 10,950$. tél;668-4199, 662-0589.

ABC CRÉDIT
Crédit refusé pour l'achat d'un véhicule?
NOUS AVONS LA SOLUTION: FINANCEMENT MAISON SUR PLACE. Comptant minimum requis. Plusieurs modèles disponibles. Tél.:693-8567.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tel. 542-6938 Métaux Savard

ACHETONS voitures en état de marche 100$ à 2,000$. Tél.:(418)693-8567.

ATTENTION ATTENTION $$$ J'achète autos et camions, je paie le meilleur prix, peu importe l'état. Tél.:673-3917.

ATTENTION!
Entreposage autos, bateaux, campeurs, 85 espaces sécuritaires, intérieurs. Tél:673-7070, 673-4885.

AUBAINE! Chevrolet Cavalier 1992, 4 cylindres, 2.2 litres, 121, 000 kilomètres, mécanique A1, plusieurs pièces neuves, 4,200$ négociable. Tél.:480-6713.

AUTOMOBILES BÉDARD INC.
693-8567
1987 FORD Taurus, automatique, V6, propre, air climatisé 1995$.
1987 ACURA Integra RS automatique, 114,000 kilomètres, très propre.
1988 HONDA ACCORD automatique, 2 portes, très propre, 132,000 kilomètres.
1989 CADILLAC Sedan de ville, 135,000 kilomètres; extrêmement propre, comme neuve.
1989 DODGE CARAVAN, 5 passagers, 4 cylindres, propre, à voir.
1990 NISSAN Pathfinder, manuelle, V-6, très propre, 4 portes, 4X4, spécial.
1992 GEO STORM, manuelle, 2 portes, très propre, 136,000 kilomètres.
1995 PONTIAC TRANSPORT SE, 7 passagers, 99,000 kilomètres, comme neuve.
1995 CHRYSLER INTREPID, tout équipé, très propre.
1995 HYUNDAI ELANTRA manuelle, très propre.

BUICK Le Sabre Limitée 1987, mécanique A-1, $1,900 négociable. Tél.:274-3681, Louise.

BUICK REGAL 1992, 106,000 kilomètres, automatique, 4 portes, excellente condition, négociable. Tél.:542-9850.

CHEVROLET Camaro Iroc-Z 1987, blanc, 5 litres, 117,000 kilomètres, jamais sorti l'hiver, excellente condition, entreposage inclus pour cet hiver, 5,000$ ferme. Tél.:695-8691.

CHEVROLET Lumina Euro 1993, automatique, air climatisé, démarreur, très bonne condition, pneus neufs, 86,000 kilomètres, 7,500$ négociable. Tél:695-0076.

DEMANDE à acheter autos ou camions bonne ou mauvais état. Payons comptant. M.P. enr. Tél.:549-6041.

DODGE Néon 1995, 2 portes, manuelle, 70,000 kilomètres, excellente condition, état neuf. A voir. Tél:542-7172, 542-3860.

FORD Escort LX 1992, manuelle, 4 portes, Sedan, très propre, aubaine 2,500$. Tél.:542-1484.

FORD TAURUS 1990, familiale, automatique, 4 portes, $1,000. **PONTIAC SUNBIRD 1989**, manuelle, 2 portes, $1,500. **EAGLE VISTA 1989**, manuelle, 4 portes, $1,500. **PONTIAC GRAND AM 1989**, automatique, bonne condition, $1,200. **HONDA ACCORD 1988**, automatique, très propre $1,500. **G.Bouchard autos, 545-9537.**

FORD Tempo 1987, automatique, pneus d'hiver. $775 négociable. Tél.:690-3044.

FORD TEMPO 1988, 4 portes, automatique, bon état. Tél.:695-4375.

302 Autos à vendre

FORD Tempo 1990, blanc, air climatisé, 4 portes, 135,000 kilomètres, 1,700 négociable. Aussi électroménagers. Tél.:696-1380.

GEO METRO 1995, manuelle, 114,000 kilomètres, 3,900$ discutable. Tél.:695-5986, paget: 591-5574.

HONDA Accord EX 1991, automatique, 125,000 kilomètres, très propre. Tél.:275-6547.

HONDA ACCORD, 1988, EXI, 4 portes, automatique, bleue, peinture et mécanique excellente, 168,000 kilomètres, 3,495$. Tel.543-7560.

HONDA Civic DX 1988, 120,000 kilomètres, manuelle, 3 portes, excellente condition. $3,300 négociable. Tél.:542-7351 Mathieu, après 17h00.

HONDA Civic SI, 1991, automatique, parfaite condition, toit ouvrant électrique, démarreur distance, 4 pneus d'hiver, 4 pneus d'été, 48,000 kilomètres, 6,500$ ferme. Acheteur sérieux seulement. Tél:696-4383.

HONDA Prelude SI 1988, manuelle, peinture neuve, équipement complet. Tél.:548-3709.

JETTA 1997 GL, 36,000 kilomètres, diésel, pneus neufs, air climatisé. Tél.:698-0974.

MAZDA Protegé 1990, manuelle, air climatisé, très propre, aubaine 2,900$. Tél.:542-1484.

MAZDA PROTÉGÉ SE 1997, manuelle, 5 vitesses, balance de garantie 2.1/2 ans, 9,900$. Tél.:690-8961

MAZDA Protégé DX 1992, automatique, 4 portes, pneus d'hiver sur jantes. Tél.:548-7657.

MERCURY Grand-Marquis LS, 1991, tout équipé, prix à discuter. Tél:543-0184.

OLDSMOBILE Cutlass Sierra SL, 1990, très bon état, 8 pneus neufs (hiver, été), prix à discuter. Tél:548-4175.

PLYMOUTH Sundance 1988, 140,000 kilomètres, bon état, $750. Tél.:547-1898.

PONTIAC 6000 1985, très bonne conditiion, très propre, 1250$ négociable. Tél.:542-7120, 545-5149.

PONTIAC Grand AM 1995, automatique, 70,000 kilomètres, très propre, 9,900$ négociable. Tél.:547-2700.

PONTIAC Grand Prix 1989, 2 portes, très bonne condition. Tout offre raisonnable acceptée. Cellulaire:591-0756, pagette: 541-3072.

PONTIAC SUNBIRD 1994, manuelle, 89,000 kilomètres, démarreur, pneus neufs d'hiver et été, mécanique A1. $6,400. Tél.:548-1158, pagette: 591-5811.

TOYOTA CAMRY 1989, 4 portes, automatique, haut kilométrage, 1,900$. Tél.:662-8855.

TOYOTA Camry LE, 1992, manuelle, V-6 sport, air climatisé, mags, aileron, A voir. 8,500$. Tél:542-2080, cell:591-0719.

TOYOTA COROLLA 1997, noire, climatiseur, 46,000 kilomètres, A1. Tél:542-9413.

TOYOTA Tercel 1987, 5 portes, 900$ négociable. Nissan Multi 1987, 4x4, négociable. Tél.:693-8466.

TRANSIT AUTOCAM
3288 BOUL. ST-FRANÇOIS JONQUIERE
542-0093, 540-1332
VENTE DE LIQUIDATION

1992 GEO Métro, 4 portes, 4 cylindres, 2,495$
1990 Plymouth Acclaim, automatique, 135,000 K
1990 Corsica, automatique, V6, 142,000 kms
1990 Dodge Colt, manuelle, 1,495$.
1989 Ford Probe, manuelle, 4 cyl. $2,495
1989 Hyundai Sonata manuelle, 1395$
1988 Nissan Sentra, manuelle, 1295$
1988 Beretta 4 cylindres, automatique, 1495$
1988 Beretta 6 cylindres, automatique, 1695$.

VOLKSWAGEN
GARAGE D'AUTOS IMPORTÉES
480, Ave Desmeules N
Alma (Près de l'usine Price)
Achat et Vente de véhicules
Tél.:662–2243, 1-800-959-2243
Vente de pièces neuves
pour véhicules importés
RÉPARATION MÉCANIQUE (3 PLACES)
35$/l'heure, ouvert 5.1/2 jours/semaine

1991 VOLKSWAGEN Jetta gaz, manuelle, climatiseur, 150,000 kilomètres, 4,995$!
1992 JETTA DIESEL 150,000 kilomètres, 5,200$

VOLKSWAGEN Golf, 1988, manuelle, diesel, 1,600$ ferme. Tél:695-5533, paget:690-5435

VOLVO 740, 1988, très propre, très bon état, moteur neuf, 3,800$. Tél:698-2490.

304 Bateaux à vendre

HORS-BORD 35HP Mercury, 1984, état neuf, prix à discuter. Tél:543-0184

305 Camions à vendre

DAKOTA 1997, 60,000 kilomètres, automatique, club cab, jamais utilisé en forêt, comme neuf, 17,500$. Garantie transférable or de Chrysler, 5 ans. Tél:674-2353 après 17h00 sauf fin de semaine.

FORD Ranger 1991, 5 vitesses, 152,000 kilomètres, 3.000$. Tél.:542-0099, 540-6860.

MAZDA B-3000, V-6, king-cab, 1996, 35,000 kilomètres, très propre, 14,500$. Tél:549-9330.

PICK-UP cab 1/2, 1989, moteur 100,000 kilomètres, automatique, prix d'aubaine. Tél:343-2020.

PICK-UP GMC 1985, 4 portes, 25,000 kilomètres, cabine fibre verre, échangerais contre voiture. Tél.:695-3694, 668-9777.

PIECES de pick up S10 ou S15. Aussi moteur et transmission Buick Century 1986 3.8. Tél.:695-5986, paget: 591-5574.

306 Camions 4 X 4

1991, ISUZU, Rodéo, 4 portes, manuelle, 4X4, 6 cylindres, bas millage, Automobiles Blackburn. tel.693-5388

1996 DAKOTA, king cab, SLT, 4X4, automatique, 318, bas millage, balance garantie Chrysler l'an 2003. Automobiles Blackburn. tel.693-5388

668-3836, 672-4790 MGC AUTOS
GMC SLE Z-71, 1996, V8, 305, Vortec, 4X4, king cab, 100,000 kilomètre. Suzuki, JX, 1996, 4 portes, automatique, 70,000 kilomètres, blanc. Van Aerostar 1992, 7 passsagers, V6, 4 litres, équipement complet, 4X4, 107,000 kilomètres. Ford Explorer 1991, 4X4, XLT, Eddy Bauwer en cuir, 107,000 kilomètres.

AUTOS G. LEROUX INC.
1366 Boul. St-Paul Chicoutimi
696-1774, 1-800-801-2375

1996 CHEVROLET C-1500, king cab, 66,000 km
1996 SUZUKI X90, automatique, toit en T, noir
1995 GRAND CHEROKEE Laredo (nouveau modèle), équipé de A à Z, garantie
1995 FORD F-150, super cab, automatique, climatiseur, boîte longue, (4x2), garantie
1994 GRAND CHEROKEE Limited (nouveau modèle), équipé de A à Z, garantie
1994 SIDEKICK JX 4 portes, automatique, 4x4
1993 JEEP CHEROKEE Sport 4x4, climatiseur, 4 portes, automatique, démarreur, garantie
1992 NISSAN pick-up 4x2, 5 vitesses, garantie
1992 SUNRUNNER (Tracker) 4x4, 2 portes, toit rigide, 5 vitesses, roues mags, garantie
1992 SIDEKICK JLX 4 portes, automatique, vitres électrique, climatiseur, garantie, équipé A-Z
1990 FORD F-150 4x4, 5 vitesses, garantie
1988 GMC C-1500, 4x4, automtique, boite courte

BALZER 1986, 4x4, V6, manuelle 5 vitesses, 133,000 kilomètres, 2500$. Tél.:545-4112.

CHEVROLET Cheyenne 1992, 4x4, boîte 8', kingcab, V8, 5 litres, automatique, bas millage, extra propre, rouge avec chrome. Prix spécial pour acheteur sérieux. Tél.:544-0039 semaine, 544-5511 soir, fin semaine.

F-150 XLT 1998, 4x4, turquoise et gris, 3 portes, panneau arrière, 27,200$. Tél.:662-2224.

F150 XL 1988, manuelle, 88,000 kilomètres, excellent état. $6,200. Tél.:548-3974, 541-3275.

FORD RANGER 1991, XLT, manuelle, 2.9 litres, V-6. 6,500$. Tél.:275-0717.

FORD Ranger 1998, manuelle, moteur 3 litres, 67,000 kilomètres, A1. $19,000. Tél.:678-9151.

GMC 4x4 1993, 175,000 kilomètres, automatique, $12,500 non négociable. Tél.:542-9463 après 18h00.

GMC 4x4, automatique, 8 cylindres, comme neuf. $11,500 négociable. Tél.:690-0263.

GMC SL 1500, 1993, cab et demi, bon état, négociable, 9250$. Tél.:662-2829.

JEEP Cherokee, 4 litres, automatique, 1988, 4 portes, 3500$. Tél.:547-7806.

SILVERADO 4X4 1992, tout équipé, 8 pneus, parfaite condition. $13,500. Tél.:690-9610.

308 Fourgonnettes à vendre

1994, VOYAGER, SE, SPORT, bleu, 3.3L, mags, tout équipée, 9,500$. Tél.:544-9344

1996, CHEVROLET TRANSPORT, SE, vert, tout équipé, 6 cylindres automatique, état neuf. Automobiles Blackburn. Tel.693-5388

1997, CHEVROLET, Venture, automatique, 6 cylindres, 7 passagers, état neuf, Spécial, à voir. Automobiles Blackburn. tel.693-5388

CHEVROLET Venture 1998, 3.4 litres, 7 passagers, climatiseur, vitres teintées, volant ajustable, portes et miroirs électriques. Tél.:693-5388.

DODGE Caravan 1996, 56,000 kilomètres, automatique, laissé $15,800. Tél.:542-0174 après 17h00.

DODGE Grand Caravan SE 1997, longue, automatique, 3.3, climatiseur, couleur or, vitres teintées foncées. Excellente condition, $14,700. Tél.:545-8624, 693-8881.

MAZDA MPV 1992, 97,000 kilomètres, 8 passagers, très bon état, 7,400$. Tél.:548-5658, 699-6585 poste 6672.

MERCURY Villager LS, 1993, 86,000 kilomètres, mécanique excellente condition, 10,000$ négociable. Tél:343-3943.

PANEL F-350, 1995, peinture et mécanique bonne condition, prix à discuter. Tél.:545-6023

309 Machinerie

CATERPILLAR D5B 1978, automatique, 4 positions, cabine, treuil. Pépine John Deere 410B, 1984, propre. Tél.:514-862-2509.

GENERATRICE 15 KVA diésel, très bon état. Tél.:668-3651.

INTER Eagle 1995, avec permis VR zone 02, et équipement de gravier, remorque pour bois Manac 1990. Tél.:343-3575.

PELLE Kubota KH28. Pelle Tékachi, TB-68. Remorque domestique, idéale pour cultivateur. Caméra de surveillance, commerciale ou résidentielle, état neuf. Tél.:349-8660.

TRACTEUR de ferme #50 avec moteur à gaz Massey Fergusson. Tél:(514)865-1447.

TRANSPORTEUR de bois court Valmet 646 1996, 12 tonnes, avec ou sans contrat. Tél.:698-4610, 545-0524.

311 Motoneiges à vendre

ARCTIC CAT Super Jag Long Track 440 1987, reculons, 5,720 milles, $1,000. Tél.:543-5874.

BOMBARDIER Formula STX LT 1995, cylindré 583 Rave, 8,000 kilomètres, équipement, reculons, dossier, toile, etc. $4,100. Tél.:544-8627, pagette; 541-3118.

BOMBARDIER Olympique 1968 et Alpine 1970, bonne condition. Tél.:274-3030.

BOMBARDIER Touring-500 SLE, 1997, tout équipée, prix à discuter. Tél:543-0184

ELAN 1983, 2 cylindres, chenille neuve, très bon état. $600 négociable. Tél.:373-2478.

FORMULA III 1996, très bonne condition avec équipement, 3,700$. Tél:345-2858 (soir), 698-2282 (jour- Gilles).

311 Motoneiges à vendre

FORMULA MXE 1991, pouces et poignées chauffantes, excellente condition. 1,800$ négociable. Tél.:547-4724.

FORMULA STX-LT, 1995, 583 rave, moteur neuf, marche arrière, dossier Touring, démarreur, entièrement équipée, 3,000$. Tél.:672-42 9.

GRAND TOURING 580, 1995, 11,000 kilomètres, très propre, prix à discuter. Tél.:549-4111.

GRAND TOURING 580, 1995, entièrement équipé, 9,200 kilomètres, impeccable, prêt pour l'hiver. Tél.:348-9438.

GRAND TOURING SE 700 1998, 3 "pes", suspension à l'air, 12,000 kilomètres, 7,[illegible]00$ négociable. Tél..544-1871 laissez message

GRAND TOURING SE, 1998, 700, suspension à air, spécial Edition, 4,977 kilomètres, 6,995$. Acheteur sérieux. Montée de motoneige pour camion avec boite de 8'. Tél:678-94[illegible] après 17h00.

M.G.C. AUTOS INC.
BOMBARDIER 1999, Touring LE, 440, Fan, avec ou sans remorque. (gagnée lors d'un concours). 6,300$. Bombardier Safari L, 1991, 377, électrique. Bombardier MX 1990, 470 liquide. Bombardier Mach 1, 1990, 470 liquide. Yamaha 1997, Mountain, 700, 3 cylindres, 3,500 kilomètres. TEl.668-3836, 672-4790

PANTHÈRE ARCTIC CAT 1995, bonne condition, prix négociable. Cause Décès. Tél.:542-9850.

POLARIS 1997 XLT Special 600cc, $5,000 négociable. POLARIS XLT 1994 Spécial 600cc, $3,000. Tél.:679-1272.

POLARIS INDY 440 liquide SKS, 1993, comme neuf, 1700$. Tél.:690-0449, 540-6091.

POLARIS Indy Super Sport 1999, 2,300 milles, garantie un an. 3,950$. Tél:543-4521, 591-3189, Donald

POLARIS Indy Trail de Luxe 1995, 2,900 milles, poignées et pouces chauffants, marche arrière, siège double, toile, impeccable. À voir! Dominic 698-3935.

POLARIS RMK, 1998, 2,300 milles, reculons, parfait état, Tél;678-9353.

POLARIS Ultra Touring 680, 1997, 2,000 milles, comme neuve, inspection annuelle faite, à voir, Tél.:697-0186, 540-4380.

POLARIS Ultra-touring 1998, SE, 700cc, poignées chauffantes avant et arrière, 176 milles seulement, prix spécial, très bas prix cause départ. Tél:543-0049.

SUMMIT 583 Rave 1996, 4,598 kilomètres, 4,800$. Tél.:342-8188 soir.

YAMAHA Exciter 1993, excellente condition. Prix à discuter. Tél.:543-4865, 673-1848.

YAMAHA V-MAX 600 XT 1996, modèle rare, 5,690 kilomètres, comme neuf, 4,100$. Tél.:487-0909.

YAMAHA VENTURE 600 Touring 1997, bleue, 5,400 kilomètres, toute équipée, 4,900$. Tél.:275-4374, 679-6440.

YAMAHA VK 540, 1998, 6,000$ excellente condition. Tél.:668-2061, 669-1010.

312 Motos à vendre

SUZUKI Katana 750, 1999, bleu, comme neuf, valise en tissus, TéL:674-2337.

YAMAHA ROADSTAR 1600, 1999, comme neuve, avec équipement, 10,500$. Tél.:662-5613, 669-8431.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

KAWASAKI 220 Bayou 1992, 2x4, comme neuf. $2,700 négociable. Tél.:545-9354.

POLARIS 500cc, 4x4 1998, entièrement équipé, bonne condition, prix négociable. Cause décès. Tél:542-9850

YAMAHA Big Bear 350, 1994, treuil, gratte, excellente condition, Tél:548-5305.

314 Pièces et accessoires

1000 ET MOINS $. ACHETONS AUTOS ET CAMIONS. POUR PIÈCES. PAYONS COMPTANT. SANS FRAIS DE REMORQUAGE. VENTE DE PIÈCES D'AUTOS ET CAMIONS DE TOUTES MARQUES. GILBERT AUTOS INC. 543-8361.

4 BONS PNEUS d'hiver Yokohama, jantes, P-195-70R14. 250$ négociable. Tél.:698-4936.

4 JANTES de roues neuves, 14" 5 trous pour Ford 100$. Tél.:542-9196.

4 PNEUS 185/70R13 avec jantes Honda 250$. 4x175/70R13 Toyo avec jantes Honda 250$. Tél.:662-8855.

4 PNEUS avec jantes, 175/70R13, Michelin Alpin, 225$, Tél.:693-0636.

4 PNEUS Blizzak 205/70R15. Recherche console de musique. Tél.:545-2166.

4 PNEUS d'Hiver 14", parfaite condition, Tél;696-4818.

4 PNEUS d'hiver Blizzak 185/75R14, neufs, Tél.:693-0636.

4 PNEUS d'hiver Goodyear 225/75R16, bon état 150$. Tél.:697-1571.

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Roi des pièces, 696–1036.

AUTOMOBILES J.M.
VENTE et pose pneus neufs Blizzak, Firestone. Toutes grandeurs. Prix compétitifs. Pneus usagés, quelques grandeurs. Pose et balancement 6.25$/pneu. Batterie garantie 5 ans, 2 ans complet. Tél.:693-8830

BOITE de 8', fibre de verre, état neuf, moitié prix 500$. Tél:544-6505, 697-9354.

PNEUS
PNEUS Usagés d'hiver toute grandeur, bas kilométrage à prix jamais égalé, à partir de 100$ pour 4 pneus, posés balancés. Aussi achat de pneus usagés. Payons comptant. Multi-pneus E.B. 2211, Roussel, Chicoutimi-Nord, Tél:549-4518.

PNEUS usagées 12", 13", 14", 15", pneus recyclés. Tél.:542-7665, 542-0767.

314 Pièces et accessoires

SYSTÈME de son pour automobile "Clarion", Tél.:662-6302 Sébastien.

TOIT RIGIDE pour BMW décapotable, de 1987 à 1992, Tél.:696-1774.

TRANSMISSION et différentiel pour moteur 6.9 diesel International. Tél.:668-3574.

315 Remorques à vendre

4X8 NEUVES ridelles, roues 13", autres grandeurs disponibles, prix: 525$. Tél.:540-6302.

REMORQUE 8X20', acier galvanisé. 2,000$ négociable. Tél:678-9769, paget:591-5441.

REMORQUE avec système de bascule, idéal pour motoneige. Tél.:699-1312 après 18 h.

REMORQUE basculante, 6'x10', 450$. Tél.:549-2045.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR 11 forces, Craftsman, avec tondeuse, 42", souffleuse + gratte arrière.1,400$. tel.668-3836, 672-4790

TRACTEUR Zetor MP-50, 1992, 30 forces, 700 heures. Tél.:695-0545.

ZETOR 1991, 5245, 4x4, avec renverse, cabine chauffée, chargeur. Tél.:673-3058.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

CHICOUTIMI, recherche personne sérieuse, nonfumeuse pour garder à l'année 2 enfants, au domicile de l'employeur. Devra effectuer tâches ménagères. Tél.:545-2145 après 18h00.

GARDIEN(NE) de 15h à 21h, 5 jours/semaine, Boul. Saguenay Ouest (St-Jean-Eudes). Tél.:545-0226, pagette: 541-4861.

RECHERCHE gardienne(en) à domicile secteur Chicoutimi, 3 à 5 jours/semaine de jour ou de nuit. Doit se voyager. Paget: 591-2130 après 15h00.

402 Personnel demandé

5 REPRÉSENTANTS(es) pour la Fondation Universitas, expérience vente 1 an Tél.:543-0185.

BARMAID(man), un chiffre le samedi soir. Hélène, 674-9411, 674-2688.

BARMAIDS(mans), demandées(és) avec expérience, au Bar La Grenouille. Tél.:344-4008 Guylaine ou laissez message.

COIFFEURS(ses) RECHERCHÉES
(Jonquière-Nord)
Dans édifice commerciale, avec ou sans clientèles, 2 ans d'expérience ou plus.
Tél.:695-9564

MESUREUR de bois avec ou sans expérience, permis de mesureur obligatoire, pick-up serait un atout. Envoyer C.V. au 3611, route Coulombe, Shipshaw, G7P 1R1. Tél:695-1097.

PETIT OUVRAGE pour jeunes de 7 à 14 ans, pour vendre des carnets téléphoniques dans ton voisinage. Livraison à domicile. Très bonne commission et en plus un mini-jeu électronique (7 dans 1) si mérité. La-Baie et les environs: 1-888-731-1788 (sans frais); Chicoutimi, Alma et ses environs: 542-2552; Les extérieurs d'Alma: 1-888-731-1788; Dolbeau et ses environs: 276-5371. Roberval et ses environs: 1-888-731-1788.

‹RAVE GIRLS› demandé(es) pour discothèque. Temps plein. Jonquière. Tél.:547-4355 laissez message, Éric.

RECHERCHE 5 CHAUFFEURS De camion-remorque minimum 1 an d'expérience sur BTrain, pour les U.S.A. travail à temps plein. Camion attitré. Faire parvenir C.V à Transport Sag-Lac, 880 boul. Du Royaume. Chicoutimi. G7H 5B1

RECHERCHE belle hôtesse de classe, pour secteur d'Alma. Transport fourni. Tél.:545-5649.

RECHERCHE chauffeur(euse) de camion-remorque pour les Etats-Unis. Détenteur de permis Classe 1, 5 années d'expérience. Envoyer CV au no. de télécopieur:544-0451.

RECHERCHONS débusqueuses et une abateuse multi-fonctionnelle. Tél.:236-9292.

SERVEUSES(eurs) avec expérience, horaire rotative, 32/heures semaine, Tél.:545-4912. Langis.

SI vous cherchez un emploi dynamique, je vous offre une formation en danse aérobie et step d'une durée de 24 heures. Paget:591-8449.

Si vous êtes âgé entre 18 et 25 ans et à la recherche d"un emploi stable, nous avons ce qu'il vous faut.
10$/l'heure travaillé
Travail à temps plein
Position permanente
Avancement rapide
Pour entrevue:693-6028 mardi, mercredi, jeudi de 9 h 30 à 13 h 30.

URGENT
AIDE-FAMILIALE (gouvernante) demandé(e), pour 2 enfants, 3 et 5 ans. De 7 h à 17 h, 5 jours/semaine, Chicoutimi-nord. Tél.:693-4643.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

5,000$/semaine possible
AUCUNE compétition, territoire exclusif, inventaire 3,500$ à $10,000. Tel.514-323-9697.

CONCEPT ORIGINAL
ET EXCLUSIF
Domaine de la santé
Rentable immédiatement
Aucun investissement
1-877-767-8873

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ABATTAGE D'ARBRES
ABATTAGE ainsi que **déssouchage** d'arbres dangereux. **Prix spécial d'automne**. Estimation gratuite. Services professionels. Tél.:542-7241.

ATTENTION, Homme avec expérience offre ses services pour rénovation intérieur, extérieur. Agrandissement de maison, patio, fenêtres. Estimation gratuite. Tél.:549–9842, 540-3812(cellulaire).

ESCALIER, rampe, verre, bois franc, stratifié, armoires, meubles. Garantie. Tél.:690-4763.

HOMME avec expérience offre ses services pour travaux de plâtrage, peinture, plafond texturé. Estimation gratuite. Tél.:693–8158.

MENUISIER D'EXPÉRIENCE pour construction de maison, agrandissement, garage, fondations, tout autres travaux. Tél:696-1464, 590-4750.

PLATRAGE, CERAMIQUE, salle de bains complète. Rénovations de tous genres, 25 ans d'expérience. Tél:549-4748.

SURPLUS D'ACTIF
— Pavé uni, bloc de remblais, bloc floralies
— Blocs de béton acoustiques et réguliers
— Portes fenêtres, portes garage, fenêtre 50%
— Portes patio, de façade, portes jardin
MATÉRIAUX NEUFS ET USAGÉS
LES ENTREPRISES R. VERVILLE
2718 boul. Ste-Geneviève
549-9999

603 Massage

ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

BEAU garçon offre ses services pour vous monsieur. Massage de détente. Propreté et discrétion. Tél:690-9366.

BESOIN de relaxation et de détente? Communiquez au 545-4362, 541-4861 (paget).

BIENVENUE à Jonquière! Venez découvrir les bienfaits du massage:Tél.:695-5520.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.542–6200.

MASSAGE de relaxation et détente, de 10h00 17h00. Tél.:542-8485.

MASSAGES californiens pour hommes et femmes. Personne diplômée. De 10h à 16h. Tél.:549-3314.

MASSEUR: Massage californien de détente et de relaxation pour femmes, hommes ou couple. Je peux me déplacer à votre domicile. Disponible jour et soir 7/7. Tél.:549-9187.

POUR elle et lui, détente et relaxation. Tél.549-6706.

VENEZ découvrir un bon massage. L'essayer, c'est l'adopter. Tél.:693-9337.

604 Offres de services

ABATTAGE d'arbres (émondage) nuisibles et dangereux. Prix imbattables. Assurances. Estimation gratuite. Tél.:672-6569.

COUTURIERE: pour votre décoration intérieure, spécialisée en confection de rideaux, valences, coussins, housses, recouvrement de chaises etc. Réparation de vêtements de tous genres. Tél.698-4378, demandez Martine.

Dame offre ses services pour faire des ménages à la journée ou demi-journée. Tél.:693-8526.

PNEUS NEUFS, PNEUS USAGÉS
PNEUS NEUFS, PNEUS USAGÉS
PNEUS NEUFS, PNEUS USAGÉS
POSE ET BALANCEMENT
Atelier du pneu Mario LeBel inc.
2281, boul. du Royaume
CHICOUTIMI
545-7638
431327

604 Offres de services

DENEIGEMENT

Le meilleur service de la région, tracteur avec souffleur, Chicoutimi. **Déneigement Robin Morin, 549-7606.** Secteur Jonquière: **Ongervert: 548-7798.**

DENEIGEMENT résidentiel, commercial, industriel, secteur Jonquière. Tél.:695-2730.

DÉNEIGEMENT bas prix, tôt le matin, Chicoutimi, service complet Tél.:540-1957.

HOMME d'expérience pour vos travaux de peinture. Tél:699-1283.

J'OFFRE mes services comme gardien de sécurité pour bâtisse commerciale ou privée, plus de 20 ans d'expérience, demander Michel. Tél.:548-2507.

MENUISIER 30 ans d'expérience offre ses services pour tous genres de travaux. Tél.:549-8574.

PEINTRE
25 ans d'expérience en peinture, réparation de joints, réparation mineure. Travaux garantis 100%. Nelson, 543-5554, 697-1251.

RAMASSAGE de feuilles.**HIVERNEMENT** arbustes et vivaces. **DÉNEIGEMENT** secteur La-Baie et Chicoutimi, résidentiel ou commercial. **ESTIMATION gratuite**. Tél.:(418)820-1661.

SPÉCIALISTE: décapage, sablage, teinture, vernissage, laque à meuble, bon prix, estimations gratuite. Tél.:548-6405.

TRAVAUX de construction, peinture, isolation, toiture, à bon prix. Tél:698-8086.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

702 A vendre ou échanger

ECHANGERAIS auto sport, état neuf, contre VTT automatique, 4x4, 400 minimum. Tél.:344-1183.

MOTONEIGE Bombardier Formula MX, 1989, très bonne condition avec aussi d'autres pièces. TéL:542-4064.

703 Ameublement

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement "timer". Réparation à domicile, appels de service, réparation micro-ondes, déshumidificateurs et petits appareils électriques. 743, Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

ACHAT ET VENTE
ELECTROMENAGERS, reconditionnés, pièces neuves et usagées, Guy Marcotte Service, réparations, 807, rue Chabanel. Tél.543-3010.

BEAUX meubles anciens, bois massif, rénovés. Set de chambre à coucher pour jeunes, érable, rénové. Le tout prix abordable. Tél:690-0886.

DEUX CAUSEUSES Softtouch grises impeccable, 175$/chaque. Tél.:543-0122.

DIVAN El-Ran velours vert et vieux rose, 5 ans d'usage. Très propre. $550. Tél.:542-7757.

ENSEMBLE de cuisine mélamine blanc, 4 chaises fleuri, Tél.:695-4375.

LAVEUSE, en excellente condition. Pour informations:545-6568.

LAVEUSES, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, petits poêles et frigo 24". Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel, ouvert jeudi, vendredi jusqu'à 21h00, 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

LIT d'eau queen, haute qualité, 1 lit électrique 1 place. Ensemble de matelas Perle Blanche, queen très bonne qualité (presque neuf). Ensemble matelas king. Tél:542-2080.

LIT tubulaire blanc, avec matelas, 6 mois d'usure, 130$. Tél.:544-5413.

MARCHÉ aux Puces Chateauguay. Vente et achat de meubles et articles divers usagés. Tél.:547-4600.

MATELAS 39" avec housse, 1 an d'usure, état neuf. 125$. Tél:548-3320

MOBILIER chambre complet, excellente condition. Prix à discuter. Tél:698-4602.

MOBILIER chambre, mélamine blanche, très propre. Tél.:673-4569.

MOBILIER cuisine blanc, 4 chaises. Mobilier salon, 2 fauteuils, causeuse. Mobilier chambre en mélamine. Très propre. Tél.:672-2555 après 17 h.

MOBILIER salon Aventci: divan + 2 chaises berçante, 1 an d'usure, comme neuf, valeur 4,000$ laissé 1,400$. Cause: déménagement. Tél:545-2535.

REFRIGERATEUR Inglish amande 18 pieds.cubes. Réfrigérateur 17 pieds.cubes blanc. Tél.:548-5768.

704 Animaux

ACHAT et vente de chevaux et équipement. Tél.:344-1183.

BEAU poulin Canadien, 11 mois, très beau. Un poulin Paint Horse, overo, un an, très beau. Une jument Paint Horse, 5 ans, 1,250 livres, pas dressée. Une jument Canadienne, 5 ans. Tél.:344-1183.

CANICHE blanc, mâle, vacciné, 4 mois, 4 livres, 250$ avec accessoires. Tél.:696-4085.

CHIOT CHOW-CHOW mâle, noir. Prix: $225. Tél.:542-5283.

CHIOTS CROISÉS Lhasa Apso et Bichons Maltais 125$. Tél.:693-0586, 545-6969.

704 Animaux

Chiots Rottweiller pure race, prix à discuter, tél.:674-1104.

VENTE RAPIDE: adorable croisé Caniche Bichon, 4.1/2 mois, mâle, 100$.Cage disponible. tél:690-9679.

705 Antiquités

HARMONIUM, lit ancien, table, console, miroir, divers. (Acheteur sérieux). Tél:547-0252.

706 Bois de chauffage

BOIS vert fendu, 46$ la corde, rond: 41$. Possibilité de le faire sur place. Tél.:673-4792 heures bureau.

BOULEAU à vendre. Prix défiant toute compétition partout au Saguenay-Lac-St-Jean. Tél.:276-6612, 671-3770.

BOULEAU demi-sec, 45$ la corde, non livré. Tél.:698-7090 le soir.

BOULEAU sec 60$/corde. Tremble 40$/corde. Tél.:542-0091.

BOULEAU sec, 60$/corde, livré. Tél.:695-4949, 545-7837, 540-BOIS(2647).

BOULEAU, érable, 16 pouces, sec, semi-sec, livré. Tél:674-2778.

CROUTE de bouleau. Livraison 50$ pour camion une tonne. 112 de-la-Pinède, Laterrière. Tél.:542-2342.

708 Demandé

DÉSIRONS acheter résidence quartier Notre-Dame Chicoutimi, prise de possession à votre convenance. Tél.:545-4581 poste 241.

709 Divers

100 Aspirateurs: Electrolux, Filter Queen, Kenmore, Rainbow, Kirby. Location de lave-tapis. Réparation immédiate. 3 techniciens. Réparation d'aspirateur central et estimation gratuite. Pièces, sacs, accessoires, toutes marques. Aspiro-Plus, Faubourg Sagamie et Galerie de La Baie. Tél:548-1767, 697-1058.

28 THERMOS 23"X68.5" triple, teintés bronze, 40$/chaque, Tél:543-9878.

A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, PEINTURE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY. TÉL.:543–0432.

Aspirateurs Sanyo neufs, $99. Filter Queen usagés, $199. Electrolux usagés $99. Sacs et réparations de Rainbow, Filter Queen, Electrolux, aspirateurs centraux de toutes marques. Aspiratex 2000, 3691, boul. Harvey, Jonquière, face au McDonald. Tél.:542-9451, 1-800-463-9814(sans frais).

AUBAINE: Camion Toyota 2x4 1991. Quatre roues Kawasaki Bayou 220 1993. Motoneige Tundra 1991. Remorque pour quatre roues ou motoneige. Faites votre offre. Tél.: 548-5599.

CARABINE 22, 1 coup, 75$ valeur 200$. Toile de Tracker 1992, état neuf, laissée 300$. Tél:545-2535.

FENETRES, grandeurs variées, 15$/chaque. Planches de cèdre. Porte patio 6'. Tél:544-1869.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1 $ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

FOURNAISE bois et électricité, prix à discuter. Souffleuse pour tracteur de ferme, largeur 80 pouces, excellente condition. Tél.:542-8101.

HALLOWEEN: BEAUX COSTUMES à louer pour adultes, choix variés, 15$/chacun. Tel.693-8816

LOT de porte-patio 7' en aluminium, usagées, 200$ chacune. Quantité limitée. Tél.:543-9878.

MARCHÉ aux Puces Châteauguay. À liquider 50% et plus. Un demi million de quincaillerie. Peinture, vernis, porte, poignée, boulons, vis, ancrage, etc... Tél.:547-4600.

POELE combustion lente 24x30", grandes vitres, très propre, cheminée incluse. $775. GARAGE de toile Cougar 11x20, structure renforcée, un hiver seulement, $450. Tél.:549-9343.

POMPE A GRAISSE, laveuse industrielle, séchoirs au gaz et électrique, repasseuse. Dévidoir Hobart, CCCV 250A, convoyeur à rouleau, machine pour aiguiser scie, "winch" électrique 600v, pompe vacuum, gearbox, moteur 5HP, 600V, laveuse à plancher, sceau, charriot, unité pompage d'huile et filtration, exhaust fan d'atelier, papier sablé, chaloupe aluminium 14' moteur 10HP avec remorque, Zodiac 13', 30HP avec remorque. Booring 3", scie à ruban verticale Doall, tour de production Tarret, cisaille tôle 16 GUA pneumatique IronWorker Kingsland, camion 3 tonnes, jackdrill électrique, Everest 440 $300. Equpiement serrurier. Plomberie ABS. Transformateur 600 220 (40 KVA, 10 KVA). Tél:547-3399, 548-8604, 696-5379 paget.

POULET DE GRAINS
de 6 à 9 livres. $1.65/livre. Livraison gratuite. Tél.:1-800-267-5793.

ROULOTTE de chantier, 20'x10', idéal pour contracteur, chalet ou remise, 2200$. Tél.:544-4949.

SOUFFLEUSE pour 4 roues, 4 pneus d'hiver 15" avec jantes pour camion Ford 150. Tél.:678-2590.

TELEPHONE cellulaire Motorola, avec chargeur et piles. Tél.:699-1283.

TELEPHONE cellulaire Nokia, 4 mois de service. $30. Tél.:690-9974, 541-5188.

VENTE DE FERMETURE
Liquidation SSG, 4593, chemin St-Isidore Ameublements de bureau, étagères, coussins de chaise sur billes 10$, tabourets sur billes 50$/3, armoires à fusil, 50$, moulures de vinyle à partir de .50¢, tabelettes à partir de .50¢, pièces de cheminée, portes intérieures. De mercredi matin 9 h jusqu'au dimanche 16 h. Tél.:547-4600

711 Equipement de commerce et restaurant

ACHAT, vente, échange d'équipement usagé pour restaurant, bar, cantine, etc. 1409 boulevard du Royaume (Chicoutimi). Tél.:698-2128.

CAISSE enregistreuse Sharp (10 départements), état neuf, prix discutable. Tél:543-0184.

CHAMBRE froide 12x9. Congélateur debout, 2 portes, compresseur intégré. Deux comptoirs fermés réfrigérés, 1x12', 1x8'. Un comptoir 6' compresseur intégré, attendrisseur à viande, emballeuse à viande, poêle propane (2 fours, 3 plaques, 4 ronds), scie à viande, plusieurs meubles de rangement et tables de travail. Tél.:673-7482, 696-7992 pagette.

HOTTES, SLICER, chaises empilables, bancs de bar, congélateur, mélangeur etc. Usagés ou neufs, Tel.698-2174, 541-2637

MACHINE à pneus model FMC 7600, neuve, 1,200$. Tél.:544-4455.

712 Esotérisme

VOYANTE
15 ans d'expérience. Tél.:549-0741

714 Matériaux de construction

NOUVEAU LOCAUX
Matériaux Economiques Gaudreault.
(Récupermat)
Portes d'acier isolées à 29.95$.

Coeurs de portes 1.50$, 2X4X93 1.35$. 1X3X8 brut 0.69$, Aspenite 5/8", 4'X8' #1 19.69$, portes intérieures 30" à partir de 22.95$, etc... 1816 rue Lavoie, Chicoutimi. 696-2036. Ouvert du lundi au samedi inclusivement de 08h00 à 17h00. Bienvenue à tous!

SUPER Aubaine: construction, rénovation, panneaux de particules à liquider. Tél:542-8467.

715 Poêle à bois

CHAUDES soirées romantiques! foyer au bois avec cheminée 700$ négociable. Tél.:544-6139.

DROLET HT1200 de luxe 1998, double combustion, émaillé, payé $1,300, laissé $800. A brûlé 4 cordes. Tél.:693-0069.

ECONOMISEZ sur cheminées 5-6-7 pouces. Aussi revêtement vinyle D4 blanc, soffite d'aluminium. Quincaillerie du Moulin. Tél.:545-9119.

POELE combustion lente 2 portes, en fonte, avec installation complète ou non. Tél.:673-7484.

POELE combustion lente, bonne condition, 150$. tél:545-0327.

717 Santé

MAIGRISSEZ sans famine et «santé» vous bien. Produits naturels. Garantis. Tél.:(418)674-1300.

718 Vêtements

HABITS de neige neufs, 14 ans et adulte. Tél.:549-5438.

MANTEAUX fourrures: 1-loup blanc, large pour homme, 800$. 1-phoque et renard, grandeur 11-12 pour dame, 1,000$. Tél:549-4563.

719 Ventes de garage

VENTE de garage à l'encan: Marina de Delisle, dimanche 31 octobre 13h00

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

EQUIPEMENT complet de salle d'exercice comprenant 5 appareils. TéL:347-5243.

EXERCISEUR Health Walker, presque neuf. De très belle qualité. Tél:545-0567

SNOW, bottes avec attaches (grandeur 10), un hiver d'utilisation. Tél.:591-2790.

805 Musique et accessoires

CLAVIER électronique PMP700 Casio, état neuf. Pratique pour cours de piano. $300. Tél.:549-5438.

GUITARE 12 cordes, état neuf, prix à discuter. Tél.:342-8188 soir.

SYSTEME de son Peavey, 2 amplis CS-800, Peavey, 1 équalizer EQ-215 Peavey, 4 caisses de son Peavey + 1 console 12 entrées. 3,000$. Tél:696-2944, paget:592-2054.

806 Ordinateurs et jeux

NOUVEAU prêt sur gage. Accommodation électronique Sagamie: achat, vente et échange, électronique, jeux vidéo, Ultra 64, Play Station, 3 DO et autres, plus de 2000 jeux disponibles. Tél.:548–0285.

PENTIUM 133 complet, $525. Pentium 100 complet, $475. Tél.:693-8082 Christian.

PUCE: (Modchip) pour Playstation, (aussi réparations), posée par technicien qualifié, travail garanti. 70 Racine Est, Chicoutimi. Tél.:543-7738.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

BONAIR 1990, 15', auvent, bon état, entièrement équipé, intérieur pastel, 5,000$. Tél.:678-9127.

810 Roulottes et tentes-roulottes à louer

REMORQUE pour motoneige. Attache 1" possibilité de porter 2 motoneiges, 499$. Tél.:673-4571

811 Vacances/voyages

VOYAGE: bon d'achat de 1,600$ laissé 1,200$. Mois de novembre. Tél:699-7777.

900 AVIS

901 Activités diverses

ENCAN tous les dimanches au **bar Le Clin d'oeil**, 2164, ST-Jacques, Jonquière. Venez vendre et acheter à bon prix. Tél.:695-3242.

INVITATION à célébrer l'an 2000 le 31 décembre. Superbe soirée, ambiance familiale. 50$/adulte (souper, danse). Tél:547-6282, 548-7290 après 17h00.

902 Agences de rencontre

Agence de rencontre PROFESSIONEL
Pour personne sérieuse seulement
Toi qui désires rencontrer une personne avec qui tu as des affinités, communique au 696-1783.

BANQUE DU BONHEUR. Agence de rencontre CUPIDON. Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

CHICOUTIMI, homme professionel, trentaine, 5'7", cheveux et yeux bruns, belle apparence, cherche femme 25 à 38 ans, qui souhaite partager intérêts communs. Pour relation sérieuse. Tél.:696-4265 (pas d'afficheur).

L'ENTRE GENS
Agence de rencontre Confidentielle, Respectueuse, Professionnelle, pour le plaisir de communiquer pour connaître et qui sait...! Tél.:693-0298.

903 Messages personnels

BEAUTÉ PLUS
Libidineuses
plus belles que jamais
recoivent et se déplacent
SPÉCIAL DU MOIS
693-5143 (engageons)

Les Collégiennes s'envoient en l'air

Nouveau!
Spécial mi-session
Fille de couleur

à partir de 8 h 30 le matin

698-0983

DANS sa chaude tanière, la louve vous reçoit. Tél.:543-6620.

ABORDABLE
douce, sensuelle
détente inoubliable,
appelle Sara 698–3999

903 Messages personnels

APPELLE Anika, elle saura te plaire. Se déplace seulement, à partir de 20h00. Tél.:693-8773.

POUR VOUS mesdames, un jeune homme qui peut vous satisfaire. Se déplace 7/7 jours. Pagette: 592-2060.

STEEVE,Sonia et ses hotesses recoivent, se déplacent, 24 heures, discrétion assurée. Tél.:548-0156.

LA qualité avant tout. Appelle maintenant. Janny, 25 ans, 24 heures, 7 jours. Tél:591-8641.

ANNE-MARIE transsexuelle de classe, pour hommes d'affaires sérieux, Curieux, drogués, alcooliques, etc. s'abstenir. Tél:696-9786.

DEPLACEMENT seulement Chicoutimi et environs. Mesdames, demander Damien. Tél:550-1124.

BELLE ITALIENNE, 30 ans, pour homme d'affaires. Déplacement seulement. Carol: 549-9151.

AVENTURE insolite. Couple hétérosexuel invite compagnon hétérosexuel pour rencontres occasionnelles. Menu: charme, séduction, érotisme. Doit être propre, raffiné, non fumeur, belle apparence et bonnes manières. Ni vulgaire, ni déviant. Discrétion absolue. Écrire intérêts et motivations à: Aventure, C.P. 502, Chicoutimi, G7H 5C8.

LES SÉDUCTRICES
Elles sont jeunes et charmantes, se déplacent seulement. 21 ans à 30 ans. Tél.:540-5352.

UNIQUE À ALMA! - "L'EXTASE"
Des jolies filles sensuelles se déplacent du lundi au samedi pour vous messieurs. Tél.:669-0430.

AUDIOTEL conversation érotique, toutes fantaisies, aussi domination. Visa, Master-Card, American-Express, Tél.:1-514-353-2835.

Chantale et Natalie. Reçoivent et se déplacent. **Tél.:695-7587.**

VOUS voulez être satisfait à 100%, moments magiques et douceur garantie. Tél:547-1962.

le QUOTIDIEN du Saguenay – Lac Saint-Jean
progrès dimanche
Un monde accessible...
Internet

www.lequotidien.com

CENTRE LE JEANNOIS

AVIS D'ÉLECTION AU CENTRE LE JEANNOIS

À TOUTE LA POPULATION DE LA MRC LAC-ST-JEAN-EST

Veuillez prendre note qu'il y aura élections au conseil d'administration du Centre Le Jeannois pour le collège électoral «Population».

Le vote se déroulera de **16 heures à 21 heures le 15 novembre 1999.**

Les lieux de votation sont les suivants:

Secteur Centre: **Pavillon Hôtel-Dieu d'Alma**
300, boul. Champlain Sud
Alma (Québec)
G8B 5W3

À noter que le stationnement sera gratuit pour ceux qui désirent voter.

Secteur Nord: **Pavillon du Bel-Âge**
4750, avenue Grande-Décharge
Delisle (Québec)
G0W 1L0

Secteur Sud: **Pavillon de Métabetchouan**
40, de l'Hôpital
Métabetchouan (Québec)
G0W 2A0

Les candidats pour cette élection sont:

Madame Claudine Bois
Monsieur Jean Boivin
Monsieur Sylvain Côté
Monsieur Jacques Desbiens
Monsieur Serge Imbeault
Monsieur Rémi Larouche
Monsieur Gilles Prévost
Monsieur Placide Renaud

Donné ce 27e jour d'octobre 1999

Francine Lortie
Directrice générale

434116

Au Kosovo

Des Serbes en colère

LESAK, Yougoslavie (AP) - Environ 300 Serbes du Kosovo ont bloqué mercredi un routier stratégique de la province à Lesak, à 38 km au nord de Kosovska Mitrovica pour exiger que les soldats de la KFOR recherchent deux Serbes qui ont disparu cette semaine et retrouvent leurs ravisseurs présumés.

Les manifestants ont utilisé des autocars, des voitures et des troncs d'arbres pour bloquer le trafic. Selon un communiqué de l'OTAN, les deux Serbes ont disparu mardi après s'être rendu à leur travail à Mitrovica, ville divisée entre communautés serbe et albanophone qui se trouve dans le secteur sous commandement français de la force internationale de maintien de la paix de l'OTAN (KFOR).

Le commandant de la police de l'ONU à Leposevic, non loin de Lesak, l'Américain William Thwaits, a organisé une rencontre avec les chefs de la protestation pour tenter de les convaincre de libérer la route, l'un des principaux axes reliant le nord du Kosovo avec le reste de la Serbie. Par ailleurs, la KFOR a annoncé mercredi que les vols commerciaux sur Pristina, le chef-lieu de la province, avaient repris après que la résolution d'un différend avec la Macédoine sur l'usage de son espace aérien.

VILLE DE SAINT-FÉLICIEN

APPEL D'OFFRES
HUMIDIFICATION 4e, 5e, 6e ÉTAGES - HÔTEL DE VILLE
1209, BOULEVARD SACRÉ-CŒUR
SAINT-FÉLICIEN

La Ville de Saint-Félicien demande des soumissions pour l'installation d'un système d'humidification pour les 4e, 5e, 6e étages de l'Hôtel de Ville de St-Félicien situé au 1209, boulevard Sacré-Cœur, St-Félicien.
Description sommaire des travaux:
* Installation d'un humidificateur au 4e étage.
* Installation d'un humidificateur au 5e étage.
* Modification de l'humidificateur existant au 6e étage.
Les documents d'appel d'offres sont disponibles à l'Hôtel de Ville au département des travaux publics (4e étage), au 1209, boulevard Sacré-Cœur, St-Félicien, moyennant un montant de 25 $ en argent ou chèque à l'ordre de la Ville de St-Félicien.
Les soumissions devront parvenir à mon bureau, à l'Hôtel de Ville de St-Félicien, au 1209, boulevard Sacré-Cœur, 3e étage, C.P. 7000, St-Félicien, G8K 2R5, avant 11 heures (a.m.) le 11 novembre 1999 et seront ouvertes publiquement à la salle du Conseil (même adresse), le même jour et à la même heure. L'enveloppe cachetée, devra être clairement identifiée «Soumission humidification 4e, 5e, 6e étages - Hôtel de Ville».
Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies par la Ville de St-Félicien.
Les soumissionnaires devront se conformer exactement aux instructions des documents de soumission et la Ville de St-Félicien ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et ce, sans aucune obligation d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.
Fait et signé à Saint-Félicien, ce 26 octobre 1999.

Me Luc Bergeron, avocat, o.m.a.
Greffier de la Ville

433976

SNQ SOCIÉTÉ NATIONALE DES QUÉBÉCOISES ET QUÉBÉCOIS DU SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN

AUX MEMBRES
AVIS DE CONVOCATION
ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Par la présente, vous êtes invités(es) à assister à la 47e assemblée générale annuelle de la Société nationale des Québécoises et Québécois du Saguenay – Lac-Saint-Jean qui se tiendra:

DATE: le lundi 22 novembre 1999
HEURE: 19 h
LIEU: Société nationale des Québécoises et Québécois
512, boulevard Auger Est
Alma

En plus des points de formalités, l'ordre du jour comporte les points suivants:
– Présentation du rapport de la présidente
– Présentation du rapport d'activités
– Présentation du rapport financier
– Nomination d'un vérificateur
– Élection des administrateurs

Les membres intéressés à poser leur candidature au conseil d'administration doivent le faire au plus tard 15 jours avant l'assemblée générale.

Société nationale des Québécoises et Québécois
du Saguenay – Lac-Saint-Jean
512, boul. Auger Est, C.P. 308, Alma (Québec) G8B 5V8
Téléphone: (418) 668-2357
Télécopieur: (418) 668-2313

Cet avis est donné par le conseil d'administration.

Par: Normande Savard, secrétaire

434122

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS

BEAUCHESNE
(Mme Cécile Desgagné)

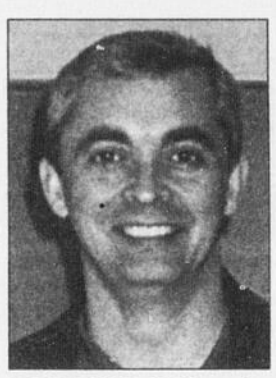
Le 26 octobre 1999, est décédée au C.H.S.L.D. Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 75 ans et 7 mois, Mme Cécile Desgagné, épouse de M. Jean-Paul Beauchesne, demeurant au 116 avenue des Chutes, Dolbeau-Mistassini. La famille accueillera les parents et ami(e)s au Funérarium
Hébert & Fils
83 De Quen
Dolbeau-Mistassini
de 19 h à 22 h le vendredi 29 octobre 1999 et de 10 h à 14 h le samedi 30 octobre 1999. Les funérailles auront lieu le samedi 30 octobre 1999 à 14 h à l'église Saint-Michel de Dolbeau-Mistassini. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Outre son époux, M. Jean-Paul Beauchesne, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Lucille (feu Paul-Emile Lavoie), Léon (Rosilda Landry), Henri (Pierrette Flamand), feu Prudent (Marguerite Flamand), feu Marie-Jeanne (Roland Duchesne), feu Richard (Jacqueline Parizeau); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Lucien (Yvette Otis), Wilfrid, feu Armand (feu Marguerite Ouellet), feu Raoul (Gertrude Otis), Marie-Rose (en première noces feu Charles-Edmond Girard et en seconde noces Lionel Bouchard), feu Eddy (Georgette Boivin), Gertrude (Paul-André Pichette); ainsi que plusieurs filleul(e)s, neveux et nièces, parents et ami(e)s. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la fondation du C.H.S.L.D. Maria-Chapdelaine, 116 avenue des Chutes, Dolbeau-Mistassini, G8L 3X4. Pour informations: téléphone: 418-276-1411, télécopieur: 418-276-2057. **Direction funéraire: Maison Hébert & Fils, Dolbeau-Mistassini.**

BOUCHARD (Mme Simone)

Le 23 octobre 1999, est décédée au Foyer Delage, à l'âge de 92 ans et 6 mois, Mme Simone Bouchard, fille de feu Johnny Bouchard et de feu dame Olivia Tremblay, demeurant au 257, St-Armand, Chicoutimi-Nord, autrefois de la rue des Colibris. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 29 octobre 1999, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 30 octobre 1999, de 9 h à 10 h 15, à la Résidence funéraire
Emery Gravel, Mouvement Coopératif
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(face à la Marina du Vieux Port)
Les funérailles auront lieu le samedi 30 octobre 1999 à 10 h 30, à la Cathédrale de Chicoutimi. L'inhumation aura lieu au cimetière St-François-Xavier. La défunte était la soeur de: feu Jean-Joseph Bouchard (Thérèse Larouche), feu Roland (feu Cécile St-Pierre), Gilberte, feu Germaine (feu Tancrède Harvey), feu Jean-Paul (Colombe Harvey) et feu Mandoza. Elle laisse également de nombreux neveux et nièces, parents et amis(es). Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay, sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**

CIMON (M. Raymond)

Est décédé au C.H.A. Pavillon St-Sacrement de Québec, à l'âge de 80 ans, M. Raymond Cimon, époux de feu dame Armande Desgagné, demeurant à Québec. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 9 h le vendredi 29 octobre 1999 à la résidence funéraire
Nault & Caron inc.
3970 de la Fabrique
Jonquière
Les funérailles auront lieu le vendredi 29 octobre 1999 à 11 h à l'église St-Dominique de Jonquière. La dépouille mortelle sera inhumée au cimetière de Jonquière. Il laisse dans le deuil sa fille Agathe; son frère M. André Cimon (Rachel Achard); sa soeur Mme Isabelle Cimon (feu André Pelletier); ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Eva Desgagné (Ernest-Edmond Tremblay), Soeur Thérèse Desgagné (Notre-Dame du Bon-Conseil), M. Bernard Desgagné (Ruth Tremblay), M. Marcel Desgagné (Huguette Tremblay), M. Antoine Desgagné (1ères noces feu Marie-Joseph Ladouceur, 2ièmes noces feu Radegonde Richard), feu Mgr Gérard Desgagné, feu Père Paul-Emile Desgagné (Rédemptoriste), feu Mme Marie-Paule Desgagné, feu l'Abbé Raymond Desgagné, ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron inc.** Membre du réseau Service Corporation Internationale (Canada) Limitée



BOUCHER (M. Serge)

Adieu Serge. Pardonne-nous mais la douleur est trop vive pour que l'on soit serein. Ton départ nous fait mal, même si nous savons que tu as fini de souffrir et d'espérer une guérison qui ne viendrait jamais. Comme fils, comme frère et comme ami, tu as toujours su te faire aimer et prendre de la place dans nos vies. Quelqu'un avait besoin d'aide? Serge était là. Tu étais de tous nos chantiers, ceux de nos maisons et ceux de nos coeurs. Maintenant que tu as tout donné, repose en paix.
Est décédé à la Maison Notre-Dame du Saguenay, entouré d'amour et de tendresse, à l'âge de 39 ans et 6 mois, Serge Boucher, époux de dame Dominique Boivin du 252 rue Mgr Martel à Chicoutimi-Nord, fils de Jean-Yves Boucher et de Gaétane Bouchard. La famille accueillera les parents et ami(e)s le jeudi 28 octobre 1999 de 19 h à 22 h, le vendredi 29 octobre 1999 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 30 octobre 1999 de 12 h (midi) à 13 h 45 à la résidence funéraire
Emery Gravel
345, St-Armand, Chicoutimi
(face à l'église Ste-Claire)
Les funérailles auront lieu le samedi 30 octobre 1999 à 14 h à l'église Ste-Anne. Il sera incinéré au Crématorium Emery Gravel. Outre ses parents et son épouse, il laisse dans le deuil ses filles: Marjorie, Andréanne et Marie-Philipe; sa soeur Suzie Boucher (Camil Villeneuve); sa belle-mère Berthe Pedneault (feu Jacques Boivin). Il était le beau-frère de: Normand Boivin (Sylvie Boily), Jean-François (Josée Desgagné), Jean-Pierre (Caroline Tremblay). Il laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Il fut à l'emploi d'Autocars du Nord pendant 18 ans. En reconnaissance du dévouement et de l'empathie manifestés par tout le personnel de la Maison Notre-Dame du Saguenay, nous vous serions reconnaissants d'exprimer votre sympathie par des dons à la Maison Notre-Dame du Saguenay pour la poursuite de cette oeuvre humanitaire, une personne bénévole sera au salon pour les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**

DAHL (Mme Germaine Moreau)

Le 26 octobre 1999, est décédée au Centre Hospitalier Cléophas-Claveau, à l'âge de 80 ans 2 mois, Mme Germaine Moreau, épouse de feu M. Georges Dahl, demeurant au 2122, 7ième Avenue à Ville de la Baie. La famille recevra les condoléances de 12 h (midi) à 15 h le jeudi 28 octobre 1999 à la résidence funéraire
Gravel & Fils ltée
651, boulevard Grande-Baie sud
Ville de la Baie
Les funérailles auront lieu le jeudi 28 octobre 1999 à 15 h à l'église St-Edouard à Ville de la Baie. Les cendres seront déposées au cimetière communautaire à Ville de la Baie. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Borghild (feu Claude Ellefsen), Ralph (Diane Gagnon), Jocelyn (Céline Dionne), Daniel (Lyne Michaud), Guy, Normand (Marie Raymond), Denis (Dominique Laberge), Arlen (Robert Boisvert), Dominique (Réal Lévesque), Eric, Michel (Guylaine Tremblay); ses 17 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Paul Moreau, feu Benoit (Claire Desbiens), feu Thérèse (Jean-Yves Maltais), Noëlla (feu Marc-Aurèle Morin), feu Marie-Claire (Germain Girard), feu Euclide (Louisette Girard), feu Daniel, Lisette (Raymond Vaillancourt), Diane (Jacques Maltais), Nicole; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Charles Dahl (Alma Mailloux), feu Agnès (feu Henri Gagnon), feu Elisabeth (feu Joseph-Aimé Simard), feu Philippe (feu Blanche Bouchard), feu Robert (feu Marie-Jeanne Saillant), feu Victor (Cécile Delisle), Régina (feu Albert Tremblay), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Prière de ne pas envoyer de fleurs, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de la Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241. **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.**

Produits français

Tony Blair exclut un embargo

LONDRES (AP) - Le Premier ministre britannique Tony Blair a exclu mercredi d'imposer un embargo contre les importations de viande française, en soulignant qu'une telle mesure serait illégale.

Les experts du Comité scientifique directeur de l'Union européenne devaient se réunir jeudi et vendredi pour déterminer si le refus français de lever l'embargo sur les importations de boeuf britannique possède un fondement scientifique. L'UE a décidé cet été de lever l'embargo imposer en 1996 en pleine crise de la «vache folle», mais la France a unilatéralement décidé de maintenir l'interdiction.

«La question est maintenant de savoir comment gérer les mesures françaises, qui sont eux-mêmes illégales», a déclaré M. Blair au cours d'un débat houleux à la Chambre des Communes. «Nous disons que la meilleure façon de régler cela est de suivre strictement les règles pour être certains que nous avons la loi, la qualité et la science de notre côté».

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS

GAGNE (Mme Laurette Allard)

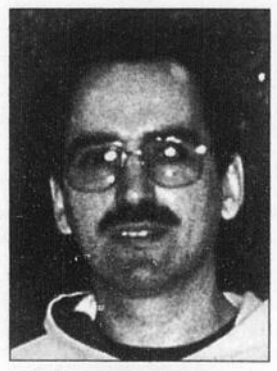
Le 27 octobre 1999, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 77 ans et 11 mois, Mme Laurette Allard, épouse de feu M. Henri Gagné, demeurant rue Don Bosco, Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence Funéraire Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière
le jeudi 28 octobre 1999 de 15 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 29 octobre 1999 à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 29 octobre 1999 à 14 h à l'église St-Georges. L'inhumation aura lieu au cimetière de Jonquière. Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Benoit Gagné (Hélène Perron), Louisette (Michel Tremblay), Madeleine, Denise (Paul Hayes), Noëlla (Pierre Deschênes), Réjean (Suzanne Bouchard), Marcel (Candide Lévesque); ses petits-enfants: Martin (Isabelle Cauchon), Jean-François, Steeve, Sophie, Nicolas, Mélissa-Sue, Jessica-Christie, Frédéric, Claudia, Jean-Alexandre, Christina, Pierre-Olivier; ses soeurs: Georgette Allard (Emile Trudel), Germaine (feu André Plamondon); ses beaux-frères et belles-soeurs: Gemma Gagné (feu Paul-Yvon Bouchard), Jacques (Pâquerette Duchesne), feu Gaétan (Lise Dion), feu Joseph-Emile (Gloria Tremblay), feu Pierre-Eugène (Lucette Gravel), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons pour la Fondation des Maladies du Coeur. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**

LAFOREST (Mme Alida)

Est décédée le 26 octobre 1999, au Centre le Jeannois Pavillon de l'Hôtel-Dieu d'Alma, à l'âge de 78 ans et 7 mois, dame Alida Laforest, épouse de M. Lionel Gauthier, demeurant au 127, Lévesque à St-Gédéon. La famille accueillera les parents et amis (es) à la
Salle Municipale
rue Dequen
St-Gédéon
aujourd'hui, 28 octobre 1999 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h ainsi que le vendredi 29 octobre 1999 à compter de 13 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 29 octobre 1999 à 15 h à l'église de St-Gédéon. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son époux, M. Lionel Gauthier, elle laisse dans le deuil ses 12 enfants: feu Claude (Gaétane Harvey), Irénée (Monique Lévesque), Lucette (Armand Julien), Léanne, Jeannine (Gilles Perreault), Normand, feu Lise, Colette (Ghislain Ratthé), Jean (Loraine Gravel), Francine (Vincent Tremblay), Madeleine (Richard Maltais), Édith (Benoit Girard); ses petits-enfants et ses arrières-petits-enfants; elle laisse également dans le deuil ses frères et sœurs; beaux-frères et belles-sœurs; neveux et nièces; cousins et cousines ainsi que plusieurs autres parents et amis (es). Ceux et celles qui le désirent pourront faire des dons à l'Association Diabète Québec au Salon Funéraire. Pour informations: (418) 349-2894; télécopieur: (418) 349-8290. **Direction funéraire: Maison Desbiens et Frères inc.**

MALTAIS
(Mme Marie-Blanche Côté)

Le 26 octobre 1999, est décédée au Centre Hospitalier de Jonquière à l'âge de 86 ans 3 mois, Mme Marie-Blanche Côté, épouse de feu M. Rosario Maltais, demeurant au 4133 rue Châteauguay, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la
Résidence Funéraire du Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière
le jeudi 28 octobre 1999 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, vendredi, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 29 octobre 1999 à 11 h à l'église St-Georges. Les cendres seront déposées au cimetière de Shipshaw. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Carmen Maltais (Bruno Leduc), Marcel (Lise Rathé), Jeanne (Gilles Charest), Victor (Estelle Blackburn), Ghislain (Ghislaine Fortin), Denise (Carol Tremblay) et Jean-Paul (Danielle Jean); plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Suzette Côté (Paul Tremblay), Paul-Emile (feu Lucienne Tremblay), Armand (feu Fernande Bouchard), feu Jeanne-d'Arc (feu Antonio Bouchard), Albert (Brigitte Tremblay), Amable (Germaine Bouchard), Théo (Dolorès Dufour), ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces et de nombreux parents et amis. La famille tient à remercier tout particulièrement le personnel des Soins Intensifs du Centre Hospitalier de Jonquière. Une bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



PRESCOTT (M. Laurier)

Le 24 Octobre 1999, est décédé à Montréal, à l'âge de 41 ans, M. Laurier Prescott, fils de dame Florida Larouche et de M. Lionel Prescott, demeurant à Montréal, autrefois de Ste-Monique. La famille reçoit les condoléances de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h le jeudi 28 octobre 1999 et à compter de 9 h le vendredi 29 octobre 1999 à la
Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma
Les funérailles auront lieu le vendredi 29 octobre 1999 à 11 h à l'église St-Sacrement et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre ses parents, M. Prescott laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Aline (Jean-Henri Boulanger), Jean-Marc (Lise Noreau), Diane (André Gareau), Ginette (Pierre St-Cyr), Madeleine (Denis Morin), Normand (Marleine Bouchard), Gilles (Linda Tremblay), Luc (Manon Villeneuve) et Johanne (Claude Lévesque), ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** (Pour informations: 668-8409, fax: 668-9200).

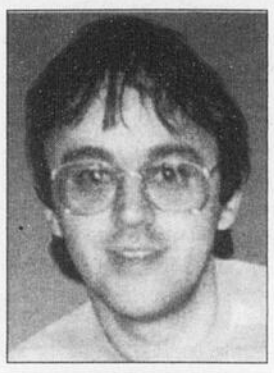
SIMARD (M. Alphonse)

Le 26 octobre 1999, est décédé à l'âge de 56 ans et 6 mois, M. Alphonse Simard, fils de feu dame Marie-Louise Perron et de feu M. Thomas Simard, demeurant au 36 rue Principale, Chambord. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 13 h le jeudi 28 octobre 1999 à la résidence funéraire
Rémi Tremblay
155 Principale
Chambord
Heures d'accueil: le jeudi 28 octobre 1999 de 13 h à 15 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 28 octobre 1999 à 15 h courant à l'église de Chambord. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: feu Maurille (Lucette Boivin), Lucienne, feu Ghislain (feu Marthe Martel), Marie (Jean-Paul Poitras), Madeleine (feu Léonce Allard), Richard (Linda Desmeules), Bernard (feu Odile Fortin), Henri, Jean-Paul (Diane Ouellet), Louisette (Lévis Power), ainsi que des neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s. Tous ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. **Direction funéraire: Maison Rémi Tremblay de Chambord.** Informations: tél.: 342-6412, fax: 342-1039.

TREMBLAY (Mme Marie-Alice)

Le 27 octobre 1999, est décédée à l'âge de 86 ans et 8 mois, entourée de l'amour des siens, au Centre Hospitalier Cléophas Claveau, Mme Marie-Alice Tremblay, épouse de feu M. Aurèle Tremblay, demeurant à La Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 29 octobre 1999 de 19 h à 22 h et le samedi 30 octobre 1999 de 9 h à 10 h 45 au
Centre funéraire Notre-Dame
1091 avenue Mathieu
La Baie
Les funérailles auront lieu le samedi 30 octobre 1999 à 11 h à l'église St-Alexis. L'inhumation aura lieu au cimetière de St-Alexis. Elle était la fille de feu Arthur Tremblay et de feu Elodie Gilbert. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Richard Tremblay (Liliane Bérubé), Monique (Rachik Elmaraghy), Nicole (Michel St-Germain), Denis, Jocelyne (Serge Laberge). Elle laisse également Raymond et Réjean (Denise Martin); ses petits-enfants adorés: Martin et Luc Laberge, Andrée, Pascale, Philippe et David St-Germain; Safi-Numa et Amir Elmaraghy, Mireille Tremblay. Elle était la soeur aînée de: feu Marie-Ange Tremblay (feu Joseph-Ernest Blackburn), feu Jeanne-d'Arc (feu Léopold Côté), feu Sr Reine Marguerite, feu Réaldo (Reine Potvin), Oscar (Francine Gagnon), Yolande (feu Fulgence Morneau), feu Michel (Magella Simard), Pantaléon (Yvonne Côté), feu Aurore, Ghislaine (Roger Tremblay). Elle laisse également dans le deuil plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines, parents et amis. La famille offre ses remerciements au personnel du 4e étage du Centre Hospitalier Cléophas Claveau pour les excellents soins donnés à notre mère. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de la Baie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau (418) 697-0075, télécopieur: (418) 697-7875. **Direction funéraire: Coopérative Funéraire du Fjord.**

MESSES ANNIVERSAIRES



BEAUDOIN (M. Sylvain)

En cette journée du 20 octobre 1998, Dieu accueillait Sylvain avec amour et bienveillance dans le monde mystérieux de l'au-delà. Sylvain, nous te souhaitons le plus grand des bonheurs, tu le mérites tellement. Tu es toujours présent dans nos pensées et dans nos cœurs. Ton souvenir ne nous quittera jamais. Nous t'aimerons toujours. La messe anniversaire de M. Sylvain Beaudoin, fils de feu M. Raymond Beaudoin et de dame Pierrette Boulanger de Saint-Félicien sera célébrée
le samedi 30 octobre 1999 à 19 h
à l'église de Saint-Félicien
Sa mère et son frère Stéphane (Monia) invitent et remercient tous les parents et ami(e)s qui pourront se joindre à eux pour cette cérémonie. **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée**

ROULEAU (Mme Bernadette)

La messe anniversaire de Mme Bernadette Rouleau, épouse de feu M. Alfred Deschênes, demeurant au 3563 Legendre, Jonquière, sera chantée
le samedi 30 octobre 1999 à 16 h
à l'église Ste-Famille, Jonquière
Parents et amis sont invités à y assister.

Au Québec, 50 000 élèves font le saut vers la santé. Appuyez-les!

Au cœur de la solution!

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

152, rue Racine Est, Chicoutimi (Québec) G7H 1R8

IN MEMORIAM

GIRARD (Mme Doris)

Est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 63 ans et 10 mois, Mme Doris Girard, épouse de M. Armand Néron, fille de feu M. William Girard et de feu dame Marie-Anna Grenon, demeurant au 3927 rue Angers, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14 h le vendredi 29 octobre 1999 à la résidence funéraire
Nault & Caron inc.
2033 Ste-Famille, Jonquière
Les heures d'accueil sont: le vendredi 29 octobre 1999 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 30 octobre 1999 à 11 h à l'église Ste-Famille. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron inc. et les cendres déposées au cimetière de Shipshaw. Elle laisse dans le deuil, outre son époux M. Armand Néron, ses enfants: Gina (feu André Duchesne), Martine (Denis Harvey), Annie, Jean-François (Mélissa Laberge); ses petits-enfants: Jean-Denis, Gabrielle, Annie-Claude; ses frères et soeurs: feu Jean-Joseph Girard, feu Ernest Girard, Cécile Girard (feu Victor Castonguay), feu Charles-Henri Girard, Patrick Girard (Gertrude Larouche), Alain Girard (Rita Cauchon), feu Hélène Girard (feu Gérard Perreault), feu Raymond Girard, feu Richard Girard, Benoit Girard (Gertrude Bergeron), Mona Girard, feu Francine Girard (Réjean Simard), Albert Girard (Denise Cloutier), Patricia Girard (Jean-Marc Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Lucien Néron, Francis Néron (Lucille Bouchard), Paul-Yvon Néron (Rachelle Bergeron), feu Jules Néron, feu Bertrand Néron (Marcelle Drolet), feu Emile Néron (Brigitte Simard), Maurice Néron, Thérèse Néron (Normand Bouchard), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051. Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.** Membre du réseau Service Corporation Internationale (Canada) Limitée

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de feu
madame Marguerite St-Gelais
de Chicoutimi, décédée le 31 août 1999,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005

la fondation de *ma vie*

432296

sports@lequotidien.com

Les Hawks l'emportent 1-0

Thibault blanchit encore le Canadien

MONTREAL (PC) - Gagnant 3-0 à Chicago en janvier dernier, Jocelyn Thibault a blanchi son ancienne équipe une deuxième fois en autant de matchs dans l'uniforme des Blackhawks, 1-0, hier, à son retour au Centre Molson.

Cette défaite porte la fiche locale du Canadien à une victoire contre cinq défaites, le pire début de saison de l'histoire de l'équipe à domicile. Il subissait aussi une quatrième défaite consécutive.

Au classement général de toute la Ligue nationale, le Canadien ne devance plus que les Islanders de New York, qui ont trois matchs en main, par un seul point.

Quant aux Hawks (1-4-4), ils ont évité de devenir la première des six formations originales de la LNH à entreprendre une saison par une séquence de neuf matchs sans victoire.

Attaque pathétique

L'affrontement opposait deux formations qui travaillent fort mais n'aboutissent pas, il n'est pas surprenant que les buts aient été rares. L'attaque du Canadien est pathétique à Montréal, où elle n'a marqué que sept buts en six matchs.

A lui seul hier Saku Koivu, qui est assurément un meilleur fabricant de jeu que marqueur, a eu au moins cinq chances de marquer, que ses lancers trop faibles ou imprécis n'ont pu transformer en but.

Il y a aussi Turner Stevenson, qui a frappé le poteau à la première période, et Eric Weinrich qui a atteint Thibault quand celui-ci n'avait aucune idée où se trouvait la rondelle, à la deuxième.

Le Canadien a dominé et passé presque toute la troisième période dans le territoire des Hawks. D'autres joueurs ont bousillé de belles occasions et Thibault, chanceux par moments, a aussi exécuté de beaux arrêts.

But d'Amonte

Tony Amonte a été l'auteur du seul but, à mi-chemin de la deuxième.

Le lourd trio Thornton-Darby-Corson attaquait en force quand le défenseur Barry Richter a décidé d'aller prêter main forte, et ce qui devait arriver arriva.

Le meilleur marqueur des Hawks s'est échappé en compagnie du défenseur Bryan McCabe, seuls contre Scott Lachance, et il a battu Jeff Hackett d'un tir du poignet dans la partie supérieure la plus rapprochée, du côté de la mitaine du gardien. Thibault a sauvé la situation devant Koivu à deux reprises dans les derniers instants de la seconde période.

Le gardien était étendu sur la glace, dos au jeu, quand il est parvenu à faire dévier son tir avec son gant. Puis il a fait un autre arrêt de la mitaine contre un lancer de l'enclave.

Le Canadien continue par ailleurs à jouer devant plus de sièges vides que jamais, et il y en avait encore au moins 1500 hier.

DEAN MCAMMOND...a laissé sa «carte de visite» à Dainius Zubrus en passant, en première période. (Photo PC)

Après la «fine ligne»

Vigneault parle maintenant du «processus»

MONTREAL (PC) - Après la «fine ligne» qu'il aime citer à plusieurs sauces, Alain Vigneault a ajouté une nouvelle arme à son vocabulaire hier soir, après une cinquième défaite en six matchs à domicile.

Il a constamment parlé du «processus», lequel «doit fournir des chances de marquer et mener à la victoire».

«Encore une fois ce soir au niveau du processus, les chances de marquer sont 20 à 10 pour nous», a souligné l'entraîneur dans ce qui commence à devenir un refrain répétitif.

«Et c'aurait pu être encore beaucoup plus élevé si dans les deux premières périodes, on avait pu frapper le filet et avoir probablement des deuxièmes chances.

«L'exécution a fait un petit peu défaut, mais le processus qui amène à la possibilité ou l'opportunité d'avoir des chances était là.»

Ouf!

Vigneault a donné les exemples d'Eric Weinrich et de Trevor Linden, arrivés seuls devant le gardien sans frapper le filet, de Saku Koivu, deux fois à la deuxième période, et de Craig Darby lui aussi arrivé seul sans pouvoir tirer au filet.

L'exécution est devenu meilleure à la troisième période, a estimé l'entraîneur, qui s'est contredit en disant qu'on a enfin «frappé le filet» et eu «des chances en or, des buts ouverts».

«Le processus est là mais on n'a pas terminé.»

Vigneault a admis que ses joueurs étaient très déçus: «Les gens peuvent dire ce qu'ils veulent», a-t-il dit cependant, «je pense vraiment qu'on mérite un meilleur sort, qu'on a été battu par un gardien, que nous aidons à devenir confiant en ratant le filet. Nous ne parvenons pas à mettre la rondelle dans le filet. Appelez ça de la malchance ou ce que je vous voulez.

«Mais je sais que des joueurs présentement sont dérangés, abattus, très déçus. C'est mon travail de les remonter pour le prochain match. Le processus est là et je crois fermement que les victoires vont finir par venir.»

Vigneault a reconnu le beau travail de Thibault.

«Tout indique au niveau du processus et des chances qu'il y a une personne qui a fait la différence, et c'est Thibault. On ne peut pas lui enlever sa performance de ce soir.»

Saku Koivu a ajouté son grain de sel en disant de Thibault: «On l'a fait bien paraître. Mais un bon gardien fait sa propre chance, et il faut aussi lui donner crédit.»

La cerise sur le sundae, mais...

MONTREAL (PC) - Jocelyn Thibault n'a pas fait l'innocent.

Battre le Canadien deux fois de suite par blanchissage depuis qu'il a été échangé à Chicago, «ça fait plaisir; c'est juste humain, ça apporte une satisfaction contre son ancienne équipe».

Et d'avoir permis aux Blackhawks de remporter leur première victoire de la saison, par blanchissage, chez lui, à Montréal, au Centre Molson, c'est bien la «cerise sur le sundae».

«Mais», a insisté le gardien, j'aurais préféré que cette première victoire arrive avant. C'est cette première victoire qui est importante. J'avais un bon feeling en arrivant au match de ce soir.» Thibault n'a pas caché qu'il a été parfois chanceux, lors d'un arrêt contre Saku Koivu en particulier. Il y a aussi Turner Stevenson qui a frappé le poteau, et plusieurs autres situations qu'on pourrait relever.

Contre Koivu vers la fin de la deuxième période, Thibault a expliqué qu'il avait bien surveillé Brian Savage, qui arrivait vers lui, mais qu'il ne savait pas que l'autre s'en venait à sa droite: «Je me suis lancé un peu comme un gardien de soccer. La rondelle a frappé ma main puis le poteau. J'ai été un peu chanceux...» Mais ce n'était qu'un juste retour des choses, selon lui.

Des compliments

Thibault a rendu hommage au trio de Koivu, à Saku et Brian Savage en particulier.

«Tout le trio connaît un début de saison incroyable et on a vu pourquoi. Ils patinent, ils tournent avec le rondelle, ils provoquent des choses.»

De connaître ses anciens coéquipiers l'a peut-être aidé un brin, mais bien peu, selon lui, «parce que c'est sur la glace que ça se joue.

«Je sais que Savage va lancer et que Saku est plus porté à passer (sauf hier justement...) J'avais aussi comme un pressentiment qu'ils allaient m'essayer dans le haut du filet et j'ai eu raison.»

Thibault a déclaré en terminant qu'on a aussi pu réaliser pourquoi trois des quatre matchs nuls des Hawks ont été la résultat d'un but contre eux dans les derniers instants d'une rencontre.

«On a tendance à jouer sur les talons quand on a l'avance et encore ce soir on a joué un peu petit peu avec le feu. On a gagné mais il reste qu'il va falloir jouer de façon plus intelligente.»

Le Canadien a dirigé 17 tirs contre quatre à la dernière période, mais c'est une équipe qui peine à déjouer les gardiens adverses, surtout à domicile.

Rien contre Savard

MONTREAL (PC)-Le président du Canadien, Pierre Boivin, a discuté avec Serge Savard hier matin, au lendemain de la soirée en l'honneur de Maurice Richard à laquelle on a oublié d'inviter l'ancien directeur général du Canadien et actuel président de la Fondation Maurice Richard, avec les autres anciens.

S'adressant aux médias en soirée, Boivin a tenu à préciser que le Canadien comme tel «n'était pas impliqué du tout» dans l'organisation de cette soirée.

S'il a tenu à parler à Savard, c'était pour avoir sa version des faits et l'assurer que lui-même et les dirigeants du Canadien n'avaient rien contre lui, au contraire.

Le président de l'Association des anciens, Pierre Bouchard, a parlé d'un oubli et d'une erreur regrettable et Boivin a dit que Savard l'avait bien compris.

«C'est important d'oublier ça et de tourner la page, a insisté le président. Nos relations sont très, très bonnes avec Serge Savard. Demandez-le à Réjean Houle.»

Si Savard n'est pas vu au salon des anciens, «il y a peut-être un froid des deux côtés», a estimé Boivin. «Mon rôle est de créer des liens pour qu'on oublie, parce que sinon ce n'est pas productif.»

LES CHIFFRES

LIGUE NATIONALE
CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est
Section Nord-Est

	MJ	G	P	N	NR	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10der.	Série
Toronto	12	8	3	1	0	36	22	17	6-1-1-0	2-2-0-0	6-3-1-0	G3
Ottawa	9	6	2	1	0	27	17	13	4-0-1-0	2-2-0-0	6-2-1-0	G2
Boston	11	2	5	4	0	20	26	8	0-1-2-0	2-4-2-0	2-4-4-0	G2
Montréal	11	3	8	0	0	20	28	6	1-5-0-0	2-3-0-0	3-7-0-0	P4
Buffalo	10	2	6	2	0	26	33	6	2-2-1-0	0-4-1-0	2-6-2-0	G1
Section Atlantique												
New Jersey	9	5	3	1	1	23	19	12	4-1-0-0	1-2-1-1	5-3-1-1	G1
Philadelphie	11	4	6	1	1	27	26	10	3-4-0-1	1-2-1-0	4-4-1-1	P1
NY Rangers	12	4	7	1	0	20	26	9	3-5-0-0	1-2-1-0	4-6-0-0	P4
Pittsburgh	6	2	2	2	0	24	22	6	0-1-2-0	2-1-0-0	2-2-2-0	P1
NY Islanders	8	2	5	1	0	18	26	5	1-2-1-0	1-3-0-0	2-5-1-0	P1
Section Sud-Est												
Floride	10	6	3	1	1	30	23	14	5-1-1-1	1-2-0-0	6-3-1-1	G1
Caroline	9	4	2	3	0	25	23	11	0-0-0-0	4-2-3-0	4-2-3-0	G1
Atlanta	9	2	5	2	1	18	32	7	1-2-1-1	1-2-1-0	2-4-2-1	P1
Washington	8	2	4	2	0	20	29	6	1-2-1-0	1-2-1-0	2-4-2-0	P1
Tampa Bay	8	2	5	1	1	22	26	6	2-3-1-1	0-2-0-0	2-5-1-1	P1
Association de l'Ouest												
Section Centrale												
Detroit	9	7	1	1	0	32	16	15	5-1-0-0	2-0-1-0	7-1-1-0	G5
St. Louis	10	6	4	0	0	31	19	12	4-2-0-0	3-1-0-0	6-4-0-0	P1
Nashville	8	4	3	1	0	21	23	9	2-3-0-0	2-0-1-0	4-3-1-0	G3
Chicago	9	1	4	4	0	21	29	6	0-2-3-0	1-2-1-0	1-4-4-0	G1
Section Nord-Ouest												
Vancouver	11	6	3	2	1	37	32	15	3-2-0-1	4-0-2-0	5-2-2-1	G2
Colorado	11	5	4	2	0	26	27	12	2-0-0-0	3-4-2-0	4-4-2-0	P1
Edmonton	10	3	5	2	2	24	26	10	3-1-2-0	0-4-0-2	3-5-2-2	G1
Calgary	11	2	7	2	0	23	40	6	0-3-2-0	2-4-0-0	2-6-2-0	P2
Section Pacifique												
Los Angeles	11	6	3	2	0	36	29	14	2-1-1-0	4-2-1-0	5-3-2-0	G2
San Jose	12	7	5	0	0	39	31	14	3-2-0-0	4-3-0-0	5-5-0-0	P3
Phoenix	10	5	2	3	0	29	22	13	3-0-1-0	2-2-2-0	5-2-3-0	P1
Dallas	11	6	4	1	0	22	24	13	4-1-1-0	2-3-0-0	5-4-1-0	P1
Anaheim	10	4	5	1	1	29	26	10	2-1-0-0	2-4-1-1	4-5-1-1	P1

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite à la fois dans la colonne de NR (nulle en réglementaire) et dans celle des défaites (P).

CALENDRIER

Mardi, 26 octobre
Atlanta 2 Calgary 1
Vancouver 5 Philadelphie 2
Edmonton 3 Phoenix 1
Los Angeles 5 Washington 2

Mercredi, 27 octobre
Buffalo 4 Tampa Bay 3
Toronto 4 Atlanta 0
Chicago 1 Montréal 0
New Jersey 2 St. Louis 1
Floride 6 N.Y. Islanders 3
Detroit 5 Colorado 3
Pittsburgh à Anaheim s

Jeudi, 28 octobre
Tampa Bay à Boston, 19h.
Calgary à Ottawa, 19h.
Colorado à Philadelphie, 19h30.
Phoenix à Vancouver, 22h30.
Pittsburgh à Los Angeles, 22h30.
Nashville à San Jose, 22h30.

Vendredi, 29 octobre
Floride à Buffalo, 19h.
Chicago à Detroit, 19h.
New Jersey en Caroline, 19h30.
Washington à Anaheim, 22h30.

MARQUEURS

	B	P	P
Nolan, SJ	8	9	17
Recchi, Phi	4	11	15
Savage, Mtl	10	4	14
Robitaille, LA	9	5	14
Kapanen, Car	7	6	13
Jagr, Pgh	6	7	13
Friesen, SJ	7	5	12
Turgeon, StL	6	6	12
Schaefer, Vcr	6	6	12
Sakic, Col	4	8	12
Selanne, Ana	4	8	12
Francis, Car	3	9	12
Palffy, LA	3	9	12
Damphousse, SJ	2	10	12
Naslund, Vcr	5	6	11
Stumpel, LA	2	9	11
Bure, Cal	8	2	10
Hejduk, Col	6	4	10
Hossa, Ott	6	4	10
R. Blake, LA	5	5	10
Brunette, Atl	5	5	10
Demitra, StL	4	6	10
Mogilny, Vcr	4	6	10
Stillman, Cal	4	6	10
Battaglia, Car	3	7	10

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Association de l'Est

	Mj	Pts
x-Toronto	12	17
x-Floride	10	14
x-New Jersey	9	12
Ottawa	9	13
Caroline	9	11
Philadelphie	11	10
N.Y. Rangers	12	9
Boston	11	8
Atlanta	9	7
Pittsburgh	6	6
Washington	8	6
Buffalo	9	6
Tampa Bay	9	6
Montréal	11	6
N.Y. Islanders	8	5

Association de l'Ouest

	Mj	Pts
x-Detroit	9	15
x-Vancouver	11	15
x-Los Angeles	11	14
San Jose	12	14
Phoenix	10	13
Dallas	11	13
St. Louis	10	12
Colorado	11	12
Anaheim	10	10
Edmonton	10	10
Nashville	8	9
Chicago	9	6
Calgary	11	6

x-meneur de section

	B	P	Pts	Pén
49. Brian Savage	10	4	14	0
11. Saku Koivu	1	8	9	6
26. Martin Rucinsky	1	5	6	10
37. Patrick Poulin	2	2	4	7
22. Eric Weinrich	0	4	4	2
14. Trevor Linden	0	3	3	16
15. Dainius Zubrus	2	0	2	4
63. Craig Darby	1	1	2	0
46. Matt Higgins	0	2	2	0
21. Barry Richter	0	2	2	6
48. Miroslav Guren	1	0	1	6
29. Jim Cummins	1	0	1	34
71. Mike Ribeiro	1	0	1	2
51. Francis Bouillon	0	1	1	4
20. Scott Lachance	0	1	1	2
55. Igor Ulanov	0	1	1	18
27. Shayne Corson	0	0	0	2
31. Jeff Hackett	0	0	0	2
6. Trent McCleary	0	0	0	2
45. Arron Asham	0	0	0	2
52. Craig Rivet	0	0	0	7
24. Scott Thornton	0	0	0	7
23. Turner Stevenson	0	0	0	22
. Karl Dykhuis	0	0	0	0
17. Benoît Brunet	0	0	0	0
34. Sergei Zholtok	0	0	0	0
38. Vladimir Malakhov	0	0	0	0
43. Patrice Brisebois	0	0	0	0

Gardiens

	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
31. Jeff Hackett	3	5	0	510	18	0	2.12
60. José Théodore	0	3	0	153	10	0	3.92
Totaux (3)	**3**	**8**	**0**	**663**	**28**	**0**	**2.53**

Note: Buts dans filet désert entre parenthèses.

LIGUE AMÉRICAINE

Association de l'Est
Section Atlantique

	PJ	G	P	N	NR	BP	BC	P
Québec	12	7	2	2	1	35	30	17
Lowell	10	4	2	3	1	27	24	12
Saint-Jean	9	4	2	3	0	33	29	11
St. John's	12	3	7	2	0	29	43	8

Section Nouvelle-Angleterre

Providence	11	6	3	2	0	35	24	14
Portland	11	6	3	2	0	32	24	14
Hartford	9	3	2	3	1	29	26	10
Springfield	8	2	3	3	0	27	28	7
Worcester	8	2	4	2	0	25	31	6

Association de l'Ouest
Section Empire State

Rochester	10	9	1	0	0	42	19	18
Syracuse	9	3	5	1	0	25	30	7
Albany	7	2	5	0	0	17	28	4
Hamilton	8	1	6	1	0	20	29	3
Wilkes-Barre	9	0	7	2	0	14	36	2

Section Mid-Atlantique

Kentucky	11	7	3	1	0	44	29	15
Hershey	7	5	1	1	0	31	22	11
Louisville	11	4	5	2	0	33	40	10
Philadelphie	11	4	6	1	0	20	25	9
Cincinnati	7	2	3	1	1	19	20	6

Note: Deux points pour une victoire; un point pour une nulle et une défaite en prolongation.

Mercredi, 27 octobre
Philadelphie 2 Hartford 0
Hershey 5 Louisville 3
Québec 6 Saint-Jean 4

Jeudi, 28 octobre
Aucun match.

Vendredi, 29 octobre
Hartford à Providence, 19h05.
Louisville à Philadelphie, 19h05.
Hamilton au Kentucky, 19h30.
Hershey à Springfield, 19h30.
Portland à Saint-Jean, 19h30.
Rochester à Albany, 19h30.
Lowell à St. John's, 19h30.
Québec à Worcester, 19h35.

JUNIOR MAJEUR

Association Robert-Lebel
Section Ouest

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Hull	19	15	4	0	0	111	62	30
Val-d'Or	18	7	9	2	3	78	79	19
Montréal	17	7	9	1	0	67	82	15
Rouyn-Noranda	19	7	11	1	0	75	87	15
Section Centre								
Victoriaville	20	13	6	1	1	105	81	28
Shawinigan	17	7	8	2	1	65	54	17
Sherbrooke	18	7	10	1	2	62	70	17
Drummondville	19	8	10	1	0	77	93	17
Conférence Frank-Dilio								
Section Maritimes								
Moncton	18	10	6	2	1	67	46	23
Acadie-Bathurst	19	9	8	2	0	62	72	20
Halifax	15	9	5	1	0	59	54	19
Cap-Breton	21	5	15	1	3	69	107	14
Section Est								
Québec	20	12	5	3	1	77	57	28
Rimouski	16	10	6	0	1	76	62	21
Baie-Comeau	19	8	9	2	2	64	70	20
Chicoutimi	19	3	16	0	0	58	96	6

Mardi, 26 octobre
Rimouski 2 Baie-Comeau 4
Chicoutimi 1 Québec 3

Mercredi, 27 octobre
Drummondville 4 Sherbrooke 6
Cap-Breton 4 Val-d'Or 7

Jeudi, 28 octobre
Moncton à Montréal, 19h.
Cap-Breton à Rouyn-Noranda, 20h.
Chicoutimi à Shawinigan, 20h.

Vendredi, 29 octobre
Halifax à Acadie-Bathurst, 19h30.
Victoriaville à Baie-Comeau, 19h30.
Moncton à Hull, 19h30.
Québec à Rimouski, 19h30.
Shawinigan à Drummondville, 20h.
Sherbrooke à Val-d'Or, 20h.

MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Dusablon, Benoit VdO	18	16	28	44
Richards, Brad Rim	16	18	25	43
Thinel, Marc-André Vic	19	20	22	42
Mallette, Carl Vic	20	17	24	41
Ryder, Michael Hul	19	18	19	37
Spadafora, Paul Hul	19	11	25	36
Gamache, Simon VdO	18	16	19	35
Cloutier, Kevin Rou	19	17	17	34
Grandmaître, Patrick Qué	20	11	23	34
Riazantsev, Alexander Vic	20	8	25	33
Roy, Jonathan Dru	19	15	17	32
Tremblay, Jérôme Rou	18	11	21	32
Abid, Ramzi Hal	17	12	18	30
Thinel, Sébastien Vic	20	12	17	29
Zalesak, Miroslav Dru	17	11	18	29

SEMI-PROFESSIONNEL

Section Bauer

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
St-G.-de-Beauce	12	7	4	1	53	43	15
Côte-de-Beaupré	12	7	5	0	51	55	14
Asbestos	11	6	5	0	45	43	12
Pont-Rouge	11	5	4	2	41	35	12
Thetford Mines	11	5	6	0	46	44	10
Jonquière	11	3	7	1	43	63	7
Windsor	10	2	6	2	43	58	6

Section Nike

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Laval	10	8	2	0	45	28	16
Sorel	10	7	3	0	43	41	14
LaSalle	11	6	4	1	56	48	13
Acton Vale	10	6	4	0	49	48	12
St-Laurent	10	6	4	0	42	41	12
Joliette	12	5	6	1	51	53	11
Granby	11	3	4	4	52	59	1 0

Note: Un point pour une défaite en fusillade.

Jeudi, 28 octobre
St-Georges-de-Beauce à Pont-Rouge, 20h30

Vendredi, 29 octobre
Côte-de-Beaupré à Laval, 20h
Pont-Rouge à Sorel, 20h
Asbestos à St-Laurent, 20h30
Acton Vale à Granby, 20h30
Windsor à Thetford Mines, 21h
Jonquière à St-Georges, 21h

Samedi, 30 octobre
Windsor à Jonquière, 19h30
St-Laurent à Côte-de-Beaupré, 20h
LaSalle à Acton Vale, 20h30

Dimanche, 31 octobre
Laval à Joliette, 19h30
Thetford Mines à LaSalle, 19h30

Jeudi, 4 novembre

MIDGET AAA

Section C.C.M

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Charles-LeMoyne	13	10	3	0	54	32	20
Lac St-Louis	14	6	7	1	35	42	13
Gatineau	15	6	8	1	44	52	13
Régents LLL	15	5	8	2	40	46	12
Collège Français	15	3	10	2	40	69	8
Amos	14	3	10	1	25	71	7
Section Koho							
Ste-Foy	14	9	3	2	55	37	20
Antoine-Girouard	13	9	3	1	62	47	19
Magog	14	9	4	1	82	60	19
Lévis	12	9	3	0	54	42	18
Jonquière	14	8	4	2	57	48	18
Cap-de-la-Mad.	13	6	5	2	43	44	14

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Mercredi, 27 octobre
Magog 7 Antoine-Girouard 8

Vendredi, 29 octobre
Ste-Foy vs Lac St-Louis, 19h30
Magog vs Lévis, 20h

Samedi, 30 octobre
Collège Français vs Jonquière, 14h
Cap-de-la-Madeleine vs Lévis, 14h
Charles-Lemoyne vs Amos, 14h

Dimanche, 31 octobre
Collège Français vs Jonquière, 14h
Charles-Lemoyne vs Amos, 14h
Antoine-Girouard vs Ste-Foy, 14h
Lac St-Louis vs Régents L.L.L., 19h

COLLÉGIAL MAJEUR

	PJ	G	P	DP	BP	BC	Pts
Lévis-Lauzon	8	7	1	0	48	22	14
St-Laurent	10	6	3	1	34	38	13
Laflèche	9	4	4	1	38	33	9
Lennoxville	8	4	4	0	36	31	8
Jonquière	9	1	8	0	28	58	2

(Un point pour une défaite en prolongation.)

Vendredi 29 octobre
Lennoxville vs Laflèche 20h00
Lévis-Lauzon vs St-Laurent 20h00

Dimanche 31 octobre
Laflèche vs Lennoxville 12h15
Jonquière vs Lévis-Lauzon 14h30

Marqueurs

	B	P	PTS
Yann Poirier, Jonq	6	9	15
J-F Ritchie, St-Laur	9	4	13
Jocelyn Nadeau, Len	5	7	12
Patrice Bégin, Len	5	7	12
Rémi Doucet, LL	7	4	11
Jimmy Lapointe, LL	7	4	11

BASEBALL

Série Mondiale

Samedi, 23 octobre
N.Y. Yankees 4 Atlanta 1
(N.Y. Yankees mènent 1-0)

Dimanche, 24 octobre
N.Y. Yankees 7 Atlanta 2
(N.Y. Yankees mènent 2-0)

Mardi, 26 octobre
N.Y. Yankees 6 Atlanta 5 (10 manches)
(N.Y. Yankees mènent 3-0)

Mercredi, 27 octobre
N.Y. Yankees 4 Atlanta 1
(N.Y. Yankees gagne la Série Mondiale 4-0)

HOCKEY RÉGIONAL

JUNIOR

Division "BB"

	PJ	G	P	N	GF	BP	BC	Pts
Chicoutimi	7	3	1	3	1	32	27	11
La Baie	8	3	2	3	1	27	27	10
Jonquière	6	4	1	1	0	47	21	9
Métabetchouan	6	2	2	2	1	26	30	7
Lac-St-Jean-Est	7	1	4	2	1	23	32	5
Normandin	6	0	5	1	1	19	37	2

Vendredi 29 octobre
National (La Baie) vs Royal (Métabetchouan) 21h00
Marquis (Jonq) vs Eperviers (Normandin) 21h00
Sags (Chic) vs Aiglons (Delisle) 21h00

Dimanche 31 octobre
National (La Baie) vs Sags (Chic) 18h30
Royal (Métabetchouan) vs Marquis (Jonq) 18h30
Eperviers (Normandin) vs Aiglons (Delisle) 19h30

MIDGET

Division "BB"

	PJ	G	P	N	GF	BP	BC	PTS
Lac-St-Jean-Est	8	7	0	1	1	49	19	16
Jonq. (Citadins)	7	4	3	0	0	25	25	8
Chic. (Sags)	7	2	3	2	2	25	18	8
St-Félicien	7	3	4	0	0	21	24	6
Chibougamau	8	2	4	2	0	21	44	6
Dolbeau	7	1	5	1	0	20	31	3

Samedi 30 octobre
Express (St-Fél) vs Sags (Chic) 17h45
Citadins (Jonq) vs Ambassadeurs (Chib) 20h00

Dimanche 31octobre
Citadins (Jonq) vs Ambassadeurs (Chib) 14h00
Sags (Chic) vs Castors (Dolbeau) 19h00
Express (St-Fél) vs Aiglons (LSJE) 19h30

Division "CC"

	PJ	G	P	N	GF	BP	BC	PTS
Roberval	6	5	1	1	0	36	15	11
Jonq. (Orioles)	6	5	1	0	0	38	13	10
La Baie	6	4	1	1	1	34	16	10
Alma (Lynx)	8	3	2	2	2	39	35	10
Jonq. (Marquis)	7	2	4	1	0	21	36	5
Chic. (Dynamos)	8	1	6	1	0	22	47	3
Chic. (Cougars)	7	1	6	0	0	17	45	2

Vendredi 29 octobre
Sabres (Rob) vvs Orioles (Jonq) 20h10
Dynamos (Chic) vs National (La Baie) 21h00

Samedi 30 octobre
Couguars (Chic) vs Sabres (Rob) 15h00
Marquis (Jonq) vs Dynamos (Chic) 17h15

Dimanche 31 octobre
Lynx (Alma) vs Couguars (Chic) 16h15
Marquis (Jonq) vs National (La Baie) 19h00

BANTAM

Division "BB"

	PJ	G	P	DF	BP	BC	PTS
Jonq. (Citadins)	8	8	0	0	39	11	16
Chic. (Sags)	10	8	2	0	45	29	16
Lac-St-Je.-Est	8	4	4	0	18	22	8
Roberval	10	2	5	3	27	41	7
Mistassini	10	1	9	0	21	49	2

Vendredi 29 octobre
Citadins (Jonq) vs Optimistes (Mist) 19h00
Aiglons (LSJE) vs Sags (Chic) 19h30

Samedi 30 octobre
Citadins (Jonq) vs Sags (Chic) 15h00
Optimistes (Mist) vs Aiglons (LSJE) 14h00

Dimanche 31 octobre
Sabres (Rob) vs Optimistes (Mist) 14h00
Aiglons (LSJE) vs Citadins (Jonq) 17h35

Les marqueurs

	B	A	Pts
Mikaël Blackburn, Citadins	8	6	14
Samuel Villeneuve, Sags	8	5	13
Patrice Côté, Sags	5	8	13
Maxime Lavoie, Sabres	5	8	13
Marc-André Brassard, Citadins	4	9	13

Division "CC"

	PJ	G	P	DF	BP	BC	Pts
La Baie	7	5	0	2	32	26	12
Lac-St-J.-Est	7	6	1	0.	30	20	12
Chic. (Dynamos)	8	6	2	0	39	33	12
Jonq. (Marquis)	6	3	1	2	25	26	8
Jonq. (Orioles)	8	4	4	0	41	31	8
Lac-St-Jean-Nord	8	3	4	1	29	31	7
Roberval	6	1	5	0	20	33	2
Chic. (Cougars)	8	1	7	0	25	41	2

Vendredi 29 octobre
Eperviers (LSJN) vs Cougars (Chic) 20h00

Samedi 30 octobre
Sabres (Rob) vs Marquis (Jonq) 16h15
Aiglons (LSJE) vs National (La Baie) 19h05

Dimanche 31 octobre
Eperviers (LJSN) vs Orioles (Jonq) 14h50
Marquis (Jonq) vs Aiglons (LSJE) 14h00
National (La Baie) vs Dynamos (Chic) 14h00

Les marqueurs

	B	A	Pts
Steven Bergeron, La Baie	9	5	14
David Gaudreault, Dynamos	8	6	14
Éric Simard, La Baie	8	6	14
Maxime Cantin, Orioles	7	5	12
Maxime Ménard, Orioles	6	6	12

PEE WEE

Division "BB"

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Lac-St-J-Nord	9	8	1	0	32	19	16
St-Félicien	11	6	5	0	33	27	12
Chicoutimi	9	4	4	1	29	24	9
Jonquière	9	4	4	1	26	24	9
Lac-St-J-Est	10	0	8	2	16	42	2

Jeudi 28 octobre
Citadins (Jonq) vs Aiglons (LSJE) 18h45

Vendredi 29 octobre
Rapides (LSJN) vs Sags (Chic) 20h00

Samedi 30 octobre
Express (St-Fél) vs Citadins (Jonq) 13h05

Dimanche 31 octobre
Aiglons (LSJE) vs Rapides (LSJN) 14h00
Citadins (Jonq) vs Sags (Chic) 12h30

Les marqueurs

	B	A	Pts
Romy Elayoubi, Sags	8	5	15.5
Raphaël Tremblay, Sags	7	4	13.0
Mike Doyon, Express	5	5	12.5
Jean-Philippe Boivin , Citadins	6	4	12.0
Samuel Dufour, Rapides	6	4	12.0

Division "CC"

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Dol.-Mist.	9	7	2	0	34	13	14
La Baie	10	5	4	1	22	20	11
Chic. (Cougars)	9	5	4	0	20	20	10
Chic. (Dynamos)	9	4	4	1	19	23	9
Jonq. (Orioles)	7	3	2	2	17	16	8
Jonq. (Marquis)	9	4	5	0	26	25	8
St-Félicien	8	4	4	0	25	26	8
Lac-St-Jean-Est	9	1	8	0	17	37	2

Samedi 30 octobre
National (La Baie) vs Dynamos (Chic) 11h30
Aigles (LSJE) vs Express (St-Fél) 12h00
Cougars (Chic) vs Orioles (Jonq) 14h40
Marquis (Jonq) vs Loups (Dol-Mist) 15h00

Dimanche 31 octobre
Dynamos (Chic) vs Orioles (Jonq) 11h45
Marquis (Jonq) vs National (La Baie) 16h10
Express (St-Fél) vs Loups (Dol-Mist) 15h00

Les marqueurs

	B	A	Pts
David Laprise, Marquis	4	12	22.0
Jean-François Frigon, Loups	3	8	15.0
Louis-David Coté, Loups	7	5	14.5
Dany Tremblay, Loups	5	6	14.0
Philippe Tremblay, National	5	6	14.0

ATOME

Division CC
DIVISION SAGUENAY

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
La Baie	10	8	1	1	48	27	17
Lac-St-Jean-Est	9	5	1	3	26	16	13
Chic. (Sags)	8	5	1	2	28	17	12
Jonq.(Citadins)	9	4	4	1	16	16	9
Jonq. (Orioles)	7	3	3	1	21	21	7
Jonq. (Marquis)	8	2	5	1	24	18	5
Chic. (Cougars)	8	2	5	1	19	22	5
Chic. (Dynamos)	10	2	7	1	22	52	5

DIVISION LAC-SAINT-JEAN

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Métabetchouan	10	8	1	1	48	16	17
Dol.-Mist.(Cast.)	8	4	1	3	35	18	11
Roberval	8	4	2	2	27	32	10
Saint-Félicien	8	3	4	1	28	22	7
Dol.-Mist. (L)	7	0	6	0	10	40	0
Normandin	8	0	8	0	10	44	0

Vendredi 29 octobre
National (La Baie) vs Dynamos (Chic) 18h30
Eperviers (Normandin) vs Sabres (Rob) 18h00

Samedi 30 octobre
Aiglons (LSJE) vs Orioles (Jonq) 11h35
Sags (Chic) vs Citadins (Jonq) 11h40
Castors (Dol-Mist) vs Royal (Métabetchouan) 12h00
Marquis (Jonq) vs Cougars (Chic) 13h30
Express (St-Fél) vs Eperviers (Normandin) 15h30
Sabres (Rob) vs Loups (Dol-Mist) 16h00

Dimanche 31 octobre
Citadins (Jonq) vs Sags (Chic) 11h00
Cougars (Chic) vs Marquis (Jonq) 12h45
Orioles (Jonq) vs Aiglons (LSJE) 14h00
Dynamos (Chic) vs National (La Baie) 14h45
Loups (Dol-Mist) vs Castors (Dol-Mist) 16h30
Royal (Métabetchouan) vs Express (St-Fél) 18h00

Les marqueurs

	B	A	PTS
Jonathan Bergeron, La Baie	17	10

Une 25e Série mondiale

NEW YORK (AP) - Ruth et Gehrig, Joe DiMaggio. Et maintenant Bernie Williams, Derek Jeter et les Yankees de 1999.

Pour la troisième fois de l'histoire du baseball majeur, une équipe a remporté par balayage les honneurs de la Série mondiale deux années de suite.

En défaisant les Braves d'Atlanta 4-1 hier, les Yankees, qui ont balayé les Padres de San Diego l'an dernier, ont imité les Murderers' Row Yankees qui ont balayé Pittsburgh en 1927 et St. Louis en 1928, et les Yankees de DiMaggio, qui ont balayé les Cubs de Chicago en 1938 et Cincinnati en 1939.

Roger Clemens attendait ce moment depuis le début de sa carrière, il y a 15 ans.

Il ne pouvait pas gagner les matchs importants, disait-on. Il manquait de coeur au ventre.

Il était arrivé à New York en février avec comme objectif d'ajouter une bague de championnat aux cinq trophées Cy Young qu'il possédait déjà.

Hier, il a finalement faire taire ses détracteurs.

Clemens n'a pas seulement battu les Braves, il les a dominés. Gonflé à bloc, il n'a permis que quatre coups sûrs en sept manches et deux tiers.

Keith Lockhart, en cinquième manche, a été le seul frappeur des Braves à se rendre sur les sentiers pour commencer une manche. Il a été vite éliminé quand Eddie Perez s'est commis dans un double jeu.

Il n'a pas cédé un autre coup sûr avant la huitième manche quand Walt Weiss a obtenu un simple au champ intérieur. La reprise vidéo a montré que l'arbitre Gerry Davis avait rendu la mauvaise décision parce que Weiss a mis le pied sur le pied droit de Clemens avant de toucher au but.

Sur la séquence, Clemens a été légèrement blessé. Le gérant Joe Torre l'a remplacé après qu'il eut accordé un simple à Gerry Williams.

Le releveur Jeff Nelson a accordé un simple d'un point, avant que Mariano Rivera ne vienne fermer la porte.

Jim Leyritz a frappé un circuit en huitième, qui a redonné une avance de trois points aux Yankees.

Joueur par excellence

D'autre part, Mariano Rivera ferme la porte. Il est le pilier de l'enclos des releveurs de la meilleure équipe du baseball et hier, il a été choisi le joueur par excellence de la Série mondiale.

Rivera a protégé la victoire dans le premier match, obtenant quatre retraits dans une victoire de 4-1. Il a été le gagnant dans le troisième match et hier, il a terminé le travail entrepris par le grand Roger Clemens.

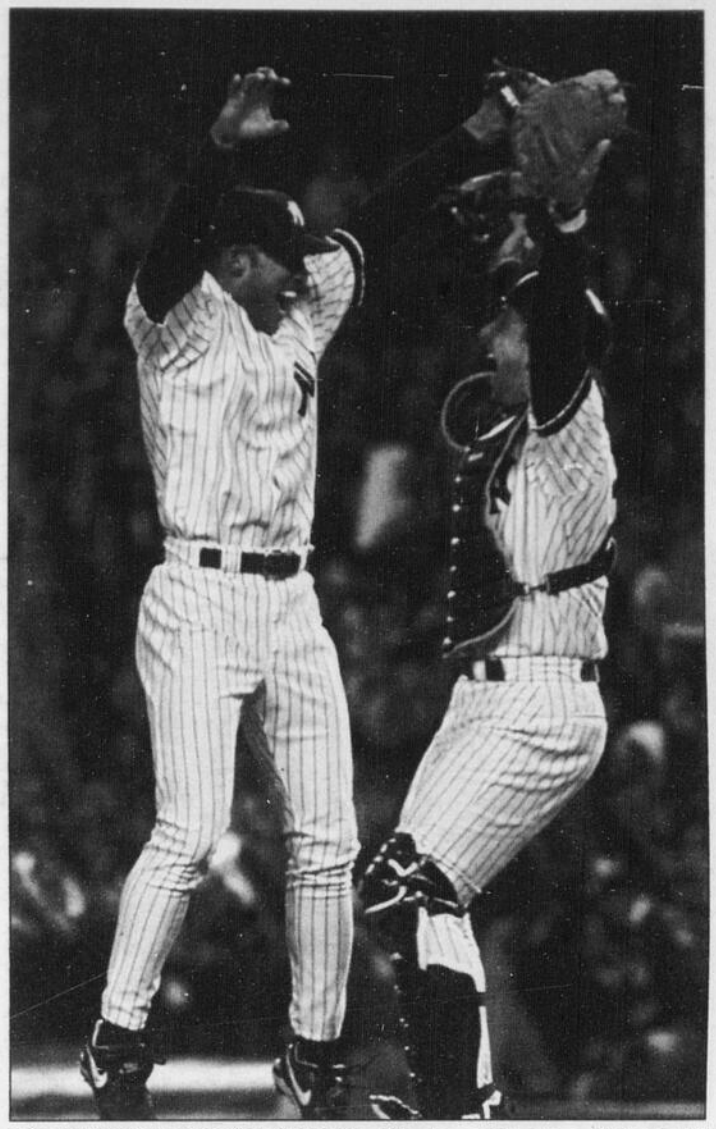
«Je suis très heureux, a dit Rivera après avoir reçu le trophée des mains du commissaire Buid Selig. Je tente simplement de faire mon petit travail à moi. Je veux tout simplement aider mon équipe à remporter des victoires.»

Hier, le point égalisateur était sur les sentiers quand il s'est présenté au monticule en huitième. Il a retiré Chipper Jones, probable gagnant du titre de joueur par excellence dans la Ligue nationale, sur un roulant pour mettre fin à la seule poussée intéressante des Braves.

Il a fermé la porte par la suite. En huit présences en séries éliminatoires, Rivera revendique deux victoires et six sauvetages. Il n'a pas permis un seul point en 25 manches et deux tiers.

Il était fier d'avoir contribué à la victoire de Clemens.

«Je ne savais pas si j'allais lancer ce soir, a-t-il dit. Quand j'ai vu Clemens plus tôt ce soir, je savais qu'il était gonflé à bloc. Je savais qu'il allait lancer tout un match.»



JOUEUR PAR EXCELLENCE- Mariano Rivera a été choisi joueur par excellence de la Série mondiale. Il célèbre ici la victoire des Yankees en compagnie de son receveur, Jorge Posada.

(Photo AP)

LES MARQUEURS

Les Sagueneens de Chicoutimi

	PJ	B	A	Pts
22-David Girard	18	9	7	16
17-Yannick Carpentier	19	3	11	14
28-Roustam Bakhriddinov	18	4	9	13
14-Jonathan Francoeur	10	6	6	12
29-Simon Tremblay	12	6	6	12
15-Gilbert Lefrançois	18	8	2	10
07-Alex Turcotte	19	7	3	10
10-Joey D'Amico	18	1	9	10
24-Guillaume Karrer	19	1	8	9
27-Karl St-Pierre	17	3	5	8
11-François Fortin	18	0	8	8
12-Éric Bétournay	19	0	7	7
23-Christian Larrivée	18	2	4	6
18-Sylvain Watt	19	1	5	6
19-Sébastien Lucier	19	2	3	5
09-Dominic Desbiens	15	2	2	4
25-Yannick Guay	14	2	1	3
02-David McCutcheon	17	1	0	1
32-Pascal Morency	12	0	1	1
31-J-François Talbot	1	0	0	0
57-Olivier Spénard	11	0	0	0
26-Alain Chénard	13	0	0	0
39-Rémi Bergeron	19	0	0	0
01-Olivier Dannel	18	0	0	0

Les Élites de Jonquière

	PJ	B	A	Pts
22-Mathieu Simard	14	10	14	24
18-François Gagnon	14	10	8	18
23-Paul Houde	14	3	11	14
21-Sébastien Hébert	14	4	9	13
45-Nicolas Mayrand	14	6	6	12
48-Michel Dubé	14	3	8	11
32-Martin Bellavance	12	1	8	9
24-Michel Finn	14	4	4	8
37-Samuel Gibbons	14	1	7	8
66-Luc St-Pierre	14	2	5	7
46-David Boudreau	14	1	6	7
41-David Clavet	13	5	1	6
44-Julien Lavoie	14	2	4	6
77-Pierre-Luc Gilbert	14	1	3	4
36-Pierre-Paul Blais	14	1	2	3
88-Dave Simard	6	1	1	2
55-Charles Bouchard	9	1	1	2
47-David Young	8	1	0	1
34-Jeff Cotton	10	0	0	0
34-Jean-Denis Bouchard	6	0	0	0

Condors de Shawinigan

	PJ	B	A	Pts
09-Jean Imbeault	11	9	15	24
26-François Boulianne	11	9	11	20
27-Frédérick Chartier	11	3	11	14
20-Stéphane Ouellet	11	4	7	11
32-Éric Tremblay	11	4	7	11
12-Roberto Lavoie	11	5	5	10
29-Richard Boivin	10	2	3	5
07-Joël Fillion	11	2	3	5
24-Éric Gravel	4	1	2	3
30-Maxime Tremblay	8	1	1	2
22-Marc-André Gobeil	11	0	2	2
05-Luis Arsenault	7	1	0	1
04-Dany Girard	6	0	1	1
77-Jimmy Burns	9	0	1	1
15-David Lavoie	4	0	0	0
19-Marc Simard	10	0	0	0
21-Dave Lasalle	3	0	0	0
10-Dave Salesse	4	0	0	0
55-Denis Tremblay	7	0	0	0
44-Sébastien Gauthier	4	0	0	0

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

Blackhawks 1
Canadien 0
Première période

Aucun but.
Pénalités Clark Chi 0:54, Brown Chi, Cummins Mtl majeures 5:18, Zubrus Mtl 9:57.
Deuxième période
1. Chicago, Amonte 3, 10:57
Pénalité Aucune.
Troisième période
Aucun but.
Pénalités Rucinsky Mtl 8:15, Clark Chi 10:31.
Tirs au but

Chicago	11	5	4-20
Montréal	5	6	18-29

Gardiens Chicago: Thibault (G,1-4-3); Montréal: Hackett (P,3-5-0).
Avantages numériques Chicago: 0-2; Montréal: 0-2.
Arbitre Don Koharski. **Juges de lignes** François Gagnon, Gérard Gauthier.
Assistance 19,717.

Islanders 3
Panthers 6
Première période
1. Floride, Bure 4 (Mellanby, Svehla) 2:55
2. Floride, Whitney 4 (Kozlov) 7:32
3. Floride, Parrish 3 (Whitney, Wilson) 12:21
4. N.Y. Islanders, Jokinen 1 (Rivers, Lapointe) 18:40 (an).
Pénalités Worrell Flo, Cairns NYI majeures 3:31, Laus Flo, Webb NYI majeures 7:59, Jakopin Flo 16:48.
Deuxième période
5. Florida, Kuba 1 (Kvasha, Dvorak) 7:21 (an)
6. Floride, Bure 5 (Whitney, Kozlov) 15:03
7. Floride, Parrish 4 (Kozlov, Kuba) 17:24
8. N.Y. Islanders, Connolly 2 (K.Jonsson, Lindgren) 19:54 (an)
Pénalités K.Jonsson NYI 0:34, Whitney Flo 1:32, Nadokov NYI 4:00, Connolly NYI 6:23, Rivers NYI 10:33, Kozlov Flo 12:32, Laus Flo 18:15.
Troisième période
9. N.Y Islanders, Czerkawski 4 (Lindgren, Isbister) 1:35
Pénalités Simpson Flo 4:49, Spacek Flo, Jokinen NYI 18:13.
Tirs au but

N.Y. Islanders	13	7	9-29
Floride	15	9	7-31

Gardiens N.Y. Islanders: Potvin (P,2-5-1) (24-18), Floherty (0:00 3e, 7-7); Floride, Kidd (G,5-1-1).
Avantages numériques N.Y. Islanders: 2-5; Floride: 1-5.
Arbitres Mike Leggo, Rob Shick. **Juges de lignes** Stéphane Provost, Pierre Racicot.
Assistance 14,342.

Avalanche 3
Red Wings 5
Première période
1. Colorado, Deadmarsh 2 (Ozolinsh, Drury) 8:44
2. Colorado, Podein 1 (Sakic, Lemieux) 18:24
Pénalité Miller Col 12:19.
Deuxième période
3. Detroit, Kozlov 3 (Larionov, Lidstrom) 4:04 (an)
4. Detroit, Shanahan 4 (Larionov) 4:58 (an)
5. Detroit, Holmstrom 4 (Brown, Fedorov) 14:43
Pénalités Podein Col 2:28, de Vries Col 3:46, Dingman Col 6:57, Kozlov Det 19:20.
Troisième période
6. Detroit, Shanahan 5 (Yzerman, McCarty) 14:44
7. Colorado, Deadmarsh 3 (Lemieux, Sakic) 19:23
8. Detroit, McCarty 2, 19:41 (fd)
Pénalité Aucune.
Tirs au but

Colorado	10	7	6-23
Detroit	7	13	7-27

Gardiens Colorado: Roy (P,5-4-1); Detroit: Osgood (G,7-0-1).
Avantages numériques Colorado: 0-1; Detroit: 2-4.
Arbitres Bill McCreary, Lance Roberts. **Juges de lignes** Andy McElman, Ray Scapinello.
Assistance 19,983.

Blues 1
Devils 2
Première période
1. New Jersey, McKay 2 (Sykora, Holik) 19:05
Pénalités Finley StL 2:12, Pronger StL 2:35, Daneyko NJ 6:54, Brylin NJ 10:24, Finley StL 13:58, Conroy StL 19:27, Souray NJ 19:27.
Deuxième période
2. New Jersey, Rolston 3 (Pandolfo, Gomez) 1:55
Pénalité McALpine StL 4:57.
Troisième période
3. St. Louis, Young 2 (King, Estwood) 16:10
Pénalités Bergevin StL 1:17, Nash StL 4:07, Sykora NJ 5:37, Niedermayer NJ 10:07.
Tirs au but

St. Louis	8	6	10-24
New Jersey	10	7	6-23

Gardiens St. Louis: Turek (P,4-4-0); New Jersey: Brodeur (G,5-1-1).
Avantages numériques St. Louis: 0-4; New Jersey: 0-6.
Arbitres Denis Larue, Mick McGeough. **Juges de lignes** Pat Dapuzzo, Dan Schachte.
Assistance 13,347.

Thrashers 0
Maple Leafs 4
Première période
Aucun but.
Pénalité Aucune.
Deuxième période
1. Toronto, Johnson 5 (Antropov) 2:25
2. Toronto, Khristich 2 (Johnson, Cross) 17:39
Pénalités Emerson Atl 4:34, Cross Tor 14:14.
Troisième période
3. Toronto, Karpovtsev 1 (Korolev, Berard) 5:40 (an)
4. Toronto, Khristich 3 16:09 (an)
Pénalités Lambert Atl, Shannon Atl 5:26, Lambert Atl majeure, Domi Tor mineure, majeure, inconduite 7:37, Johnson Atl 14:52.
Tirs au but

Atlanta	2	9	5-16
Toronto	16	8	13-37

Gardiens Atlanta: Rhodes (P,2-3-2); Toronto: Healy (G,2-1-0).
Avantages numériques Atlanta: 0-2; Toronto: 2-4.
Arbitres Richard Trottier, Scott Zelkin. **Juges de lignes** Greg Devorski, Brad Kovachik.
Assistance 18,801.

Buffalo 4
Tampa Bay 3
Première période
1. Buffalo, Grosek 3 (Peca, Varada) 3:39
2. Buffalo, Peca 2 (Sanderson) 19:55
Pénalité Aucune.
Deuxième période
3. Tampa Bay, Gratton 3, 2:46
4. Tampa Bay, Drulia 2 (Gratton) 5:08
5. Tampa Bay, Lecavalier 2 (Gratton, Nylander) 6:14 (an)
6. Buffalo, Brown 5 (Grosek, Patrick) 6:35
Pénalités Holzinger Buf 5:21, Lecavalier TB 6:46, Modin TB 9:27, Richer TB 12:31, Clymer TB, Rasmussen Buf 18:13.
Troisième période
7. Buffalo, Patrick 1, 14:47
Pénalités Patrick Buf 2:29, Herbers TB 12:01, Svoboda TB, Warrener Buf, Brown Buf 16:09.
Tirs au but

Tampa Bay	4	7	7	18	
Buffalo	12	9	6	2	7

Gardiens Tampa Bay: Cloutier (P,1-3-0); Buffalo: Hasek (G,1-4-1).
Avantages numériques Tampa Bay: 1-3; Buffalo: 0-4.
Arbitres Kerry Fraser, Mark Joannette. **Juges de lignes** Derek Amell, Tim Nowak.
Assistance 14,494.

Mardi
Coyotes 1
Oilers 3
Première période
1. Phoenix, Green 6 (Numminen, Tkachuk) 2:10 (an)
Pénalités Moreau Edm 1:02; Drake Phx 10:06.
Deuxième période
2. Edmonton, Moreau 1 (Marchant) 17:08
Pénalités Doan Phx 4:20, Roenick Phx 9:27, Brown Edm 13:41, Dowd Edm 15:01.
Troisième période
3. Edmonton, Beranek 2 (Moreau, Grier) 4:53
4. Edmonton, Selivanov 6 (Weight, Hamrlik) 14:33 (an)
Pénalités Selivanov Edm 0:19, Lumme Phx 12:38.
Tirs au but

Phoenix	6	3	17-26
Edmonton	8	9	8-25

Gardiens Phoenix: Shtalenkov (P,5-2-2); Edmonton: Salo (G,3-3-1).
Avantages numériques Phoenix: 1-4; Edmonton: 1-4.
Arbitres Terry Gregson, Dave Jackson. **Juges de lignes** Randy Mitton, Mark Wheeler.
Assistance 13,390.

Capitals 2
Kings 5
Première période
1. Washington, Bondra 7, 11:29 (dn)
2. Washington, Johansson 2 (Bulis, Konowalchuk) 14:21 (an)
3. Los Angeles, Robitaille 9 (Berg, Palffy) 15:44
Pénalités Sacco Wash, Laperrière LA majeures 0:21, Klee Wash 9:39, J.Blake LA 12:24, Witt Wash mineure, majeure, O'Donnell LA majeure 15:44, Reekie Wash 19:29.
Deuxième période
4. Los Angeles, Audette 3 (G.Murray, Smolinski) 7:46
Pénalités Johansson Wash 9:12, Bylsma LA 12:09.
Troisième période
5. Los Angeles, R.Blake 5 (Palffy, Robitaille) 8:16
6. Los Angeles, Smolinski 3 (Audette, Murray) 8:49
7. Los Angeles, Audette 4 (Smolinski) 11:44
Pénalités Gonchar Was 0:37, Berg LA 3:28, Zednik Was 3:45, Kaberle LA 12:41.
Tirs au but

Washington	7	3	7-17
Los Angeles	12	5	6-23

Gardiens Washington: Kolzig (P,2-4-2); Los Angeles: Storr (G,1-0-0).
Avantages numériques Washington: 1-4; Los Angeles: 0-6.
Arbitres Paul Stewart, Bernard DeGrace. **Juges de lignes** Wayne Bonney, Dan O'Rourke.
Assistance 13,169.

LIGUE AMÉRICAINE

Flames 4
Citadelles 6
Première période
1. Québec, Petrov 5 (Bashkirov, Roy) 3:50 pp
2. Québec, Bashkirov 4 (Briske) 9:19
3. Québec, McLeary 2 (Beaucage, Delisle) 13:43
Pénalités Egeland SJn 2:54, Sévigny Qué 5:30, Garon Qué (purgée par McLeary) 7:11, Clark SJn 15:18.
Deuxième période
4. Saint-Jean, St. Louis 7 (Domenichelli, Charron) 2:00 (an)
5. Saint-Jean, Roche 2 (Gratton,Scoville) 5:55 (an)
Pénalités McBain Qué 1:11, Egeland SJn 2:37, Bélanger Qué 4:00, Domenichelli SJn 8:01, Scoville SJn Harris Qué 11:57, Nasreddine Qué 12:30, Sévigny Qué 16:38.
Troisième période
6. Saint-Jean, Fata 2 (Gratton, Roche) 0:38
7. Québec, Bélanger 7 (McBain, Razin) 5:55
8. Saint-Jean, Egeland 1 (Varlamov, Clark) 12:14
9. Québec, Sévigny 2 (Briske, Bélanger) 15:19
10. Québec, Delisle 2 (Roy) 19:38 (fd)
Pénalités Giguere SJn (purgée par O'Dette) 3:54, Asham Qué 4:22, Gratton SJn, Robidas Qué 9:30, Roche SJn, Nasreddine Qué 18:44.
Tirs au but

Saint-Jean	8	12	15-35
Québec	9	8	10-27

Gardiens Saint-Jean: Garner (P,1-0-2) (6-3), Giguère (13:43 1ère, 21-18), Québec: Garon (G,4-3-2).
Avantages numériques Saint-Jean: 2-7; Québec: 1-5.
Arbitre Todd Anderson. **Juges de lignes** David Brisbois, Martin Paulhus.
Assistance 2,925.

Les Citadelles: sixième match sans défaite

Sévigny clôt le débat en troisième

par Kevin Johnston
Le Soleil

QUÉBEC-Les Citadelles ont eu besoin de tout leur petit change pour vaincre les Flames de Saint-Jean mais ils y sont parvenus grâce à un but marqué par Pierre Sévigny tard en troisième. Un sixième match de suite sans défaite pour la troupe québécoise et une première défaite en sept sorties pour les visiteurs. Le pointage final, 6-4.

Coriaces, les visiteurs ont égalé la marque tôt en troisième, un but du jeune Rico Fata. Jesse Bélanger a cependant redonné les devants aux protégés de Michel Therrien en marquant sur une pièce de jeu tout à fait spectaculaire. C'est l'arrière Jeff Staples qui a bien mal paru sur la séquence.

On a continué à jouer à la chaise musicale pour le reste de la rencontre. Allan Egeland a ramené tout le monde à la case zéro avant que Sévigny ne joue aux héros avec moins de cinq minutes à faire. Jonathan Delisle a ajouté un sixième but dans un filet désert.

Le vent dans les voileS

Les Citadelles ont débuté le match en lions hier soir. Impeccables en échec avant, ils ont pris de court les arrières des Flames qui ne savaient plus où donner de la tête. Et c'est le petit Oleg Petrov-qui a donné le ton en frappant durement le gros Matt O'Dette à qui il concédait neuf pouces et 55 livres. O'Dette, celui-là même qui avait été mêlé à l'incident qui avait mené à la suspension de Dave Morissette plus tôt cette saison, a retraité de peine et de misère au banc.

Quelques secondes plus tard, Petrov déjouait Tyrone Garner lors d'une attaque massive après avoir complété une belle stratégie de Andreï Bashkirov et Stéphane Roy. Les Québécois ont continué leur bon travail, manoeuvrant à leur guise en territoire adverse. Bashkirov a doublé l'avance des siens à mi-chemin dans la période et Trent McCleary a ensuite porté la marque à 3-0. C'est à ce moment-là que l'entraîneur-chef Rick Vaive a pris la décision de secouer les Flames en parachutant Garner aux douches. Jean-Sébastien Giguère s'est amené devant le but des visiteurs.

Les locaux ont payé cher leur indiscipline lors de l'engagement médian. Menant confortablement par trois buts, ils ont modéré quelque peu leur rythme et les Flames en ont profité pour accélérer la cadence.

Dès le début de la période, avec Jason McBain bien assis au cachot, Martin St. Louis a inscrit son club au pointage. Quatre minutes plus tard, c'était au tour de Dave Roche de secouer les cordages derrière Mathieu Garon qui n'a pas été assez rapide dans son déplacement latéral.

YANN COLLIN...a demandé une transaction mais le directeur gérant des Remparts, Raymond Bolduc, n'a pas été très réceptif à sa demande.

(Photothèque Le Quotidien)

Collin quitte les Remparts

par Kevin Johnston
Le Soleil

QUÉBEC-Insatisfait de son utilisation, le gardien Yann Collin a quitté les Remparts hier. Pour combler le poste laissé vacant par son départ, Raymond Bolduc a obtenu les services de Dustin Traylen de l'organisation des Cataractes de Shawinigan.

«Collin est venu me voir après le match de dimanche pour exiger une transaction, a commenté le directeur général de la formation québécoise. Disons que je n'ai pas été trop réceptif à sa demande. Il a alors préféré retourner chez lui.»

Obtenu des Saguenéens de Chicoutimi le 22 août en retour d'un choix de troisième ronde à la séance de repêchage de 2000, Collin pourrait s'aligner avec une formation du circuit junior AAA ou encore du circuit Tier II. Il a pris part à quatre matchs avec les Remparts, maintenant une fiche de 2-0-0 et une moyenne de buts contre de 4,32.

Traylen, âgé de 18 ans, évoluait pour un club Jr. A dans la région de Moncton. Il sera en uniforme pour le match de demain soir à Rimouski. Raymond Bolduc ne s'est pas gêné pour dire que Traylen était là pour dépanner, que Maxime Ouellet continuera à voir le plus d'action possible. Il va tâter le marché des échanges pendant la période des Fêtes pour dénicher quelqu'un de plus expérimenté. Mais si jamais Traylen est toujours avec les Diables Rouges après le 10 janvier, Québec cédera un choix de 8e ronde de la séance de 2000 aux Cats et ces derniers redonneront aux Remparts leur choix de 10e ronde. Si Traylen signe un contrat pour la saison 2000-2001 avec les Remparts, les Cataractes recevront un choix de 7e ronde pour la séance de 2001.

Loterie pour aider les équipes de la LNH

Mike Harris reste de glace

TORONTO (PC)-Le gouvernement de l'Ontario a réagi froidement, hier, au projet albertain de loterie visant à venir en aide financièrement aux équipes canadiennes évoluant au sein de la Ligue nationale de hockey (LNH).

Le premier ministre de la province, Mike Harris, s'est certes dit prêt à alléger le fardeau fiscal des amphithéâtres sportifs privés, mais il a réitéré son refus d'établir de nouvelles loteries provinciales afin de tirer d'affaire les clubs professionnels.

M. Harris s'en est par ailleurs pris au gouvernement fédéral et au ministre de l'Industrie John Manley, leur reprochant de n'avoir offert «pas un soupçon de solution» tout en se disant préoccupés par la situation du hockey professionnel au Canada.

«Nous ne sommes pas intéressés à donner de l'argent à la LNH», a déclaré M. Harris.

«Je crois que nous sommes aux prises avec un problème plus sérieux, à moins qu'ils ne soient prêts à faire face au fait que chaque nouvelle pièce de cinq cents qu'ils reçoivent semble contribuer à l'escalade des salaires des joueurs», a-t-il ajouté.

Néanmoins, le premier ministre a laissé entendre qu'il pourrait ramener les impôts fonciers des quatre installations sportives privées ontariennes, parmi lesquelles le Centre Corel de Kanata, près d'Ottawa, au niveau de ceux, inférieurs, des amphithéâtres appartenant à des municipalités.

M. Manley, qui plus tôt cette semaine a écarté toute possibilité d'aide fédérale, a exprimé hier l'espoir d'une entente avec l'Ontario.

Entre-temps, Ottawa continuera de faire pression auprès des provinces afin que celles-ci réduisent de 10 pour cent la taxe d'amusement imposée aux équipes professionnelles et ne tournent pas le dos à l'éventuelle mise en place d'une loterie, a-t-il dit.

Aux prises avec les impôts plus élevés en vigueur au pays, la hausse des salaires consentis aux joueurs de même que la faiblesse du dollar canadien, les six formations canadiennes de la LNH perdent du terrain face aux clubs américains.

Directeur gérant des Condors

Jean Leclerc tire amicalement sa révérence

JONQUIERE (PAG) - Jean Leclerc tire sa révérence à titre de directeur gérant chez les Condors de Jonquière. Définitivement cette fois. En effet, contrairement à l'an dernier, alors qu'il avait initialement quitté l'équipe de la Ligue de hockey semi-professionnel du Québec sur fond de controverse, Jean Leclerc s'en va dans l'entente et avec la satisfaction du devoir accompli.

GIRARD
pagirard@lequotidien.com

«Il me reste quelques dossiers à parachever. Par la suite, ce sera le départ. Un départ qui ne m'est pas dicté par un malaise quelconque au sein des Condors, mais pour des raisons personnelles et familiales», de confier dans un premier temps Jean Leclerc.

En avouant qu'il était un peu las des responsabilités lui incombant chez les Condors, que le temps était venu de consacrer plus de temps à sa famille, Jean Leclerc a aussi mis en relief son travail professionnel. «Ce n'est pas le hockey qui est mon gagne-pain. J'ai un travail quotidien à effectuer. Mon premier souci, c'est de remplir mes engagements envers mon employeur, dit-il. En mettant tout cela, bout à bout, j'en suis venu à la conclusion que je devais faire un choix. Je n'avais plus de temps et de place pour les Condors dans ma vie.»

En signalant que la présente édition des Condors de Jonquière était la meilleure qu'il avait fignolée en trois saisons, que tout était affaire de temps d'ici à ce que les victoires s'inscrivent régulièrement à la fiche de l'équipe, Jean Leclerc ne part pas avec le sentiment de laisser en plan une organisation, des amis.

«Ceux qui prétendaient que j'étais un directeur gérant par intérim ont raison...finalement, énonce-t-il avec le sourire. Non! Je ne suis pas un indispensable. J'ai plutôt le sentiment que Dave Turbide et Eric Paquet avec lesquels je travaillais, de même que l'entraîneur-chef Gaston Drapeau, possèdent tout le bagage nécessaire pour mener à bien les affaires courantes de l'équipe. Ce n'est donc pas inquiétant du tout de leur transmettre le bâton de pèlerin», de convenir Jean Leclerc en terminant.

Transfert bénéfique pour l'équipe junior BB

Delisle accueille les Aiglons à bras ouverts

ALMA (PAG) - Le transfert de la concession des Aiglons junior BB, depuis Alma jusqu'à Delisle, ne découle pas d'une idée quelconque de changement ayant germé à l'esprit de Céline Tremblay. Oh que non! Selon la présidente du conseil de direction des Aiglons, la table était mise cette saison pour que du mouvement se produise afin de relancer l'équipe.

PAUL-ARMAND GIRARD
pagirard@lequotidien.com

«Nous étions coincés avec la concurrence de la catégorie midget, très populaire à Alma, de même que le tournoi qui y est présenté annuellement, de préciser en premier lieu l'unique femme à présider les destinées d'une formation au sein du circuit junior régional. De plus, s'empresse-t-elle d'ajouter, nous ne pouvions recevoir certains services tant désirés pour nos joueurs. Et de surcroît, notre santé financière était constamment remise en question.»

La proposition de la municipalité de Delisle d'ouvrir les portes du Centre sportif Mistook aux Aiglons est donc arrivée à point nommé. En quelques semaines, joueurs et dirigeants de l'équipe ont appris à se plaire dans leur nouveau domicile, un domicile accueillant qui, de l'avis de Céline Tremblay, va sûrement permettre aux Aiglons de renouer avec l'atmosphère qui prédominait à la belle époque.

«En raison de mon engagement dans le hockey depuis de nombreuses années, j'ai vécu la belle époque des Aiglons; cette période au cours de laquelle le hockey junior régional faisait courir les foules, de raconter Céline Tremblay. L'attachement déjà prononcé de nos partisans envers la présente édition m'incline à penser que nous allons développer un bon public à Delisle. Probablement pas dans la même dimension que le passé, le Centre Mistook pouvant réunir 600 à 650 spectateurs au maximum. Mais c'est vraiment bien parti», dit-elle.

Au domaine financier, le transfert des Aiglons se révèle jusqu'à maintenant une bonne affaire. Les commanditaires ont répondu avec promptitude, tandis que les joueurs n'ont éprouvé aucun mal à satisfaire les demandes de l'équipe à consentir des débours de 225 $ à titre de contribution personnelle, ou à dénicher un commanditaire pour un montant équivalent.

«Chacun fait sa part pour la cause des Aiglons. Et on sent que nous sommes de plus en plus désirés et appréciés à Delisle, les gens nous rappelant que c'était le bon mouvement à effectuer; qu'il fallait tenter le coup dans le but de créer une véritable renaissance du hockey junior BB dans le secteur», de renchérir Céline Tremblay en prenant soin de signifier que les relations avec les responsables du Centre sportif Mario Tremblay d'Alma sont toujours cordiales; qu'une porte est toujours entrouverte là-bas en advenant une réorientation éventuelle.

A sa quatrième saison à la présidence des Aiglons, tout laisse croire que la mère de Yannick Guay, le joueur des Saguenéens de Chicoutimi, de la LHJMQ, est en poste pour un bon bout de temps. Les Aiglons ont en effet signé un bail de quatre ans pour se produire au Centre sportif Mistook de Delisle.

«J'ignore l'avenir, se contente de répondre Céline Tremblay, relativement à la durée de son association avec les Aiglons. Il va de soi cependant que j'aimerais vivre la période de succès qui, tôt ou tard, sera accolée à notre équipe. Nos joueurs sont jeunes et nous allons être patients envers eux. C'est pour cette raison que nous avons embauché Pierre Hébert, de Jonquière. Non seulement c'est un entraîneur-chef compétent. Il est aussi reconnu pour ses qualités dans le développement des joueurs», argue-t-elle en guise de conclusion.

CÉLINE TREMBLAY...constate que les Aiglons sont de plus en plus désirés et appréciés à Delisle.
(Photo Steeve Tremblay)

RAPIDO

Basket-ball senior

Une rencontre de la Ligue de basket-ball senior a été disputée, hier, et Alma a eu raison du cégep de Jonquière, 71-60 sur les 13 points de Sébastien Mecteau. Nicolas Gagnon a obtenu aussi 13 points dans la défaite. Ce soir, à 20h15, Educo fait face à Charles-Gravel, alors que les Anciens du Bleu et Or de Jonquière visitent les Anciens du Séminaire de Chicoutimi à 20h45.

Equitation à Laterrière

Dans le cadre de la fête de l'Halloween, les dirigeants du Centre d'équitation du Domaine de Laterrière organisent une journée portes ouvertes, le dimanche 31 octobre. De 12h30 à 16h00, les visiteurs, admis gratuitement, pourront assister à un spectacle avec des cavaliers et des chevaux déguisés pour l'occasion. C'est un rendez-vous au 6243 du Chemin Saint-Henri, à Laterrière.

L'OFFRE DU LEADER
UNIPNEU
BRIDGESTONE
Firestone
GOODYEAR
YOKOHAMA
PIRELLI
Pneus Kelly
PNEUS TOYO
MARSHAL
MARSHAL
«Pour votre sécurité cet hiver, faites confiance à UNIPNEU!»
Jacques Duval
Rédacteur en chef, Guide de l'auto.
MARSHAL
POWER GRIP 749
• Pneu d'hiver lamellisé de nouvelle génération
• Composé de caoutchouc unique pour adhérence supérieure sur la glace
• Semelle unidirectionnelle agressive pour excellente traction dans la neige
• Roulement doux et silencieux
• Protection hasard de route de 5 ans
• Excellent rapport qualité/prix
À partir de:
49,52$
P155/80R13
POSÉ
*Depuis le 1er octobre, le Québec impose un droit environnemental de 3 $ à l'achat de tous les pneus neufs.
432465
UNIPNEU
LA SÉCURITÉ sans compromis
LES PNEUS R. GUAY LTÉE
2560, RUE DUBOSE, JONQUIÈRE
(418) 548-8253 • SANS FRAIS: 1-800-463-9136
Fier de s'associer à la campagne de sécurité hivernale du ministère des Transports du Québec.
Avant de partir, vérifiez les conditions routières et météorologiques.
clearnet*7575
545-6642

Rendez-vous Canada de judo

Simard pourrait mériter sa place pour l'Uruguay

par Stéphane Bégin

ALMA (SB) - Le judoka almatois Daniel-Guillaume Simard pourrait mériter, en fin de semaine, sa place pour les Jeux panaméricains en Uruguay et ainsi avoir l'occasion de qualifier sa catégorie de poids pour les Jeux olympiques de Sydney, en Australie.

Cinq judokas du Saguenay-Lac-Saint-Jean se rendront, en fin de semaine, à Montréal, afin de participer à l'importante compétition de Rendez-vous Canada.

L'épreuve montréalaise regroupe les adeptes de cet art martial en provenance de plusieurs pays, qui devraient d'ailleurs être aux JO de l'Australie l'été prochain.

En plus de Simard, la région pourra compter sur les Jonquiérois Jérémy Ruegsegger et Frédéric Vermette, et sur les Almatois Geneviève Baron et Jérémy Gauvreau.

L'Almatois de 22 ans demeure le représentant régional le plus près, à l'heure actuelle, d'une place pour Sydney, même si la bataille est loin d'être gagnée.

Sa troisième position à la compétition du US Open, en fin de semaine dernière, lui a procuré le premier rang canadien aux points, de la catégorie des moins de 60 kilogrammes.

«L'entraîneur de l'équipe canadienne vient justement de communiquer avec moi pour m'indiquer que je suis numéro un au national. C'est moi qui est le mieux placé pour classer la catégorie de poids de moins de 60 kg pour les Jeux olympiques», a indiqué Daniel-Guillaume Simard.

En fait, en judo, une fois le pays qualifié pour les JO, les athlètes doivent ensuite classer les diverses catégories de poids. Finie l'époque où toutes les catégories de poids étaient admises.

«Et si je suis encore le meilleur Canadien à Rendez-vous Canada, j'obtiendrai ma qualification pour les Jeux panaméricains, du 7 au 16 novembre, en Uruguay.

«Et à ces jeux, j'aurai l'occasion de classer ma catégorie de poids pour Sydney. Si j'y parviens, cela ne m'assure pas une place pour les Jeux olympiques, mais j'aurai une longueur d'avance sur mes principaux adversaires canadiens», note l'étudiant en métallurgie au Cégep de Trois-Rivières.

A Montréal, le principal adversaire de Simard demeure l'Albertain Kevin McCiver, celui qui a battu l'Almatois au dernier championnat canadien senior. McCiver est le champion canadien en titre.

Mais il n'a pas encore réussi à amasser de points internationaux, ce que Simard est parvenu à faire à Colorado Spring lors du US Open.

D'ailleurs lors de l'épreuve américaine, Daniel-Guillaume Simard est parvenu à obtenir un résultat que peu de judokas du Saguenay-Lac-Saint-Jean avaient réussi à récolter dans le passé.

Seul les Jonquiérois Jean-Pierre Cantin, qui était des JO de Barcelone, et Geneviève Baron (attachée au club d'Alma), qui a fait le Championnat du monde universitaire, ont déjà obtenu une troisième position. Patrick Esparbès avait quant à lui déjà terminé cinquième.

Daniel-Guillaume Simard

Circuit senior de golf

Baisse importante de participation

JONQUIÈRE (PF)- Pendant que quelques golfeurs, des mordus c'est le moins qu'on puisse dire, bravent le froid pour disputer encore quelques rondes de golf, d'autres préparent leur prochaine saison. C'est le cas notamment du circuit de golf senior Saguenay-Lac-Saint-Jean qui a déjà tracé le calendrier de ses tournois pour l'an 2000, après avoir tiré quelques conclusions de la dernière saison.

PIERRE FELLICE
pfellice@lequotidien.com

Parlons d'abord de cette dernière saison justement qui, on s'en souviendra, a débuté un peu dans la controverse, après que les clubs eurent augmenté le droit de jeu de 5 $ pour chacun des tournois du circuit. Reste qu'en bout de ligne, cette hausse, si minime soit-elle, a néanmoins débouché sur une baisse globale quand même importante de 236 inscriptions en comparaison de 1998, sans compter pour l'instant le club Chicoutimi qui lui, présentait un premier tournoi après deux ans d'absence, pour des raisons qu'on connaît.

Ainsi, au club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon, de 245 inscrits en 1998, ce nombre est passé à 175 en 1999. Des baisses toutes aussi importantes sont notées aux clubs Saguenay Arvida de Jonquière, 242 (168), Saint-Prime, 180 (133) et Port-Alfred, 150 (111), alors qu'à Dolbeau, c'est la parité avec 99 contre 93.

Si vous faites le compte, vous en arrivez à 916 inscriptions en 1998 contre 680 en 1999, pour l'ensemble des cinq clubs participants.

Une consolation toutefois alors qu'à son retour sur le circuit des tournois, le club Chicoutimi a accueilli 219 golfeurs, cette année, ce qui contribue du même coup à équilibrer ou presque (moins 17), l'ensemble de la participation au cours de la saison, pour les six tournois de 1999 en comparaison de cinq en 1998.

«C'était un peu prévisible ce manque à gagner. On le sentait déjà après les discussions qui ont marqué le début de saison, en ce qui a trait à l'augmentation du droit de jeu. Il y aura un travail à faire, au cours des prochains mois, afin de ramener les golfeurs sur le circuit de nos tournois, et nous sommes optimistes en ce sens, surtout que l'an 2000 marquera le dixième anniversaire du circuit de golf senior régional», mentionne le vice-président, Yvan Lévesque.

Tournoi spécial

Pour marquer ce 10e anniversaire, justement, un tournoi spécial meublera le calendrier et il aura lieu à Saint-Prime, là où le circuit senior a pris forme, le 4 juillet prochain. Les détails de ce tournoi seront annoncés plus tard.

Quant à la nouvelle saison, elle prendra son envol le 13 juin, à Dolbeau, pour se poursuivre le 27 au club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon, à La Baie (11 juillet), Saint-Prime (1er août), Saguenay Arvida de Jonquière (15 août) et Chicoutimi (29 août). La saison 2000 prendra officiellement fin à Saint-Prime le 12 septembre, par la présentation du tournoi Reconnaissance.

Disons finalement que le conseil de direction du Circuit de golf senior Saguenay-Lac-Saint-Jean a été réélu en bloc au cours de la réunion de fin de saison. On retrouve donc Clovis Gauthier à la présidence, Yvan Lévesque (vice-président et publicitaire), Maurice Larouche (trésorier), Maurice Lamontagne (statisticien) et Marc-Aurèle Tremblay (directeur).

Michel Riverin parle d'une méprise

Le Mistral midget AAA est là pour demeurer

par Paul-Armand Girard

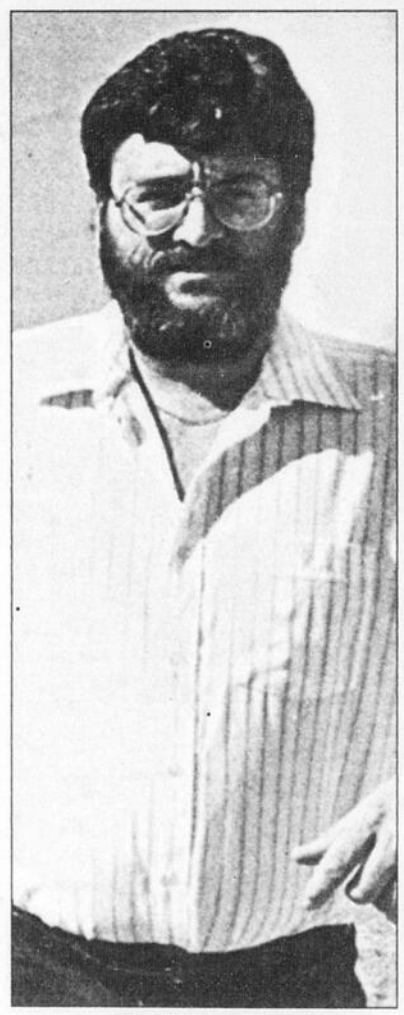
JONQUIERE (PAG) - Le président du Mistral de Jonquière, Michel Riverin, a étouffé prestement dans l'oeuf, hier, la rumeur laissant entendre que la formation de baseball midget AAA s'apprêtait à demander une année sabbatique aux dirigeants du circuit en prévision de la saison 2000.

«Il y aura dix équipes qui joueront dans la Ligue de baseball midget AAA du Québec la saison prochaine. Et Jonquière sera au nombre de ces équipes», de confirmer le président du Mistral en expliquant toutefois les raisons qui ont pu donner libre cours à une telle rumeur.

Un avis de dissolution, parue en page 47 du Quotidien, édition du mercredi 27 octobre 1999, lequel avis concernait la dissolution du Mistral sélect AAA, une équipe qui s'est produite à Jonquière durant la saison 1998, a, de toute évidence, jeté de l'ombre sur l'actuelle formation midget AAA.

«Nous sommes bel et bien en vie. Nous entendons le demeurer longtemps», de souligner Michel Riverin en comprenant mal cependant la méprise au sujet de son équipe, «sélect» et «midget» n'ayant pas le même sens. «Au moins, cela va nous permettre d'éclaircir la lanterne de tout le monde relativement à l'avenir du Mistral midget AAA de Jonquière», de noter Michel Riverin.

Pour ce qui est du conseil de direction de l'équipe midget AAA, un conseil qui était limité à quatre personnes lors de la récente saison, le président du Mistral précise qu'il a reçu l'assurance de la collaboration des personnes concernées jusqu'à ce que la relève soit assurée. Quant au supposé maraudage en provenance d'entraîneurs de la catégorie bantam, Michel Riverin n'a pas l'intention d'embarquer dans un débat tout aussi stérile qu'inutile.



Michel Riverin

«On m'a dit que certains entraîneurs, qui ont travaillé fort dans le but d'édifier d'excellentes formations en prévision de la saison 2000, déconseilleraient à leurs joueurs de joindre le Mistral, de commenter Michel Riverin. En advenant que ce genre d'attitude soit véridique, je ne vais pas entreprendre une croisade d'opposition. Je vais néanmoins rencontrer, en compagnie de nos entraîneurs, ceux qui sont catalogués «meilleurs espoirs» et qui possèdent le talent pour accéder au midget AAA.»

Chose sûre, de continuer Michel Riverin, il va de soi que l'organisation du Mistral a pour objectif de rassembler les meilleurs joueurs de la région au sein de l'équipe midget AAA. «Mais si ça boude dans un secteur quelconque, pour une raison ou une autre, nous nous tournerons essentiellement vers les jeunes dont les parents et les entraîneurs ont à coeur que leurs fils, que leurs joueurs, aient la chance de progresser dans une équipe où le développement est le commencement et la fin», de rappeler le président du Mistral.

Quatrième au classement général à l'issue de la saison 1999, l'avenir du Mistral s'annonce plutôt radieux. Le bilan financier, qui sera dévoilé bientôt, a bonne teinte. Quant à la prochaine édition, elle sera édifiée sur l'association d'au moins six joueurs ayant une expérience du midget AAA.

Et pour donner une indication qu'il ne faut pas rire avec les défections, Michel Riverin relate le désistement récent de l'équipe de Lac Saint-Louis. «Dès cette annonce, trois équipes ont déposé leur candidature afin de prendre la relève. Morale au midget AAA. Quand tu pars, on te remplace», dit-il d'un trait.

Commentaires faits à Gilles Côté

Marc Tremblay songe à quitter les Sags

CHICOUTIMI (SB) - Marc Tremblay devrait quitter sous peu la direction des Saguenéens de Chicoutimi, avouant lui-même qu'il serait peut-être temps de laisser la barque.

STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

Au cours d'une rencontre dans la salle d'entraînement des Saguenéens de Chicoutimi, le co-actionnaire et directeur général des Sags, Gilles Côté a avoué, hier matin, devant les journalistes du Réveil, de CKAJ et du Quotidien, qu'il avait longuement discuté avec Marc Tremblay, le principal actionnaire et gouverneur des Sags, sur l'avenir de celui-ci au sein de l'organisation de la Ligue de hockey junior majeur du Québec.

«Oui j'ai discuté longuement avec Marc Tremblay. J'ai d'abord eu une conversation d'affaires avec lui et une autre entre amis. J'ai essayé d'être le plus honnête possible avec Marc.

«Même si ce n'est pas nécessairement à moi de lui dire quoi faire, car je ne suis que minoritaire dans l'équipe, je lui ai dit qu'il serait peut-être temps qu'il quitte. Et Marc Tremblay a indiqué qu'il comprenait qu'il était possiblement temps de partir», a mentionné Gilles Côté, au moment où il s'apprêtait à faire ses exercices matinaux.

Nouvellement arrivé chez les Sags, Gilles Côté ne souhaite de malheur à personne. Tout ce qu'il veut, c'est que les Saguenéens de Chicoutimi puissent bien s'en sortir, puissent de nouveau attirer de bonnes foules au centre Georges-Vézina, et offrir un bon spectacle sur la patinoire.

Mais il s'est rendu compte, au fil des dernières semaines, que la situation était rendue difficile en raison de la perception des amateurs envers Marc Tremblay.

«Je lui ai même dit, à Marc Tremblay, qu'il était rendu nuisible aux Sags. Il a mentionné qu'il songeait à se retirer, que même son épouse lui en avait parlé. Mais ce qu'il va faire et à quel moment il va le faire, je ne le sais pas. On s'est quitté là-dessus lundi soir», ajoute Gilles Côté.

En fait, Marc Tremblay a quitté le Saguenay mardi matin pour aller à la chasse au petit gibier et ne sera de retour que vendredi soir ou samedi matin.

Achat

A l'heure actuelle, Gilles Côté analyse de son côté la possibilité de se porter acquéreur des actions de Marc Tremblay au sein de la compagnie numérique, qui administre les concessions de restaurants et de bars du centre Georges-Vézina. A la condition que les actions soient à vendre.

Déjà membre administratif de la Corporation de développement de hockey inc., l'organisation sans but lucratif qui gère les Saguenéens de Chicoutimi, Gilles Côté ne sait pas encore tout à fait ce qu'il pourrait faire.

«J'étudie diverses solutions. Si Marc décide de vendre ses actions (dans la compagnie à numéro), je pourrais être tenté de les acquérir ou de trouver des associés pour le faire.

«Et je ne dirais pas non à une association avec un gars comme Guy Carbonneau et des gens d'affaires de Chicoutimi et de la région. Je le répète, ce que je veux, c'est la survie des Saguenéens de Chicoutimi», de dire Gilles Côté.

Pas question de tutelle

«Les Sags sont en règle avec nous»

-Gilles Courteau

CHICOUTIMI (SB) - «Il n'est pas question de mettre les Saguenéens de Chicoutimi sous tutelle. Oui la possibilité existe, mais aucune mise en tutelle ne se fera à l'heure actuelle.»

Le président de la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ), Gilles Courteau, a quelque peu rectifié, hier, l'affirmation lancée par une station de télévision de Chicoutimi sur la possibilité d'une tutelle à Chicoutimi.

Au cours d'un entretien téléphonique de son bureau de Longueuil, Gilles Courteau a mentionné qu'il n'avait pas, pour l'instant, quoi que ce soit à reprocher à l'organisation des Saguenéens de Chicoutimi, qui pourrait justifier une telle décision.

«On a déjà mis des équipes sous tutelle dans la ligue. Ce fut le cas des Wildcats de Moncton et des Harfangs de Beauport. Ces deux formations avaient de la difficulté à rencontrer les comptes payables. La ligue a alors pris l'équipe sous son aile pour assurer la continuité de ses activités et maintenir le personnel en place.

«Mais à Chicoutimi, ce n'est pas le cas. Jusqu'à présent, les dirigeants des Saguenéens sont en règle, au plan financier, avec la ligue. A Chicoutimi, l'équipe n'a aucune dette envers notre circuit. Donc pas question de mise en tutelle», de noter Gilles Courteau.

Pas de décision

Le président de la LHJMQ s'est aussi informé de l'humeur des membres de l'entourage des Saguenéens de Chicoutimi, sachant sans aucun doute que la situation ne devait pas être facile à vivre.

Gilles Courteau n'a toujours pas décidé s'il avait l'intention d'enquêter ou non sur les allégations voulant que Marc Tremblay aurait accepté de l'argent dans la méga transaction avec le Titan d'Acadie-Bathurst et sur la possibilité que Léo-Guy Morissette, du Titan, serait le véritable dirigeant de la formation chicoutimienne.

«En ce qui concerne la possibilité d'une enquête, je n'ai toujours pas rendu ma décision finale. Il me manque encore quelques réponses à mes questions avant de dire si j'irai plus loin ou non dans le dossier.

«Mais d'ici dimanche, on saura davantage où l'on va dans cette affaire», de résumer Gilles Courteau.

GILLES COURTEAU...affirme que rien pour l'instant ne justifie une décision de mettre l'équipe des Saguenéens sous tutelle.

(Photothèque Le Quotidien)

EN BREF

Ski bazar aux Galeries

Les Galeries de Jonquière accueilleront la prochaine édition du Ski bazar annuel de la Patrouille sur ski St-Jean, division 1044 Jonquière, les 5, 6 et 7 novembre.

Les pièces d'équipements usagées sont attendus le vendredi 5 novembre, entre 18h et 21h. L'activité se déroulera ensuite le samedi 6, 9h30 à 16h30, et le dimanche 7, 10h à 16h. Le Ski bazar annuel constitue la principale activité de financement de la Patrouille sur ski St-Jean de Jonquière.

Moniteurs de plongeon

Des cours de moniteurs en plongeon seront donnés les 12, 13 et 14 novembre à la piscine Roland-Saucier de Chicoutimi. Ces cours, dispensés dans le cadre des activités du Centre des sports aquatiques de Chicoutimi (CSAC), ont une durée de 15 heures et l'inscription coûte 100$.

Pour d'autres renseignements ou pour vous inscrire, il suffit de laisser votre message en appelant au 698-3212.

Les Sags à Shawinigan

L'équipe doit aussi disputer des matchs

CHICOUTIMI (SB) - Au travers de toute la tourmente qui entoure les Saguenéens de Chicoutimi, l'entraîneur de l'équipe, Martin Daoust, tente tout de même de trouver une solution pour obtenir une victoire.

Même si les Sags de Chicoutimi font beaucoup parler d'eux en dehors de la patinoire, il ne faut pas oublier que l'équipe doit aussi disputer des matches de hockey.

Ce soir, les Saguenéens de Chicoutimi visitent les Cataractes de Shawinigan à l'aréna Jacques-Plante, où ils tenteront de mettre un terme à leur séquence de 10 revers d'affilée.

En fait, en subissant la défaite ce soir, les Sags égaleraient un record d'équipe vieux de 26 ans. En 1973-74, les Sags avaient encaissé 11 revers de suite entre le 12 décembre 1973 et le 6 janvier 1974.

«Je ne regarde pas les records. Ce que je crois, c'est que les gars doivent continuer à travailler, car nous sommes sur la bonne voie. Il est important de travailler à atteindre les objectifs d'équipe.

«Et nos objectifs sont de nous retrouver plus près du Screaming Eagles du Cap-Breton, lors de notre visite le 10 novembre prochain. Il faut se rapprocher de leur avance de huit points», mentionne Martin Daoust.

Ce dernier fera de nouveau confiance à son vétéran gardien de but, Rémi Bergeron, pour défendre la cage des Saguenéens, à l'occasion du premier affrontement avec Shawinigan. Au cours des trois dernières rencontres, le numéro 39 des Sags a été solide entre les poteaux, même s'il n'a pas été en mesure de savourer la victoire contre Rimouski, Sherbrooke et Québec.

«Il fait du bon boulot. Son pourcentage d'efficacité s'est grandement amélioré. Il réalise les arrêts clefs dans le match et garde l'équipe dans la rencontre du début à la fin.

«De plus, lors des quatre derniers matches, nous avons été en mesure de retirer notre gardien en fin de matches pour tenter d'obtenir un verdict nul. Et nous avons passé près de réussir», indique le pilote des Sags.

Lors de ces rencontres, Eric Bétournay a remporté quatre mises au jeu importante et a ainsi permis à Roustam Bakhriddinov, deux fois, Guillaume Karrer et David Girard d'obtenir une chance sérieuse de réussir un filet, a tenu à rappeler Martin Daoust.

En ce qui concerne la tourmente autour des Saguenéens, Daoust ne croit pas que cette situation affecte les joueurs.

«Non, je crois que les joueurs se concentrent sur le boulot qu'ils ont à accomplir sur la glace. Ils veulent gagner un match. La situation n'est pas intéressante pour qui que ce soit, mais il faut penser aux matches que l'équipe doit disputer», ajoute Martin Daoust.

COMMENCEZ À PAYER EN AVRIL 2000*

Vente anniversaire

CONCOURS**
« Gagnez une solution complète informatique Compaq »
valeur de 2500$

VITRO PLUS
VITRES ET ACCESSOIRES D'AUTOS

Démarreur gratuit

À l'achat d'un matelas Simmons
Installation comprise

AMEUBLEMENTS TANGUAY

SIMMONS
512 RESSORTS
GARANTIE 10 ANS

359,99
MATELAS
CARESSE 39 PO

54 po	60 po	78 po
449,99	519,99	699,99

OUVERT
LE DIMANCHE

AMEUBLEMENTS
TANGUAY

LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE

CHICOUTIMI 1990, boul. Talbot 1 800 363-4711 (418) 698-4411

* Sous réserve de l'approbation du service du crédit. Ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées. Avec tout achat d'un matelas Simmons, à l'exception des matelas de sofa-lit et des lits électriques, obtenez un démarreur GRATUIT incluant l'installation pour auto à transmission automatique seulement. Offre non-monnayable. Détails en magasin. ** Règlements et détails en magasin.

430558